

Deutschland | Gültig ab 7. April 2026

Katalog 2026

Buderus

- 1 Systeme, Pakete, Dienstleistungen
- 2 Wärmepumpen und regenerative Energien
- 3 Brennwerttechnik und Kraft-Wärme-Kopplung
- 4 Systemkomponenten
- 5 Heizflächen und Fußbodenheizungen
- 6 Systemzubehör und Installationssysteme
- 7 Heizeinsätze/Kaminöfen/
Festbrennstoff-Kessel, E-Wärme**





Nutzungshinweise

Preise

Die in diesem Katalog aufgeführten Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen. Sie sind nicht für den Endverbraucher bestimmt. Sie sind lediglich Berechnungsgrundlage und

verstehen sich ohne die gesetzliche Mehrwertsteuer. Aktuelle Informationen zu unseren Preisanpassungen finden Sie unter www.buderus.de/katalog.

RG = Rabattgruppe

Änderungen

Die in diesem Katalog abgebildeten und beschriebenen Geräte entsprechen in ihrem Aussehen, Lieferumfang, technischen Daten und Abmessungen den Kenntnissen, die zum Zeitpunkt der Drucklegung des Katalogs vorliegen. Nach diesem Zeitpunkt eingeführte Änderungen aufgrund neu gefasster Regeln

der Technik, gesetzlicher Bestimmungen sowie Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können nicht erfasst werden und bleiben vorbehalten. Abbildungen können eine Maximalausstattung zeigen, die durch Zubehör mit Mehrpreis zustande kommt. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf den jeweiligen

DATANORM-Ausschreibungstext, der separat angefordert oder im Internet unter www.buderus.de heruntergeladen werden kann. Irrtümer und Druckfehler sind vorbehalten. Farbabweichungen bei Produktabbildungen sind drucktechnisch bedingt möglich.

Technische Arbeitsblätter, Normen und Richtlinien

Die technischen Arbeitsblätter finden Sie jederzeit aktuell auf www.buderus.de/kataloge im Kompendium Technische Arbeitsblätter.

Über die Angaben im Katalog hinaus sind auch die nicht ausdrücklich angeführten Normen, Richtlinien, Merkblätter und einschlägigen

Verordnungen zu beachten.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Verbindliche Angebote werden von uns ausschließlich unter Bezugnahme auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen

abgegeben. Dabei wird im jeweiligen Angebot auf die konkret zur Anwendung kommenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen verwiesen.

Unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden unter www.buderus.de/agb

EU Data Act – Dateninformationen gemäß Verordnung (EU) 2023/2854 ("Data Act")

Das EU-Datenrecht, offiziell bekannt als Verordnung (EU) 2023/2854, ist eine Verordnung der Europäischen Union, die darauf abzielt, die Regeln für den Zugriff und die Nutzung von Daten in verschiedenen Sektoren zu harmonisieren. Es zielt darauf ab, eine datengetriebene Wirtschaft zu schaffen,

indem es den Datenaustausch und die Nutzung erleichtert und gleichzeitig Fairness und Sicherheit gewährleistet.

Vernetzte Produkte und weiterführende Produktinformationen zum Datenzugriff und der Datennutzung unserer vernetzten Produkte gemäß Verordnung (EU) 2023/2854 (Data Act),

finden Sie unter <https://fachkunden.buderus.de/de/unterlagen-und-daten/technische-unterlagen-22098>

Eine Liste der im Katalog enthaltenen, vernetzten Produkte finden Sie auf Seite 6.

Symbole



Abgassysteme



Beschreibung



Dienstleistungen



Festbrennstoff-Kessel



Heiz- und Kamineinsätze,
Kamin- und Pelleöfen, Elektrokamine



Infrarot-Strahlungsheizung



Informationen



Technische Daten



Übersicht



Zubehör

i	Informationen		►
1	Gas-Heizeinsätze	7,0 - 9,5 kW	►
2	Luftgeführte Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze	6,0 - 12,0 kW	►
3	Wassergeführte Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze	8,0 kW	►
4	Luftgeführte Pellet- und Kaminöfen	2,5 - 10,0 kW	►
5	Wassergeführte Pellet- und Kaminöfen	2,0 - 13,0 kW	►
6	Zubehör Heizeinsätze und Kaminöfen		►
7	Elektrowärme	300 - 1000 W	►
8	Technische Zeichnungen		►
9	Festbrennstoff-Kessel	2,4 - 40 kW	►

i	Buderus Partnerwelt ► Seite 4 EU Data Act – Dateninformationen gemäß Verordnung (EU) 2023/2854 ("Data Act") ► Seite 6
1	Logaflame HLV124 / HLV224 – H104 M / H204 M
2	Logaflame HLG316 – Logflame HLS216 – Logflame HLS117 / HLG217 / HLG317 – Logaflame HLG326 / HLG426
3	Logaflame HWS216
4	raumlufatabhängig Pelletöfen wodtke raumlufunabhängig Pelletöfen wodtke raumlufatabhängige Kaminöfen wodtke raumlufunabhängige Kaminöfen wodtke
5	raumlufatabhängig Pelletöfen wodtke raumlufunabhängig Pelletöfen wodtke raumlufatabhängige Kaminöfen wodtke raumlufunabhängige Kaminöfen wodtke
6	Zubehör für Regelungstechnik – Zubehör für Festbrennstoff- und Holzbrand-Heizeinsätze – Serviceprodukte – Zubehör für luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von Buderus – Zubehör für luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von wodtke
7	Infrarot-Strahlungsheizung – Logatrend IFR – feel warm – Elektrokamine
8	Technische Zeichnungen
9	Holzsplit- und Pelletkessel

Heizeinsätze, Kaminöfen und Festbrennstoffkessel

Heizeinsätze



Kaminöfen



Pelletöfen



Starke Produkte und Systeme für unsere Kunden





Innovative Technik für jede Herausforderung

Wir liefern die gesamte Bandbreite an Heizsystemen und Produkten für die unterschiedlichsten Anforderungen und Anwendungen für ein Optimum an Energieeffizienz und -einsparung. Die verschiedenen Produkte und das praktische Systemzubehör lassen sich sinnvoll zu einem kompatiblen System kombinieren.

	Buderus Basis-partner	Buderus Partner	Buderus System-partner	Qualifiz. Buderus System-partner
Produkte				
Systeme, Pakete, Dienstleistungen	✓	✓	✓	✓
Wärmepumpen und regenerative Energien	✓	✓	✓	✓
Brennwerttechnik und Kraft-Wärme-Kopplung	✓	✓	✓	✓
Systemkomponenten	✓	✓	✓	✓
Heizflächen und Fußbodenheizungen	✓	✓	✓	✓
Systemzubehör und Installationssysteme	✓	✓	✓	✓
Heiz-/Kamineinsätze, Kaminöfen, Festbrennstoffkessel	✓	✓	✓	✓
Ersatzteile	✓	✓	✓	✓

✓ = für das Partnerlevel verfügbar



EU Data Act

Dateninformationen gemäß Verordnung (EU) 2023/2854 ("Data Act")

EU Data Act – Dateninformationen gemäß Verordnung (EU) 2023/2854 ("Data Act")

Das EU-Datenrecht, offiziell bekannt als Verordnung (EU) 2023/2854, ist eine Verordnung der Europäischen Union, die darauf abzielt, die Regeln für den Zugriff und die Nutzung von Daten in verschiedenen Sektoren zu harmonisieren. Es zielt darauf ab, eine datengetriebene Wirtschaft zu schaffen, indem es den Datenaustausch und die Nutzung erleichtert und gleichzeitig Fairness und Sicherheit gewährleistet.

Weiterführende Produktinformationen zum Datenzugriff und der Datennutzung unserer vernetzten Produkte gemäß Verordnung (EU) 2023/2854 (Data Act), finden Sie unter <https://fachkunden.buderus.de/de/unterlagen-und-daten/technische-unterlagen-22098>

Vernetzte Produkte

Artikelnummer	Produktbezeichnung
7738110117	AM200
7738114097	RC310
7739621287	Regelungs-Set Ladesystem SLP RC310 autark



Logaflame HLV124 / HLV224 / H104 M / H204 M

Gas-Heizeinsätze

HLV124 / HLV224

■ 7 - 9 kW



S. 1003



S. 1004



S. 1006



S. 1009



S. 1011

H104 M / H204 M

■ 7 - 9,5 kW



S. 1003



S. 1004



S. 1006



S. 1009



S. 1011



Planungstool Heizeinsatztausch



Buderus hilft bei der Suche nach dem passenden Ersatz rund um Heizeinsätze

Link zum Tool: <https://fachkunden.buderus.de/de/heizeinsatzberatung>

Online Shop



<https://onlineshop.buderus.de>

CAD Portal



<https://cad.buderus.de>

Hydraulikdatenbank



www.buderus.de/hydraulikdatenbank



Logaflame HLV124 / HLV224 / H104 M / H204 M



Produktübersicht

Gerät	Nennleistung	Brenner	Raumtemperaturregler	Einbauvariante
HLV124	7,0 kW	Flächenbrenner	BERT	Frontplatte mit Vordertür oder
HLV224	9,0 kW		BERT Easy	
H104 M	7,0 kW	LOWNOX stromlos modulierend	ohne	Nischenrahmen
H204 M	9,5 kW			

Produktvorteile

- Heizeinsätze zum Verbrennen von Erdgas E/LL und Flüssiggas (H104 M / H204 M)
- Ideal für den Austausch alter Heizeinsätze
- Schadstoffemissionen liegen dank optimalem Ausbrand deutlich unter den gesetzlichen Grenzwerten
- Leiser Betrieb durch optimierte Luftführung und atmosphärischen Brenner
- Gefertigt aus hochwertigem Gusseisen
- Dienstleistungen sind im Katalog Teil 1 aufgeführt



Logaflame HLV124 / HLV224 / H104 M / H204 M

Gas-Heizeinsätze · 7 - 9,5 kW

Gas-Heizeinsätze Logaflame HLV124 / HLV224 / H104 M / H204 M

	Bezeichnung	Nennwärmeleistung (kW)		Artikelnummer			RG
				Erdgas E	€		
	HLV124-7 EG-E ¹⁾	7		7736605907	5.160,--		
	HLV224-9 EG-E ¹⁾	9		7736605908	6.000,--		FK02
	H 104M-7 EG-E	7		4513620	3.980,--		
	H 204-9,5/M EG-E	9,5		4513630	4.760,--		

Hinweis: H104M und H204M können an keinen Regler angeschlossen werden.

Gas-Heizeinsatz	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
HLV124-7 EG-E ¹⁾	780	374	500	88
HLV224-9 EG-E ¹⁾	780	374	500	117
H 104M-7 EG-E	780	374	500	81,5
H 204-9,5/M EG-E	780	374	500	116,3

¹⁾ Abbildung mit Frontplatte und Vortür

Dienstleistungen

- Detaillierte Informationen zu den jeweiligen Dienstleistungen finden Sie im Katalog Teil 1E – Dienstleistungen.
- Bei Wartungen ist der Abschluss eines schriftlichen Vertrages erforderlich. Füllen Sie dafür dazu ganz bequem das Wartungsformular online im Fachkundenbereich aus. Dort finden Sie auch weitere umfassende Informationen zu unseren Wartungsleistungen.

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Servicetechniker	■ Auftragspauschale ■ Geschäftszeit Montag bis Freitag ■ Produktbaureihe 1-3	7739607426	156,--	DL01
	Inbetriebnahme Gas-Heizeinsatz	■ Für H104 M, H204 M, Logaflame HLV124, HLV224	4653928	265,--	



Notwendiges Zubehör

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 Digitaler Raumtemperaturregler BERT	■ Notwendige Ausstattung für den Betrieb von Gas-Heizeinsätzen: Logaflame HLV124 / HLV224 ■ Notwendige Ausstattung für den Betrieb von Öl-Heizeinsätzen: Logaflame HLV115 / HLV215 / HLV315 ■ Frei programmierbares Wochenprogramm ■ Standardprogramm ■ Partyprogramm ■ Urlaubsprogramm ■ 2-stufige Betriebsweise ■ Anzeige von Ist-Temperatur, Uhrzeit, Wochentag, Betriebszuständen ■ Bedienung mittels Drehknöpfen und Tasten ■ Gewicht 250 g ■ Versorgungsspannung 230 VAC ■ Netzfrequenz 50 Hz ■ Schutzart IP20 ■ Abmessungen (H x B x T) 83 x 132 x 32 mm	4511180	542,—	FK02
 Analoger Raumtemperaturregler BERT Easy	■ Ausstattung mit zwei LED zu Anzeige des Betriebszustandes ■ Drehknopf zum Einstellen der Raumtemperatur ■ Abmessungen (H x B x L) 75 x 127 x 27,5 mm ■ Gewicht 125 g ■ Versorgungsspannung 230 VAC ■ Netzfrequenz 50 Hz ■ Schutzklasse II ■ Schutzart (Gehäuse) IP30 ■ Temperatur-Regelbereich 5-30 °C	7736601030	267,—	



Auswahlhilfe – Zubehör

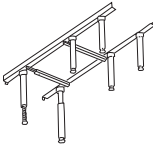
		H104M	H204M	HLV124	HLV224
		stromlos modulierend		zweistufig, vollautomatisch	
Regelgerät					
Digitaler Raumtemperurregler BERT	4511180	–	–	●	●
Analoger Raumtemperurregler BERT Easy	7736601030	–	–	⦿	⦿
Frontplatte/Nischenrahmen					
Adapter für Frontplatten-Abmessung, 895 x 460 mm	7736603795	○ ¹⁾	○ ¹⁾	○ ¹⁾	○ ¹⁾
Frontplatte 775 x 385 mm	7736602518	○	○	○	○
Vortür für Frontplatte	7736602519	○	○	○	○
Nischenrahmen 845 x (358 - 445) x 125 mm	4111406	○	○	○	○
Traglager					
Traglager für Heizeinsatz	4111180	○	○	○	○
Abgasseitig					
Umlenkung für Abgasanschluss	4111408	○	○	○	○
Thermische Abgasklappe HKS 100	80343104	○	○	○	○
Thermische Abgasklappe GWR 80 B	63031271	–	–	○	○
Adapter, Erweiterung Abgasstutzen von Ø 80 auf Ø 100 mm	4511800	○	○	○	○
Gasart- Umstellteile					
Erdgas E (G 20) auf Erdgas LL (G 25) für HLV124	63225044	–	–	○	–
Erdgas E (G 20) auf Erdgas LL (G 25) für HLV224	63225042	–	–	–	○
Erdgas E/Flüssiggas (G 20/G 30) auf Erdgas LL (G 25) für H104 M/H204 M	4508060	○	○	–	–
Erdgas E/Erdgas LL (G 20/G 25) auf Flüssiggas (G 30) für H104 M/H204 M	4508064	○	○	–	–
Erdgas LL/Flüssiggas (G 25/G 30) auf Erdgas E (G 20) für H104 M/H204 M	4508068	○	○	–	–

● erforderlich, ○ optional, ⊙ alternativ

¹⁾ Um eine Frontplatte 895 x 460 mm zu erhalten sind die Artikelnummern 7736602518 und 7736603795 zu bestellen.



Zubehör

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Frontplatten, Nischenrahmen, Traglager				
	Adapter für Frontplatte - Aus Stahl, schwarz lackiert - Für H104 M, H204 M, Logaflame HLV124 / HLV214 895 x 460 mm, ca. Gewicht 13 kg - Um eine Frontplatte zu erhalten sind die Artikelnummern 7736602518 und 7736603795 zu bestellen.	7736603795	214,--	
	Frontplatte - Aus Gusseisen, schwarz lackiert - Für H104 M, H204 M, Logaflame HLV124 / HLV224 775 x 385 mm, ca. Gewicht 10 kg	7736602518	518,--	FK02
	Vortür für Frontplatte - Für Links- und Rechtsanschlag - Aus Gusseisen, schwarz lackiert - Für H104 M, H204 M, Logaflame HLV124 / HLV224 - Gewicht ca. 6 kg	7736602519	366,--	
	Nischenrahmen - Aus Stahlblech, schwarz lackiert 845 x (358 - 445) x 125 mm - Gewicht ca. 4 kg	4111406	604,--	
	Traglager für Heizeinsatz Höhenverstellbar: 150 - 280 mm	4111180	236,--	FK09
Abgasrohre				
	Umlenkung für Abgasanschluss - Verkröpfung 60 mm - Für niedrige Nischen	4111408	156,--	FK09
	Thermische Abgasklappe HKS 100 - Gehäuse aus Edelstahl - Für Abgasrohr DN 100 - Für H104 M/H204 M/Logaflame HLV124 HLV224	80343104	siehe Shop	05KW
	Thermische Abgasklappe GWR 80 B - Gehäuse aus Edelstahl - Für Abgasrohr DN 80 - Für Logaflame HLV124 / HLV224	63031271	301,--	FK01
	Adapter - Aus 1 mm Aluminium - Für thermische Abgasklappe HKS 100 - Erweiterung Abgasstutzen von Ø 80 auf Ø 100 mm	4511800	78,--	
Gasart-Umstellteile				
	- Von Erdgas E (G 20) auf Erdgas LL (G 25) - Für Logaflame HLV124	63225044	76,--	
	- Von Erdgas E (G 20) auf Erdgas LL (G 25) - Für Logaflame HLV224	63225042	74,--	
	- Von Erdgas E/Flüssiggas (G 20/G 30) auf Erdgas LL (G 25) - Für H104 M/H204 M	4508060	88,--	FK02
	- Von Erdgas E/Erdgas LL (G 20/G 25) auf Flüssiggas (G 30) - Für H104 M/H204 M	4508064	116,--	
	- Von Erdgas LL/Flüssiggas (G 25/G 30) auf Erdgas E (G 20) - Für H104 M/H204 M	4508068	81,--	
Umstelldüsen Erdgas LL auf Erdgas E				
	Für Logaflame HLV124 von Erdgas LL (G25) auf Erdgas E (G20) mit Dichtung	87388002080	37,30	ET01
	Für Logaflame HLV224 von Erdgas LL (G25) auf Erdgas E (G20) mit Dichtung	8718584791	20,30	



Logaflame HLV124 / HLV224 / H104 M / H204 M

Gas-Heizeinsätze · 7 - 9,5 kW

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Brandschutz				
Silca 250 KM Dämmplatten	■ Aus Calciumsilikat			
	■ Nur in Verbindung mit Kleber Silcadur KM			
	8 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 40 mm (Karton)	7736602626	186,--	FK09
	5 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 60 mm (Karton)	7736602627	176,--	
	4 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 75 mm (Karton)	7736602628	172,--	
Kleber Silcadur HFS	■ Für Dämmplatten Silca 250 KM ■ Eimer 6,5 kg	7736602629	78,--	

Technische Details ► Kapitel 9



Produktbeschreibung

Einsatzbereich/Ausstattung

- Die Buderus Gas-Heizeinsätze H104 M / H204 M und Logaflame HLV124 / HLV224, aus Gusseisen sind in ihrer Leistung auf den Einfamilienhaus-Bereich ausgerichtet und werden in Warmluft-Schwerkraftheizungen eingesetzt.
- Die Schadstoff-Emissionen liegen unter den gesetzlichen Grenzwerten.
- Bei der technischen Weiterentwicklung der Gas-Heizeinsätze wurden bewusst die Körper-Abmessungen beibehalten, um einen problemlosen Austausch Alt (z.B. Typen 80, 81, 82 und 83) gegen Neu zu gewährleisten. Die Varianten zweier Frontplattenabmessungen sowie die Nischenfront machen den Einbau in die unterschiedlichsten Warmluftkachelofen-Bauformen möglich. Der Gasanschluss an die Heizeinsätze kann wahlweise seitlich oder von unten erfolgen.
- Alle Gasheizeinsätze sind mit einer Abgasüberwachung ausgestattet.

- H104 M und H204 M Zugelassene thermische Abgasklappe HKS 100
- Logaflame HLV124 / HLV224 Zugelassene thermische Abgasklappen HKS 100 und GWR 80 B
- Die Gas-Heizeinsätze sind CE-registriert für Deutschland
- Logaflame HLV124 / HLV224
 - Vollautomatisch
 - 2-stufig (100 und 50% Leistung)
 - Steuerung über Raumtemperaturregler
 - Zündung elektrisch
- H104 M und H204 M
 - Steuerung modulierend von 100 bis 40% der Wärmeleistung
 - Stromlos
 - Achtung: können nicht an einen Raumtemperaturregler angeschlossen werden

LOWNOX-Gasbrenner

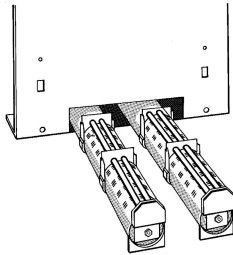
- Die modulierenden Gas-Heizeinsätze werden voreingestellt für die Gasart Erdgas E (H). Die Umstellung auf Erdgas LL (L) bzw. Flüssiggas

erfolgt mittels Umstellsätze.

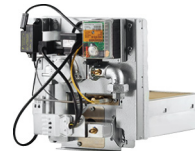
Keramik-Flächenbrenner

- Die Gas-Heizeinsätze Logaflame HLV124 / HLV224 sind mit 2-stufigen vollautomatischen Keramik-Flächenbrennern ausgerüstet, deren moderne Gasbrennertechnologie einen besonders schadstoffarmen Betrieb ermöglicht. Die NO_x Emissionen wurden gegenüber LOWNOX-Brennern deutlich verringert. Viele Düsen verteilen die Flammen über die gesamte keramische Brenner-Oberfläche. Zusätzlich konnten auch die Nebengeräusche im Vergleich zu LOWNOX-Brennern weiterhin reduziert werden.
- Werksseitig werden die Heizeinsätze für die Gasart Erdgas E (H) voreingestellt. Die Gasartumstellung auf Erdgas LL (L) erfolgt mittels Umstellsatz. Nicht geeignet ist der Betrieb mit Flüssiggas.

LOWNOX-Gasbrenner



Keramik-Flächenbrenner





Planung

Aufstellung

Aus Sicherheitsgründen dürfen die Gas-Heizeinsätze niemals ohne Verkleidung betrieben werden.

Brennkammerabstände

Für eine einwandfreie Funktion des Warmluftkachelofens ist es wichtig, die Brennkammerabstände zwischen Heizeinsatz und Kachelwand einzuhalten. Nur so kann die Luft richtig im Kachelofen zirkulieren und dabei die Wärme aufnehmen. Entscheidend für die Auslegung der Brennkammerabstände sind die Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauer-Handwerks.

Ausgangspunkte für die Berechnung der Brennkammerabstände nach Fachregel sind eine Temperaturdifferenz (Zuluft - Umluft) von 55 K und eine Luftgeschwindigkeit von 0,75 m/s.

Thermische Abgasklappen

Bei Einbau der Abgasklappe HKS 100 ist ein zusätzlicher Adapter für die Querschnittserweiterung des Abgasstutzens erforderlich (Zubehör). Er kann senkrecht oder waagerecht erfolgen.

Die Abgasklappe GWR 80 B ist ausschließlich für den senkrechten Einbau geeignet. Ein Adapter ist nicht erforderlich.

Schornsteinanschluss

Die Buderus Gas-Heizeinsätze sind raumluftabhängige Geräte, die an einen normalen Hausschornstein nach DIN 18160 angeschlossen werden.

Bei einem Einbau in vorhandene Warmluft-Kachelöfen (Austausch der Heizeinsätze) wird eine Schornsteinsanierung empfohlen. Berechnungsgrundlagen hierfür sind DIN EN 13384-1 bei Einfachbelegung und die DIN EN 13384-2 bei Mehrfachbelegung des Schornsteins. Das Verbindungsstück am Abgasstutzen des Heizeinsatzes zum Schornstein ist auf dem kürzesten Wege, leicht steigend anzuschließen. Nachgeschaltete Heizflächen sind bei Gas verboten.

Das Buderus-Abgassystem Logafix eignet sich hervorragend für die Schornsteinsanierung.

Verbrennungsluft

Gas-Heizeinsätze sind raumluftabhängige Geräte, die die Verbrennungsluftmenge aus dem Aufstellraum entnehmen. Für die Bestimmung der Verbrennungsluftmenge ist die DVGW-TRGI zu beachten.

Bestellhinweise

- Gas-Heizeinsatz nach dem benötigten Wärmebedarf, der Gasart und der Steuerungsart
- Frontplatte, Vortür oder Nischenrahmen abhängig von den geplanten bzw. vorhandenen Kachel-Abmessungen

- Regelung nach Komfortansprüchen
- Abgasrohre gem. den baulichen Verhältnissen
- Traglager

Brandschutz

- Grundsätzlich müssen alle zu schützenden Wände, Böden, Decken, Möbel sowie brennbare Bauteile usw. des Bauwerkes so gedämmt und geschützt werden, dass keine höheren Temperaturen als nach Landesbauordnung (LBO), in der Regel 85° C, auftreten
- Als Dämmmaterial werden die Dämmplatten Silca 250 KM (Zubehör) empfohlen. Erforderliche Dämmstärken sind der Montageanweisung zu entnehmen. Für die Befestigung der Dämmplatten ist ausschließlich der Kleber Silcadur HFS (Zubehör) zu verwenden. Sie lassen sich mit handelsüblichen Holzwerkzeugen (Stichsäge oder Fuchsschwanz) leicht bearbeiten und bei Bedarf mit Decorputz o. Ä. versehen.

Wartung

- Entsprechend § 60 GEG empfehlen wir im Sinne eines umweltschonenden und störungsfreien Betriebes die regelmäßige Wartung der Anlage.

Einbaubeispiele Frontplatten und Vortür

Ohne Frontplatte



Frontplatte 775 x 385 mm



Frontplatte 775 x 385 mm mit Vortür



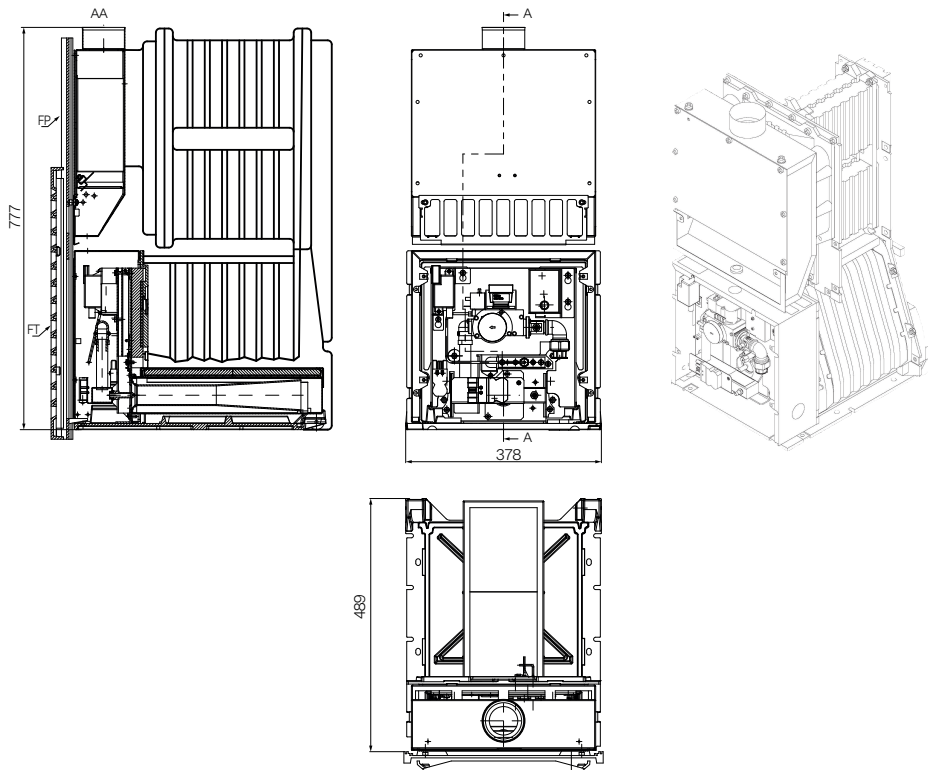
Frontplatte 775 x 385 mm mit Vortür und Adapter 895 x 460 mm



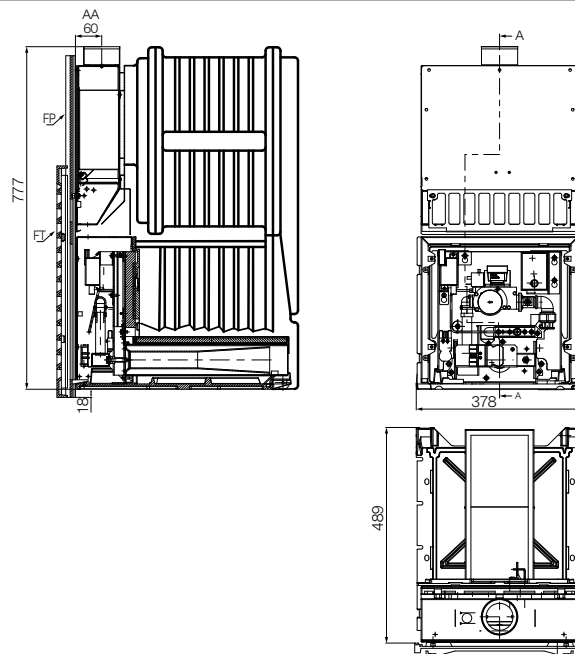
Abmessungen und Technische Daten

Logaflame HLV124 / HLV224

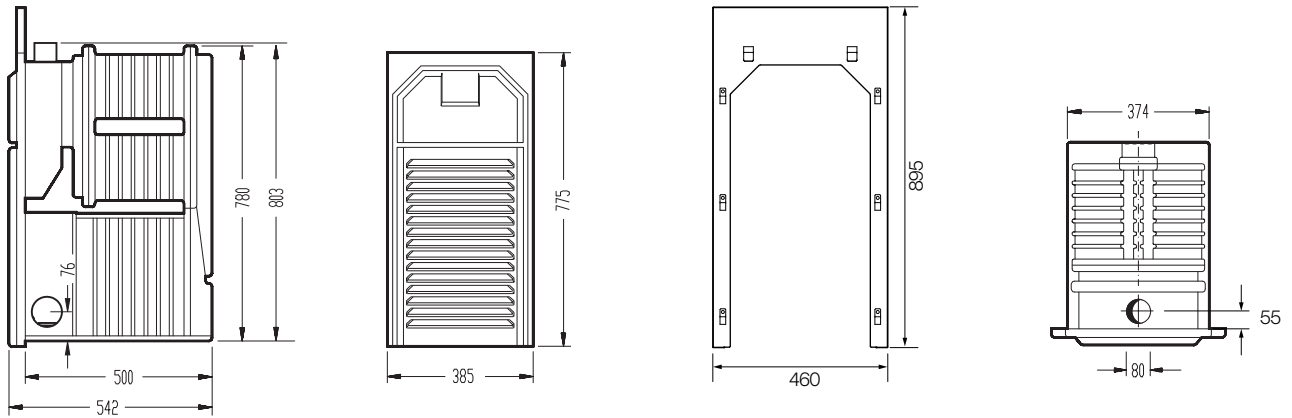
Logaflame HLV124



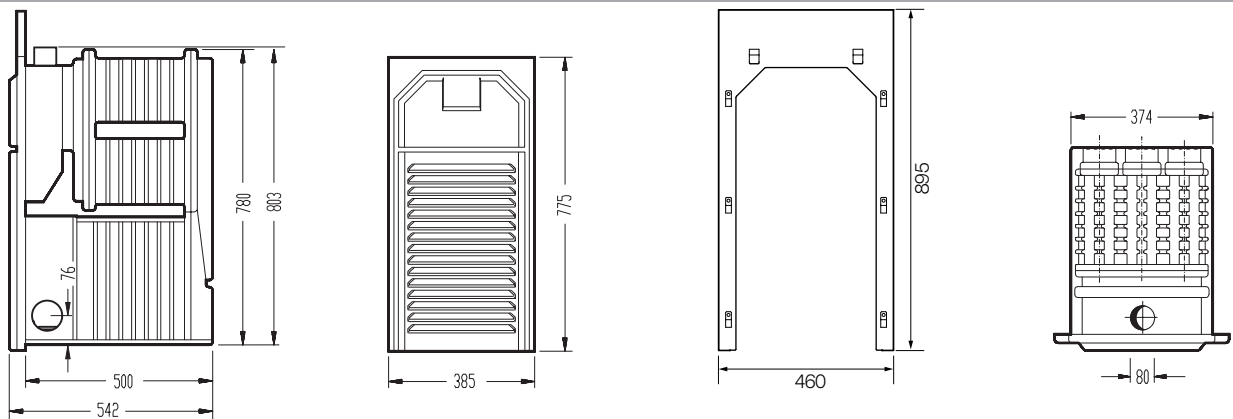
Logaflame HLV224



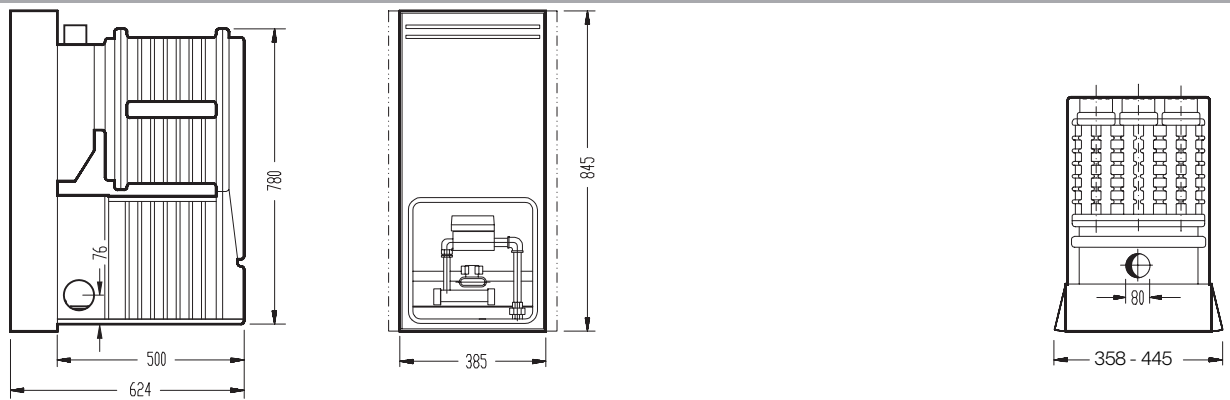
Logaflame HLV124 mit Frontplatte



Logaflame HLV224 mit Frontplatte



Nischenrahmen

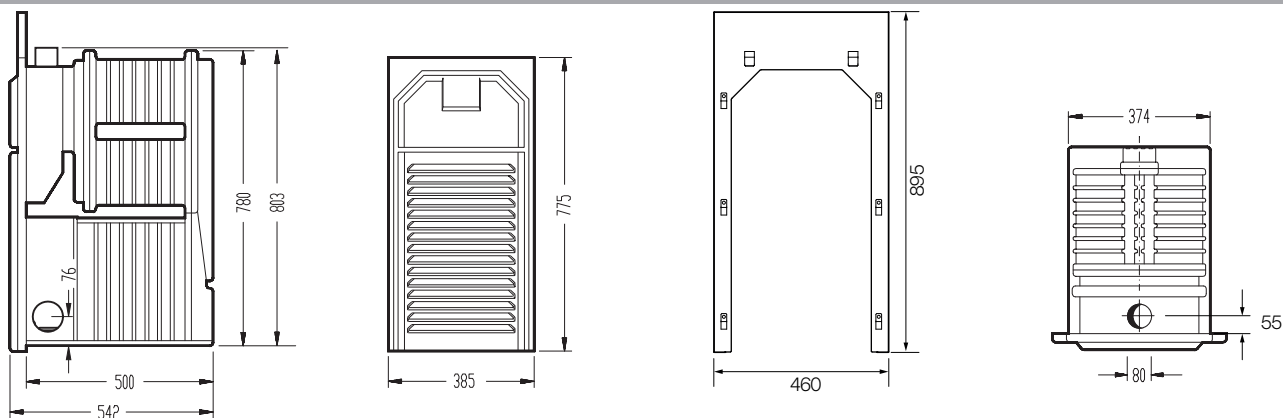


		HLV124-7 EG-E	HLV224-9 EG-E
Gerät als Vollautomat, 2-stufig		●	●
Gerät mit stromlos, modulierender Steuerung		–	–
Gasart		Erdgas E	Erdgas E
Nennwärmeleistung Volllast	kW	7,0	9,0
Nennwärmeleistung Teillast	kW	4,2	5,2
Nennwärmebelastung Volllast	kW	7,6	9,7
Nennwärmebelastung Teillast	kW	4,6	5,9
Gewicht	kg	88	117
Abgasmassenstrom Volllast	g/s	4,6	5,6
Abgasmassenstrom Teillast	g/s	4,2	5,2
Abgastemperatur Volllast	°C	129	134
Abgastemperatur Teillast	°C	100	101
CO ₂ -Gehalt nach SSI Volllast	%	6,6	6,9
CO ₂ -Gehalt nach SSI Teillast	%	4,2	4,5
Notwendiger Förderdruck	Pa	3	3
Verbrennungsluftmenge	m³/h	11,2	14,4
Gasanschluss	Ø	Rp 1/2	Rp 1/2
Gasverbrauch Erdgas	m³/h	0,80	1,0
Abstände zu den Heizkammerwänden ¹⁾	mm	90	130
Freie Querschnitte Zuluft/Umluft	cm²	1400	1900
CE-Kennzeichnung		CE-0085 DM 0045	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		E	E
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung	kW	7,0	9,0
Energieeffizienzindex	%	72	72
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	%	93,0	93,0
Raumheizungs-Emission Nox	mg/kWh	23	23

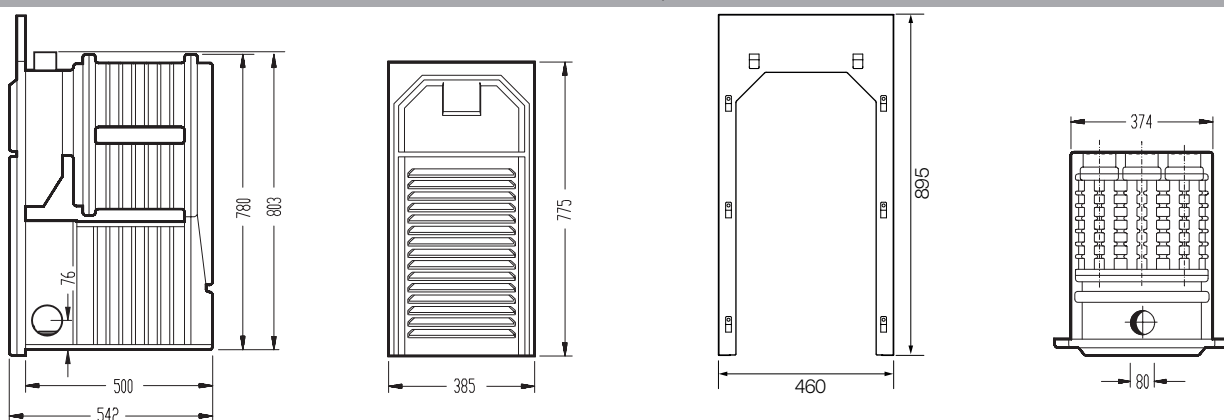
¹⁾ Bei einer Temperaturdifferenz (Zuluft – Umluft) $\Delta\theta = 55$ K und einer Luftgeschwindigkeit von 0,75 m/s

H104 M / H204 M

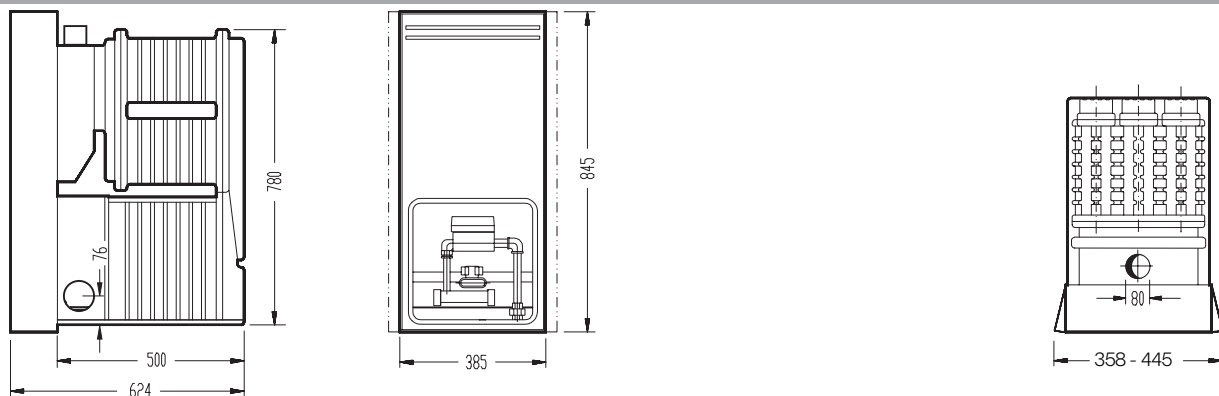
H104 M mit Frontplatte



H204 mit Frontplatte



Nischenrahmen



		H104M-7 EG-E	H204M-9,5 EG-E
Gerät als Vollautomat, 2-stufig		–	–
Gerät mit stromlos, modulierender Steuerung		•	•
Gasart		Erdgas E	
Nennwärmeleistung Volllast	kW	7,0	9,5
Nennwärmeleistung Teillast	kW	3,5	4,8
Nennwärmebelastung Volllast	kW	7,7	10,55
Nennwärmebelastung Teillast	kW	3,8	5,3
Gewicht	kg	81,5	116,3
Abgasmassenstrom Volllast	g/s	7,5	10,28
Abgasmassenstrom Teillast	g/s	4,2	5,80
Abgastemperatur Volllast	°C	103	109
Abgastemperatur Teillast	°C	97	88
CO ₂ -Gehalt nach SSi Volllast	%	4,0	3,9
CO ₂ -Gehalt nach SSi Teillast	%	3,4	2,8
Notwendiger Förderdruck	Pa	3	3
Verbrennungsluftmenge	m³/h	11,2	15,2
Gasanschluss	Ø	Rp 1/2	Rp 1/2
Gasverbrauch Erdgas	m³/h	0,81	1,00
Abstände zu den Heizkammerwänden ¹⁾	mm	90	130
Freie Querschnitte Zuluft/Umluft	cm²	1400	1900
CE-Kennzeichnung		CE-0085 AQ 0630	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		E	E
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung	kW	7,0	9,5
Energieeffizienzindex	%	70	72
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	%	90,9	92,7
Raumheizungs-Emission Nox	mg/kWh	96	111

¹⁾ Bei einer Temperaturdifferenz (Zuluft – Umluft) $\Delta\theta = 55$ K und einer Luftgeschwindigkeit von 0,75 m/s



Logaflame HLG316



Logaflame HLS216



Logaflame HLG326 / HLG426



Logaflame HLS117 / HLG217 / HLG317

Kapitel 2

Luftgeführte Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze · 8 - 12 kW

Logaflame

HLG316	■ 10 kW	 S. 2003	 S. 2004	 S. 2005	 S. 2008	 S. 2011
HLS216	■ 8 kW	 S. 2015	 S. 2016	 S. 2017	 S. 2020	 S. 2023
HLG326 / HLG426	■ 10 - 12 kW	 S. 2027	 S. 2028	 S. 2029	 S. 2032	 S. 2035
HLS117 / HLG217 / HLG317	■ 8 - 12 kW	 S. 2039	 S. 2040	 S. 2041	 S. 2043	 S. 2046

2



Planungstool Heizeinsatztausch



Buderus hilft bei der Suche nach dem passenden Ersatz rund um Heizeinsätze

Link zum Tool: <https://fachkunden.buderus.de/de/heizeinsatzberatung>

Online Shop



<https://onlineshop.buderus.de>

Hydraulikdatenbank



www.buderus.de/hydraulikdatenbank



Logaflame HLG316



Produktübersicht

Gerät	Nennleistung	Verbrennungsluft	Brennstoff	Einbauvariante
HLG316	10 kW	externe Versorgung	Holz	Frontplatte oder Blendrahmen

Produktvorteile

- Buderus Design-Heizeinsätze für die Modernisierung und den Neubau von Kachel- und Putzöfen
- Schadstoffemissionen deutlich unter gesetzlichen Grenzwerten – 2. Stufe der 1. BImSchV wird erfüllt
- Doppelverglasung und Scheibenspülluft halten die große Sichtfensterscheibe sauber
- Geeignet für Scheitholzlänge bis 330 mm
- Keramische Züge bis 6 m möglich
- Die Heizeinsätze lassen sich mit der Verbrennungsregelung Logamatic TCA200 kombinieren
- Dienstleistungen sind im Katalog Teil 1 aufgeführt

2



Logaflame HLG316

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 kW

Holzbrand-Heizeinsätze Logaflame HLG316

	Bezeichnung	Nennwärmeleistung (kW)	Ausstattung ¹⁾		Artikelnummer	€	RG
	HLG316	10	Türanschlag links		8718596050	3.960,--	FK01
	HLG316		Türanschlag rechts		8718593627	3.960,--	

¹⁾ Brennraumverkleidung in vier Verpackungseinheiten im Brennraum eingelegt, über Tür herausnehmbar, wird passgenau in den Brennraum gesteckt, kein Ausmörteln mehr

Ausstattungsmerkmale

- Doppelverglasung

Heizeinsatz	Höhe mit Abgasstutzen (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
HLG316	792	387	464	133



Auswahlhilfe – Zubehör

		HLG316		
Anschlussmöglichkeit		Kuppel senkrecht	Kuppel waagerecht	Keramischer Zug
Frontplatte				
Frontplatte 790 x 420 mm	8718590284	○	○	○
Frontplatte 895 x 470 mm	8718589771	○	○	○
Frontplatte 830 x 480 mm	8718590260	○	○	○
Blendrahmen (Neubau)	7736602412	○	○	○
Kuppel				
Kuppel senkrecht, Ø 145 mm	4111240	●	–	–
Kuppel senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm	7736603063	⊙ ¹⁾	–	–
Kuppel waagerecht, Ø 145 mm	7736603957	–	●	–
Kuppel senkrecht, Ø 180 mm	4111260	–	–	●
Nachheizkasten/Strahlungsschirm				
NK 60 E-070 Nachheizkasten	4111712	–	●	–
NK 70 E-080 Nachheizkasten	4111716	●	–	–
Strahlungsschirm für NK 60 E-070	4111762	–	●	–
Strahlungsschirm für NK 70 E-080	4111770	●	–	–
Abgasrohre, Abgasbögen				
Abgas-Doppelbogen ohne Tür	67900895	●	–	–
Abgasbogen, Ø 146 mm / Ø 153 mm	67900896	–	●	–
Abgasbogen mit Tür, Ø 180 mm, 90°	63031443	–	–	●
Abgasbogen mit Tür, Ø 150 mm, 90°	67900891	○	○	–
Abgasbogen ohne Tür, Ø 150 mm, 90°	67900894	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 150 mm	5354144	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 180 mm	5354146	–	–	○
Traglager				
Traglager für Heizeinsatz	4111180	○	○	○
Traglager für Nachheizkasten	4111780	○	○	○
Türgriff für Nischeneinbau				
Türgriff links für Türanschlag rechts	8718591077	○	○	○
Türgriff rechts für Türanschlag links	8718591078	○	○	○
Verbrennungsluftstutzen				
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, senkrecht, Ø 120 mm	8718593156	○	○	○
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, waagerecht, Ø 120 mm	8718593157	○	○	○

● erforderlich, ○ optional, ⊙ alternativ

¹⁾ Einsatz bei niedrigen Einbaunischen

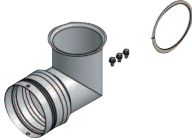
2



Logaflame HLG316

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 kW

Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Frontplatte	■ Gusseisen, lackiert schwarz ■ 790 x 420 mm, Gewicht 9,7 kg	8718590284	283,—	FK01
		■ Gusseisen, lackiert schwarz ■ 830 x 480 mm, Gewicht 11,5 kg	8718590260	367,—	
		■ Gusseisen, lackiert schwarz ■ 895 x 470 mm, Gewicht 16,3 kg	8718589771	472,—	
	Blendrahmen	■ Stahl, lackiert schwarz ■ 706 x 470 mm, Gewicht 4,4 kg	7736602412	211,—	
	Verbrennungsluftstutzen	■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Senkrecht, Ø 120 mm, 580 g	8718593156	88,—	FK09
		■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Waagrecht, Ø 120 mm, 800 g	8718593157	105,—	
	Türgriff für Nischeneinbau	■ Edelstahl ■ Türgriff links für Türanschlag rechts	8718591077	74,—	FK01
		■ Edelstahl ■ Türgriff rechts für Türanschlag links	8718591078	74,—	
Kuppel					
	Kuppel	■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111240	158,—	FK01
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 180 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111260	158,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	7736603063	182,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ waagrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 12,5 kg	7736603957	235,—	



Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Verbrennungsregelung				
	Logamatic TCA200	8732908892	1.340,—	FK01
	■ Geeignet für die Regelung der Verbrennungsluft während des Abbrandes von Scheitholz und Braunkohlebriketts. ■ Für Heizeinsätze/Kaminöfen mit Verbrennungsluftstutzen geeignet ■ Bestehend aus: ■ Touchscreen Display ■ Steuergerät ■ Verbrennungsluftklappe Ø 120 mm, RLU-Fähig ■ Abgassensor mit Thermoleitung, hitzebeständig 2500 mm ■ Verbindungskabel 1 für Steuereinheit/Display 5000 mm lang ■ Verbindungskabel 2 für Steuereinheit/Verbrennungsluftklappe 2000 mm lang ■ Netzkabel 3000 mm lang			
Brandschutz				
	■ Aus Calciumsilikat ■ Nur in Verbindung mit Kleber Silcadur KM			
Silca 250 KM Dämmplatten	8 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 40 mm (Karton)	7736602626	186,—	FK09
	5 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 60 mm (Karton)	7736602627	176,—	
	4 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 75 mm (Karton)	7736602628	172,—	
Kleber Silcadur HFS	■ Für Dämmplatten Silca 250 KM ■ Eimer 6,5 kg	7736602629	78,—	

Technische Details ► Kapitel 9
Traglager, Nachheizkästen und Abgasrohre ► Kapitel 6



Logaflame HLG316

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 kW

Produktbeschreibung

Einsatzbereich/Ausstattung

- Die Buderus Heizeinsätze für Kachel- und Putzöfen sind nach DIN EN 16510 geprüft.
- HLG316 sind mit einer Muldenfeuerung ausgestattet und für die Verbrennung von Holz und Holzbriketts geeignet (siehe Abbildung Muldenfeuerung).
- Die Heizeinsätze sind aus hochwertigem Gusseisen hergestellt.
- Die Heizeinsätze sind mit dem Verbrennungssystem oberer Abbrand ausgestattet. Die konsequente Verbrennungsluftführung mit klarer Zuordnung von Primär- und Sekundärluft garantiert sehr niedrige Emissionswerte.
- Eine Mehrfachbelegung bei Schornsteineignung ist möglich.
- Niedrige Schadstoff-Emissionen durch eine optimierte Luftführung, hoher

Feuerraumtemperaturen und wirksamer Nachverbrennungszonen. 2. Stufe der 1. BImSchV wird erfüllt.

- Die Heizeinsätze für das Austausch- und Neubaugeschäft. Für das Austauschgeschäft stehen drei Frontplattenabmessungen zur Verfügung. Für das Neubaugeschäft können zwei Blendrahmen eingesetzt werden.
- Die Tür der Heizeinsätze ist mit großen Sichtfensterscheibe ausgestattet. Weiterhin ist die Tür selbstschließend ausgeführt.
- Bei Bestellung Türanschlag links bzw. rechts beachten! Ein Umbau vor Ort ist nicht möglich.
- Durch die Doppelverglasung der Tür erhält man eine gute Wärmenutzung und gleichzeitig ist die Scheibe reinigungsfreundlich.
- Die Verkleidung des Feuerraums aus

Feuerbeton und Vermiculite ermöglicht hohe Feuerraumtemperaturen und eine große Temperaturbelastbarkeit. Ausmauerung wird lose passgenau gesteckt.

- Der Feuerraum ist mit einer Muldenfeuerung ausgestattet.
- Die Einhebelbedienung ermöglicht eine einfache Bedienung. Der Anschluss an eine externe Verbrennungsluftleitung ist möglich.
- Besonders für den Anschluss an keramische Züge geeignet.
- Anschluss an eine externe Verbrennungsluftleitung möglich, wenn ein Verbrennungsluftstutzen (Zubehör) an den Heizeinsatz angeschlossen wird.

Abbildung Muldenfeuerung





Planung

Aufstellung

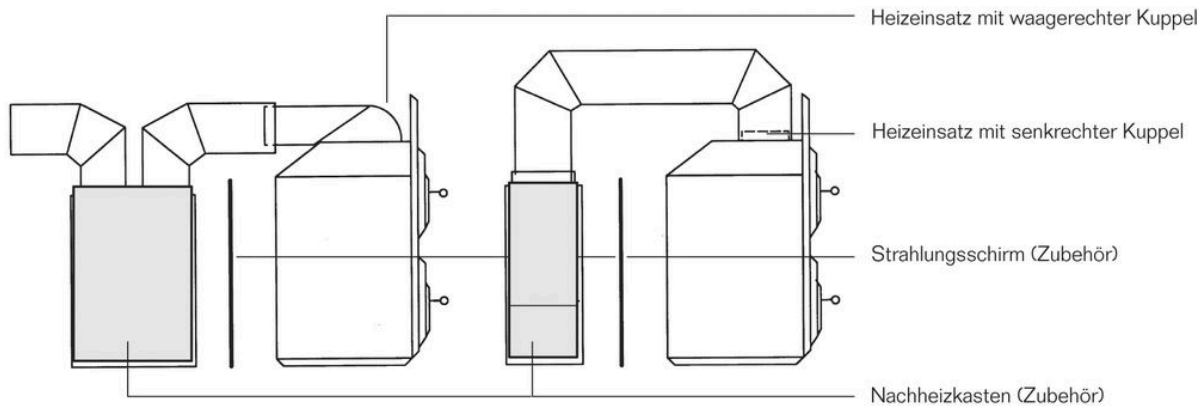
Aus Sicherheitsgründen dürfen die Holzbrand-Heizeinsätze niemals ohne Verkleidung betrieben werden.

Heizgaszüge/Nachheizkasten

Für eine optimale Wärmenutzung sind bei Heizeinsätzen zusätzliche Heizflächen sowie ein Strahlungsschirm (Zubehör) zu installieren.

Je nach Brennstoffwahl und bauseitigen Gegebenheiten müssen keramische Heizgaszüge durch Ausmauerung innerhalb der Anlage oder metallische Heizgaszüge durch einen externen Nachheizkasten aus 2 mm Stahlblech (Zubehör) eingesetzt werden. Die unerwünschte Wärmeabstrahlung nach hinten wird durch den Strahlungsschirm wirkungsvoll verhindert.

Bei Holzfeuerung werden keramische Heizgaszüge empfohlen, die nach den Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu berechnen sind.



Brennkammerabstände

Für eine einwandfreie Funktion des Warmluftkachelofens ist es wichtig, die Brennkammerabstände zwischen Heizeinsatz, Heizgaszug und Kachelwand einzuhalten. Nur so kann die Luft richtig im Kachelofen zirkulieren und dabei die Wärme aufnehmen. Die erforderlichen Heizkammerstände sind dem technischen Daten zu entnehmen. Des Weiteren sind die Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu beachten.

Die Buderus Logaflame Heizeinsätze sind raumluftabhängige Geräte, die an einen normalen Hausschornstein nach DIN 18160 angeschlossen werden. Bei einem Einbau in vorhandene Warmluftöfen (Heizeinsatz - Austausch) wird eine Schornsteinanierung empfohlen. Berechnungsgrundlagen hierfür sind DIN EN 13384-1 bei Einfachbelegung und

die DIN EN 13384-2 bei Mehrfachbelegung des Schornsteins.

Traglager

- Das Traglager (Zubehör) ist zwischen 150-280 mm höhenverstellbar
- Bei allen Holzbrand-Heizeinsätzen beträgt die erforderliche Mindesthöhe 150 mm

Brandschutz

- Grundsätzlich müssen alle zu schützenden Wände, Böden, Decken, Möbel sowie brennbare Bauteile usw. des Bauwerkes so gedämmt und geschützt werden, dass keine höheren Temperaturen als nach Landesbauordnung (LBO), in der Regel 85° C, auftreten. Die erforderlichen Dämmstärken sind der Montageanweisung zu entnehmen.
- Falls bauseits geringere Dämmstärken

erforderlich sind, können alternativ Dämmplatten Fabr. Silca 250 KM (Zubehör) eingesetzt werden. Die reduzierten Dämmstärken sind nachstehendem Diagramm zu entnehmen. Für die Befestigung der Dämmplatten ist ausschließlich der Kleber Silcadur HFS (Zubehör) zu verwenden. Sie lassen sich mit handelsüblichen Holzwerkzeugen (Stichsäge oder Fuchsschwanz) leicht bearbeiten und bei Bedarf mit Decorputz o. Ä. versehen.

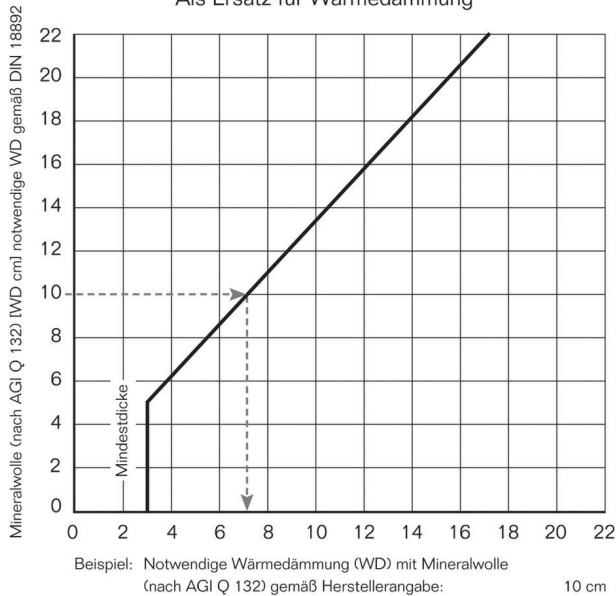


Logaflame HLG316

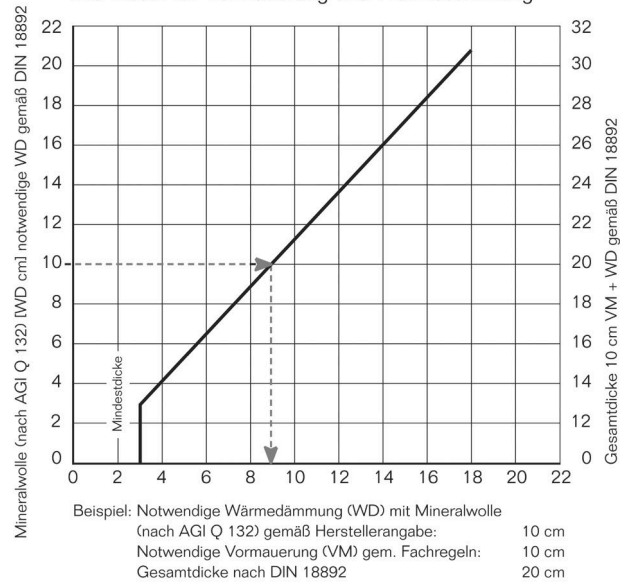
Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 kW

Reduzierte Dämmstärken

Als Ersatz für Wärmedämmung



Als Ersatz für Vormauerung und Wärmedämmung



Wartung

Entsprechend § 60 GEG empfehlen wir im Sinne eines umweltschonenden und störungsfreien Betriebes die regelmäßige Wartung der Anlage

Bestellhinweise

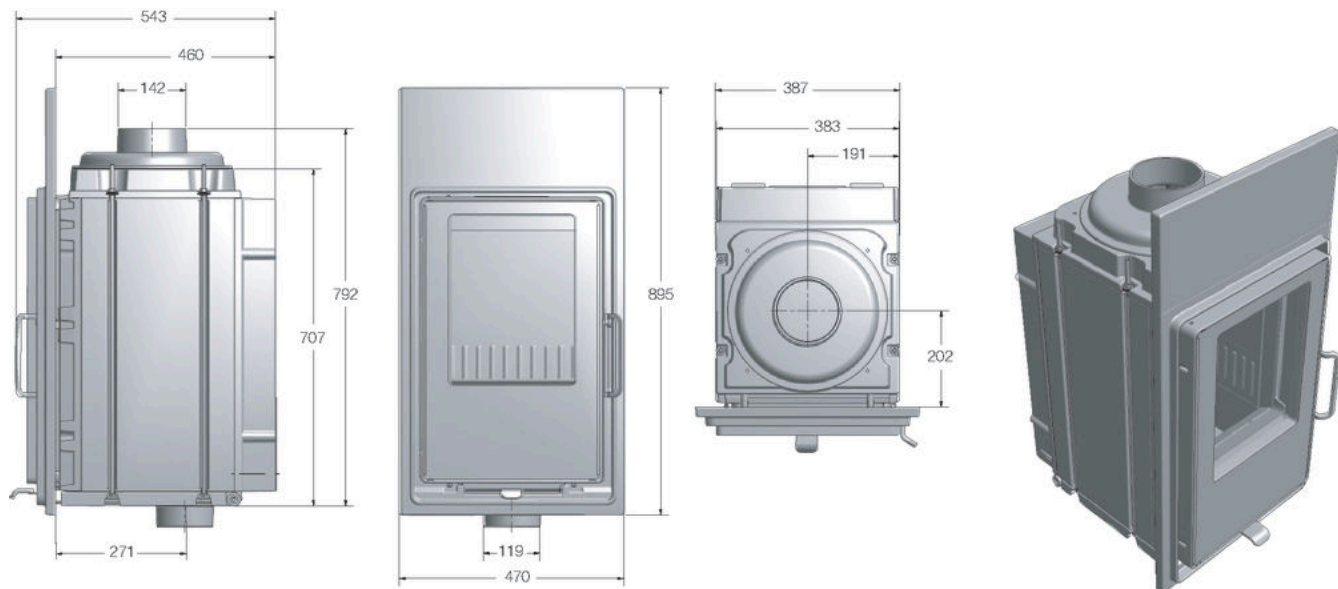
- Festbrennstoff-Heizeinsatz nach dem benötigten Wärmebedarf
- Frontplatte abhängig von den geplanten bzw.

vorhandenen Kachel-Abmessungen

- Kuppel senkrecht oder waagrecht, abhängig von den Einbauhöhen
- Nachheizkasten abhängig von der gewählten Wärmeleistung und der Kuppel
- **Achtung:** Bei HLS116, HLS216 mit senkrechter Kuppel und Nachheizkasten NK52 E-062 ist ein Adapter erforderlich!
- Strahlungsschirm abhängig vom Nachheizkasten

- Abgasrohre und Dichtmanschetten gem. den baulichen Vorschriften
- Traglager

Abmessungen und Technische Daten



	HLG316
Breite und Höhe der Frontplatte (mm)	470 x 895 480 x 830 420 x 790
Unterer Überstand der Frontplatte (mm)	13-18
Heizfläche des Heizeinsatzes /m²	1,8
Feuerraum Breite/Tiefe (mm)	285/370
Holzseitlänge (mm)	330
Gewicht ohne Frontplatte / ohne Brennraumverkleidung (kg)	95
Gewicht Brennraumverkleidung (kg)	38
Nennwärmeleistung mit nachgeschalteten Heizgaszügen (kW)	10,0
Wärmeleistung ohne nachgeschaltete Heizgaszüge (kW)	5,2
Verbrennungsluftbedarf (m³/h)	30
Prüfung nach	DIN EN 16510
Schornsteinberechnung bei Nennwärmeleistung nach DIN EN 13229	
Abgastemperatur (°C)	168
Abgasmassenstrom (g/s)	10,8
CO2-Gehalt (%)	7,8
Notwendiger Förderdruck (Pa)	13
Schornsteinberechnung bei keramischen Zügen	
Abgastemperatur (°C)	180
Heizgastemperatur (°C)	479
Abgasmassenstrom (g/s)	18,6
CO2-Gehalt (%)	7,95
Notwendiger Förderdruck (Pa)	15
Wirkungsgrad (%)	85
Emission, bezogen auf 13 % O2 – CO (mg/m³)	1250
Emission, bezogen auf 13 % O2 – Staub (mg/m³)	40
Füllmenge bei Nennwärmeleistung (kg)	3,4
Keramische Züge liegend/stehend	
Querschnitt (cm²)	500/500
Zuglänge (m)	4,9/5,7
Bypass (cm²)	36/42
Heizkammerabstände	
von HE zur Heizkammerwand (mm)	100
von HE zum Strahlungsschirm (mm)	100
von HE zum Boden (mm)	150



Logaflame HLG316

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 kW

2

	HLG316
von HE zur Zwischendecke (mm)	120
Erforderliche freie Querschnitte	
Zuluft oben (cm ³)	2200
Umluft unten (cm ³)	1650
Erforderliche Wärmedämmdicke	
von HE zur Heizkammerwand (mm)	100
von HE zur Zwischendecke (mm)	120
EU-Richtlinie für die Energieeffizienz	
Energieeffizienzklasse	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)	10,0
Energieeffizienzindex (%)	113

Hinweis: Bei Drucklegung waren die Zertifizierungsarbeiten noch nicht zu 100% abgeschlossen. Bei den technischen Daten können geringfügige Abweichungen auftreten.

Buderus

Mehr drin, als Sie denken:
Der Buderus Business Shop.



www.onlineshop.buderus.de



Logaflame HLS216



Produktübersicht

Gerät	Nennleistung	Verbrennungsluft	Brennstoff	Einbauvariante
HLS216	8,0 kW	externe Versorgung	Holz oder Holz/ Braunkohlebrikett	Frontplatte oder Blendrahmen

Produktvorteile

- Buderus Design-Heizeinsätze für die Modernisierung und den Neubau von Kachel- und Putzöfen
- Ideal für den Austausch durch gleiche Grundflächenabmessung wie Altprodukt
- Schadstoffemissionen deutlich unter gesetzlichen Grenzwerten – 2. Stufe der 1. BImSchV wird erfüllt
- Doppelverglasung und Scheibenspülluft halten die große Sichtfensterscheibe sauber
- Die Heizeinsätze lassen sich mit der Verbrennungsregelung Logamatic TCA200 kombinieren
- Varianten mit Muldenfeuerung mit Anheizschieber. Dadurch in der Anheizphase, auch bei sehr schwierigen Anlagenverhältnissen, sehr robust
- Dienstleistungen sind im Katalog Teil 1 aufgeführt

2



Logaflame HLS216

Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen · 8 kW

Holzbrand-Heizeinsätze Logaflame HLS216

	Bezeichnung	Nennwärmeleistung (kW)	Ausstattung	Artikelnummer	€	RG	
Muldenfeuerung ¹⁾							
	HLS216	8	■ Türanschlag links ■ mit Muldenfeuerung ■ mit Anheizschieber		7739607017	3.225,—	FK01
	HLS216		■ Türanschlag rechts ■ mit Muldenfeuerung ■ mit Anheizschieber		7739607019	3.225,—	
Rostfeuerung ²⁾							
	HLS216	8	■ Türanschlag links ■ mit Rostfeuerung		7739607023	3.225,—	FK01
	HLS216		■ Türanschlag rechts ■ mit Rostfeuerung		7739607025	3.225,—	

¹⁾ Oberer Teil der Brennraumauskleidung liegt verpackt im Brennraum. Unterer Teil der Brennraumauskleidung Mulde wird in einer separaten Verpackungseinheit geliefert, im Lieferumfang enthalten. Alles wird passgenau in den Brennraum gesteckt, kein Ausmörteln mehr.

²⁾ Oberer Teil der Brennraumauskleidung liegt verpackt im Brennraum. Der untere Teil Umrüstsatz Rostfeuerung wird in einer separaten Verpackungseinheit geliefert, im Lieferumfang enthalten.

Ausstattungsmerkmale

- Doppelverglasung

Heizeinsatz	Höhe mit Abgastutzen senkrecht (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
HLS216	792	387	395	124

Achtung: Beim Einbau in Nischen einen Nischengriff verwenden, siehe Seite 2018
Gewichte mit Brennraumverkleidung



Auswahlhilfe – Zubehör

		HLS216		
Anschlussmöglichkeit		Kuppel senkrecht	Kuppel waagerecht	Keramischer Zug
Frontplatte				
Frontplatte 790 x 420 mm	8718590284	○	○	○
Frontplatte 895 x 470 mm	8718589771	○	○	○
Frontplatte 830 x 480 mm	8718590260	○	○	○
Blendrahmen (Neubau)	7736602412	○	○	○
Kuppel				
Kuppel senkrecht, Ø 145 mm	4111240	●	–	–
Kuppel senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm	7736603063	⊙ ¹⁾	–	–
Kuppel waagerecht, Ø 145 mm	7736603957	–	●	–
Kuppel senkrecht, Ø 180 mm	4111260	–	–	●
Nachheizkasten/Strahlungsschirm				
NK 52 E-062 Nachheizkasten	4111708	●	●	–
Adapter	7736661414	●	–	–
Strahlungsschirm für NK 52 E-062	4111760	●	●	–
Abgasrohre, Abgasbögen				
Abgas-Doppelbogen ohne Tür	67900895	●	–	–
Abgasbogen, Ø 146 mm / Ø 153 mm	67900896	–	●	–
Abgasbogen mit Tür, Ø 180 mm, 90°	63031443	–	–	●
Abgasbogen mit Tür, Ø 150 mm, 90°	67900891	○	○	–
Abgasbogen ohne Tür, Ø 150 mm, 90°	67900894	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 150 mm	5354144	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 180 mm	5354146	–	–	○
Traglager				
Traglager für Heizeinsatz	4111180	○	○	○
Traglager für Nachheizkasten	4111780	○	○	–
Türgriff für Nischeneinbau				
Türgriff links für Türanschlag rechts	8718591077	○	○	○
Türgriff rechts für Türanschlag links	8718591078	○	○	○
Verbrennungsluftstutzen				
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, senkrecht, Ø 120 mm	8718593156	○	○	○
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, waagerecht, Ø 120 mm	8718593157	○	○	○

● erforderlich, ○ optional, ⊙ alternativ

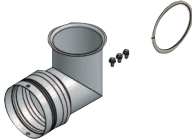
¹⁾ Einsatz bei niedrigen Einbaunischen

2

**Logaflame HLS216**

Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen · 8 kW

Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Frontplatte	■ Gusseisen, lackiert schwarz ■ 790 x 420 mm, Gewicht 9,7 kg	8718590284	283,—	
		■ Gusseisen, lackiert schwarz ■ 830 x 480 mm, Gewicht 11,5 kg	8718590260	367,—	
		■ Gusseisen, lackiert schwarz ■ 895 x 470 mm, Gewicht 16,3 kg	8718589771	472,—	
	Blendrahmen	■ Stahl, lackiert schwarz ■ 706 x 470 mm, Gewicht 4,4 kg	7736602412	211,—	FK01
	Einbauset Rost	■ Für HLS/HWS für spätere Umrüstung von Mulden- auf Rostfeuerung ■ Bestehend aus: Rostauflage (Korbrost), Rundrost, Rüttelstange, Aschekasten, Sichtblende, Rostauflegeblech	8718592706	352,—	
	Einbauset Mulde	■ Für HLS/HWS für spätere Umrüstung von Rost- auf Muldenfeuerung ■ Bestehend aus: 2 Seitensteine Brennerboden, Rückwandstein Brennerboden, Vorder- und Bodenstein, Deckblende Vorderstein mit Anheizschieber lackiert	7736600998	352,—	
	Verbrennungsluftstutzen	■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Senkrecht, Ø 120 mm, 580 g	8718593156	88,—	FK09
		■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Waagrecht, Ø 120 mm, 800 g	8718593157	105,—	
	Türgriff für Nischeneinbau	■ Edelstahl ■ Türgriff links für Türanschlag rechts	8718591077	74,—	FK01
		■ Edelstahl ■ Türgriff rechts für Türanschlag links	8718591078	74,—	
Kuppel					
	Kuppel	■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111240	158,—	FK01
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 180 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111260	158,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	7736603063	182,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ waagrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 12,5 kg	7736603957	235,—	



Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Verbrennungsregelung				
	Logamatic TCA200	8732908892	1.340,—	FK01
	■ Geeignet für die Regelung der Verbrennungsluft während des Abbrandes von Scheitholz und Braunkohlebriketts. ■ Für Heizeinsätze/Kaminöfen mit Verbrennungsluftstutzen geeignet ■ Bestehend aus: ■ Touchscreen Display ■ Steuergerät ■ Verbrennungsluftklappe Ø 120 mm, RLU-Fähig ■ Abgassensor mit Thermoleitung, hitzebeständig 2500 mm ■ Verbindungskabel 1 für Steuereinheit/Display 5000 mm lang ■ Verbindungskabel 2 für Steuereinheit/Verbrennungsluftklappe 2000 mm lang ■ Netzkabel 3000 mm lang			
Brandschutz				
	■ Aus Calciumsilikat ■ Nur in Verbindung mit Kleber Silcadur KM			
Silca 250 KM Dämmplatten	8 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 40 mm (Karton)	7736602626	186,—	FK09
	5 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 60 mm (Karton)	7736602627	176,—	
	4 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 75 mm (Karton)	7736602628	172,—	
Kleber Silcadur HFS	■ Für Dämmplatten Silca 250 KM ■ Eimer 6,5 kg	7736602629	78,—	

Technische Details ► Kapitel 9
Traglager, Nachheizkästen und Abgasrohre ► Kapitel 6



Logaflame HLS216

Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen · 8 kW

Produktbeschreibung

Einsatzbereich/Ausstattung

- Die Buderus Heizeinsätze für Kachel- und Putzöfen sind nach DIN EN 16510 geprüft.
- HLS216 sind für die Verbrennung von Holz und Holzbriketts bei Muldenfeuerung geeignet (siehe Abbildung Muldenfeuerung).
- Bei Verwendung der Variante Rostfeuerung können zusätzlich auch Braunkohlebriketts eingesetzt werden (siehe Abbildung Rostfeuerung).
- Die Heizeinsätze sind aus hochwertigem Gusseisen hergestellt.
- Die Heizeinsätze sind mit dem Verbrennungssystem oberer Abbrand ausgestattet. Die konsequente Verbrennungsluftführung mit klarer Zuordnung von Primär- und Sekundärluft garantiert sehr niedrige Emissionswerte.

- Eine Mehrfachbelegung bei Schornsteineignung ist möglich.
- Niedrige Schadstoff-Emissionen durch eine optimierte Luftführung, hoher Feuerraumtemperaturen und wirksamer Nachverbrennungszonen.

Logaflame HLS216

- Die Heizeinsätze für das Austausch- und Neubaugeschäft. Für das Austauschgeschäft stehen drei Frontplattenabmessungen zur Verfügung. Für das Neubaugeschäft kann ein Blendrahmen eingesetzt werden.
- Die Tür der Heizeinsätze ist mit großen Sichtfensterscheibe ausgestattet. Weiterhin ist die Tür selbstschließend ausgeführt.
- Bei Bestellung Türanschlag links bzw. rechts beachten! Ein Umbau vor Ort ist nicht

möglich.

- Durch die Doppelverglasung der Tür erhält man eine gute Wärmenutzung und gleichzeitig ist die Scheibe reinigungsfreundlich.
- Die Ausmauerung des Feuerraums aus Feuerbeton und Vermiculite ermöglicht hohe Feuerraumtemperaturen und eine große Temperaturbelastbarkeit. Ausmauerung wird lose passgenau gesteckt.
- Die Einhebelbedienung ermöglicht eine einfache Bedienung. Der Anschluss an eine externe Verbrennungsluftleitung ist möglich.

Abbildungen

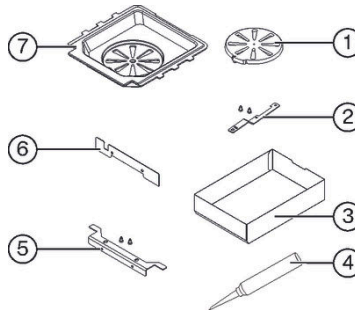
Muldenfeuerung



Rostfeuerung



Umrüstsatz



Die folgenden Teile sind im Lieferumfang des Umrüstsatzes enthalten

- 1) Rundrost
 - 2) Bedienhebel
 - 3) Aschekasten
 - 4) Kitt
 - 5) Rostauflegeblech
 - 6) Abdeckblende
 - 7) Rostauflege
- Technische Dokumentation



Planung

Aufstellung

Aus Sicherheitsgründen dürfen die Holzbrand-Heizeinsätze niemals ohne Verkleidung betrieben werden.

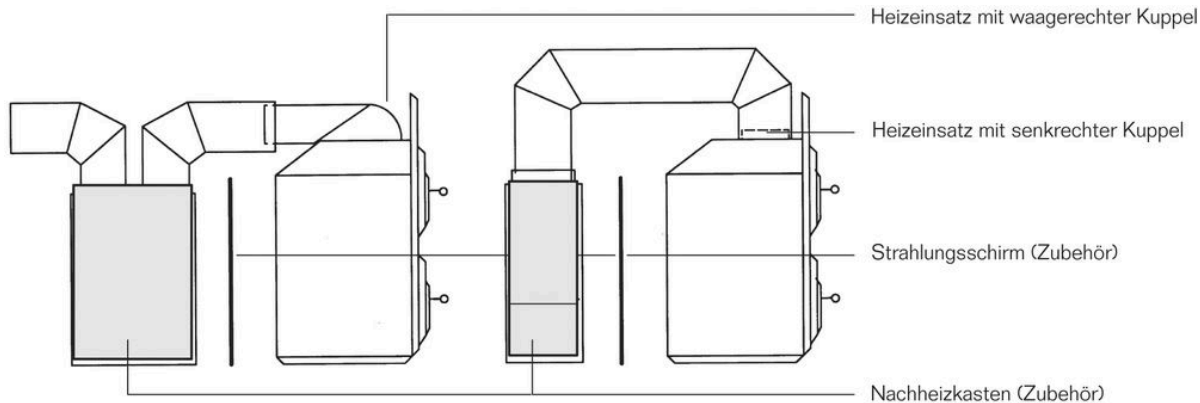
Heizgaszüge/Nachheizkasten

Die Heizeinsätze Logaflame HLS216 sind immer mit einer Nachheizfläche zu betreiben. Dies kann ein handwerklich errichteter keramischer Zug oder ein metallischer

Nachheizkasten sein. Zwischen metallischen Nachheizkasten und Heizeinsatz ist ein Strahlungsschutzblech einzubauen.

Bei Logaflame HLS116/216 mit senkrechter Kuppel in Kombination mit Nachkasten NK52 E-062 ist der Adapter 7736661414 erforderlich, damit Heizeinsatz und Nachheizkasten auf gleicher Höhe stehen.

Bei Holzfeuerung werden keramische Heizgaszüge empfohlen, die nach den Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu berechnen sind.



Brennkammerabstände

Für eine einwandfreie Funktion des Warmluftkachelofens ist es wichtig, die Brennkammerabstände zwischen Heizeinsatz, Heizgaszug und Kachelwand einzuhalten. Nur so kann die Luft richtig im Kachelofen zirkulieren und dabei die Wärme aufnehmen. Die erforderlichen Heizkammerabstände sind den technischen Daten zu entnehmen. Des Weiteren sind die Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu beachten.

Ausgangspunkte für die Berechnung der Brennkammerabstände nach Fachregel sind eine Temperaturdifferenz (Zuluft - Umluft) von 55 K und eine Luftgeschwindigkeit von 0,75 m/s.

Die Buderus Logaflame Heizeinsätze sind raumluftabhängige Geräte, die an einen normalen Hausschornstein nach DIN 18160 angeschlossen werden. Bei einem Einbau in vorhandene Warmluftöfen (Heizeinsatz -

Austausch) wird eine Schornsteinsanierung empfohlen. Berechnungsgrundlagen hierfür sind DIN EN 13384-1 bei Einfachbelegung und die DIN EN 13384-2 bei Mehrfachbelegung des Schornsteins.

Traglager

- Das Traglager (Zubehör) ist zwischen 150-280 mm höhenverstellbar
- Bei allen Holzbrand-Heizeinsätzen beträgt die erforderliche Mindesthöhe 150 mm

Brandschutz

- Grundsätzlich müssen alle zu schützenden Wände, Böden, Decken, Möbel sowie brennbare Bauteile usw. des Bauwerkes so gedämmt und geschützt werden, dass keine höheren Temperaturen als nach Landesbauordnung (LBO), in der Regel 85° C, auftreten. Die erforderlichen Dämmstärken sind der Montageanweisung zu entnehmen.
- Falls bauseits geringere Dämmstärken

erforderlich sind, können alternativ Dämmplatten Fabr. Silca 250 KM (Zubehör) eingesetzt werden. Die reduzierten Dämmstärken sind nachstehendem Diagramm zu entnehmen. Für die Befestigung der Dämmplatten ist ausschließlich der Kleber Silcadur HFS (Zubehör) zu verwenden. Sie lassen sich mit handelsüblichen Holzwerkzeugen (Stichsäge oder Fuchsschwanz) leicht bearbeiten und bei Bedarf mit Decorputz o. Ä. versehen.

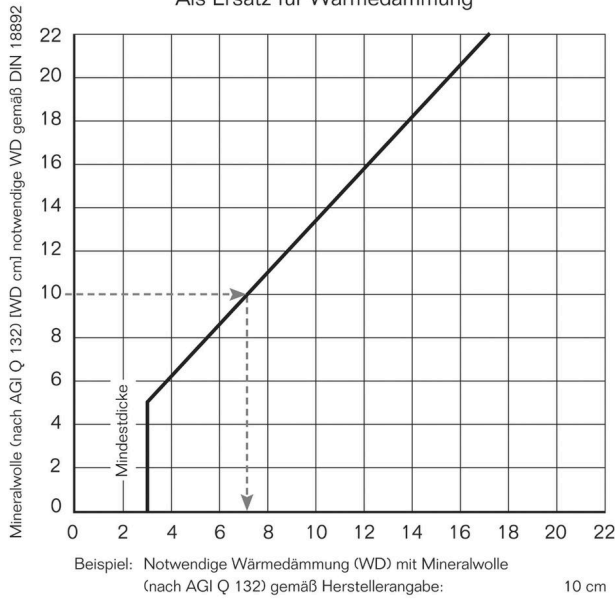


Logaflame HLS216

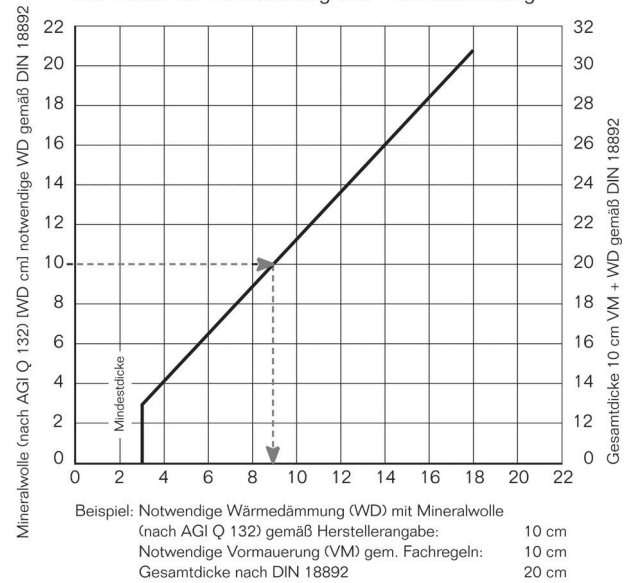
Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen · 8 kW

Reduzierte Dämmstärken

Als Ersatz für Wärmedämmung



Als Ersatz für Vormauerung und Wärmedämmung



Wartung

Entsprechend § 60 GEG empfehlen wir im Sinne eines umweltschonenden und störungsfreien Betriebes die regelmäßige Wartung der Anlage

Bestellhinweise

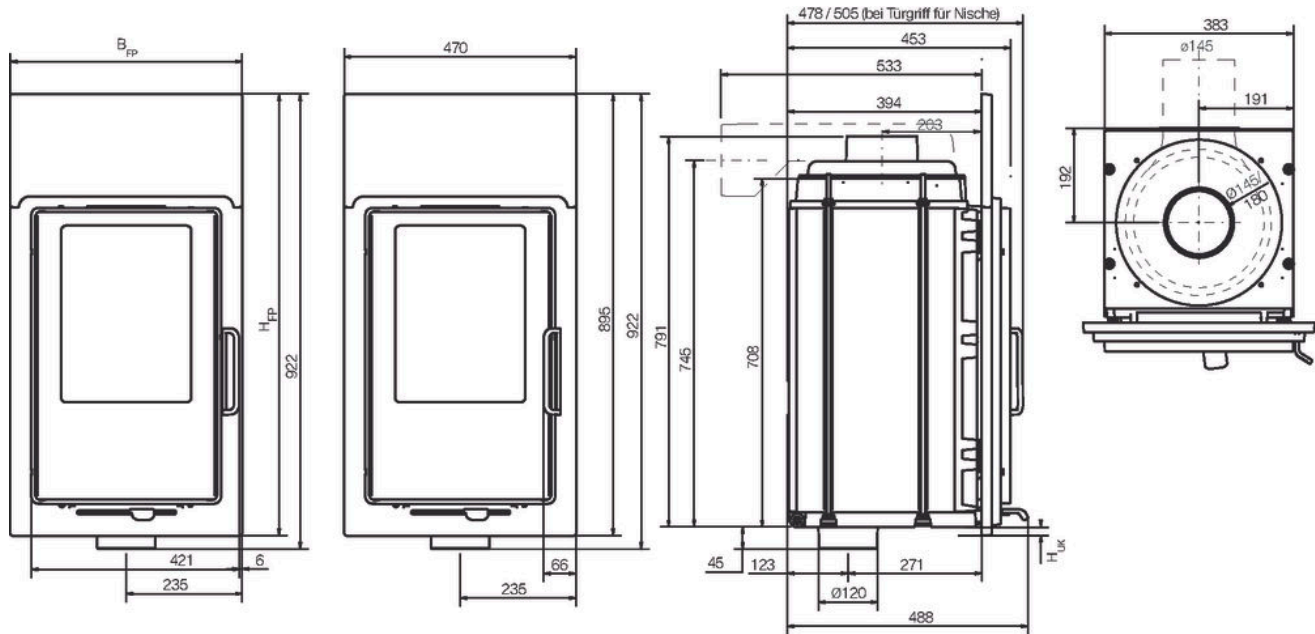
- Festbrennstoff-Heizeinsatz nach dem benötigten Wärmebedarf
- Frontplatte abhängig von den geplanten bzw.

vorhandenen Kachel-Abmessungen

- Kuppel senkrecht oder waagrecht, abhängig von den Einbauhöhen
- Nachheizkasten abhängig von der gewählten Wärmeleistung und der Kuppel
- **Achtung:** Bei HLS116, HLS216 mit senkr. Kuppel und Nachheizkasten NK52 E-062 ist ein Adapter erforderlich!
- Strahlungsschirm abhängig vom Nachheizkasten

- Abgasrohre und Dichtmanschetten gem. den baulichen Vorschriften
- Traglager

Abmessungen und Technische Daten



		HLS216
Breite und Höhe der Frontplatte	B _{FP} x H _{FP} (mm) B _{FP} x H _{FP} (mm) B _{FP} x H _{FP} (mm)	470 x 895 480 x 830 420 x 790
Abstand Unterkante	Frontplattenhöhe 895/830 mm = H _{UK} (mm) Frontplattenhöhe 790 mm = H _{UK} (mm)	18 13
Heizfläche des Heizeinsatzes (m²)		1,6
Feuerraum Breite/Tiefe (mm)		280/340
Holzsechtlänge empfohlen/maximal (mm)		250/330
Gewicht ohne Frontplatte / ohne Brennraumverkleidung (kg)		91
Gewicht Brennraumverkleidung (kg)		33,3
Nennwärmeleistung mit nachgeschalteten Heizgaszügen (kW)		4,0 - 8,0
Wärmeleistung ohne nachgeschaltete Heizgaszüge (kW)		6,2
Prüfung nach		DIN EN 16510
Verbrennungsluftbedarf (m³/h)		29,0
Muldenfeuerung Brennstoff Holz		
Verbrennungsluftbedarf (m³/h)		23,9
Schornsteinberechnung bei Nennwärmeleistung nach DIN EN 13229	Abgastemperatur (°C) Abgasmassenstrom (g/s) CO ₂ -Gehalt (%) Notwendiger Förderdruck (Pa)	217 8,7 7,9 16
Schornsteinberechnung bei keramischen Zügen	Abgastemperatur ¹⁾ (°C) Heizgastemperatur (°C) Abgasmassenstrom (g/s) CO ₂ -Gehalt (%) Notwendiger Förderdruck (Pa)	180 478 9,3 8,6 19
Wirkungsgrad (%)		85
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m³) Staub (mg/m³)	1250 40
Füllmenge bei Nennwärmeleistung (kg)		2,8
Keramische Züge liegend/stehend	Querschnitt (cm²) Zuglänge (m) Bypass (cm²)	288/288 24/2,9 27/30
Heizkammerabstände ²⁾	von HE zur Heizkammerwand (mm) von HE zum Strahlungsschirm (mm) von HE zum Boden (mm) von HE (Abgasrohr) zur Zwischendecke (mm)	60 60 150 340
Erforderliche freie Querschnitte	Zuluft oben (cm²) Umluft unten (cm²)	1575 1165
Erforderliche Wärmedämmdicke	von HE zur Heizkammerwand (mm) von HE zur Zwischendecke (mm)	60 150
Rostfeuerung Brennstoff Braunkohlebriketts		
Verbrennungsluftbedarf (m³/h)		20,7



Logaflame HLS216

Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen · 8 kW

2

		HLS216
Schornsteinberechnung bei Nennwärmeleistung nach DIN EN 13229	Abgastemperatur (°C)	153
	Abgasmassenstrom (g/s)	7,4
	CO ₂ -Gehalt (%)	7,7
	Notwendiger Förderdruck (Pa)	13
Schornsteinberechnung bei keramischen Zügen	Abgastemperatur ¹⁾ (°C)	180
	Heizgastemperatur (°C)	472
	Abgasmassenstrom (g/s)	11,2
	CO ₂ -Gehalt (%)	8,5
	Notwendiger Förderdruck (Pa)	16
Wirkungsgrad (%)		90
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³)	1250
	Staub (mg/m ³)	40
Füllmenge bei Nennwärmeleistung (kg)		1,9
Keramische Züge liegend/stehend	Querschnitt (cm ²)	303/303
	Zuglänge (m)	2,6/3,0
	Bypass (cm ²)	28/31,5
Heizkammerabstände ²⁾	von HE zur Heizkammerwand (mm)	100
	von HE zum Strahlungsschirm (mm)	100
	von HE zum Boden (mm)	150
	von HE zur Zwischendecke (mm)	100
Erforderliche freie Querschnitte	Zuluft oben (cm ²)	2000
	Umluft unten (cm ²)	1500
Erforderliche Wärmedämmdicke	von HE zur Heizkammerwand (mm)	85
	von HE zur Zwischendecke (mm)	200
Rostfeuerung Brennstoff Holz		
Verbrennungsluftbedarf (m ³ /h)		21,3
Schornsteinberechnung bei Nennwärmeleistung nach DIN EN 13229	Abgastemperatur (°C)	158
	Abgasmassenstrom (g/s)	7,8
	CO ₂ -Gehalt (%)	8,6
	Notwendiger Förderdruck (Pa)	12
Schornsteinberechnung bei keramischen Zügen	Abgastemperatur ¹⁾ (°C)	180
	Heizgastemperatur (°C)	510
	Abgasmassenstrom (g/s)	9,3
	CO ₂ -Gehalt (%)	11,4
	Notwendiger Förderdruck (Pa)	17
Wirkungsgrad (%)		89
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³)	1250
	Staub (mg/m ³)	40
Füllmenge bei Nennwärmeleistung (kg)		2,3
Keramische Züge liegend/stehend	Querschnitt (cm ²)	259/259
	Zuglänge (m)	2,3/2,8
	Bypass (cm ²)	24,0/27,6
Heizkammerabstände ²⁾	von HE zur Heizkammerwand (mm)	100
	von HE zum Strahlungsschirm (mm)	100
	von HE zum Boden (mm)	150
	von HE zur Zwischendecke (mm)	100
Erforderliche freie Querschnitte	Zuluft oben (cm ²)	2000
	Umluft unten (cm ²)	1500
Erforderliche Wärmedämmdicke	von HE zur Heizkammerwand (mm)	85
	von HE zur Zwischendecke (mm)	200
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		8,0
Energieeffizienzindex (%)		113

¹⁾ Auslegungstemperatur nach TROL kann im Praxisbetrieb abweichen

²⁾ Bei zu schützenden Wänden erforderliche Vormauerung und Wärmedämmdicken beachten

Buderus

Mehr drin, als Sie denken:
Der Buderus Business Shop.



www.onlineshop.buderus.de



Logaflame HLG326B / HLG426B



Logaflame HLG326S / HLG426S



Produktübersicht

Gerät	Nennleistung	Verbrennungsluft	Brennstoff	Einbauvariante
HLG326	10 kW	externe Versorgung	Holz	Frontplatte und Anbauleisten
HLG426	12 kW			

Produktvorteile

- Buderus Design-Heizeinsätze für die Modernisierung und den Neubau von Kachel- und Putzöfen
- Schadstoffemissionen deutlich unter gesetzlichen Grenzwerten – 2. Stufe der 1. BImSchV wird erfüllt
- Scheibenspülluft hält die Sichtfensterscheibe sauber
- Geeignet für Scheitholzlänge bis 330 mm
- Sichtfensterscheibe im Fall nicht ausreichender Brandschutzabstände austauschbar gegen eine Strahlungsschutzplatte
- Keramische Züge bis 6 m möglich
- Die Heizeinsätze lassen sich mit der Verbrennungsregelung Logamatic TCA200 kombinieren
- Dienstleistungen sind im Katalog Teil 1 aufgeführt

2



Logaflame HLG326 / HLG426

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 - 12 kW

Holzbrand-Heizeinsätze Logaflame HLG326/HLG426

Bezeichnung		Nennwärmeleistung (kW)	Ausstattung	Artikelnummer	€	RG
	HLG326 S	10	■ Mit Muldenfeuerung ■ Türanschlag rechts ■ Frontplatte 790 x 420 mm ■ Sichtfenster schmal 120 x 185 mm 	7736604100	2.990,--	FK01
	HLG426 S	12	■ Mit Muldenfeuerung ■ Türanschlag rechts ■ Frontplatte 790 x 420 mm ■ Sichtfenster schmal 120 x 185 mm 	7736604102	2.990,--	
	HLG326 B	10	■ Mit Muldenfeuerung ■ Türanschlag rechts ■ Frontplatte 790 x 420 mm ■ Sichtfenster breit 185 x 220 mm 	7736604101	2.990,--	
	HLG426 B	12	■ Mit Muldenfeuerung ■ Türanschlag rechts ■ Frontplatte 790 x 420 mm ■ Sichtfenster breit 185 x 220 mm 	7736604103	2.990,--	

Heizeinsatz	Höhe mit Abgastutzen senkrecht (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
HLG326 S	792	387	477	140
HLG326 B	792	387	477	140
HLG426 S	792	387	477	140
HLG426 B	792	387	477	140



Auswahlhilfe – Zubehör

		Logaflame HLG326			Logaflame HLG426		
		10 kW			12 kW		
Anschlussmöglichkeiten		Kuppel senkr.	Kuppel waager.	Keramischer Zug	Kuppel senkr.	Kuppel waager.	Keramischer Zug
Set Anbauleisten							
Anbauleisten-Set für Frontplattenmaß 895 x 470 mm	7736602496	○	○	○	○	○	○
Anbauleisten-Set für Frontplattenmaß 830 x 480 mm	7736602495	○	○	○	○	○	○
Kuppel							
Kuppel senkrecht, Ø 145 mm	4111240	●	–	–	●	–	–
Kuppel senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm	7736603063	⊙ 1)	–	–	⊙ 1)	–	–
Kuppel waagrecht, Ø 145 mm	7736603957	–	●	–	–	●	–
Kuppel senkrecht, Ø 180 mm	4111260	–	–	●	–	–	●
Nachheizkasten/Strahlungsschirm							
NK 61 E-115 Nachheizkasten	4111700	–	●	–	–	●	–
NK 74 E-122 Nachheizkasten	4111704	●	–	–	●	–	–
Strahlungsschirm für NK 61 E-115	4111764	–	●	–	–	●	–
Strahlungsschirm für NK 74 E-122	4111772	●	–	–	●	–	–
Abgasrohre, Abgasbögen							
Abgas-Doppelbogen ohne Tür	67900895	●	–	–	●	–	–
Abgasbogen, Ø 146 mm / Ø 153 mm	67900896	–	●	–	–	●	–
Abgasbogen mit Tür, Ø 180 mm, 90°	63031443	–	–	●	–	–	●
Abgasbogen mit Tür, Ø 150 mm, 90°	67900891	○	○	–	○	○	–
Abgasbogen ohne Tür, Ø 150 mm, 90°	67900894	○	○	–	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 150 mm	5354144	○	○	–	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 180 mm	5354146	–	–	○	–	–	○
Traglager							
Traglager für Heizeinsatz	4111180	○	○	○	○	○	○
Traglager für Nachheizkasten	4111780	○	○	–	○	○	–
Verbrennungsluftstutzen							
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, senkrecht, Ø 120 mm	8718593156	○	○	○	○	○	○
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, waagrecht, Ø 120 mm	8718593157	○	○	○	○	○	○

● erforderlich, ○ optional, ⊙ alternativ

1) Einsatz bei niedrigen Einbaunischen

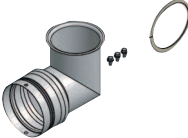
2



Logaflame HLG326 / HLG426

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 - 12 kW

Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Anbauleisten-Set	■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ Für Frontplattenmaß 830 x 480 mm, 5,8 kg	7736602495	203,—	FK01
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ Für Frontplattenmaß 895 x 470 mm, 6,8 kg	7736602496	220,—	
	Verbrennungsluftstutzen	■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Senkrecht, Ø 120 mm, 580 g	8718593156	88,—	FK09
		■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Waagrecht, Ø 120 mm, 800 g	8718593157	105,—	
	Strahlungsschutzplatte B	■ Aus Gusseisen, 1,6 kg ■ Abmessungen HxBxT: 237 x 202 x 4 mm ■ Für Logaflame HLG326B / HLG426B	7736604071	137,—	FK01
	Strahlungsschutzplatte S	■ Aus Gusseisen, 0,9 kg ■ Abmessungen HxBxT: 177 x 117 x 4 mm ■ Für Logaflame HLG326S / HLG426S / HLS117 / HLG217 / HLG317	7736604072	137,—	
Kuppel					
	Kuppel	■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111240	158,—	FK01
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 180 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111260	158,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	7736603063	182,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ waagrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 12,5 kg	7736603957	235,—	
Verbrennungsregelung					
	Logamatic TCA200	■ Geeignet für die Regelung der Verbrennungsluft während des Abbrandes von Scheitholz und Braunkohlebriketts. ■ Für Heizeinsätze/Kaminöfen mit Verbrennungsluftstutzen geeignet ■ Bestehend aus: ■ Touchscreen Display ■ Steuergerät ■ Verbrennungsluftklappe Ø 120 mm, RLU-Fähig ■ Abgassensor mit Thermoleitung, hitzebeständig 2500 mm ■ Verbindungskabel 1 für Steuereinheit/Display 5000 mm lang ■ Verbindungskabel 2 für Steuereinheit/Verbrennungsluftklappe 2000 mm lang ■ Netzkabel 3000 mm lang	8732908892	1.340,—	FK01
Brandschutz					
	Silca 250 KM Dämmplatten	■ Aus Calciumsilikat ■ Nur in Verbindung mit Kleber Silcadur KM			FK09
		8 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 40 mm (Karton)	7736602626	186,—	
		5 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 60 mm (Karton)	7736602627	176,—	
		4 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 75 mm (Karton)	7736602628	172,—	



Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Kleber Silcadur HFS	■ Für Dämmplatten Silca 250 KM ■ Eimer 6,5 kg	7736602629	78,—	FK09

Technische Details ► Kapitel 9
 Traglager, Nachheizkästen und Abgasrohre ► Kapitel 6



Logaflame HLG326 / HLG426

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 - 12 kW

Produktbeschreibung

Einsatzbereich/Ausstattung

- Die Buderus Heizeinsätze für Kachel- und Putzöfen sind nach DIN EN 16510 geprüft als Zeitbrand- Feuerstätte
- Ausgestattet mit einer Muldenfeuerung, geeignet für Scheitholz und Holzbriketts (siehe Abbildung Muldenfeuerung).
- Für den Austausch von Kachelofenanlagen mit alten Heizeinsätzen ideal geeignet
- Geeignet für Warmluftkachelöfen, für Kachelöfen mit keramischen Heizgaszügen (Speicher), für Kachelöfen über 2 Geschosse und Hypokaustenanlagen nach den Fachregeln TROL
- Schadstoffarme Verbrennung und obere Abbrandtechnik, erfüllt die Anforderungen der 2.Stufe der 1.BImSchV
- Für Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet, Türöffnung ist kleiner 500 cm².
- Heizeinsatz aus hochwertigem Gusseisen, inklusive Ausmauerung, Rüttelrost und Frontplatte 790 x 420 mm
- Durch Anbauleistensets lassen sich die Frontplattenmasse auf 830 x 480 mm bzw. 895 x 470 mm vergrößern
- Fülltür mit Sichtfenster, Scheibenspülluft ist im Heizeinsatz integriert
- Sichtbare Scheibengrößen Logaflame HLG326S / HLG426 S: Breite x Höhe 120 x 185 mm und Logaflame HLG326B / HLG426B: Höhe x Breite 185 x 220 mm
- Mit Transportrollen für den leichten Einbau in Kachelofenanlagen
- Einfache Bedienung der Verbrennungslufteinstellung durch Einhebelbedienung
- Wahlweise mit senkrechter oder waagerechter Kuppel (Zubehör)
- Wahlweise mit senkrechten oder waagerechte Verbrennungsluftstutzen (Zubehör)
- Kombination mit Verbrennungsregelung TCA200 möglich

Abbildung Muldenfeuerung





Planung

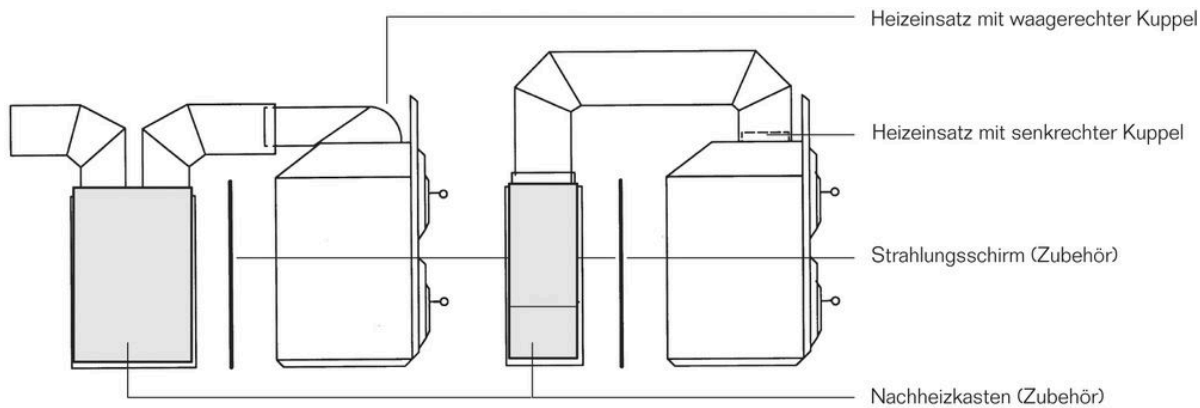
Aufstellung

Aus Sicherheitsgründen dürfen die Holzbrand-Heizeinsätze niemals ohne Verkleidung betrieben werden.

Heizgaszüge/Nachheizkasten

Für eine optimale Wärmenutzung sind bei Heizeinsätzen zusätzliche Heizflächen sowie ein Strahlungsschirm (Zubehör) zu installieren. Je nach Brennstoffwahl und bauseitigen Gegebenheiten müssen keramische Heizgaszüge durch Ausmauerung innerhalb der Anlage oder metallische Heizgaszüge durch einen externen Nachheizkasten aus 2 mm Stahlblech (Zubehör) eingesetzt werden. Die unerwünschte Wärmeabstrahlung nach hinten wird durch den Strahlungsschirm wirkungsvoll verhindert.

Bei Holzfeuerung werden keramische Heizgaszüge empfohlen, die nach den Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu berechnen sind.



Brennkammerabstände

Für eine einwandfreie Funktion des Warmluftkachelofens ist es wichtig, die Brennkammerabstände zwischen Heizeinsatz, Heizgaszug und Kachelwand einzuhalten. Nur so kann die Luft richtig im Kachelofen zirkulieren und dabei die Wärme aufnehmen. Die erforderlichen Heizkammerstände sind dem technischen Daten zu entnehmen. Des Weiteren sind die Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu beachten.

Die Buderus Logaflame Heizeinsätze sind raumluftabhängige Geräte, die an einen normalen Hausschornstein nach DIN 18160 angeschlossen werden. Bei einem Einbau in vorhandene Warmluftöfen (Heizeinsatz - Austausch) wird eine Schornsteinsanierung empfohlen. Berechnungsgrundlagen hierfür sind DIN EN 13384-1 bei Einfachbelegung und die DIN EN 13384-2 bei Mehrfachbelegung des Schornsteins.

Traglager

- Das Traglager (Zubehör) ist zwischen

150-280 mm höhenverstellbar

- Bei allen Holzbrand-Heizeinsätzen beträgt die erforderliche Mindesthöhe 150 mm

Brandschutz

- Grundsätzlich müssen alle zu schützenden Wände, Böden, Decken, Möbel sowie brennbare Bauteile usw. des Bauwerkes so gedämmt und geschützt werden, dass keine höheren Temperaturen als nach Landesbauordnung (LBO), in der Regel 85° C, auftreten. Die erforderlichen Dämmstärken sind der Montageanweisung zu entnehmen.
- Falls bauseits geringere Dämmstärken erforderlich sind, können alternativ Dämmplatten Fabr. Silca 250 KM (Zubehör) eingesetzt werden. Die reduzierten Dämmstärken sind nachstehendem Diagramm zu entnehmen. Für die Befestigung der Dämmplatten ist ausschließlich der Kleber Silcadur HFS (Zubehör) zu verwenden. Sie lassen sich mit handelsüblichen Holzwerkzeugen (Stichsäge oder Fuchsschwanz) leicht bearbeiten und bei

Bedarf mit Decorputz o. Ä. versehen.

Sicherheitsabstände

Aus Brandschutzgründen sind auch außerhalb der Ofenanlage Mindest-Sicherheitsabstände einzuhalten. Vor der Feuerraumtür ist eine Fußbodenschutzvorlage nach vorne von 500 mm erforderlich (entfällt bei nicht brennbaren Böden). Der Abstand der Ofenverkleidung zu brennbaren Teilen beträgt 50 mm. Bezüglich des Strahlungsschirms des Feuers ab Sichtfensterscheibe ist ein Abstand von 800 mm einzuhalten. Ist dieser Abstand aus baulichen Gründen nicht einzuhalten sind die Sichtfensterscheiben gegen die Strahlungsschutzplatten auszutauschen.

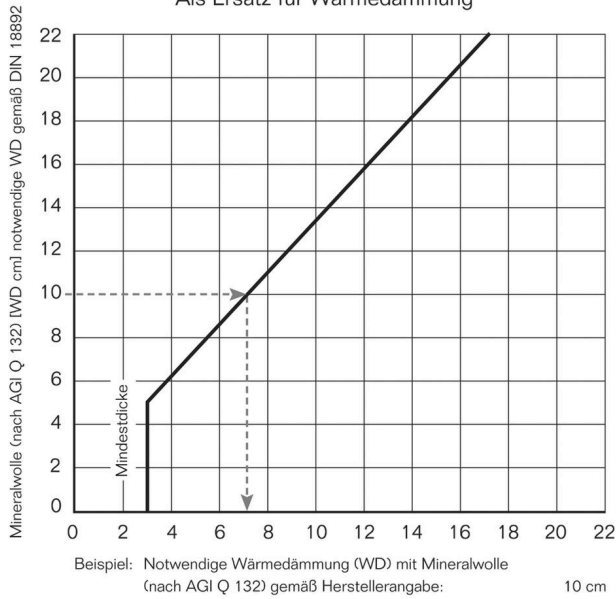


Logaflame HLG326 / HLG426

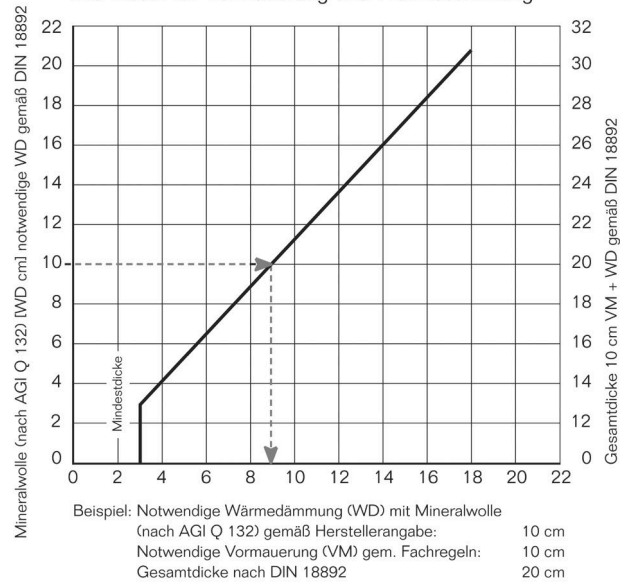
Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 - 12 kW

Reduzierte Dämmstärken

Als Ersatz für Wärmedämmung



Als Ersatz für Vormauerung und Wärmedämmung



Wartung

Entsprechend § 60 GEG empfehlen wir im Sinne eines umweltschonenden und störungsfreien Betriebes die regelmäßige Wartung der Anlage

Bestellhinweise

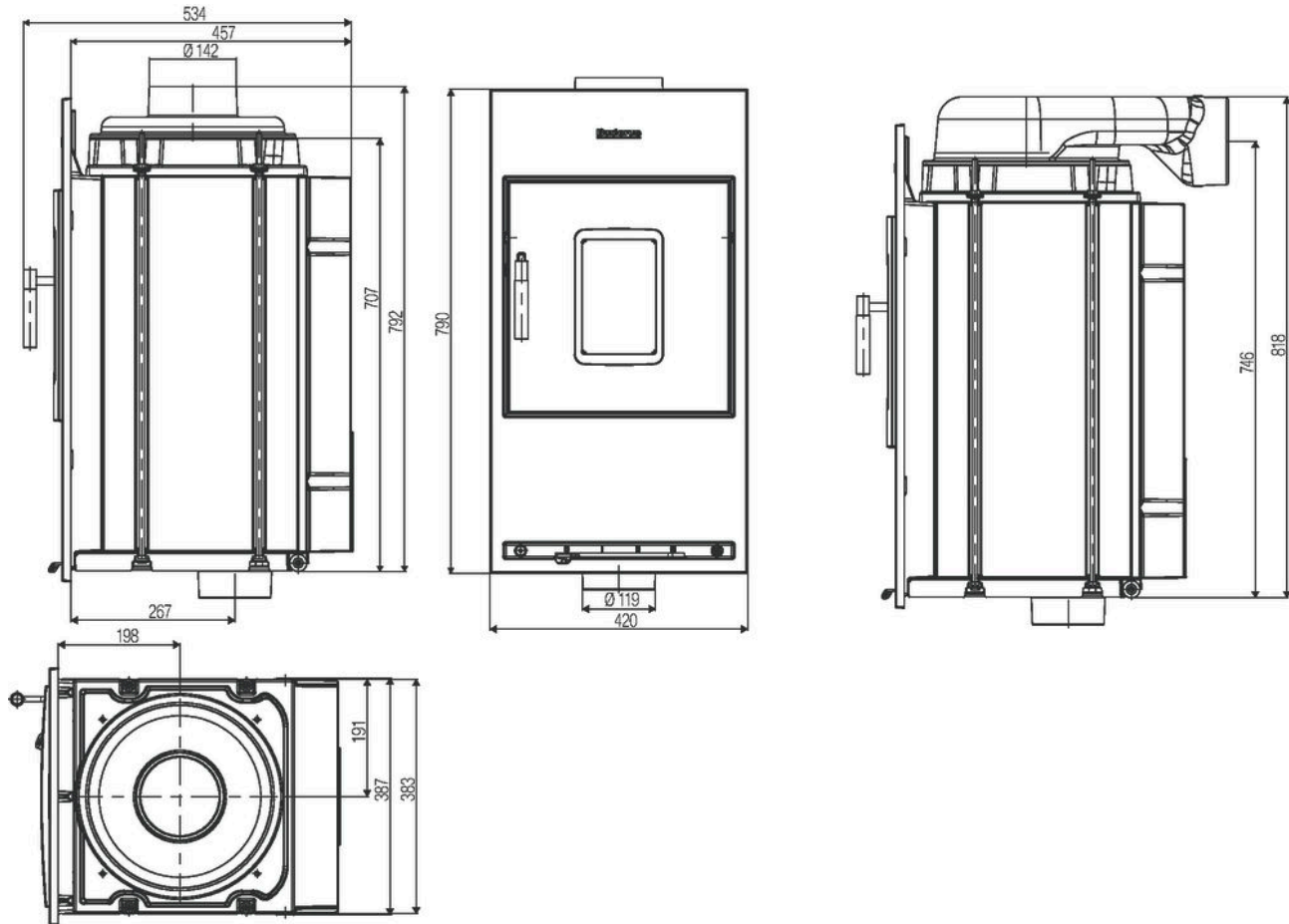
- Festbrennstoff-Heizeinsatz nach dem benötigten Wärmebedarf

- Frontplatte abhängig von den geplanten bzw. vorhandenen Kachel-Abmessungen
- Kuppel senkrecht oder waagrecht, abhängig von den Einbauhöhen
- Nachheizkasten abhängig von der gewählten Wärmeleistung und der Kuppel
- Strahlungsschirm abhängig vom Nachheizkasten
- Abgasrohre und Dichtmanschetten gem. den

baulichen Vorschriften

- Traglager

Abmessungen und Technische Daten



		HLG326B / HLG326S	HLG426B / HLG426S
Nennwärmeleistung	kW	10	12
Wärmeleistung ohne nachgestaltete Heizgaszüge	kW	7	8
max. Holzscheitlänge	mm	330	330
Heizfläche des Heizeinsatzes	m²	1,8	1,8
Heiztür Lichtmaß (B x H)	mm	200 x 248	201 x 248
Feuerraum (B x H)	mm	285 x 363	286 x 363
Gewicht Heizeinsatz ohne Kuppel mit Frontplatte und Brennraumausstattung	kg	140	140
Gewicht Brennraumauskleidung	kg	17,5	17,5
Verbrennungsluftbedarf	m³/h	24,5	29,2
Abstand von Heizeinsatz zur Heizkammerwand	mm	100	100
Abstand von Heizeinsatz zum Strahlungsschirm	mm	100	100
Abstand zum Aufstellboden	mm	150	150
Abstand von Heizeinsatz (Abgasrohr) zur Zwischendecke	mm	160	160
Erforderlicher Querschnitt: Umluft / Zuluft	cm²	1820/2530	1820/2530
Erforderliche Dämmstoffdicke zu Anbauwand ohne/mit Luftgitter	mm	100	100
Erforderliche Dämmstoffdicke zur Decke ohne/mit Luftgitter	mm		
Daten für die Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384 Teil 1 und Teil 2 bezogen auf Nennwärmeleistung			
Füllmenge bei Nennwärmeleistung	kg	2,2	2,6
Abgasmassenstrom	g/s	9	10,7
Abgastemperatur nach Nachheizfläche	°C	189	205
CO ₂ -Gehalt	%	9,2	9,1
Notwendiger Förderdruck	Pa	12	12
Daten für die Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384 Teil 1 und Teil 2 und keramische Züge			
Brennstofffüllmenge	kg	3,1	3,1
Abgasmassenstrom	g/s	16,1	16,1



Logaflame HLG326 / HLG426

Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen · 10 - 12 kW

2

		HLG326B / HLG326S	HLG426B / HLG426S
Abgastemperatur nach Nachheizfläche	°C	>180	>180
Heizgastemperatur am Abgasstutzen (Kuppel)	°C	562	562
Notwendiger Förderdruck	Pa	17	17
Keramische Züge liegend/stehend			
Querschnitt	cm ²	491/491	491/491
Zuglänge	m	5,5/6,6	5,5/6,6
Bypass	cm ²	33/38	33/38
Emissionen bezogen auf 13% O ₂			
CO	mg/m ³	1250	1250
Staub	mg/m ³	40	40
Nox	mg/m ³	200	200
Geprüft nach		DIN EN 16510	
Wirkungsgrad	%	88	87
EU- Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		A+	A+
Energieeffizienzklassen - Spektrum		A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung	kW	10,0	12,0
Energieeffizienzindex	%	118	116

Buderus

Mehr drin, als Sie denken:
Der Buderus Business Shop.



www.onlineshop.buderus.de



Logaflame HLS117 / HLG217 / HLG317



Produktübersicht

Gerät	Nennleistung	Verbrennungsluft	Brennstoff	Einbauvariante
Logaflame HLS117 ▶	8 kW ▶	raumluftabhängig ▶	Holz/ Braunkohlebrikett ▶	Frontplatte und Anbauleisten
Logaflame HLG217 ▶	10 kW ▶			
Logaflame HLG317 ▶	12 kW ▶			

Produktvorteile

- Buderus Design-Heizeinsätze für die Modernisierung und den Neubau von Kachel- und Putzöfen
- Frontplatte 790 x 420 mm als Standardmaß, erweiterbar mit Hilfe von Anbauleisten auf 895 x 470 mm bzw. 830 x 480 mm
- N-Varianten mit Frontplatte 790 x 396 mm für den Einbau in Ofennischen.
- Verschiedene Kuppelabgänge und Frontplatten im Zubehörprogramm
- Anforderungen der 2. Stufe 1. BImSchV werden erfüllt
- Die Heizeinsätze lassen sich mit der Verbrennungsregelung Logamatic TCA200 kombinieren
- Dienstleistungen sind im Katalog Teil 1 aufgeführt

2



Logaflame HLS117 (N) / HLG217 (N) / HLG317 (N)

Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen

Festbrennstoff-Heizeinsätze Logaflame HLS117/HLG217/HLG317

	Bezeichnung	Nennwärmeleistung (kW)	Ausstattung		Artikelnummer	€	RG
	HLS117	8	Mit Frontplatte 790 x 420 mm		7736602492	2.555,--	FK01
	HLG217	10	Mit Frontplatte 790 x 420 mm		7736602493	2.885,--	
	HLG317	12	Mit Frontplatte 790 x 420 mm		7736602494	2.885,--	
	HLS117 N	8	Mit Frontplatte 790 x 396 mm		8732950945	2.555,--	
	HLG217 N	10	Mit Frontplatte 790 x 396 mm		8732952603	2.885,--	
	HLG317 N	12	Mit Frontplatte 790 x 396 mm		8732952574	2.885,--	

Maß-Abbildungen 1 : 20 der Holzbrand-Heizeinsätze ► Kapitel 9

Eine Nachheizfläche ist zum Betrieb einer Kachelofenanlage unbedingt erforderlich

Achtung: N = Nische, Variante für Einbau in schmale Einbaunische. Eine Kombination mit Anbauleisten nicht möglich!

Heizeinsatz	Höhe mit Abgastutzen senkrecht (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
HLS117	792	387	408	133
HLS117 N	792	387	408	130
HLG217	792	387	477	144
HLG217 N	792	387	477	141
HLG317	792	387	477	144
HLG317 N	792	387	477	141

Abmessung ohne Frontplatte, Gewichte ohne Frontplatte und Kuppel



Auswahlhilfe – Zubehör

		Logaflame HLS117/HLS117 N 8 kW			Logaflame HLG217/HLG217 N 10 kW			Logaflame HLG317/HLG317 N 12 kW		
Anschlussmöglichkeiten		Kuppel senkr.	Kuppel waager.	Keramischer Zug	Kuppel senkr.	Kuppel waager.	Keramischer Zug	Kuppel senkr.	Kuppel waager.	Keramischer Zug
Set Anbauleisten ¹⁾										
Anbauleisten-Set für Frontplattenmaß 895 x 470 mm	7736602496	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Anbauleisten-Set für Frontplattenmaß 830 x 480 mm	7736602495	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Kuppel										
Kuppel senkrecht, Ø 145 mm	4111240	●	–	–	●	–	–	●	–	–
Kuppel senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm	7736603063	⊙ ²⁾	–	–	⊙ ²⁾	–	–	⊙ ²⁾	–	–
Kuppel waagrecht, Ø 145 mm	7736603957	–	●	–	–	●	–	–	●	–
Kuppel senkrecht, Ø 180 mm	4111260	–	–	●	–	–	●	–	–	●
Nachheizkasten/Strahlungsschirm										
NK 60 E-070 Nachheizkasten	4111712	–	●	–	–	–	–	–	–	–
NK 70 E-080 Nachheizkasten	4111716	●	–	–	–	–	–	–	–	–
NK 61 E-115 Nachheizkasten	4111700	–	–	–	–	●	–	–	●	–
NK 74 E-122 Nachheizkasten	4111704	–	–	–	●	–	–	●	–	–
Strahlungsschirm für NK 60 E-070	4111762	–	●	–	–	–	–	–	–	–
Strahlungsschirm für NK 70 E-080	4111770	●	–	–	–	–	–	–	–	–
Strahlungsschirm für NK 61 E-115	4111764	–	–	–	–	●	–	–	●	–
Strahlungsschirm für NK 74 E-122	4111772	–	–	–	●	–	–	●	–	–
Abgasrohre, Abgasbögen										
Abgas-Doppelbogen ohne Tür	67900895	●	–	–	●	–	–	●	–	–
Abgasbogen, Ø 146 mm / Ø 153 mm	67900896	–	●	–	–	●	–	–	●	–
Abgasbogen mit Tür, Ø 180 mm, 90°	63031443	–	–	●	–	–	●	–	–	●
Abgasbogen mit Tür, Ø 150 mm, 90°	67900891	○	○	–	○	○	–	○	○	–
Abgasbogen ohne Tür, Ø 150 mm, 90°	67900894	○	○	–	○	○	–	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 150 mm	5354144	○	○	–	○	○	–	○	○	–
Dichtungsmanschette für Abgasrohr, Ø 180 mm	5354146	–	–	○	–	–	○	–	–	○
Traglager										
Traglager für Heizeinsatz	4111180	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Traglager für Nachheizkasten	4111780	○	○	–	○	○	–	○	○	–
Verbrennungsluftstutzen										
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, senkrecht, Ø 120 mm	8718593156	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Verbrennungsluftstutzen aus Stahl, waagrecht, Ø 120 mm	8718593157	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Strahlungsschutzplatte S	7736604072	○	○	○	○	○	○	○	○	○

● erforderlich, ○ optional, ⊙ alternativ

¹⁾ Nicht für N- Varianten geeignet

²⁾ Einsatz bei niedrigen Einbaunischen

³⁾ ⊙

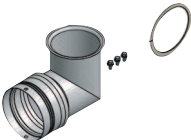
2



Logaflame HLS117 (N) / HLG217 (N) / HLG317 (N)

Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen

Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Anbauleisten-Set	■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ Für Frontplattenmaß 830 x 480 mm, 5,8 kg	7736602495	203,—	FK01
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ Für Frontplattenmaß 895 x 470 mm, 6,8 kg	7736602496	220,—	
	Verbrennungsluftstutzen	■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Senkrecht, Ø 120 mm, 580 g	8718593156	88,—	FK09
		■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Waagrecht, Ø 120 mm, 800 g	8718593157	105,—	
	Strahlungsschutzplatte S	■ Aus Gusseisen, 0,9 kg ■ Abmessungen HxBxT: 177 x 117 x 4 mm ■ Für Logaflame HLG326S / HLG426S / HLS117 / HLG217 / HLG317	7736604072	137,—	FK01
Kuppel					
	Kuppel	■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111240	158,—	FK01
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, Ø 180 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	4111260	158,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ senkrecht, exzentrisch Ø 145 mm, Gewicht ca. 6,5 kg	7736603063	182,—	
		■ Aus Gusseisen, schwarz lackiert ■ waagrecht, Ø 145 mm, Gewicht ca. 12,5 kg	7736603957	235,—	
Verbrennungsregelung					
	Logamatic TCA200	■ Geeignet für die Regelung der Verbrennungsluft während des Abbrandes von Scheitholz und Braunkohlebriketts. ■ Für Heizeinsätze/Kaminöfen mit Verbrennungsluftstutzen geeignet ■ Bestehend aus: ■ Touchscreen Display ■ Steuergerät ■ Verbrennungsluftklappe Ø 120 mm, RLU-Fähig ■ Abgassensor mit Thermoleitung, hitzebeständig 2500 mm ■ Verbindungskabel 1 für Steuereinheit/Display 5000 mm lang ■ Verbindungskabel 2 für Steuereinheit/Verbrennungsluftklappe 2000 mm lang ■ Netzkabel 3000 mm lang	8732908892	1.340,—	FK01
Brandschutz					
		■ Aus Calciumsilikat ■ Nur in Verbindung mit Kleber Silcadur KM			
	Silca 250 KM Dämmplatten	8 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 40 mm (Karton)	7736602626	186,—	FK09
		5 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 60 mm (Karton)	7736602627	176,—	
		4 Platten (L x B x T) 625 x 500 x 75 mm (Karton)	7736602628	172,—	
	Kleber Silcadur HFS	■ Für Dämmplatten Silca 250 KM ■ Eimer 6,5 kg	7736602629	78,—	

Technische Details ► Kapitel 9
Traglager, Nachheizkästen und Abgasrohre ► Kapitel 6



Produktbeschreibung

Einsatzbereich/Ausstattung

- Die Buderus Heizeinsätze für Kachel- und Putzöfen sind nach DIN EN 16510 geprüft als Zeitbrand- Feuerstätte
- Sind mit einer Rostfeuerung plus Aschekasten ausgestattet und für Holz und Braunkohlebriketts geeignet (siehe Abbildung)
- Für den Austausch von Kachelofenanlagen mit alten Heizeinsätzen ideal geeignet
- Geeignet für Warmluftkachelöfen, für Kachelöfen mit keramischen Heizgaszügen (Speicher), für Kachelöfen über 2 Geschosse und Hypokaustenanlagen nach den

Fachregeln TROL

- Schadstoffarme Verbrennung und obere Abbrandtechnik, erfüllt die Anforderungen der 2.Stufe der 1.BImSchV
- Für Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet, mit eingelegten Reduzierblech (im Lieferumfang enthalten)
- Heizeinsatz aus hochwertigem Gusseisen, inklusive Ausmauerung, Rüttelrost und Frontplatte 790 x 420 mm
- Durch Anbauleistensets lassen sich die Frontplattenmasse auf 830 x 480 mm bzw. 895 x 470 mm vergrößern
- Fülltür mit Sichtfenster, Scheibenspülluft ist

im Heizeinsatz integriert

- Mit Transportrollen für den leichten Einbau in Kachelofenanlagen
- Einfache Bedienung der Verbrennungslufteinstellung durch Einhebelbedienung
- Wahlweise mit senkrechter oder waagerechter Kuppel (Zubehör)
- Wahlweise mit senkrechten oder waagerechte Verbrennungsluftstutzen (Zubehör)

Abbildung Rostfeuerung





Logaflame HLS117 (N) / HLG217 (N) / HLG317 (N) Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen

Planung

Aufstellung

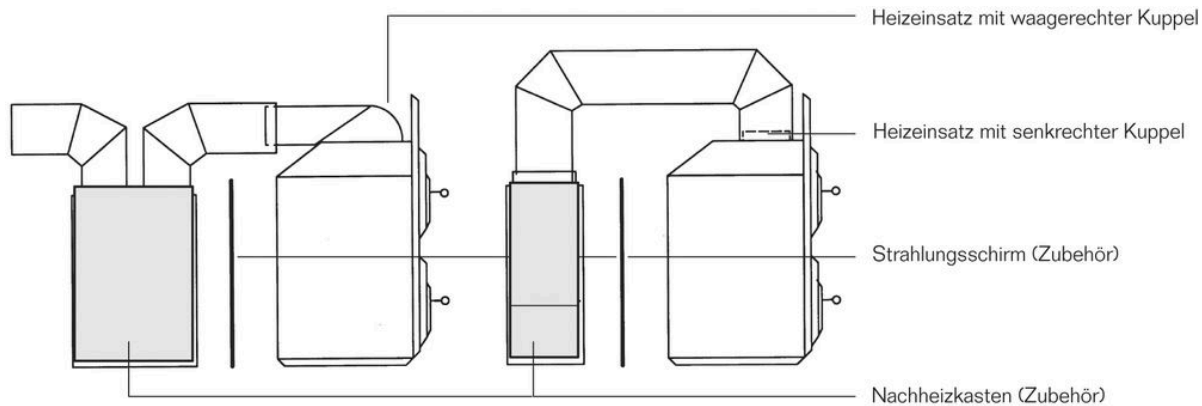
Aus Sicherheitsgründen dürfen die Holzbrand-Heizeinsätze niemals ohne Verkleidung betrieben werden.

Heizgaszüge/Nachheizkasten

Für eine optimale Wärmenutzung sind bei Heizeinsätzen zusätzliche Heizflächen sowie ein Strahlungsschirm (Zubehör) zu installieren.

Je nach Brennstoffwahl und bauseitigen Gegebenheiten müssen keramische Heizgaszüge durch Ausmauerung innerhalb der Anlage oder metallische Heizgaszüge durch einen externen Nachheizkasten aus 2 mm Stahlblech (Zubehör) eingesetzt werden. Die unerwünschte Wärmeabstrahlung nach hinten wird durch den Strahlungsschirm wirkungsvoll verhindert.

Bei Holzfeuerung werden keramische Heizgaszüge empfohlen, die nach den Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu berechnen sind.



Brennkammerabstände

Für eine einwandfreie Funktion des Warmluftkachelofens ist es wichtig, die Brennkammerabstände zwischen Heizeinsatz, Heizgaszug und Kachelwand einzuhalten. Nur so kann die Luft richtig im Kachelofen zirkulieren und dabei die Wärme aufnehmen. Entscheidend für die Auslegung der Brennkammerabstände sind die Technischen Regeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks.

Ausgangspunkte für die Berechnung der Brennkammerabstände nach Fachregel sind eine Temperaturdifferenz (Zuluft - Umluft) von 55 K und eine Luftgeschwindigkeit von 0,75 m/s.

Die Buderus Logaflame Heizeinsätze sind raumluftabhängige Geräte, die an einen normalen Hausschornstein nach DIN 18160 angeschlossen werden. Bei einem Einbau in vorhandene Warmluftöfen (Heizeinsatz - Austausch) wird eine Schornsteinsanierung empfohlen. Berechnungsgrundlagen hierfür sind DIN EN 13384-1 bei Einfachbelegung und die DIN EN 13384-2 bei Mehrfachbelegung des Schornsteins.

Traglager

- Das Traglager (Zubehör) ist zwischen 150-280 mm höhenverstellbar
- Bei allen Holzbrand-Heizeinsätzen beträgt die erforderliche Mindesthöhe 150 mm

Brandschutz

Grundsätzlich müssen alle zu schützenden Wände, Böden, Decken, Möbel sowie brennbare Bauteile usw. des Bauwerkes so gedämmt und geschützt werden, dass keine höheren Temperaturen als nach Landesbauordnung (LBO), in der Regel 85° C, auftreten. Die erforderlichen Dämmstärken sind der Montageanweisung zu entnehmen. Falls bauseits geringere Dämmstärken erforderlich sind, können alternativ Dämmplatten Fabr. Silca 250 KM (Zubehör) eingesetzt werden.

Die reduzierten Dämmstärken sind nachstehendem Diagramm zu entnehmen. Für die Befestigung der Dämmplatten ist ausschließlich der Kleber Silcadur HFS (Zubehör) zu verwenden. Sie lassen sich mit handelsüblichen Holzwerkzeugen (Stichsäge

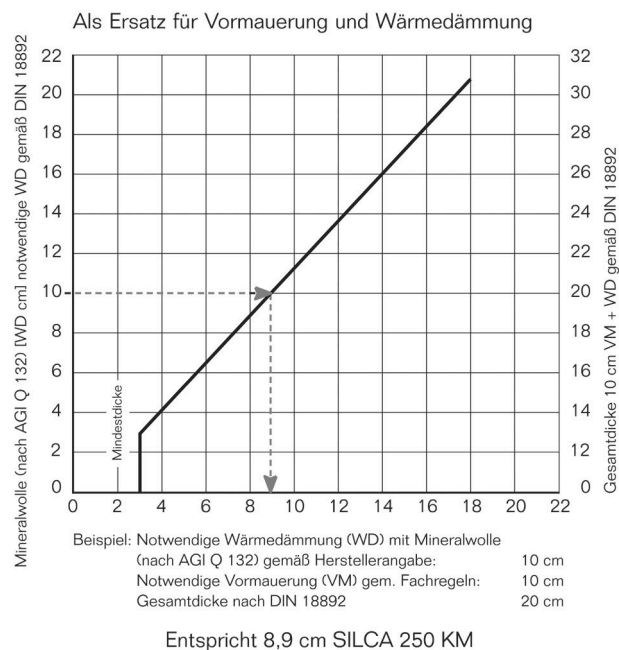
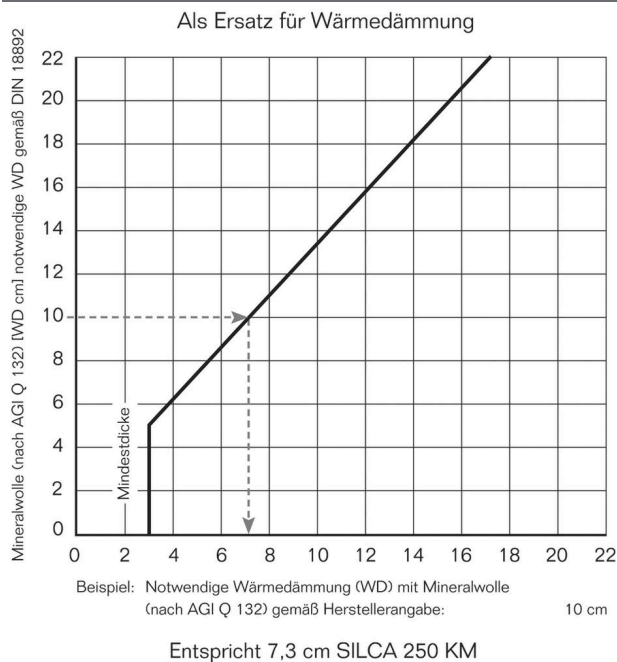
oder Fuchsschwanz) leicht bearbeiten und bei Bedarf mit Decorputz o. Ä. versehen.

Sicherheitsabstände

- Aus Brandschutzgründen sind auch außerhalb der Ofenanlage Mindest-Sicherheitsabstände einzuhalten. Vor der Feuerraumtür ist eine Fußbodenschutzvorlage nach vorne von 500 mm erforderlich (entfällt bei nicht brennbaren Böden). Der Abstand der Ofenverkleidung zu brennbaren Teilen beträgt 50 mm. Bezüglich des Strahlungsschirms des Feuers ab Sichtfensterscheibe ist ein Abstand von 800 mm einzuhalten. Ist dieser Abstand aus baulichen Gründen nicht einzuhalten sind die Sichtfensterscheiben gegen die Strahlungsschutzplatten auszutauschen.



Reduzierte Dämmstärken



Wartung

Entsprechend § 60 GEG empfehlen wir im Sinne eines umweltschonenden und störungsfreien Betriebes die regelmäßige Wartung der Anlage

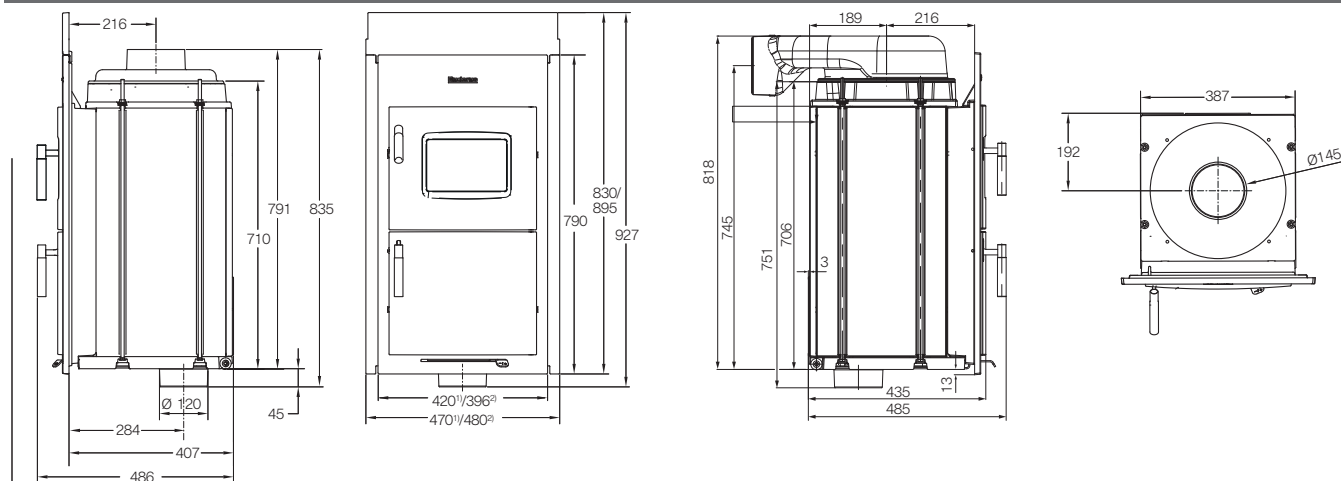
Bestellhinweise

- Festbrennstoff-Heizeinsatz nach dem benötigten Wärmebedarf

- Frontplatte abhängig von den geplanten bzw. vorhandenen Kachel-Abmessungen
- Kuppel senkrecht oder waagrecht, abhängig von den Einbauhöhen
- Nachheizkasten abhängig von der gewählten Wärmeleistung und der Kuppel
- Strahlungsschirm abhängig vom Nachheizkasten
- Abgasrohre und Dichtmanschetten gem. den baulichen Vorschriften
- Traglager

Abmessungen und Technische Daten

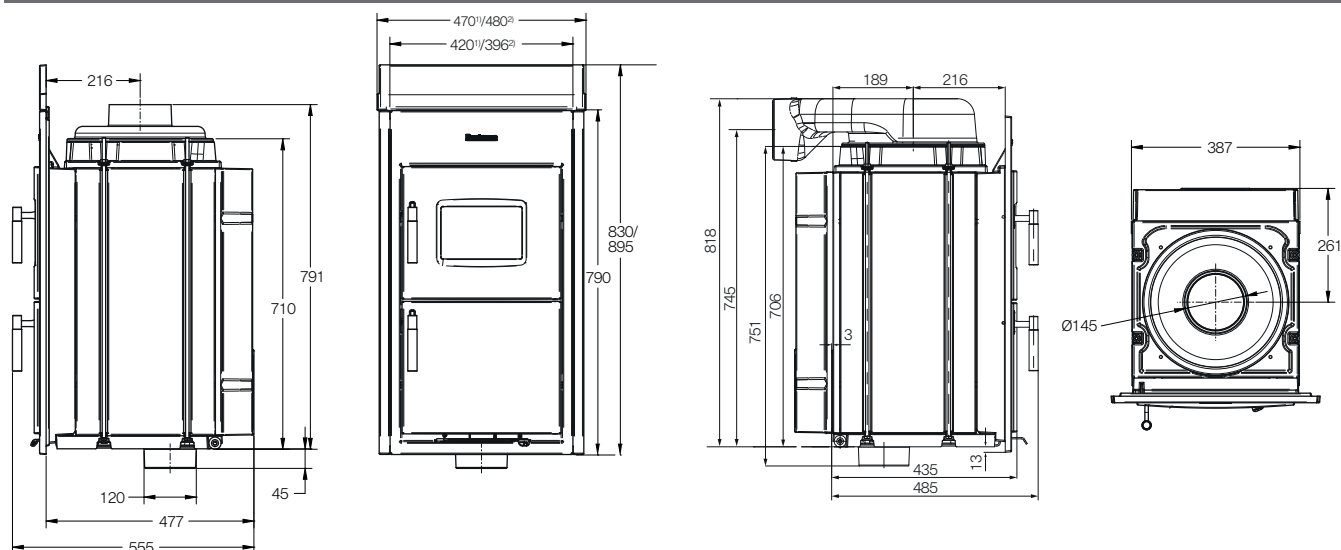
Logaflame HLS117



¹⁾ Logaflame HLS117

²⁾ Logaflame HLS117 N

Logaflame HLG217/317



¹⁾ Logaflame HLG217 / HLG317

²⁾ Logaflame HLG217 N / HLG317 N

	HLS117	HLS117 N	HLG217	HLG217 N	HLG317	HLG317 N
Nennwärmeleistung (kW)	8		10		12	
Wärmeleistungsbereich (kW)	4,0 - 13,9		5,0 - 19,5		6,0 - 19,5	
Wärmeleistung ohne nachgestaltete Heizgaszüge (kW)	5,6		7,28		8,1	
max. Holzscheitlänge (mm)	250		330		330	
Heizfläche des Heizeinsatzes (m ²)	1,6		1,8		1,8	
Heiztür Lichtmaß (B x H mit/ohne Einlegebl. Mehrfachbel.) (mm)	247 x 196/232					
Feuerraum Breite/Tiefe (mm)	285 / 306		285 / 375		285 / 375	
Gewicht Heizeinsatz ohne Kuppel mit Frontplatte und Brennraumauskleidung (kg)	133	129	144	140	144	140
Gewicht Brennraumauskleidung (kg)	16,5		17,5		17,5	
Verbrennungsluftbedarf (m ³ /h) Holz/Braunkohlebrikett	19,3	25,4	26,8	26,6	33,8	32,6
Abstand von Heizeinsatz zur Heizkammerwand (mm)	100		120		120	
Abstand von Heizeinsatz zum Strahlungsschirm (mm)	100		100		100	
Abstand zum Aufstellboden (mm)	150		150		150	

	HLS117	HLS117 N	HLG217	HLG217 N	HLG317	HLG317 N
Abstand von Heizeinsatz (Abgasrohr) zur Zwischendecke (mm)	140		140		140	
Erforderlicher Querschnitt: Umluft / Zuluft (cm³)	1500 / 2000		2040 / 2780		2040 / 2780	
Erforderliche Dämmstoffdicke zu Anbauwand ohne/mit Luftgitter (mm)	120 / 100 (Silca 250 KM)		120 / 100 (Silca 250 KM)		120 / 100 (Silca 250 KM)	
Erforderliche Dämmstoffdicke zur Decke ohne/mit Luftgitter (mm)	160 / 140 (Silca 250 KM)		160 / 140 (Silca 250 KM)		160 / 140 (Silca 250 KM)	
Daten für die Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384 Teil 1 und 2 bezogen auf Nennwärmeleistung						
Füllmenge bei Nennwärmeleistung Holz/Braunkohlebrikett (kg)	1,6 / 2,0		2,2 / 2,4		2,7 / 3,0	
Abgasmassenstrom Holz/Braunkohlebrikett (g/s)	7,1 / 9,1		9,7 / 9,6		12,1 / 11,6	
Abgastemperatur nach Nachheizfläche Holz/Braunkohlebrikett (°C)	164 / 222		210 / 194		223 / 220	
Notwendiger Förderdruck Holz/Braunkohlebrikett (Pa)	12 / 13		12 / 13		12 / 12	
CO2- Gehalt (%) Holz/Braunkohlebrikett	9,07 / 6,8		8,66 / 8,38		8,27 / 9,07	
Daten für die Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384 Teil 1 und 2 und keramische Züge						
Brennstofffüllmenge Holz (kg)	3		3,3		3,3	
Abgastemperatur nach Nachheizfläche bei Holz (°C)	200		193		214	
Heizgastemperatur am Abgasstutzen (Kuppel) (°C)	413		480		485	
Abgasmassenstrom bei Holz (g/s)	13,3		15,1		15,1	
Notwendiger Förderdruck bei Holz (Pa)	15		16		16	
Keramische Züge liegend/stehend						
Querschnitt (cm²)	394 / 394		481 / 480		481 / 480	
Zuglänge (m)	4,1 / 4,9		5,7 / 6,8		5,7 / 6,8	
Bypass (cm²)	29 / 34		32 / 37		32 / 37	
Wirkungsgrad Holz/Braunkohlebriketts (%)	89 / 83		86 / 87		84 / 85	
Emissionen bezogen auf 13% O ₂ Holz/Braunkohlebriketts						
CO (mg/m³)	1250		1250		1250	
Staub (mg/m³)	40		40		40	
NOx (mg/m³)	200		200		200	
Geprüft nach	DIN EN 16510					
EU-Richtlinie für Energieeffizienz						
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum	A++ -> G	A++ -> G	A++ -> G	A++ -> G	A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)	8,0	8,0	10,0	10,0	12,0	12,0
Energieeffizienzindex (%)	119	119	114	114	112	112



Logaflame HWS216



Planungstool Heizeinsatztausch



Buderus hilft bei der Suche nach dem passenden Ersatz rund um Heizeinsätze

Link zum Tool: <https://fachkunden.buderus.de/de/heizeinsatzberatung>

Online Shop



<https://onlineshop.buderus.de>

Hydraulikdatenbank



www.buderus.de/hydraulikdatenbank

Heizeinsatz Logaflame HWS216

Wassergeführte Einzelraumfeuerstätten und Luft-Wasser- Wärmepumpen ergänzen sich optimal. Wassergeführte Einzelraumfeuerstätten kommen bei niedrigen Außentemperaturen zum Einsatz, wenn die Leistungsfähigkeit der Wärmepumpe sinkt. Das beider Komponenten ermöglicht für das Einfamilienhaus so eine ganzjährig effiziente Wärme- und Warmwasserversorgung auf Basis erneuerbarer Energien. Ein Pufferspeicher dient als hydraulisches Bindeglied zwischen Wärmepumpe und Einzelraumfeuerstätte, so

dass beide Wärmeerzeuger mit ihren Regelsystemen einen gemeinsamen Systemmittelpunkt haben.

Die Vorteile dieser Systemkombination liegen nicht nur in der nachhaltigen und unabhängigen Erzeugung des erforderlichen elektrischen Stroms für die Wärmepumpe, CO₂ – neutralen Betriebsweise. Eine wassergeführte Einzelraumfeuerstätte erwärmt die Raumluft und über einen integrierten Wärmetauscher zugleich das Trinkwasser. Die

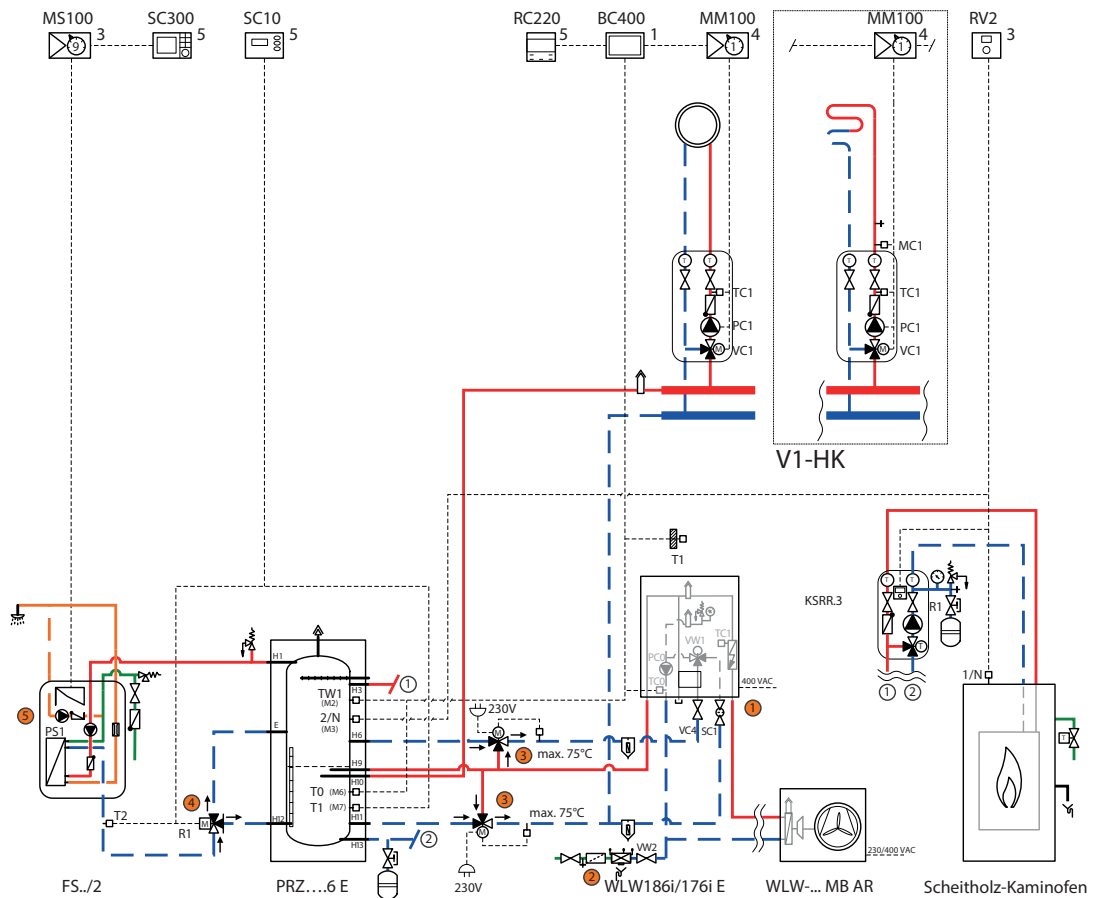
Einzelraumfeuerstätte wird im Winter und in der Übergangszeit betrieben, wenn die Außentemperaturen niedriger sind und der Wärmebedarf hoch ist. Die Einzelraumfeuerstätte sorgt für behagliche Raumwärme und entlastet die Wärmepumpe und senkt so die Stromkosten.



Logaflame HWS216



WLW MB AR







wodtke Dance



wodtke ixbase

Pelletöfen

raumluftabhängig
wodtke

■ 6 - 8 kW



S. 4003



S. 4004



S. 4007



S. 4008



S. 4010

raumluftunabhängig wodtke

■ 5 - 8 kW



S. 4003



S. 4005



S. 4007



S. 4008



S. 4010

Kaminöfen

raumluftabhängig
wodtke

■ 6 - 9 kW



S. 4017



S. 4018



S. 4021



S. 4022



S. 4024

raumluftunabhängig wodtke

■ 5 - 7 kW



S. 4017



S. 4019



S. 4021



S. 4022



S. 4024

Online Shop



<https://onlineshop.buderus.de>

Hydraulikdatenbank



www.buderus.de/hydraulikdatenbank



Pelletöfen woldtke



Produktübersicht

Produktübersicht für raumluftabhängige Pelletöfen

Gerät	Nennleistung	Brennstoff	Verbrennungsluft	Ausstattung
Topline New Motion air+	8,0 kW	Holzpellets	raumluftabhängig/ externe Versorgung	Mikroprozessor gesteuert, Luftmengensensor

Produktübersicht für raumluftunabhängige Pelletöfen

Gerät	Nennleistung	Brennstoff	Verbrennungsluft	Ausstattung
family.nrg air+	6,0 - 8,0 kW	Holzpellets	raumluftabhängig o. raumluftunabhängig	für hochwärmegeämmte Gebäude, Mikroprozessor gesteuert
family.nrg selection air+	6,0 - 8,0 kW			
soleo.nrg	6,0 - 8,0 kW			
ixbase air+	6,0 kW			für hochwärmegeämmte Gebäude, optional mit e-Reserve zur Überbrückung von Stromausfällen, Touchbedienboard

Produktvorteile

- Pelletöfen mit patentierter Verbrennungstechnik als Luft- oder Wassergerät je nach Gerätetyp
- Leistungsverstellung bei allen Pelletöfen wahlweise per Tastatur oder optional über Raumthermostat
- Die Anforderungen der 2. Stufe der 1. BImSchV werden erfüllt
- Alle Pelletöfen besitzen einen Vorratsbehälter für Pellets und können wahlweise an eine externe Pellet-Beschickung angeschlossen werden (außer Jack air+ und Pat air+)
- Kindersicherer Türverschluss





Pelletöfen raumluftabhängig

	Bezeichnung	Beschreibung		Artikelnummer	€	RG
	Topline New Motion air+	■ Mit Steuerung S4 ■ Stahl black ■ Dekorleiste Edelstahl ■ optional grün, gelb, white ■ Nennleistung 2-8 kW		7736600951	5.427,--	405

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschle je wodtke-Gerät von 99,50 €.



Pelletöfen raumluftunabhängig

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	- Mit Steuerung S5 (RLU) - Seitenverkleidung black - Frontverkleidung Speckstein			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736601199	5.524,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736602426	5.524,—	405
	- Mit Steuerung S5 (RLU) - Seitenverkleidung black - Frontverkleidung Glas black			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736602227	5.604,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736602428	5.604,—	405
	- Mit Steuerung S5 (RLU) - Seitenverkleidung black - Frontverkleidung Glas white			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736602228	5.604,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736602430	5.604,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Seitenverkleidung black - Grundkörper black			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736602839	4.859,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736602835	4.859,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Seitenverkleidung white - Grundkörper black			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736602840	4.905,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736602836	4.905,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Seitenverkleidung sahara - Grundkörper black			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736602842	4.905,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736602838	4.905,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Abgasrohranschluss horizontal 100 mm - Grundkörper Stahl black - Frontdekor Keramik graphit			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736603822	5.780,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736603823	5.780,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Abgasrohranschluss vertikal 80 mm - Grundkörper Stahl black - Frontdekor Keramik graphit			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736603828	6.281,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736603829	6.281,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Abgasrohranschluss horizontal 100 mm - Grundkörper Stahl black - Frontdekor Keramik white-silk			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736603824	5.780,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736603825	5.780,—	405
	- Mit Steuerung S-light (RLU) - Abgasrohranschluss vertikal 80 mm - Grundkörper Stahl black - Frontdekor Keramik white-silk			
	Nennleistung 2-6 kW 	7736603830	6.281,—	405
	Nennleistung 2-8 kW 	7736603831	6.281,—	405

4



soleo.nrg H10 air

- Mit Steuerung S-light (RLU)
- Abgasrohranschluss horizontal 100 mm
- Grundkörper Stahl black
- Frontdekor Stahl black

Nennleistung 2-6 kW



7736603826

5.363,--

405

Nennleistung 2-8 kW



7736603827

5.363,--

405

- Mit Steuerung S-light (RLU)
- Abgasrohranschluss vertikal 80 mm
- Grundkörper Stahl black
- Frontdekor Stahl black

Nennleistung 2-6 kW



7736603832

5.863,--

405

Nennleistung 2-8 kW



7736603833

5.863,--

405

soleo.nrg V12 air



ixbase air+

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU), eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Sandstein
- Nennleistung 2-6 kW



7736601206

11.234,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU) ohne eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Sandstein
- Nennleistung 2-6 kW



7736602224

9.623,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU), eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Speckstein
- Nennleistung 2-6 kW



7736601207

11.097,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU) ohne eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Speckstein
- Nennleistung 2-6 kW



7736602223

9.480,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU), ohne eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Glas black
- Nennleistung 2-6 kW



7736602215

9.806,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU) mit eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Glas black
- Nennleistung 2-6 kW



7736602219

11.418,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU) ohne eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Glas white
- Nennleistung 2-6 kW



7736602216

9.806,--

405

- Mit Steuerung S5 ultra (RLU) mit eReserve
- Seitenverkleidung black
- Frontverkleidung Glas white
- Nennleistung 2-6 kW



7736602220

11.418,--

405



Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschle je wodtke-Gerät von 99,50 €.
Bei Interesse an den wodtke Pelletöfen ix.iQ und shogun wenden Sie sich bitte an Ihre Niederlassung.



Gerätespezifisches Zubehör

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Topline New Motion air+				
Dekorleiste	■ Top-Dekorleiste ■ grün	7736600952	20,—	407
	■ Top-Dekorleiste ■ gelb	7736600953	20,—	
	■ Top-Dekorleiste ■ white	7736603423	20,—	

Zubehör Regelungstechnik

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Raumthermostat RT1	■ 2-poliger Einzelraumregler ■ Zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur für den automatischen Betrieb ■ B x H x T = 75 x 75 x 30 mm	80364480	70,40
	Speicher-Thermostat ST01	■ Passend für alle Pelletöfen water+ ■ Zur Regelung der Öfen nach Speichertemperatur ■ Beim Erreichen der Speichertemperatur wird der Ofen ausgeschaltet ■ Einstellbereich: 0 bis 90°C ■ Hysterese 4+/-2 K ■ Anlegefühler Ø 6,5 x 73 mm mit Kapillarlänge 1 m ■ Schutzart IP43 ■ Für Wandmontage inklusive Kabelverschraubung	80364990	101,30 463
	Spezialkabel	■ 4 adrig ■ Für Verbindung aller Pelletöfen mit externem Regler ■ Inklusive 1 x Zugentlastung mit Gegenmutter (M16 x 1,5 mm) ■ Meterware, Preisangabe pro Meter	80364810	3,40

Bitte beachten Sie die Versandkostenpauschale für Standardpakete von 8,80 €.

4



Planung

Verbrennungsluftversorgung

- Nachfolgende Funktionsskizze gilt nur für die Baureihen Frank, Jack, Pat und Topline New Motion
- wodtke Pelletöfen (außer Baureihen ivo.tec®, ivo.smart, ixbase und family.nrg, family.nrg

selection, soleo.nrg) sind auch mit Außenluftadapter A1 keine raumluftunabhängigen Feuerstätten, sondern raumluftabhängige Feuerstätten und entnehmen Luft auch aus dem Aufstellraum. Unterdrücke im Aufstellraum sind daher nicht

zulässig, damit dem Ofen immer genügend Verbrennungsluft zugeführt wird.

Funktionsskizze Verbrennungsluftversorgung

Bei der Verwendung des Außenluft-Adapters A1 müssen für die Ausführung der Verbrennungsluftleitung 3 Fälle unterschieden werden:

Fall 1 - Altbau bzw. »undichtes« Haus mit ausreichender Verbrennungsluftversorgung ohne Lüftungsanlage:

Adapter A1 + Spezialschlauch Ø 60 mm verwenden (nur bei gerader Leitung). Die Ansaugleitung reduziert die Verluste durch den Verbrennungsluftbedarf für den Ofen. Bei Bögen in der Ansaugleitung Prüföffnungen vorsehen (wodtke Ø 100 mm Verbrennungsluftleitungen verwenden). Alternativ immer auch hochwertigere Ausführung wie in Fall 2 + 3 beschrieben möglich.

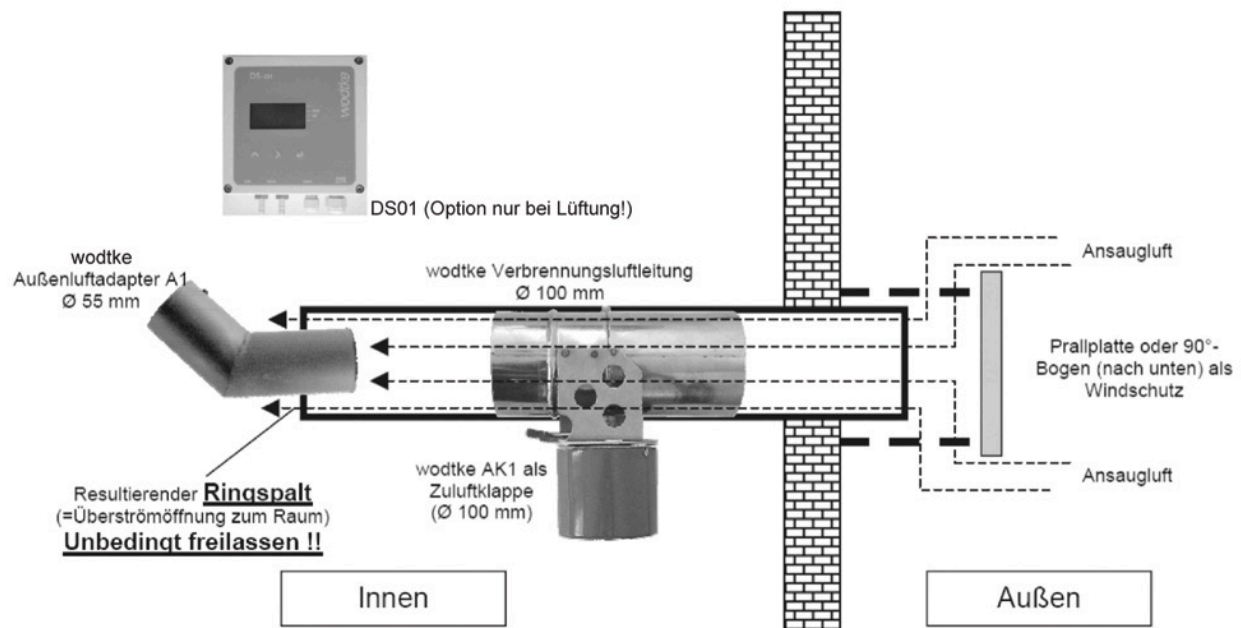
Fall 2 - Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus ohne Lüftungsanlage:

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm verwenden.

Fall 3 - Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus mit Lüftungsanlage:

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm + wodtke Differenzdruck-Controller DS 01L verwenden.

Beispiel: Ausführung nach Fall 2 + 3. Außenluftadapter A1 + AK1 als Zuluftklappe



Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.

Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.

Verbrennungsluftleitungen sind fachgerecht gegen Schwitzwasser zu isolieren.

Beachten Sie die Angaben in den Anleitungen zu den einzelnen Produkten.

Die o. g. Beispiele und Fälle gelten nicht für die Baureihen ixpower, ixbase, ivo.tec®, ivo.smart, family.nrg®, family.nrg selection und soleo.nrg.



Planung zum Differenzdruck-Controller DS 01

Hinweise zum DS 01 L

- Ermöglicht den gleichzeitigen Betrieb von Lüftungsanlage und raumluftabhängiger Feuerstätte entsprechend §4 der FeuVO in Deutschland
- Automatikreset - automatische Wiederinbetriebnahme der Lüftungsanlage nach Störfall
- Über den DS 01 L wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird die raumlufttechnische Anlage ausgeschaltet

Hinweise zum DS 01 M

- Eine Sicherheitseinrichtung für zwei Anwendungen
- Ermöglicht Mehrfachbelegung eines

- Schornsteins mit zwei wodtke Pelletöfen
- Ermöglicht die Gemischtbelegung eines Schornsteins (mit einem wodtke Pelletofen und einer Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Gebläse an einem Schornstein)
 - Über den DS 01 M wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
 - Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird der sich in Betrieb befindliche wodtke Pelletofen ausgeschaltet.

Allgemein

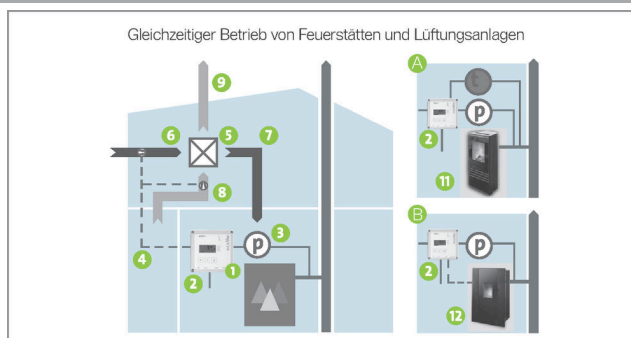
- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und

Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN Normen etc.) sind zu beachten.

- In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat.
- Ihr bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger steht Ihnen schon im Vorfeld mit Rat und Tat jederzeit gern zur Verfügung.
- Der DS 01 L/M ist nicht geeignet für offene Kamine/offene Betriebsweise.
- Der DS 01 L/M ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.

Funktionsskizzen - wodtke Differenzdruck-Controller DS 01

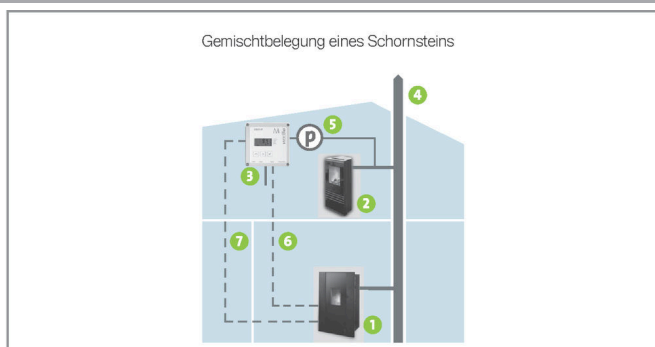
Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 L



- A Startsignal vom Temperaturmessadapter bei Feuerstellen für Scheitholz
B Startsignal direkt vom Pelletofen
- 1 Feuerstätte 4 Schaltsignal Lüftung 7 Zuluft 10 Schornstein
2 wodtke DS 01 L 5 Luftwärmetauscher 8 Abluft 11 Feuerstätte für Stückholz
3 Druckmessleitung 6 Außenluft 9 Fortluft 12 Pelletofen

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-85.1-2 (gleichzeitiger Betrieb mit einer Lüftungsanlage)

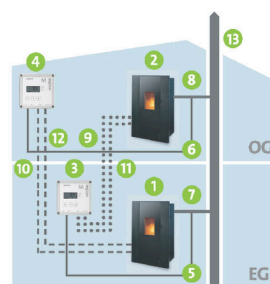
Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 M



- 1 Pelletofen 5 Druckmessleitung
2 Feuerstätte für Stückholz 6 Startsignal Überwachung
3 wodtke DS 01 M 7 Startsignal Pelletofen
4 Schornstein

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.13-302 (Gemischtbelegung eines Schornsteins)

Mehrfachbelegung eines Schornsteins mit 2 wodtke Pelletöfen



- 1 Pelletofen PO/EG 8 Verbindungsstück PO/OG
2 Pelletofen PO/OG 9 Startsignal Überwachung DS 01 M/EG vom PO/OG
3 wodtke DS 01 M im EG 10 Startsignal Überwachung DS 01 M/EG vom PO/EG
4 wodtke DS 01 M im OG 11 Abschaltsignal DS 01 M/EG zum PO/OG
5 Druckmessrohr DS 01 M/EG 12 Abschaltsignal DS 01 M/EG zum PO/EG
6 Druckmessrohr DS 01 M/OG 13 Schornstein
7 Verbindungsstück PO/EG

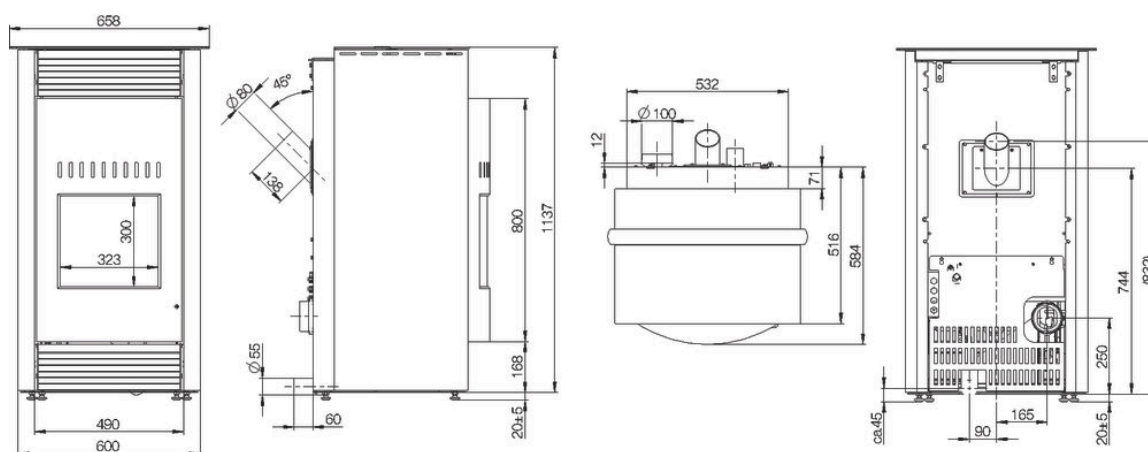
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.13-302 (Mehrfachbelegung eines Schornsteins)

Inhaltsverzeichnis der Technischen Daten für Pelletöfen

raumluftabhängige Pelletöfen		raumluftunabhängige Pelletöfen	
Topline New Motion air+	Seite 4010		Seite
		family.nrg air+	Seite 4011
		family.nrg selection air+	Seite 4012
		soleo.nrg	Seite 4013
		ixbase air+	Seite 4014

Abmessungen und Technische Daten für raumluftabhängige Pelletöfen

Topline New Motion air+

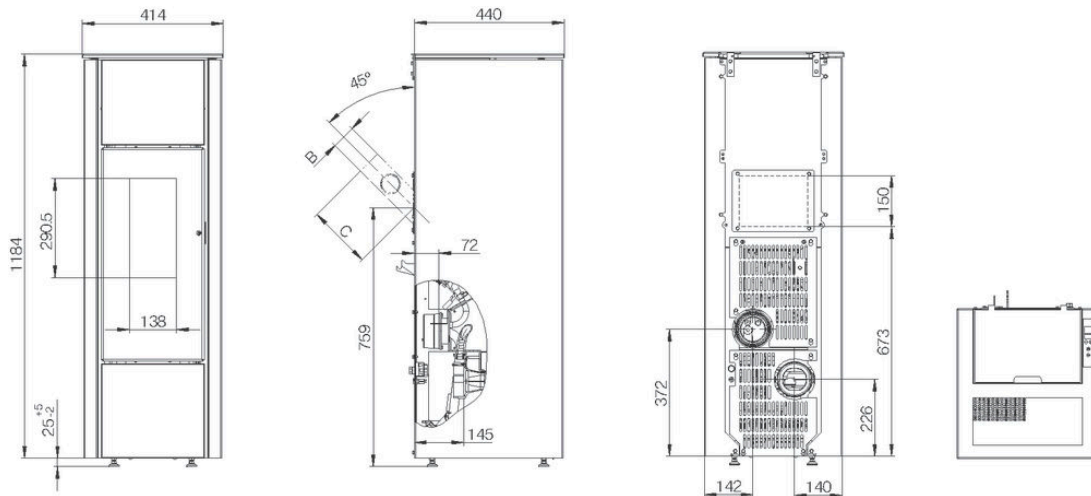


		Topline New Motion air+
Nennwärmeleistung min/max (kW)		2,0/8,0
Gewicht Ofen (kg)	mit Verkleidung (kg)	190
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		6,4/9,5
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		80/185
Notwendiger Förderdruck (Pa)		0
Wirkungsgrad (%)		94
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	210 27
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		12,8
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		55
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Prüfung nach		EN 14785, Art 15a (B-VG Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 10 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		10,0
Energieeffizienzindex (%)		127

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Abmessungen und Technische Daten für raumluftunabhängige Pelletöfen

family.nrg air+



ZL = zentrale Luftansaugung

RA = Rauchgasanschluss

Anschlussmaß Vario

Anschlussmaß Vario 2 (mit Sensor)

B = Ø 80

B = Ø 70

C = 138

C = 185

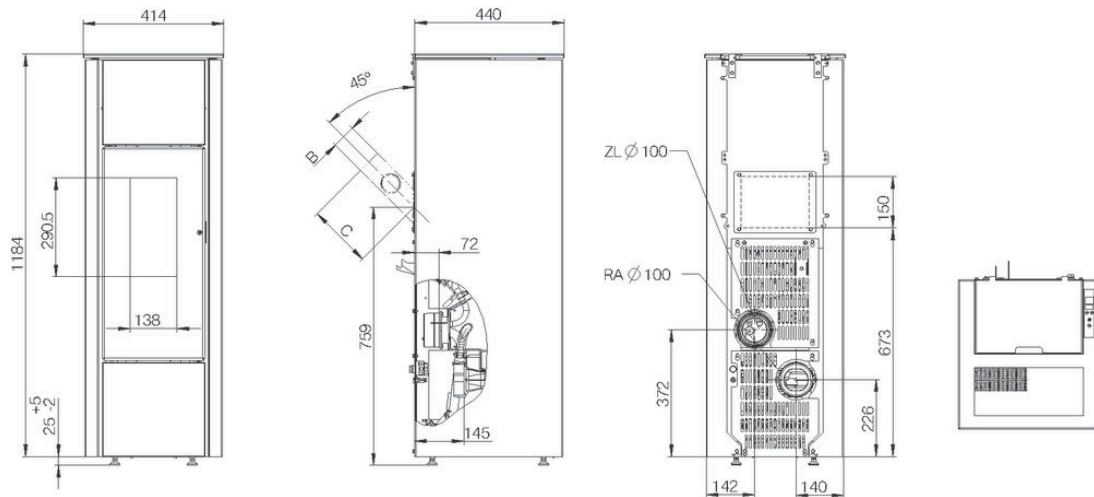
4

		family.nrg	
		6 kW	8 kW
min. Nennwärmeleistung	kW	2,0	2,0
max. Nennwärmeleistung	kW	6,0	8,0
Verkleidung		Speckstein/Glas	
Gewicht Ofen Speckstein	kg	137	
Gewicht Ofen Glas	kg	134	
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)	
Abgasmassenstrom min. Leistung	g/s	3,0	3,0
Abgasmassenstrom max. Leistung	g/s	4,7	5,4
Abgastemperatur min. Leistung	°C	104	104
Abgastemperatur max. Leistung	°C	189	200
Notwendiger Förderdruck	Pa	3	
Wirkungsgrad	%	92,6	91,4
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ bei CO	mg/m ³	76	63
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ bei Staub	mg/m ³	24	20
Mittlerer CO ₂ -Gehalt	%	6,1/11,3	
Abgasanschluss hinten	Ø mm	100	
Verbrennungsluftstutzen	Ø mm	100	
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand	mm	200/150	
Strahlungsbereich vorne	mm	800	
Prüfung nach		EN 14785, Art. 15a (B-VG Österreich)	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		A+	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung	kW	6,0	8,0
Energieeffizienzindex	%	124	122

family.nrg und family.nrg selection: Möglichkeit der raumluftunabhängige Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

family.nrg selection air+



ZL = zentrale Luftansaugung

RA = Rauchgasanschluss

Anschlussmaß Vario

Anschlussmaß Vario 2 (mit Sensor)

B = Ø 80

B = Ø 70

C = 138

C = 185

4

		family.nrg selection	
		6 kW	8 kW
min. Nennwärmeleistung	kW	2	2
max. Nennwärmeleistung	kW	6	8
Verkleidung		Stahl	
Gewicht Ofen mit Verkleidung	kg	129	
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)	
Abgasmassenstrom min. Leistung	g/s	3	3
Abgasmassenstrom max. Leistung	g/s	4,7	5,4
Abgastemperatur min. Leistung	°C	104	104
Abgastemperatur max. Leistung	°C	189	200
Notwendiger Förderdruck	Pa	3	
Wirkungsgrad	%	92,6	91,4
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ bei CO	mg/m ³	76	63
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ bei Staub	mg/m ³	24	20
Mittlerer CO ₂ -Gehalt	%	6,1/11,3	
Abgasanschluss hinten	Ø mm	100	
Verbrennungsluftstutzen	Ø mm	100	
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand	mm	200/150	
Strahlungsbereich vorne	mm	800	
Prüfung nach		EN 14785, Art. 15a (B-VG Österreich)	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		A+	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung	kW	6,0	8,0
Energieeffizienzindex	%	124	122

family.nrg und family.nrg selection: Möglichkeit der raumluftunabhängige Betriebsweise

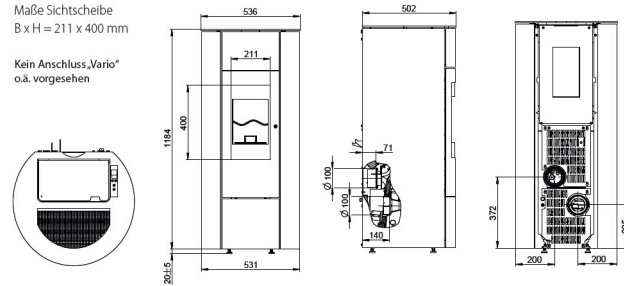
Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

soleo.nrg air

soleo.nrg H10 (PO 03-11) air+

Maße Sichtscheibe
B x H = 211 x 400 mm

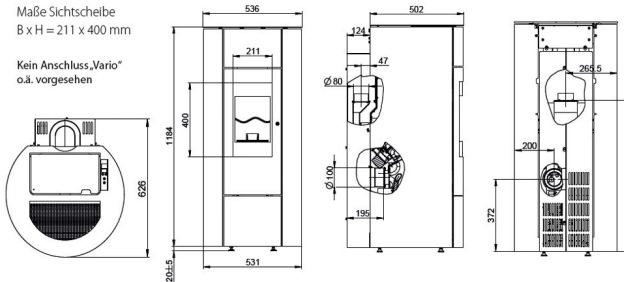
Kein Anschluss „Vario“
o.ä. vorgesehen



soleo.nrg V12 (PO 03-11-1) air+

Maße Sichtscheibe
B x H = 211 x 400 mm

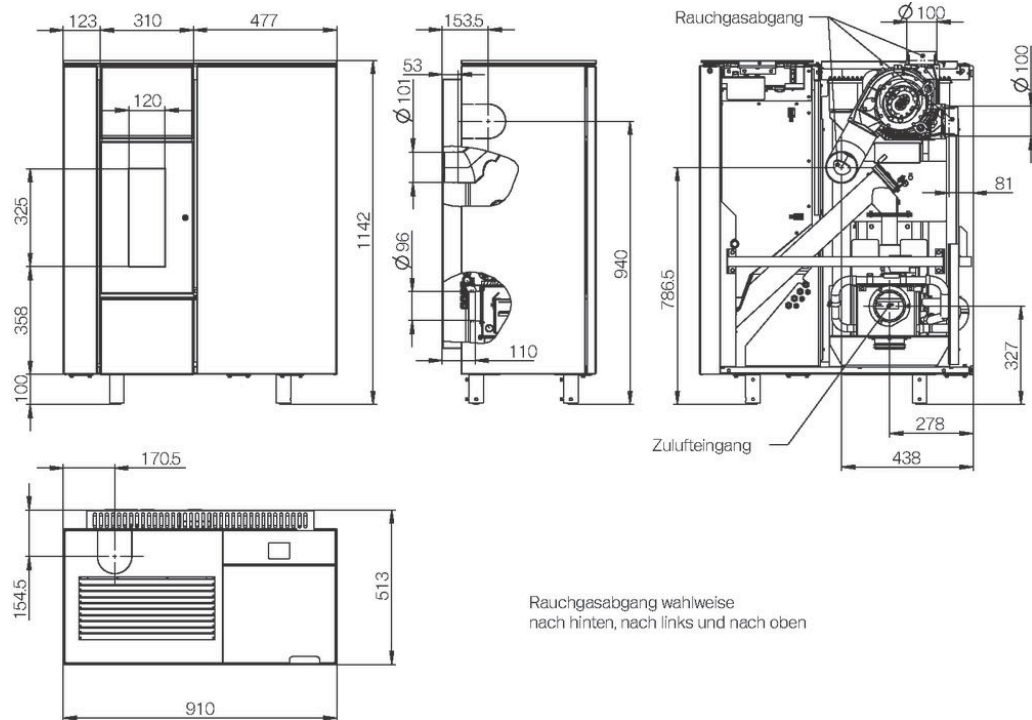
Kein Anschluss „Vario“
o.ä. vorgesehen



		soleo.nrg air H10		soleo.nrg air V12	
		6 kW	8 kW	6 kW	8 kW
Min. Nennwärmeleistung	kW	2,0	2,0	2,0	2,0
Max. Nennwärmeleistung	kW	6,0	8,0	6,0	8,0
Verkleidung		Keramik/Stahl		Keramik/Stahl	
Gewicht Ofen Keramik	kg	155	155	164	164
Gewicht Ofen Stahl	kg	150	150	159	159
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)	
Abgasmassenstrom min. Leistung	g/s	3,0	3,0	3,0	3,0
Abgasmassenstrom max. Leistung	g/s	4,7	5,4	4,7	5,4
Abgastemperatur min. Leistung	°C	104	104	104	104
Abgastemperatur max. Leistung	°C	189	200	189	200
Notwendiger Förderdruck	Pa	3	3	3	3
Wirkungsgrad bei 6/8 kW (%)	%	92,6	91,4	92,6	91,4
Emission, bezogen auf 13 % O2 bei CO	mg/m³	76	63	76	63
Emission, bezogen auf 13 % O2 bei Staub	mg/m³	24	20	24	20
Mittlerer CO2-Gehalt	%	6,1	11,3	6,1	11,3
Abgasanschluss hinten	Ø mm	100	100	–	–
Abgasanschluss oben	Ø mm	–	–	80	80
Verbrennungsluftstutzen	Ø mm	100	100	100	100
Mindestabstand Rückwand	mm	50	50	50	50
Mindestabstand Seitenwand	mm	200	200	200	200
Strahlungsbereich vorne	mm	800	800	800	800
Prüfung nach		EN 14785, Art. 15a (B-VG Österreich)		EN 14785, Art. 15a (B-VG Österreich)	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz					
Energieeffizienzklasse		A+	A+	A+	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	A++ -> G	A++ -> G	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung	kW	6,0	8,0	6,0	8,0
Energieeffizienzindex	%	124	123	124	123

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

ixbase air+



		ixbase air+
Nennwärmeleistung min/max (kW)		2,0/6,0
Verkleidung		Sand-/Speckstein
Gewicht Ofen (kg)	ohne/mit eReserve Sandstein (kg) ohne/mit eReserve Speckstein (kg) ohne/mit eReserve Glas (kg)	263/299 278/314 243/279
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		2,4/4,4
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		68/156
Notwendiger Förderdruck (Pa)		0
Wirkungsgrad (%)		91,9/92,0
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	75/144 22/25
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		11,0/9,7
Abgasanschluss hinten/oben (Ø mm)		100/100
Verbrennungsluftstutzen hinten (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		0/100
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Prüfung nach		EN 14785, Art. 15a (B-VG Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 5 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		5,0
Energieeffizienzindex (%)		128
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 6 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		128

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Buderus

Mehr drin, als Sie denken:
Der Buderus Business Shop.



www.onlineshop.buderus.de



Kaminofen woldtke



Produktübersicht

Produktübersicht für raumluftabhängige Kaminöfen

Gerät	Nennleistung	Brennstoff	Verbrennungsluft	Ausstattung
Casa	6,0 kW	Holz, Braunkohle- Briketts	externe Versorgung	wandhängend inkl. Wandkonsole, Aschelade
Casa duo	6,0 kW			mit Sockel black
Fire SL	7,5 kW			selbstverriegelnder Türmechanismus, Feuerraum bis 48° drehbar
Dance	7,0 kW	Holz	raumluftabhängig	Holzlagerfach, Aschelade
Twin	7,0 kW			Lagerfach mit Tür, Wärmespeichermodul optional
myCastle	9,0 kW			geeignet für 50 cm Scheite, optional mit Aufsätze mit/ohne Wärmespeichermodul

Produktübersicht für raumluftunabhängige Kaminöfen

Gerät	Nennleistung	Brennstoff	Verbrennungsluft	Ausstattung
Club 11	5,0 kW	Holz, Braunkohle- Briketts	raumluftabhängig o. raumluftunabhängig	Wärmespeichermodul, Feuerraum bis 90° drehbar
Spencer	7,0 kW			Türgriff Edelstahl
Porto/ Porto Largo	5,0 kW			
New Look F9	6,0 kW			selbstverriegelnder Türmechanismus, HiClean-Filter® (HCF02)
New Look FS12	6,0 kW			Wärmespeichermodul, selbstverriegelnder Türmechanismus, HiClean-Filter® (HCF02)
Stage F9	7,0 kW			Türgriff mit SWAROVSKI Elements, HiClean-Filter® (HCF02)
Stage FS14	7,0 kW	Holz		Türgriff mit SWAROVSKI Elements, Wärmespeichermodul oben, HiClean-Filter® (HCF02)
Hot Box 2000	7,0 kW			selbstverriegelnder Türmechanismus, optional Holzlagerfach

Produktvorteile

- Umfangreiches Programm an Design Kaminöfen
- Je nach Modelltyp mit der Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise,
- Ausgestattet mit wodtke HiClean-Filtertechnik (HCF02) New Look F9, FS12 und Stage F9, FS14, Holiday (HCF01)
- Mit Speichermodul bei Club11, New Look FS12, Porto Largo, Stage FS14; optional bei Move, myCastle und Twin
- myCastle für 500 mm Scheitholz geeignet
- Casa als wandhängender Kaminofen
- Club11, Fire SL drehbar
- Die Anforderungen der 2.Stufe der 1.BImSchV werden erfüllt

4



Kaminöfen raumluftabhängig

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Casa	■ Stahl black ■ Frontglas black ■ wandhängend, inkl. Wandkonsole ■ Nennleistung 6 kW	 A	7736602214	2.962,-- 405
	Casa duo	■ Stahl black ■ Frontglas black ■ Mit Sockel black ■ Nennleistung 6 kW	 A	7736602843	3.174,-- 405
	Fire SL	■ Glas black / Stahl black ■ Nennleistung 7,5 kW	 A+	80364328	6.279,-- 405
		■ Glas white / Stahl black ■ Nennleistung 7,5 kW	 A+	7738301578	6.279,-- 405
	Dance	■ Stahl black ■ Front-Dekorleiste Edelstahl ■ Nennleistung 7 kW	 A	7736660088	2.575,-- 405
	myCastle	■ Geeignet für 50 cm Scheitholz ■ Nennleistung 9 kW	 A	7736603769	3.850,-- 405
	myCastle	■ Geeignet für 50 cm Scheitholz ■ Nennleistung 9 kW			
		Mit einem Aufsatz	 A	7736603770	4.546,-- 405
		Mit einem Aufsatz mit Wärmespeichermodul	 A	7736603771	4.753,-- 405
		Mit zwei Aufsätzen	 A	7736603772	5.242,-- 405
		Mit zwei Aufsätzen mit Wärmespeichermodul	 A	7736603773	5.652,-- 405
	Twin	■ Stahl black ■ Seitenverkleidung Speckstein ■ Nennleistung 7 kW	 A+	7736601194	3.725,-- 405
		■ Stahl black ■ Seitenverkleidung Speckstein ■ Nennleistung 7 kW ■ mit Wärmespeichermodul	 A+	7736601195	3.904,-- 405

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschle je wodtke-Gerät von 99,50 €.



Kaminöfen raumluftunabhängig

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Club11 (RLU)	■ Stahl black ■ Glas black ■ mit Wärmespeicher ■ drehbar ■ Nennleistung 5 kW	 A ⁺ 7736660071	5.690,—	405
	Spencer (RLU)	■ Grundkörper black ■ Türgriff Edelstahl ■ Nennleistung 7 kW	7736602815	2.756,—	405
	Stage F9 (RLU)	■ Mit HiClean-Filter® (HCF02) ■ Nennleistung 7 kW	7736602828	5.925,—	405
		■ Mit HiClean-Filter® (HCF02) ■ FireMatic Comfort Abbrandtechnik ■ Nennleistung 7 kW	 A 7736603778	7.508,—	405
	Hot Box 2000 (RLU)	■ Stahl metallic ■ Glas black ■ Nennleistung 7 kW	Bodenadapter  A 7747202673	4.956,—	405
			Konsole Flo  A 7747202674	5.179,—	405
	Hot Box 2000 (RLU)	■ Stahl metallic ■ Glas nouga ■ Nennleistung 7 kW	Bodenadapter  A 7736660085	4.956,—	405
			Konsole Flo  A 7736660087	5.179,—	405
	New Look F9 (RLU)	■ Stahl black ■ Glas black ■ Nennleistung 6 kW ■ Mit HiClean-Filter® (HCF02)	 A ⁺ 7736661316	6.439,—	405
	New Look FS12 (RLU)	■ Stahl black ■ Glas black ■ mit Wärmespeichermodule ■ Nennleistung 6 kW ■ Mit HiClean-Filter® (HCF02)	 A ⁺ 7736661317	7.056,—	405
	Stage FS14 (RLU)	■ Mit HiClean-Filter® (HCF02) ■ Nennleistung 7 kW	 A 7736602830	6.540,—	405
		■ Mit HiClean-Filter® (HCF02) ■ FireMatic Comfort Abbrandtechnik ■ Nennleistung 7 kW	 A 7736603779	8.122,—	405
	Porto	■ Stahl black ■ Nennleistung 5 kW	 A ⁺ 7736603775	2.987,—	405

4



wodtke
Kaminöfen · Luft

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Porto Largo	■ Stahl black ■ Nennleistung 5 kW	 A+	7736603776	3.302,-- 405
		■ Stahl black ■ Nennleistung 5 kW ■ Mit Wärmespeichermodul	 A+	7736603777	3.503,-- 405

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschle je wotke-Gerät von 99,50 €.

Falls Sie Interesse an den wotke Kaminöfen samurai, Yoko new edition und Cookie haben, fragen Sie bitte ihre Buderus Niederlassung.



Gerätespezifisches Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Hot Box					
	Box 01 black	■ Ideal als Konsole für Hot Box 2000 und E-Kamine mit Bodenadapter geeignet. Oder als Modul für die Gestaltung einer individuellen Holzlege oder Sitzbank. ■ B x H x T: 520 x 238 x 520 mm			
		ohne Schublade, Gewicht 17 kg	7736602229	232,—	407
		mit Schublade, Gewicht 25 kg	7736602230	451,—	
	4er Set Abstandsmagnete	■ optional, bei horizontaler Anreihung der Box-Module ■ Gewicht 0,5 kg	7736602231	16,40	
myCastle					
	Block Box black	■ B x H x T: 780 x 325 x 444 mm	7736603774	447,40	407

Weiteres Zubehör siehe Kapitel 6
Bitte beachten Sie die Versandkostenpauschale für Standardpakete 8,80 €.



Planung Kaminöfen

Sicherheitsabstände

Die Sicherheitsabstände Seitenwand, Rückwand und Strahlungsbereich vorne (siehe Technische Daten) sind bei der Aufstellung unbedingt zu berücksichtigen.

Bodenaufstellung

Die Aufstellung des Kaminofens muss generell auf einem temperaturbeständigen Boden vorgenommen werden. Andernfalls ist eine nicht brennbare Unterlage, wie Glaskeramik oder Stahlblech, vorzusehen. Die Abmessungen der Unterlage müssen vom

Feuerraum nach vorne mindestens 50 cm und seitlich mind. 30 cm betragen.

Verbrennungsluftversorgung

Bei Kaminöfen mit der Möglichkeit einer externen Verbrennungsluftversorgung sind die Angaben in der Montageanweisung zu beachten.

Bei Wanddurchbrüchen sind die örtlichen Brandschutzbestimmungen zu beachten. Um Auskühlverluste im Wohnraum zu vermeiden, ist die Verbrennungsluftleitung mit einer

Absperreinrichtung auszustatten. Die externe Verbrennungsluftleitung ist ausreichend wärmezudämmen, um Kondensatbildung auf der Rohroberfläche zu vermeiden. In Verbindung mit Wohnungslüftungsanlagen und Dunstabzugshauben sind die Beurteilungskriterien des Schornsteinfegerhandwerkes zu beachten.

Planung zum Differenzdruck-Controller DS 01

Hinweise zum DS 01 L

- Ermöglicht den gleichzeitigen Betrieb von Lüftungsanlage und raumluftabhängiger Feuerstätte entsprechend §4 der FeuVO in Deutschland
- Automatikreset - automatische Wiederinbetriebnahme der Lüftungsanlage nach Störfall
- Über den DS 01 L wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird die raumlufttechnische Anlage ausgeschaltet

Hinweise zum DS 01 M

- Eine Sicherheitseinrichtung für zwei Anwendungen
- Ermöglicht Mehrfachbelegung eines

Schornsteins mit zwei wodtke Pelletöfen

- Ermöglicht die Gemischtbelegung eines Schornsteins (mit einem wodtke Pelletofen und einer Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Gebläse an einem Schornstein)
- Über den DS 01 M wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird der sich in Betrieb befindliche wodtke Pelletofen ausgeschaltet.

Allgemein

- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und

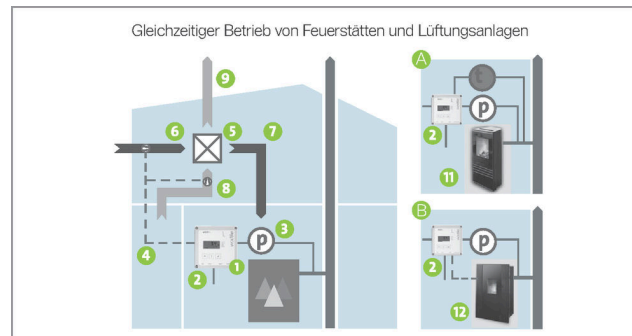
Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN Normen etc.) sind zu beachten.

- In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat
- Ihr bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger steht Ihnen schon im Vorfeld mit Rat und Tat jederzeit gern zur Verfügung.
- Der DS 01 L/M ist nicht geeignet für offene Kamine/offene Betriebsweise.
- Der DS 01 L/M ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.



Funktionskizzen - wodtke Differenzdruck-Controller DS 01

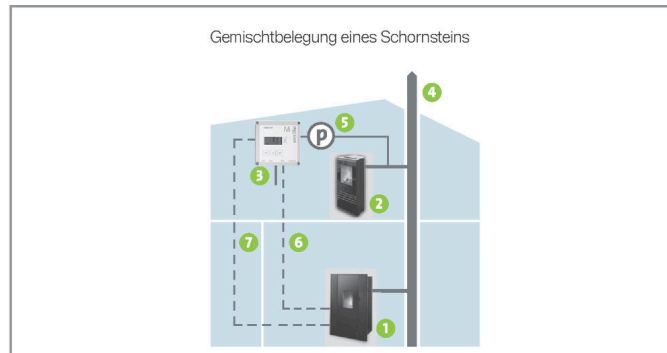
Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 L



- A Startsignal vom Temperaturmessadapter bei Feuerstellen für Scheitholz
 B Startsignal direkt vom Pelletofen
- | | | | |
|--------------------|------------------------|------------|------------------------------|
| 1 Feuerstätte | 4 Schaltsignal Lüftung | 7 Zuluft | 10 Schornstein |
| 2 wodtke DS 01 L | 5 Luftwärmetauscher | 8 Abluft | 11 Feuerstätte für Stückholz |
| 3 Druckmessleitung | 6 Außenluft | 9 Fortluft | 12 Pelletofen |

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-85.1-2 (gleichzeitiger Betrieb mit einer Lüftungsanlage)

Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 M



- 1 Pelletofen
 2 Feuerstätte für Stückholz
 3 wodtke DS 01 M
 4 Schornstein
- 5 Druckmessleitung
 6 Startsignal Überwachung
 7 Startsignal Pelletofen

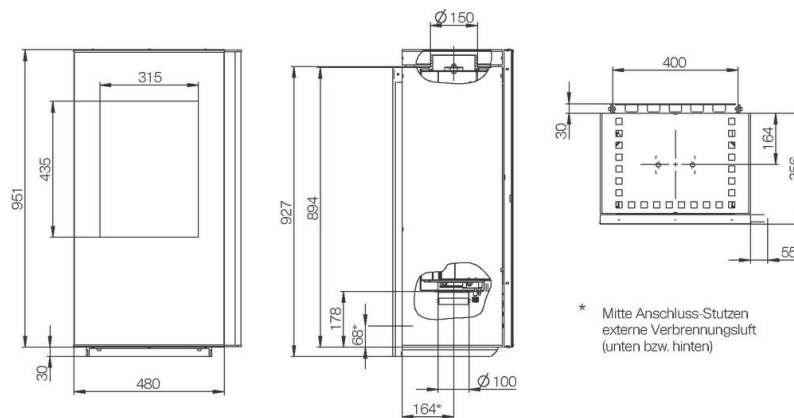
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.13-302 (Gemischtebelegung eines Schornsteins)

Inhaltsverzeichnis der Technischen Daten für Kaminöfen

raumluftabhängige Kaminöfen		raumluftunabhängige Kaminöfen	
Casa	Seite 4024	Club11	Seite 4030
Casa duo	Seite 4025	Spencer	Seite 4031
Fire SL	Seite 4026	Porto Largo	Seite 4032
Dance	Seite 4027	New Look F9	Seite 4033
Twin	Seite 4028	New Look FS12	Seite 4034
myCastle	Seite 4029	Stage F9	Seite 4035
		Stage FS14	Seite 4036
		Hot Box 2000	Seite 4037

Abmessungen und Technische Daten für raumluftabhängige Kaminöfen

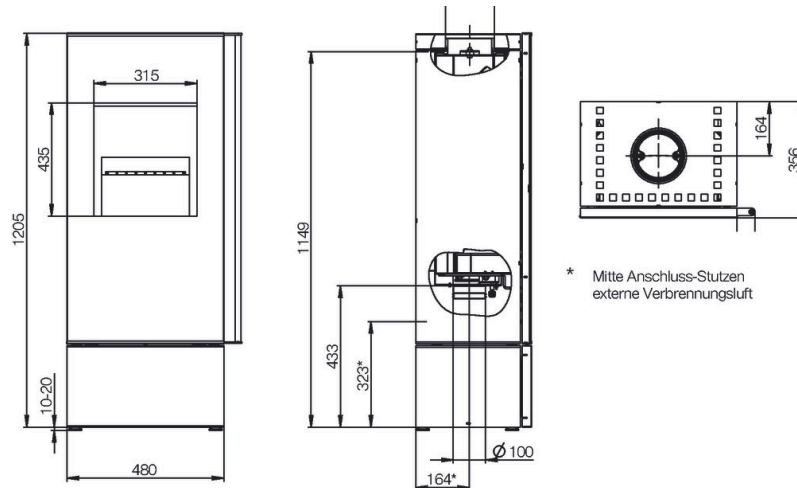
Casa



		Casa
Nennwärmeleistung (kW)		6,0
Verkleidung		Stahl/Glas
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts
Gewicht	mit Verkleidung (kg)	121
Abgasmassenstrom (g/s)	Holz/Braunkohlebriketts	6,5/6,6
Abgastemperatur (°C)	Holz/Braunkohlebrikett	314/300
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)	Holz/Braunkohlebrikett	80,0/80,6
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³)	559/969
Holz/Braunkohlebrikett	Staub (mg/m ³)	<20/36
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)	Holz/Braunkohlebrikett	8,5/8,3
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben (Ø mm)		150
Verbrennungsluftstutzen unten (Ø mm)		100
Feuerraum (T x B x H in mm)		230 x 350 x 268
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

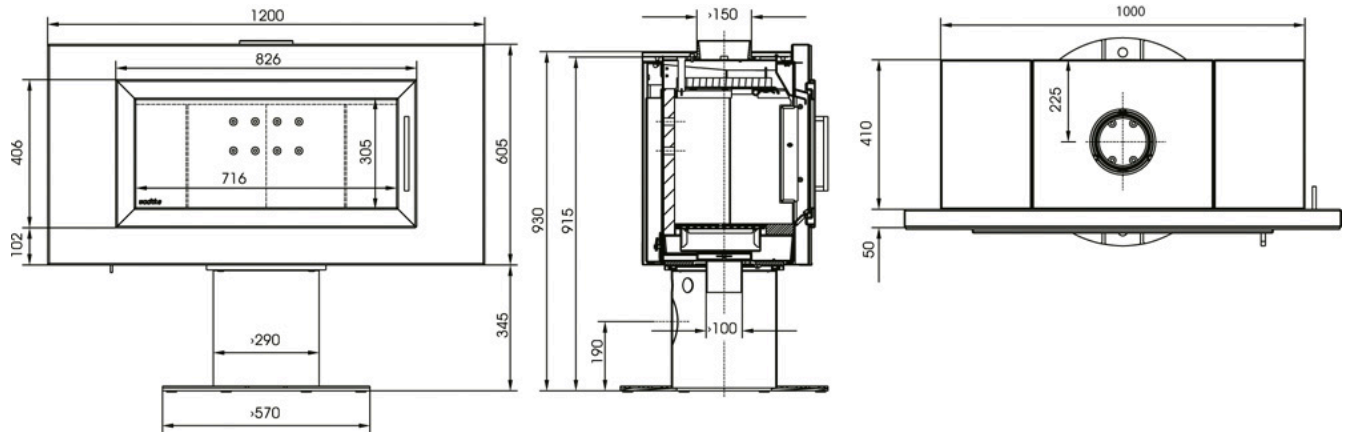
Casa duo



		Casa duo
Nennwärmeleistung (kW)		6,0
Verkleidung		Stahl/Glas
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts
Gewicht	mit Verkleidung (kg)	138
Abgasmassenstrom (g/s)	Holz/Braunkohlebriketts	6,5/6,6
Abgastemperatur (°C)	Holz/Braunkohlebrikett	314/300
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)	Holz/Braunkohlebrikett	80,0/80,6
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ Holz/Braunkohlebrikett	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	559/969 <20/36
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)	Holz/Braunkohlebrikett	8,5/8,3
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben (Ø mm)		150
Verbrennungsluftstutzen unten (Ø mm)		100
Feuerraum (T x B x H in mm)		230 x 350 x 268
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

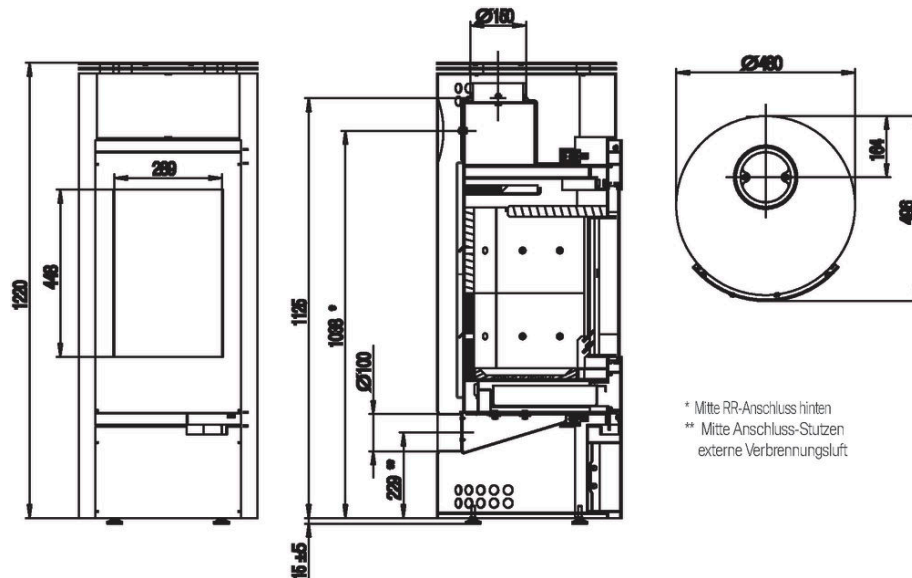
Fire SL



		Fire SL
Nennwärmeleistung (kW)		7,5
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts (DE)
Gewicht mit Verkleidung (kg)		182
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		9,0
Abgastemperatur Holz (°C)		270
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80,7
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	1038 32
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		8,7
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		150/-
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		250/300
Strahlungsbereich vorne (mm)		1400
Feuerraum (T x B x H in mm)		330 x 750 x 370
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		7,0
Energieeffizienzindex (%)		107

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Dance

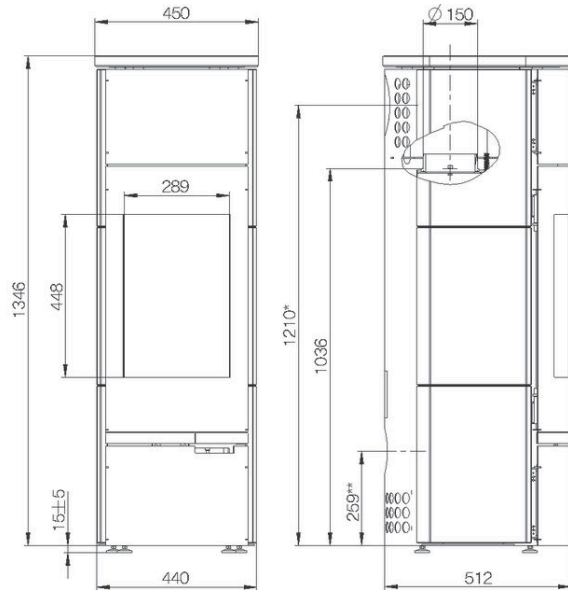
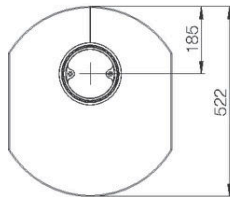


		Dance
Nennwärmeleistung (kW)		7,0
Brennstoffe		Holz
Gewicht mit Verkleidung (kg)		129
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		7,0
Abgastemperatur Holz (°C)		305
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80,0
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	600 21
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,2
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		150/150
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/300
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		278 x 280 x 425
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		7,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Twin

* Mitte RR-Anschluss hinten
** Mitte Anschluss-Stutzen
externe Verbrennungsluft



		Twin
Nennwärmeleistung (kW)		7
Verkleidung		Speckstein
Brennstoffe		Holz
Gewicht Ofen (kg)	ohne Wärmespeichermodule (kg) mit Wärmespeichermodule (kg)	206 244
Abgasmassenstrom min/max P (g/s)		7,0
Abgastemperatur min/max (°C)		305
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80,0
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	600 21
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,2
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		150/150
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/300
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		278 x 280 x 425
Prüfung nach		EN 13240, Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		7,0
Energieeffizienzindex (%)		108

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

myCastle

myCastle (K 250A)

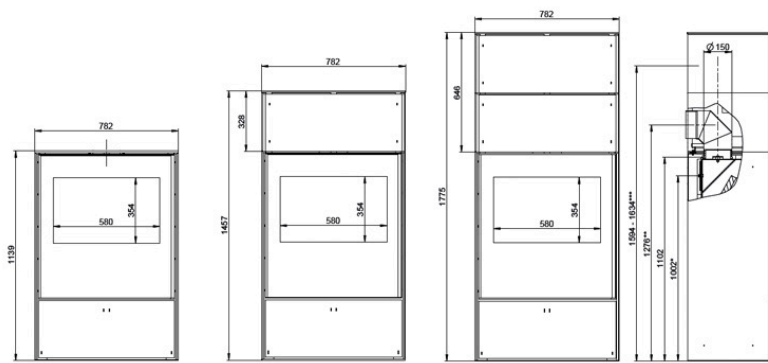
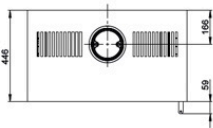
Maße Sichtscheibe
B x H = 580 x 354 mm

Maße Feuerraum
B x H x T = 592 x 210 x 289 mm

* Mitte RR-Anschluss hinten

** Mitte RR-Anschluss hinten, mit
90°-Bogen

*** Mitte RR-Anschluss hinten 2. Aufsätze

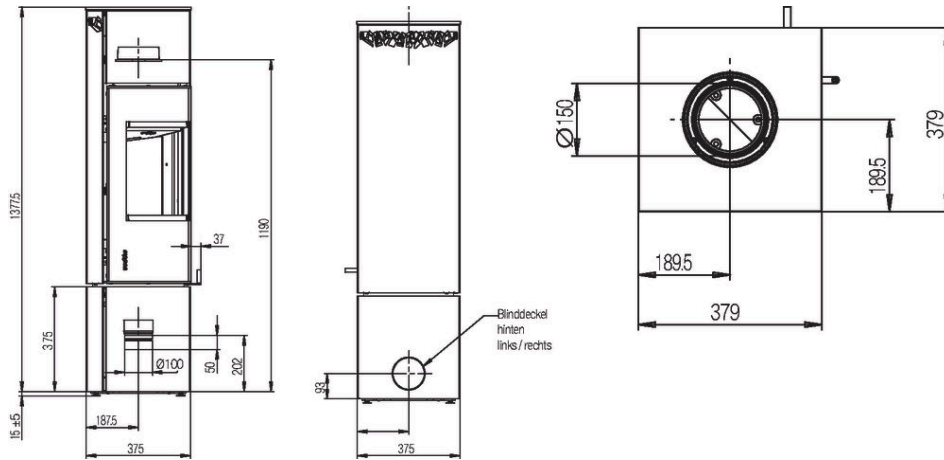


	myCastle
Nennwärmeleistung (kW)	9
Verkleidung	Stahlblech
Brennstoffe	Holz
Gewicht (kg)	242
Gewicht einem Aufsatz (kg)	277
Gewicht einem Aufsatz mit Wärmespeichermodule (kg)	331
Gewicht zwei Aufsätze (kg)	313
Gewicht zwei Aufsätze mit Wärmespeichermodule (kg)	420
Abgasmassenstrom (g/s)	8,4
Abgastemperatur ¹⁾ (°C)	334
Notwendiger Förderdruck (Pa)	12
Mittlerer CO ² -Gehalt (%)	9,9
Wirkungsgrad Holz (%)	80,4
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ CO mg/m ³ Scheitholz	906
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ Staub mg/m ³ Scheitholz	30
Feuerraumtür	selbstschließend
Abgasanschluss	oben/hinten
Verbrennungsluftstutzen	entfällt
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)	300/200
Strahlungsbereich vorne (mm)	1300
Feuerraum (T x B x H)	289 x 592 x 210
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung	entfällt
Prüfung nach	DIN EN 13240
EU-Richtlinie für Energieeffizienz	
Energieeffizienzklasse	A
Energieeffizienzklassen -Spektrum	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)	9,0
Energieeffizienzindex (%)	107

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Abmessungen und Technische Daten für raumluftunabhängige Kaminöfen

Club11

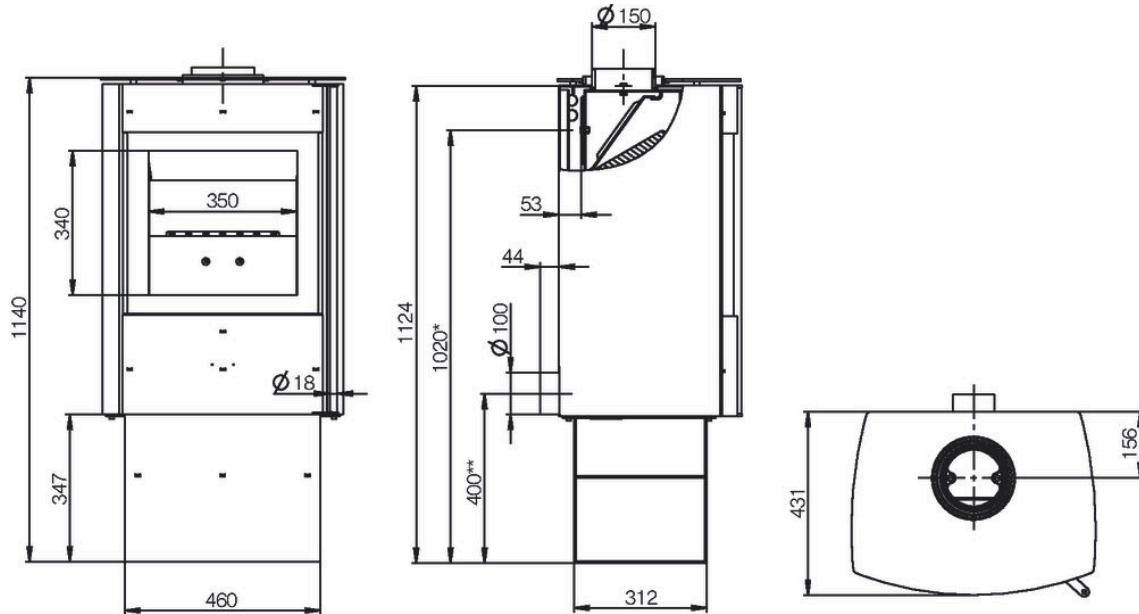


		Club11
Nennwärmeleistung (kW)		5,0
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts
Gewicht mit Verkleidung (kg)		175
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		5,0
Abgastemperatur Holz (°C)		230
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80,9
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	1113 30
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,1
Feuerraumtür		1 (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		150/-
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		300/300
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		285 x 285 x 320
Prüfung nach		EN 13240 und Art 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		5,0
Energieeffizienzindex (%)		107

Club 11: Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Spencer



		Spencer
Nennwärmeleistung (kW)		7
Verkleidung		Stahlblech
Brennstoffe		Scheitholz/Braunkohlebriketts
Gewicht gesamt (kg)		130
Abgasmassenstrom Holz/Braunkohlebriketts (g/s)		6,2 / 5,2
Abgastemperatur Holz/Braunkohlebriketts (°C)		328 / 308
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad Holz/Braunkohlebriketts (%)		80,9 / 82,7
Emission, bezogen auf 13% O ₂ bei Holz/ Braunkohlebriketts	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	664 / 564 27 / 24
Mittlerer CO ₂ -gehalt (%)		11,4
Feuerraumtür		selbstschließend
Abgasanschluss oben/hinten (DN mm)		150 vertikal und horizontal
Verbrennungsluftstutzen (DN mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		1000
Feuerraum (TxBxH in mm)		257 x 380 x 352
Prüfung nach		DIN EN 13240 (Zeitbrand); Art 15a B-VG (Österreich); Zulassungsgrundsätze DIBt
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		
Energieeffizienzklassen-Spektrum		
Direkte Wärmeleistung (kW)		
Energieeffizienzindex (%)		

Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

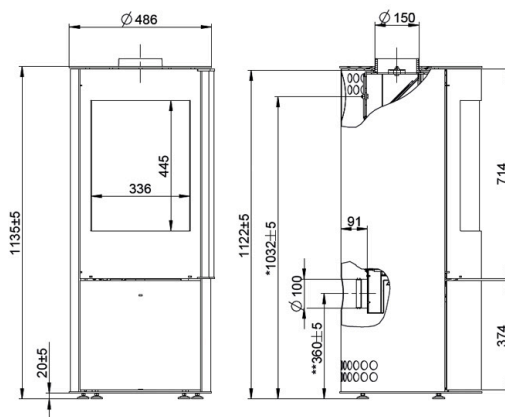
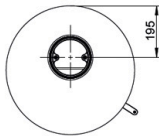
Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Porto / Porto Largo

Porto (K 280A)

Maße Sichtscheibe
B x H = 336 x 445 mm
Maße Feuerraum
B x H x T = 335 x 268 x 349 mm

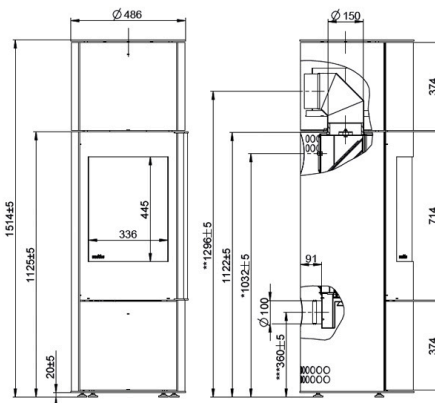
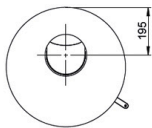
* Mitte RR-Anschluss hinten
** Mitte Anschluss-Stutzen
externe Verbrennungsluft



Porto Largo (K 280AS)

Maße Sichtscheibe
B x H = 289 x 448 mm
Maße Feuerraum
B x H x T = 335 x 268 x 349 mm

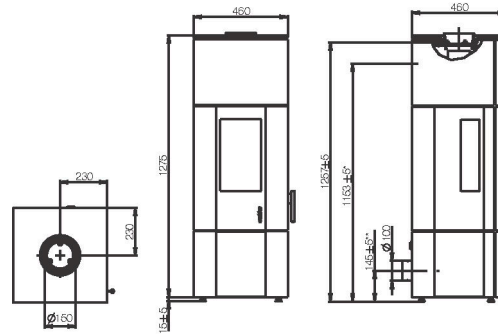
* Mitte RR-Anschluss hinten
** Mitte Anschluss-Stutzen
externe Verbrennungsluft



	Porto / Porto Largo
Nennwärmeleistung (kW)	5
Verkleidung	Stahlblech
Brennstoffe	Holz / Braunkohlebrikett
Gewicht Porto (kg)	110
Gewicht Porto Largo (kg)	128
Gewicht Porto Largo mit Wärmespeichermodule (kg)	166
Abgasmassenstrom (g/s)	5,7
Abgastemperatur ¹⁾ (°C)	246
Notwendiger Förderdruck (Pa)	12
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)	8,3
Wirkungsgrad Holz (%)	82
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ CO mg/m ³ Scheitholz	1000
Emission, bezogen auf 13 % O ₂ Staub mg/m ³ Scheitholz	18
Feuerraumtür	1
Abgasanschluss	oben/hinten
Verbrennungsluftstutzen	100 mm
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)	250/380
Strahlungsbereich vorne (mm)	900
Feuerraum (T x B x H)	349 x 335 x 268
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung	beantragt
Prüfung nach	DIN EN 13240
EU-Richtlinie für Energieeffizienz	
Energieeffizienzklasse	A+
Energieeffizienzklassen -Spektrum	A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)	5,0
Energieeffizienzindex (%)	109

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

New Look F9



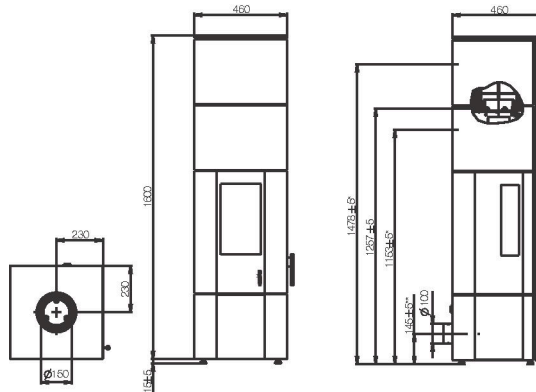
		New Look F9 mit Filter (HCF02)
Nennwärmeleistung (kW)		6,0
Brennstoffe		Holz
Gewicht mit Verkleidung (kg)		190
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		5,5
Abgastemperatur Holz (°C)		315
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	988 22
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,4
Feuerraumtür		1 (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		150/150
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/400
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		287 x 312 x 378
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

4

New Look FS12

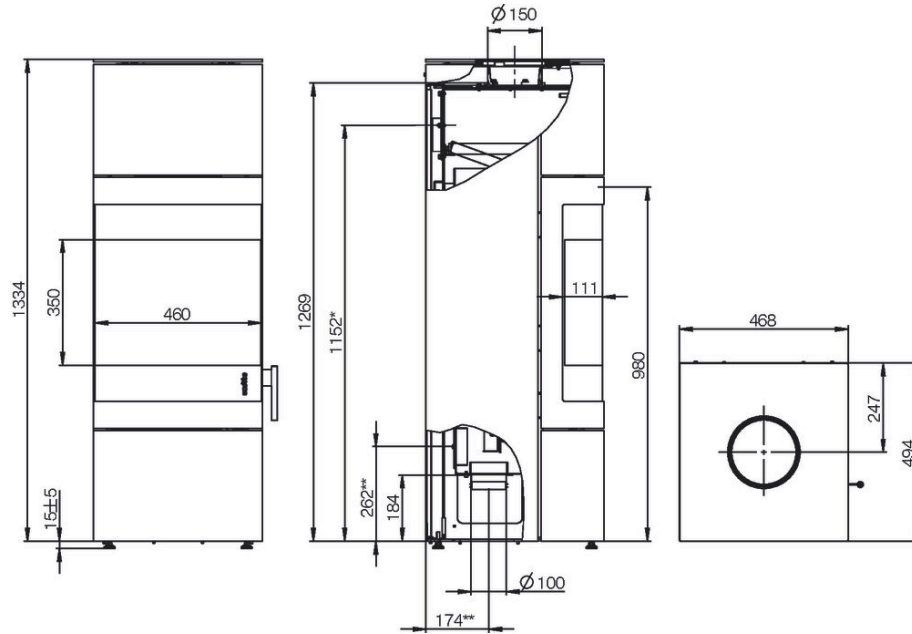


		New Look FS12
		mit Filter (HCF02)
Nennwärmeleistung (kW)		6,0
Brennstoffe		Holz
Gewicht mit Verkleidung (kg)		235
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		5,5
Abgastemperatur Holz (°C)		315
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	988 22
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		8,8
Feuerraumtür		1 (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		150/150
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/400
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		287 x 312 x 378
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Stage F9



* Mitte RR-Anschluss hinten

** Mitte Anschluss-Stutzen externe Verbrennungsluft

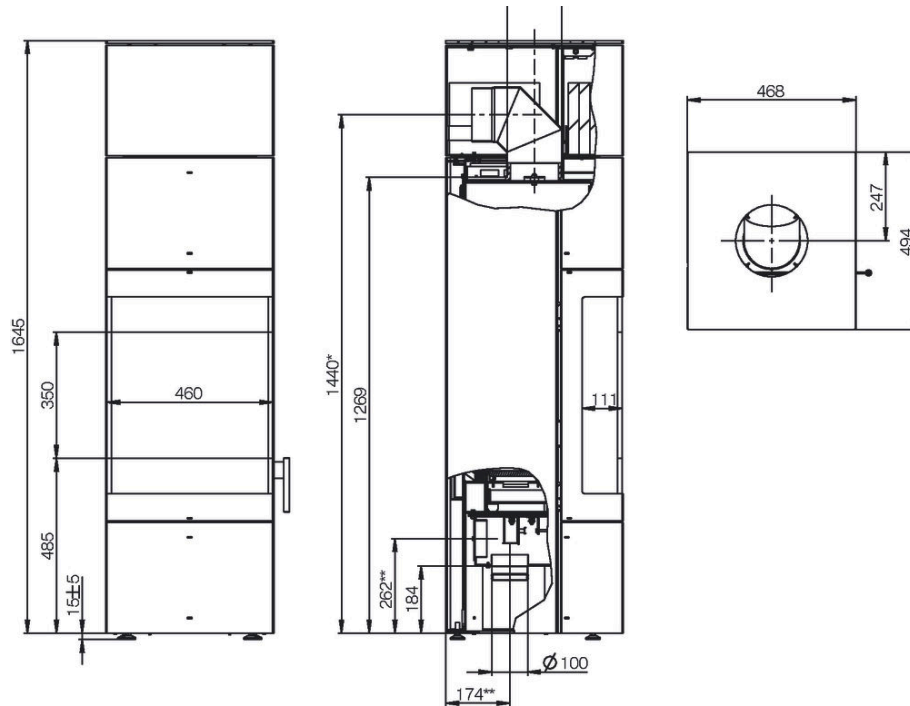
4

		Stage F9
		mit Filter (HCF 02)
Nennwärmeleistung (kW)		7
Verkleidung		Stahlblech
Brennstoffe		Scheitholz/Braunkohlebriketts
Gewicht		222
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		6,5
Abgastemperatur Holz (°C)		303
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80,1
Emission, bezogen auf 13% O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	662 24
Mittlerer CO ₂ -gehalt (%)		7,93
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben/hinten (DN mm)		150 vertikal und horizontal
Verbrennungsluftstutzen (DN mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		hinten = 200, Seite = 300
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		300 x 311 x 465
Prüfung nach		DIN EN 13240 (Zeitbrand); Art. 15a B-VG (Österreich); Zulassungsgrundsätze DIBt
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Stage: Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Stage FS14



* Mitte RR-Anschluss hinten

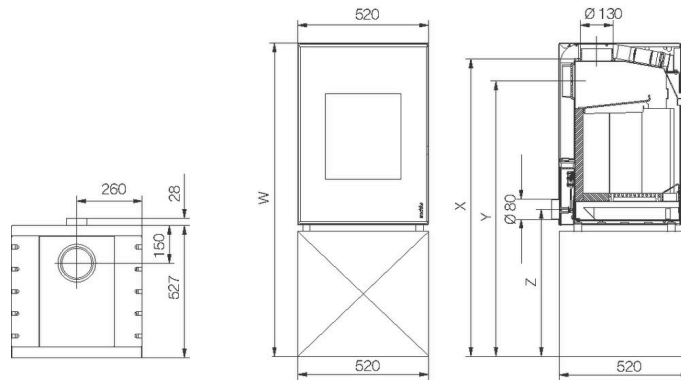
** Mitte Anschluss-Stutzen externe Verbrennungsluft

		Stage FS14 mit Filter (HCF 02)
Nennwärmeleistung (kW)		7
Verkleidung		Stahlblech
Brennstoffe		Scheitholz/Braunkohlebriketts
Gewicht		273
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		6,5
Abgastemperatur Holz (°C)		303
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		80,1
Emission, bezogen auf 13% O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	662 24
Mittlerer CO ₂ -gehalt (%)		7,93
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben/hinten (DN mm)		150 vertikal und horizontal
Verbrennungsluftstutzen (DN mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		hinten = 200, Seite = 300
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		300 x 311 x 465
Prüfung nach		DIN EN 13240 (Zeitbrand); Art. 15a B-VG (Österreich); Zulassungsgrundsätze DIBt
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Energieeffizienzindex (%)		106

Stage FS14: Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

Hot Box 2000



		Konsole Flo	Bodenadapter
Nennwärmeleistung (kW)		7,0	
Verkleidung		–	
Brennstoffe		Holz	
Gesamthöhe W (mm)		1075	743
Rauchrohr-Anschluss oben X (mm)		1013	681
Rauchrohr-Anschluss hinten Y (mm)		925	593
Anschluss Verbrennungsluft Z (mm)		417	85
Gewicht mit Verkleidung (kg)		139,8	136,5
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		7,0	
Abgastemperatur Holz (°C)		320	
Notwendiger Förderdruck (Pa)		11	
Wirkungsgrad (%)		80,3	
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	1067 25	
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		1067 25	
Feuerraumtür		1 (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)	
Abgasanschluss oben/hinten (Ø mm)		130/130	
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		80	
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		250/300	
Strahlungsbereich vorne (mm)		800	
Feuerraum (T x B x H in mm)		380 x 370 x 340	
Prüfung nach		EN 13240, Art. 15a B-VG (Österreich)	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		Z14_LSH EFFIC_CLASS,80364472	
Energieeffizienzklassen-Spektrum		Z14_SPECTRUM_PROD_LABEL_-CH,80364472	
Direkte Wärmeleistung (kW)		Z14_LSH_DIRECT_HEAT_OUTPUT-,80364472	
Energieeffizienzindex (%)		Z14_LSH_EEI,80364472	

Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise

Die technischen Daten gemäß Neuzertifizierung nach DIN EN 16510 lagen bei Drucklegung noch nicht vor.

4



wodtke Giro



wodtke ivo.tec

wodtke

Pelletöfen

raumluftabhängig
wodtke

■ 2,0-10,0 kW



S. 5003



S. 5004



S. 5006



S. 5008



S. 5010

raumluftunabhängig
wodtke

■ 3,0-13,0 kW



S. 5003



S. 5005



S. 5006



S. 5008



S. 5010

Kaminöfen

raumluftabhängig
wodtke

■ 8,0 kW



S. 5017



S. 5018



S. 5019



S. 5020



S. 5022

raumluftunabhängig
wodtke

■ 8,0 kW



S. 5017



S. 5018



S. 5019



S. 5020



S. 5022

Online Shop



<https://onlineshop.buderus.de>

Hydraulikdatenbank



www.buderus.de/hydraulikdatenbank



Pelletöfen woldtke



Produktübersicht

Produktübersicht für raumluftabhängige Pelletöfen

Gerät	Warmwasser-Wärmetauscher	Komplettstation	Anwendungsbereich	Speicherkombination
Frank water+	integriert	Pumpengruppe PS 05	Wassererwärmung und Heizungsunterstützung	Kombispeicher Logalux P750 S
Jack water+				
Pat water+				
PE Nova water+				

Produktübersicht für raumluftunabhängige Pelletöfen

Gerät	Warmwasser-Wärmetauscher	Komplettstation	Anwendungsbereich	Speicherkombination
ivo.smart water+	integriert	Pumpengruppe PS 05	Wassererwärmung und Heizungsunterstützung	Kombispeicher Logalux P750 S
ivotec water+				

Produktvorteile

- Pelletöfen mit patentierter Verbrennungstechnik als Luft- oder Wassergerät je nach Gerätetyp
- Leistungsverstellung bei allen Pelletöfen wahlweise per Tastatur oder optional über Raumthermostat
- Mit 0 -10 V Schnittstelle für das Funktionsmodul AM200
- Die Anforderungen der 2.Stufe der 1.BImSchV werden erfüllt
- Alle Pelletöfen besitzen einen Vorratsbehälter für Pellets und können wahlweise (außer Pat water+ und Jack water+) an eine externe Pellet-Beschickung angeschlossen werden.
- Kindersicherer Türverschluss



Pelletöfen raumluftabhängig

	Bezeichnung	Beschreibung		Artikelnummer	€	RG
	Frank SX water+ black	■ Stahl black ■ flache Tür	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736600942	6.216,-- 406
	Frank water+ black		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7747202785	6.216,-- 406
	Frank SX water+ Speckstein	■ Stahl black ■ Speckstein ■ flache Tür	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736600944	6.767,-- 406
	Frank water+ Speckstein		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7747202798	6.767,-- 406
	Jack SX water+	■ Mit Steuerung S4 ■ Grundkörper black ■ Seitenverkleidung Stahl black	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736602199	6.056,-- 406
	Jack water+		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7736602194	6.056,-- 406
	Jack SX water+	■ Mit Steuerung S4 ■ Grundkörper black ■ Seitenverkleidung Stahl white	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736602201	6.056,-- 406
	Jack water+		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7736602196	6.056,-- 406
	Jack SX water+	■ Mit Steuerung S4 ■ Grundkörper black ■ Seitenverkleidung Stahl sahara	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736602203	6.056,-- 406
	Jack water+		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7736602198	6.056,-- 406
	Pat SX water+	■ Stahl black ■ Dekorleiste Edelstahl	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736601051	5.643,-- 406
	Pat water+		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7736601052	5.643,-- 406
	PE Nova SX water+	■ Einbaugerät ■ Stahl black ■ Feuerraumtür mit Glasscheibe	Nennleistung 2-8 kW	 A+	7736601202	7.671,-- 406
	PE Nova water+		Nennleistung 2-10 kW	 A+	7736601203	7.671,-- 406

Logaplust Pakete mit Systemgarantie ► siehe Katalog Teil 1D, Kapitel 5
Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 99,50 €.



Pelletöfen raumluftunabhängig

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	■ Mit S5 Komfort Steuerung ■ Seitenverkleidung Stahl black ■ Frontverkleidung Glas black			
	Nennleistung 3-8 kW 	7736602707	9.453,—	406
	Nennleistung 3-13 kW 	7736602709	9.453,—	406
	■ Mit S5 Komfort Steuerung ■ Seitenverkleidung Stahl black ■ Frontverkleidung Glas white			
	Nennleistung 3-8 kW 	7736602710	9.453,—	406
	Nennleistung 3-13 kW 	7736602712	9.453,—	406
	■ Mit Steuerung S5 ■ Stahl silbermetallic ■ Glas white			
	Nennleistung 3-8 kW 	7736600937	11.849,—	406
	Nennleistung 3-13 kW 	7747221024	11.849,—	406
	■ Mit Steuerung S5 ■ Stahl silbermetallic ■ Glas black			
	Nennleistung 3-8 kW 	7736600939	11.849,—	406
	Nennleistung 3-13 kW 	7747221026	11.849,—	406

Logaplast Pakete mit Systemgarantie ► siehe Katalog Teil 1D, Kapitel 5
Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 99,50 €.

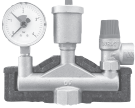


Gerätespezifisches Zubehör

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Einbaugeräte PE Nova water+				
	Spezial-Thermometer ■ Für Luftgerät mit keramischem Zug ■ Zur Messung der Abgastemperatur in keramischen Zügen zur Kontrolle vor Versottung	80364420	54,--	
	Konvektionsluft-Stutzen ■ Ø 150 mm	80364440	22,60	407
	Teleskop m. Eingriffschutz ■ Zum Grundkörper PE mitbestellen	80364400	291,--	
Pat water+				
	Dekorleiste ■ Top-Dekorleiste grün	7736661524	18,90	407
	■ Top-Dekorleiste gelb	7736661525	18,90	
ivo.tec water+				
	Pellet Vorratsbehälter ivo.tower ■ Fassungsvermögen ca.150 kg ■ Sichtglas für Füllstandskontrolle ■ Ofenunabhängiger Ein-/Ausschalter ■ Inklusive Förderschneckeneinheit ■ Anschluss generell links ■ Füllstandsensor ■ Adapterplatte für Befüllöffnung ivo.tec	white	7738301719	5.371,--
		black	7738301720	5.371,--
				463



Zubehör Pelletöfen Wasser

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 PS 05 Pumpengruppe	- Passend für alle water+ Kamin- und Pelletöfen - Vormontierte Anschlussgruppe zum einfachen Anschluss an das Heizsystem - Mit thermisch geregeltem Mischventil, Hocheffizienzpumpe, Schwerkraftbremse, etc.	7736602318	1.116,—	
 PS 05 Ausdehnungsgefäß	Ausdehnungsgefäß 8 l inkl. 500 mm Wellschlauch Schnellkupplung und Wandhalterung	7736602319	163,—	
 KSG01 Kesselsicherheitsgruppe	- Bestehend aus: - Manometer mit Absperrautomat - Schnellentlüfter mit Absperrautomat - Sicherheitsventil 2,5 bar - Innengewindeanschluss 1"/DN25	80364992	107,—	407
 ES01 Entlüfterset	- Bestehend aus: - Entlüftertopf - Verschraubungsteilen - Sorgt in Verbindung mit KSG01 für eine Ausscheidung von im Heizwasser gebundenen Luftbläschen	80364994	128,—	
 Edelstahlwellrohr	- Beidseitig flachdichtend mit Messing-Überwurfmutter 3/4" - Diffusionsdicht zur Vermeidung von Sauerstoffkorrosion - Nennweite DN16 - Edelstahl 1.4404	Länge 0,5 m Mindestlänge für Einbaugeräte PE, Länge 2,0 m	80364956 80364958	38,40 61,20

Zubehör Regelungstechnik

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 Raumthermostat RT1	2-poliger Einzelraumregler - Zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur für den automatischen Betrieb - B x H x T = 75 x 75 x 30 mm	80364480	70,40	
 Speicher-Thermostat ST01	- Passend für alle Pelletöfen water+ - Zur Regelung der Öfen nach Speichertemperatur - Beim Erreichen der Speichertemperatur wird der Ofen ausgeschaltet - Einstellbereich: 0 bis 90°C - Hysterese 4+/-2 K - Anlegefühler Ø 6,5 x 73 mm mit Kapillarlänge 1 m - Schutzart IP43 - Für Wandmontage inklusive Kabelverschraubung	80364990	101,30	463
 Spezialkabel	4 adrig - Für Verbindung aller Pelletöfen mit externem Regler - Inklusive 1 x Zugentlastung mit Gegenmutter (M16 x 1,5 mm) - Meterware, Preisangabe pro Meter	80364810	3,40	





Planung

Verbrennungsluftversorgung

- Nachfolgende Funktionsskizze gilt nur für die Baureihen Frank, Jack, Pat, PE Nova und Topline New Motion
- Wodtke Pelletöfen (außer Baureihen ivotec®, ivo.smart, ixbase und family.nrg, family.nrg

selection, soleo.nrg) sind auch mit Außenluftadapter A1 keine raumluftunabhängigen Feuerstätten, sondern raumluftabhängige Feuerstätten und entnehmen Luft auch aus dem Aufstellraum. Unterdrücke im Aufstellraum sind daher nicht

zulässig, damit dem Ofen immer genügend Verbrennungsluft zugeführt wird.

Funktionsskizze Verbrennungsluftversorgung

Bei der Verwendung des Außenluft-Adapters A1 müssen für die Ausführung der Verbrennungsluftleitung 3 Fälle unterschieden werden:

Fall 1 - Altbau bzw. »undichtes« Haus mit ausreichender Verbrennungsluftversorgung ohne Lüftungsanlage:

Adapter A1 + Spezialschlauch Ø 60 mm verwenden (nur bei gerader Leitung). Die Ansaugleitung reduziert die Verluste durch den Verbrennungsluftbedarf für den Ofen. Bei Bögen in der Ansaugleitung Prüföffnungen vorsehen (wodtke Ø 100 mm Verbrennungsluftleitungen verwenden). Alternativ immer auch hochwertigere Ausführung wie in Fall 2 + 3 beschrieben möglich.

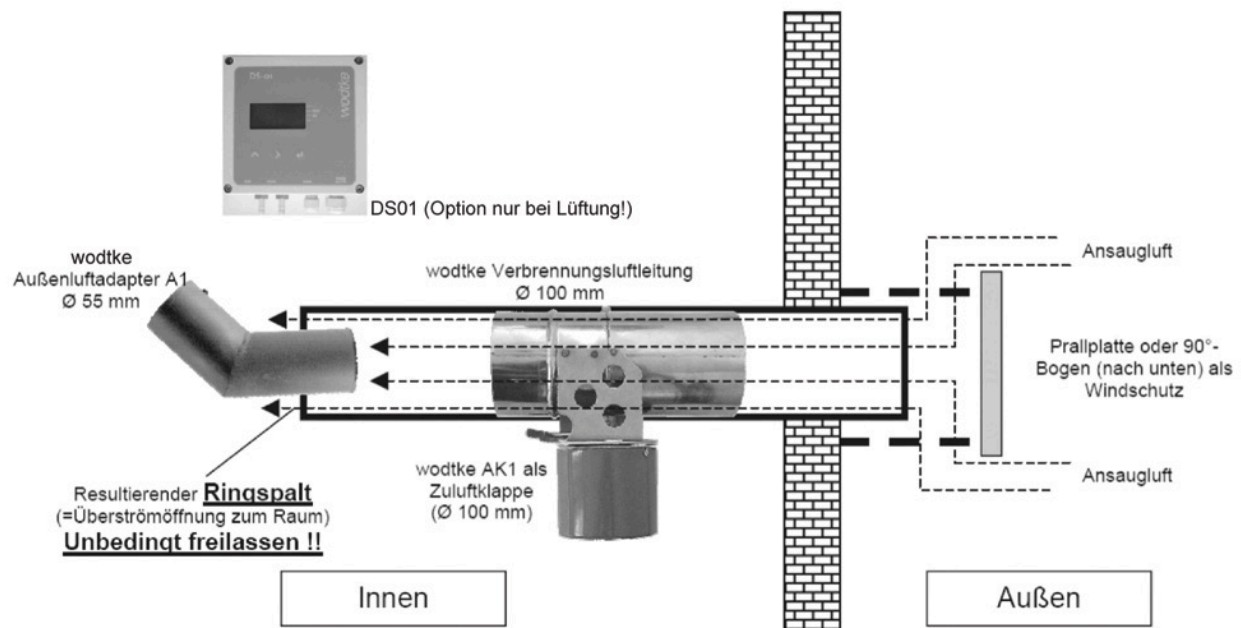
Fall 2 - Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus ohne Lüftungsanlage:

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm verwenden.

Fall 3 - Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus mit Lüftungsanlage:

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm + wodtke Differenzdruck-Controller DS 01L verwenden.

Beispiel: Ausführung nach Fall 2 + 3. Außenluftadapter A1 + AK1 als Zuluftklappe



Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.

Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.

Verbrennungsluftleitungen sind fachgerecht gegen Schwitzwasser zu isolieren.

Beachten Sie die Angaben in den Anleitungen zu den einzelnen Produkten.

Die o. g. Beispiele und Fälle gelten nicht für die Baureihen ixpower, ixbase, ivotec®, ivo.smart, family.nrg® und family.nrg selection, soleo.nrg.



Planung zum Differenzdruck-Controller DS 01

Hinweise zum DS 01 L

- Ermöglicht den gleichzeitigen Betrieb von Lüftungsanlage und raumluftabhängiger Feuerstätte entsprechend §4 der FeuVO in Deutschland
- Automatikreset - automatische Wiederinbetriebnahme der Lüftungsanlage nach Störfall
- Über den DS 01 L wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird die raumlufttechnische Anlage ausgeschaltet

Hinweise zum DS 01 M

- Eine Sicherheitseinrichtung für zwei Anwendungen
- Ermöglicht Mehrfachbelegung eines

- Schornsteins mit zwei wodtke Pelletöfen
- Ermöglicht die Gemischtbelegung eines Schornsteins (mit einem wodtke Pelletofen und einer Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Gebläse an einem Schornstein)
- Über den DS 01 M wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird der sich in Betrieb befindliche wodtke Pelletofen ausgeschaltet

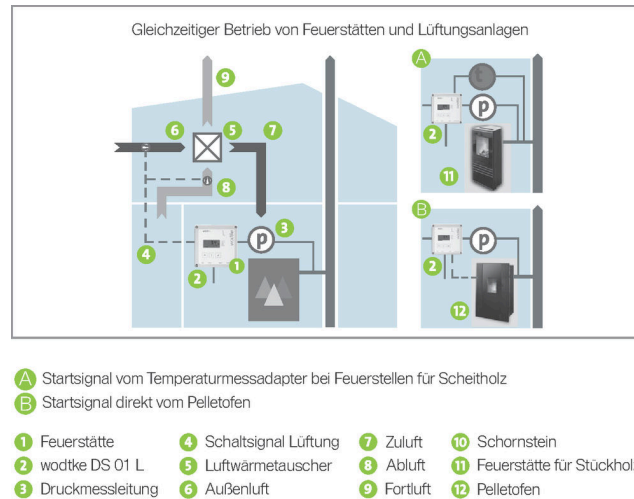
Allgemein

- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und

- Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Lüftungsanlagenbau, DIN Normen etc.) sind zu beachten.
- In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat.
- Ihr bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger steht Ihnen schon im Vorfeld mit Rat und Tat jederzeit gern zur Verfügung.
- Der DS 01 L/M ist nicht geeignet für offene Kamine/offene Betriebsweise.
- Der DS 01 L/M ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.

Funktionsskizzen - Wodtke Differenzdruck-Controller DS 01

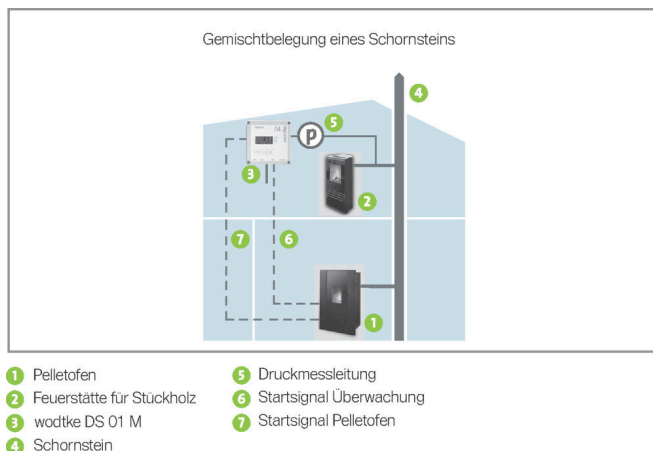
Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 L



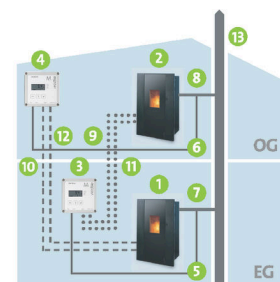
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-85.1-2 (gleichzeitiger Betrieb mit einer Lüftungsanlage)

Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 M

Mehrfachbelegung eines Schornsteins mit 2 wodtke Pelletöfen



Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.13-302 (Gemischtbelegung eines Schornsteins)



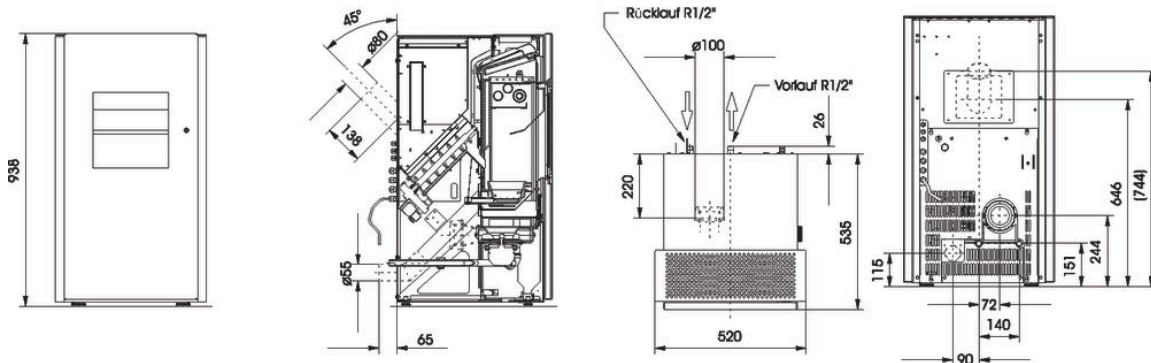
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.13-302 (Mehrfachbelegung eines Schornsteins)

Inhaltsverzeichnis der Technischen Daten für Pelletöfen

raumluftabhängige Pelletöfen		raumluftunabhängige Pelletöfen	
Frank water+	Seite 5010	ivo.smart water+	Seite 5014
Jack water+	Seite 5011	ivo.tec water+	Seite 5015
Pat water+	Seite 5012		
PE Nova water+	Seite 5013		

Abmessungen und Technische Daten für raumluftabhängige Pelletöfen

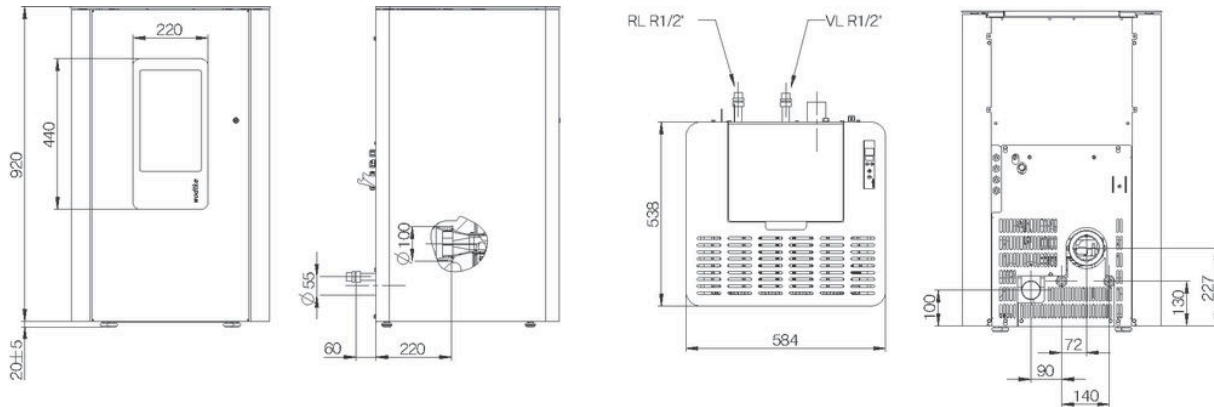
Frank water+



		Frank water+
Nennwärmeleistung	min/max (kW) Wasser min/max (kW) Luft min/max (kW)	2,0/10,0; 2,0/8,0 1,6/8,0; 1,5/6,0 0,4/2,0; 0,5/2,0
Verkleidung		Seitenverkleidung Stahlblech bzw. Speckstein
Gewicht mit Verkleidung (kg)		128 bzw. 159
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		6,4/9,5; 6,0/7,1
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		55/142; 55/117
Notwendiger Förderdruck (Pa)		0
Wirkungsgrad (%)		94,2/93,7
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	164/69 18/19
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		11,33/9,2
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		55
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Prüfung nach		EN 14785 und Art.15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 8 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		126
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 10 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		8,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		127

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

Jack water+

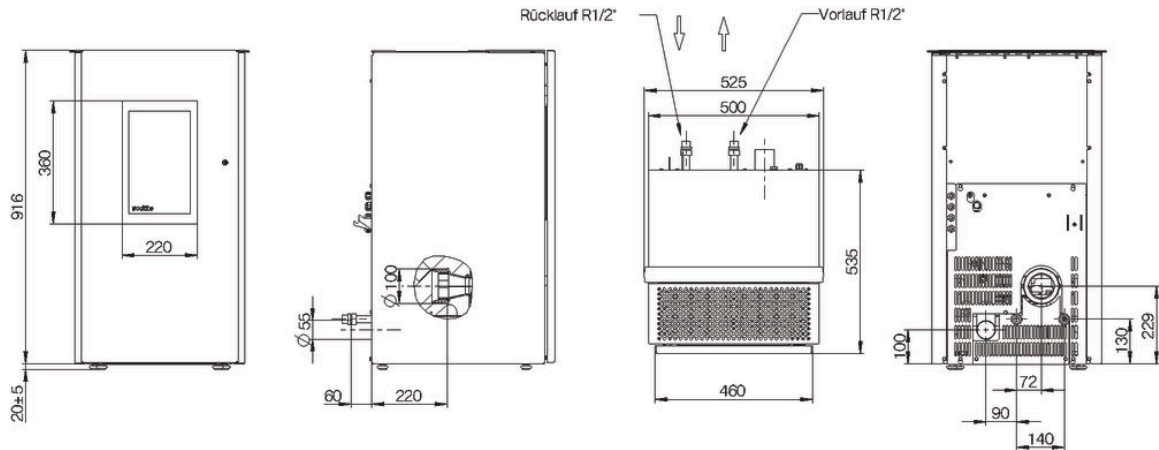


		Jack SX water+	Jack water+
Nennwärmeleistung	min/max (kW) Wasser min/max (kW) Luft min/max (kW)	2,0/8,0 1,5/6,0 0,5/2,0	2,0/10,0 1,6/8,0 0,4/2,0
Verkleidung		Stahl	Stahl
Gewicht Ofen (kg)	mit Verkleidung (kg)	134	134
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt <0,7%)	
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		6,0 - 7,1	6,4 - 9,5
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		55 - 117	55 - 142
Notwendiger Förderdruck (Pa)		0	0
Wirkungsgrad (%)		93,7	94,2
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	69 19	164 18
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,2	11,33
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100	100
Verbrennungsluftstutzen hinten (Ø mm)		55	55
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200	200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800	800
Prüfung nach		EN 14785, Art 15a (B-VG Österreich)	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		A+	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0	8,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0	2,0
Energieeffizienzindex (%)		126	126

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

5

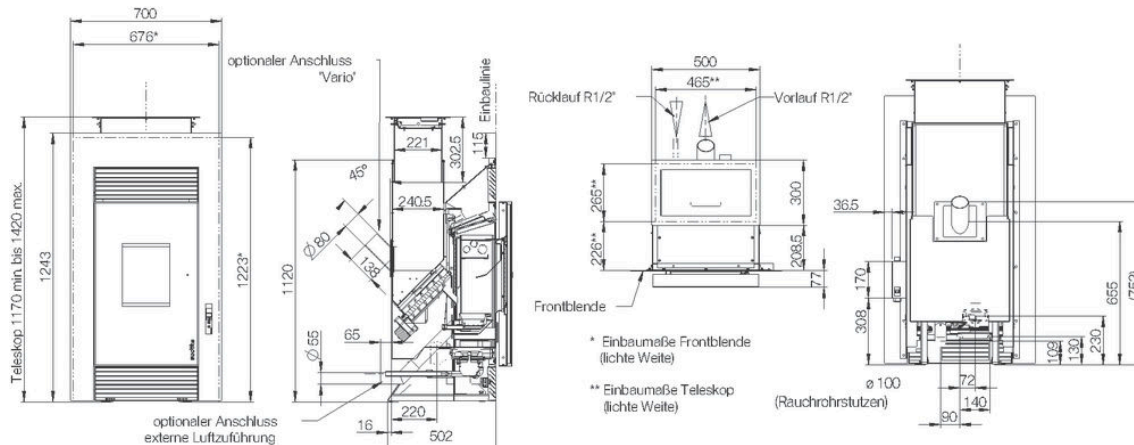
Pat water+



		Pat SX water+	Pat water+
Nennwärmeleistung	min/max (kW) Wasser min/max (kW) Luft min/max (kW)	2,0/8,0 1,5/6,0 0,5/2,0	2,0/10,0 1,6/8,0 0,4/2,0
Verkleidung		Stahl	Stahl
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)	
Gewicht	mit Verkleidung (kg)	128	128
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		6,0 / 7,1	6,4 / 9,5
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		55 / 117	55 / 142
Notwendiger Förderdruck (Pa)		0	0
Wirkungsgrad (%)		93,7	94,2
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	69 19	164 18
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,2	11,33
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100	100
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		55	55
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200	200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800	800
Prüfung nach		EN 14785, Art 15a B-VG (Österreich)	
EU-Richtlinie für Energieeffizienz			
Energieeffizienzklasse		A+	A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G	
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0	8,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0	2,0
Energieeffizienzindex (%)		126	126

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

PE Nova water+



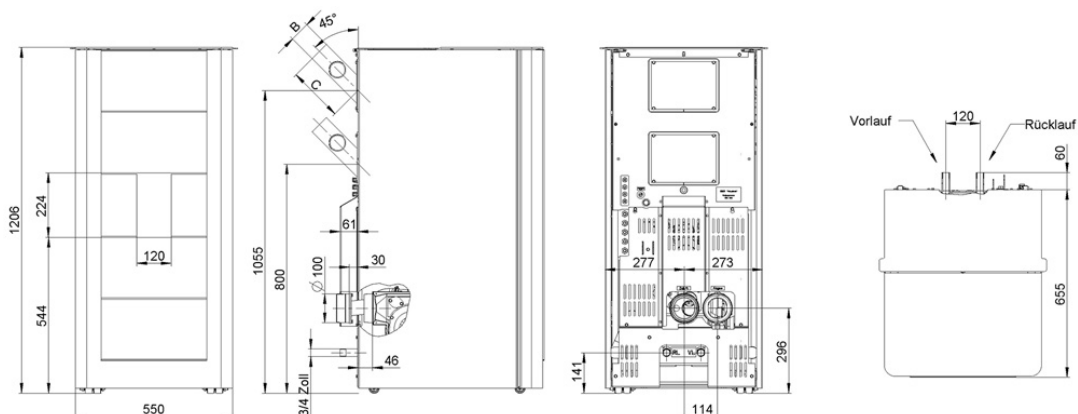
		PE Nova water+
Nennwärmeleistung	min/max (kW) Wasser min/max (kW) Luft min/max (kW)	2,0/10,0; 2,0/8,0 1,6/8,0; 1,5/6,0 0,4/2,0; 0,5/2,0
Gewicht Ofen (kg)	mit Verkleidung (kg)	138
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7 %)
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		6,4/9,5; 6,0/7,1
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		55/142; 55/117
Notwendiger Förderdruck (Pa)		0
Wirkungsgrad (%)		94,2; 93,7
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	164; 69 18; 19
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		11,33; 9,2
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		55
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Prüfung nach		EN 14785, Art. 15a (B-VG Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 8 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		126
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 10 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		8,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		126

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

5

Abmessungen und Technische Daten für raumluftunabhängige Pelletöfen

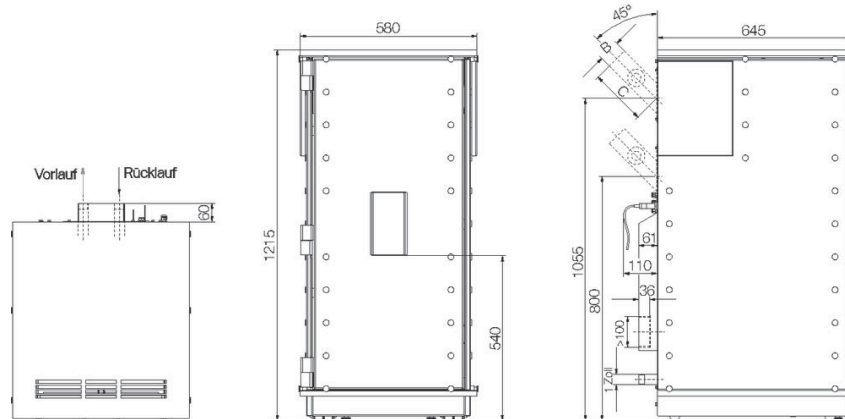
ivo.smart water+



		ivo.smart water+
Nennwärmeleistung min/max (kW)		3,0/8,0; 3/13,0
Nennwärmeleistung Wasser min/max (kW)		2,7/7,0; 2,7/12,0
Nennwärmeleistung Luft min/max (kW)		0,3/1,0; 0,3/1,0
Verkleidung		Stahl
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
Gewicht mit Verkleidung (kg)		262
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		3,8/5,3; 3,8/9,7
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		60/62; 60/105
Notwendiger Förderdruck (Pa)		2; 3
Wirkungsgrad (%)		97,9; 93,8
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	50; 150 19; 18
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		10,9; 9,91
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Prüfung nach		EN 14785, Art 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 8 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		7,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		1,0
Energieeffizienzindex (%)		131
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 13 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		12,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		1,0
Energieeffizienzindex (%)		126

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

ivo.tec water+



		ivo.tec water+
Nennwärmeleistung min/max (kW)		3,0/8,0; 3/13,0
Nennwärmeleistung Wasser min/max (kW)		2,7/7,0; 2,7/12,0
Nennwärmeleistung Luft min/max (kW)		0,3/1,0; 0,3/1,0
Verkleidung		drei farbige Glas-Dekor Varianten
Brennstoffe		Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
Gewicht mit Verkleidung (kg)		299
Abgasmassenstrom min/max Leistung (g/s)		3,8/5,3; 3,8/9,7
Abgastemperatur min/max Leistung (°C)		60/62; 60/105
Notwendiger Förderdruck (Pa)		2; 3
Wirkungsgrad (%)		97,9; 93,8
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	50; 150 19; 18
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		10,9; 9,91
Abgasanschluss hinten (Ø mm)		100
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Prüfung nach		EN 14785, Art 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 8 kW		
Energieeffizienzklasse		A++
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		7,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		1,0
Energieeffizienzindex (%)		131
EU-Richtlinie für Energieeffizienz bei Öfen mit 13 kW		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		12,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		1,0
Energieeffizienzindex (%)		127

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.



Kaminofen wodtke

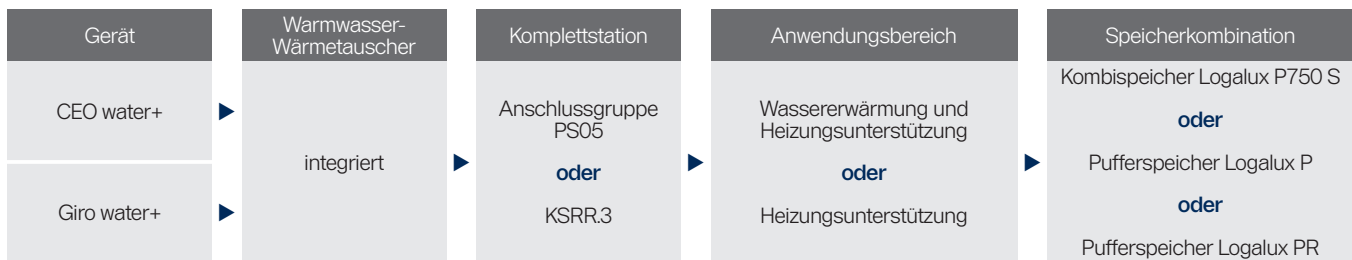


Produktübersicht

Produktübersicht für raumluftabhängige Kaminöfen



Produktübersicht für raumluftunabhängige Kaminöfen



Produktvorteile

- Wassergeführte Kaminöfen mit Brennstoffwähler für die optimierte Verbrennung von Scheitholz und Braunkohlebriketts
- Thermoregler mit automatischer Verbrennungsluftführung
- Mit AWS-Scheibenspülung
- Thermische Ablaufsicherung, Füll-/Entleerungshahn und Entlüfter integriert
- Giro und CEO Türgriff mit SWAROVSKI-ELEMENTS
- Giro und CEO mit der Möglichkeit der raumluftunabhängigen Betriebsweise





wodtke Momo water+, CEO water+, Giro water+

Kaminöfen · Wasser

Kaminöfen raumluftabhängig

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
				
	■ Stahl black			
	■ Nennleistung 8 kW			
Momo water+	Glas-Dekorplatte oben	 7736661561	5.263,—	406
	Speckstein-Dekorplatte oben	 7736661562	5.356,—	406

Logaplust Pakete mit Systemgarantie ► siehe Katalog Teil 1D, Kapitel 5
Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 72,00 €.

Kaminöfen raumluftunabhängig

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
				
	■ Stahl black			
	■ Nennleistung 8 kW			
CEO water+	■ Seitenverkleidung black	 7736601183	6.290,—	406
				
	■ Stahl black			
	■ Glas Dekor black			
Giro water+	■ Nennleistung 8 kW	 7736660092	6.207,—	406

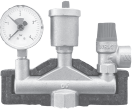
Logaplust Pakete mit Systemgarantie ► siehe Katalog Teil 1D, Kapitel 5
Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 99,50 €.



Gerätespezifisches Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Momo water+					
	Warmhaltefach Einlegeplatte	■ Speckstein ■ 3 cm dick	7747202747	176,50	407
		■ Glas transparent grün ■ 1 cm dick	7747213238	99,—	

Zubehör Kaminöfen Wasser

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	PS 05 Pumpengruppe	■ Passend für alle water+ Kamin- und Pelletöfen ■ Vormontierte Anschlussgruppe zum einfachen Anschluss an das Heizsystem ■ Mit thermisch geregeltem Mischventil, Hocheffizienzpumpe, Schwerkraftbremse, etc.	7736602318	1.116,—	
	PS 05 Ausdehnungsgefäß	■ Ausdehnungsgefäß 8 l inkl. 500 mm Well Schlauch Schnellkupplung und Wandhalterung	7736602319	163,—	
	KSG01 Kesselsicherheitsgruppe	■ Bestehend aus: ■ Manometer mit Absperrautomat ■ Schnellentlüfter mit Absperrautomat ■ Sicherheitsventil 2,5 bar ■ Innengewindeanschluss 1"/DN25	80364992	107,—	407
	ES01 Entlüfterset	■ Bestehend aus: ■ Entlüftertopf ■ Verschraubungsteilen ■ Sorgt in Verbindung mit KSG01 für eine Ausscheidung von im Heizwasser gebundenen Luftbläschen	80364994	128,—	
	Elektronik Thermostat ET2	■ Differenzregelung der Pumpe in der PS 04 ■ inkl. 2 Temperaturfühler ■ inkl. Einbau LED zur Anzeige der Speicherladung	7747202789	288,30	
	Rohrblende RB1 schwarz	■ Zur Abdeckung der wasserseitigen Anschlüsse ■ B x H x T = 300 x 128 x 150-290 mm	7736603424	122,80	

5



Planung Kaminöfen

Sicherheitsabstände

Die Sicherheitsabstände Seitenwand, Rückwand und Strahlungsbereich vorne (siehe Technische Daten) sind bei der Aufstellung unbedingt zu berücksichtigen.

Bodenaufstellung

Die Aufstellung des Kaminofens muss generell auf einem temperaturbeständigen Boden vorgenommen werden. Andernfalls ist eine nicht brennbare Unterlage, wie Glaskeramik oder Stahlblech, vorzusehen. Die Abmessungen der Unterlage müssen vom Feuerraum nach vorne mindestens 50 cm und seitlich mind. 30 cm betragen.

Verbrennungsluftversorgung

Bei Kaminöfen mit der Möglichkeit einer externen Verbrennungsluftversorgung sind die Angaben in der Montageanweisung zu beachten.

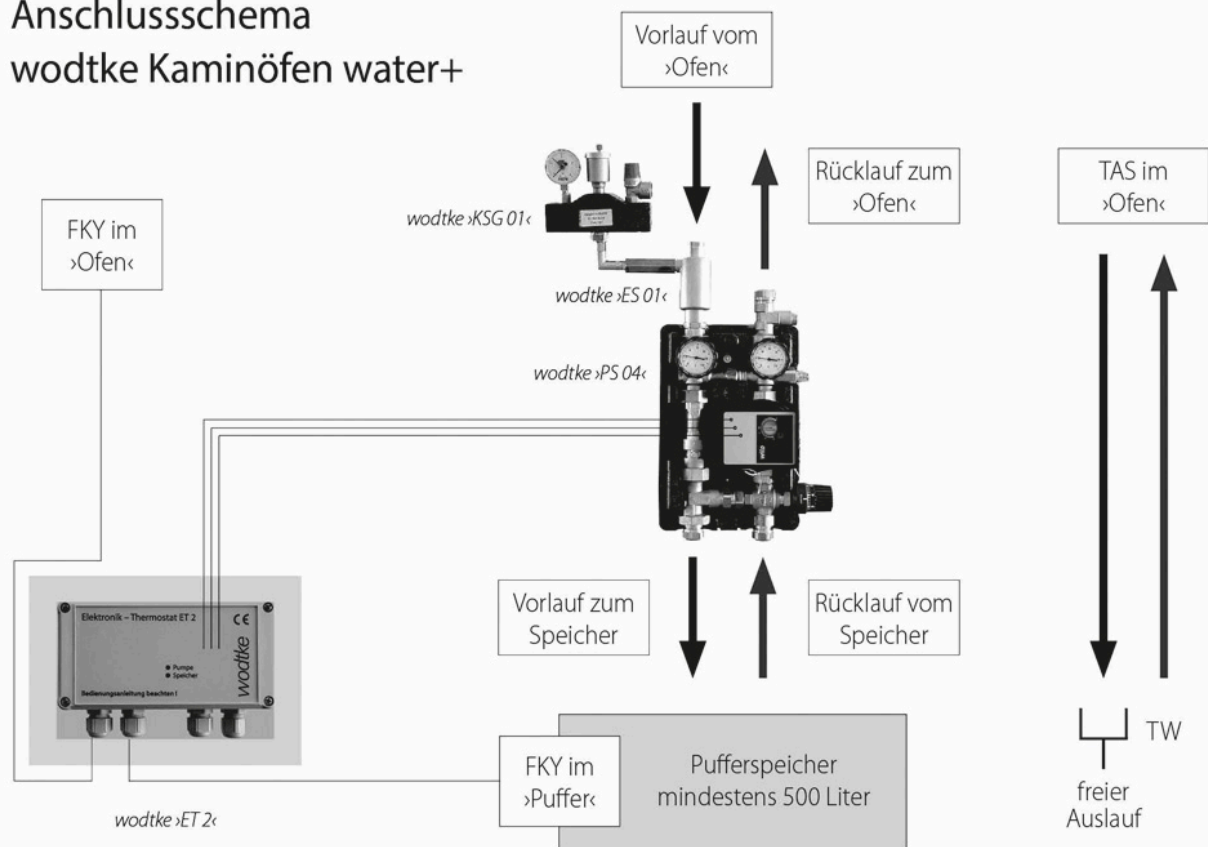
Bei Wanddurchbrüchen sind die örtlichen Brandschutzbestimmungen zu beachten. Um Auskühlverluste im Wohnraum zu vermeiden, ist die Verbrennungsluftleitung mit einer Absperreinrichtung auszustatten. Die externe Verbrennungsleitung ist ausreichend wärmezudämmen, um Kondensatbildung auf der Rohroberfläche zu vermeiden. In

Verbindung mit Wohnungslüftungsanlagen und Dunstabzugshauben sind die Beurteilungskriterien des Schornsteinfegerhandwerkes zu beachten.

Wassergeführte Kaminöfen

Die wassergeführten Kaminöfen sind als Zusatzheizung ausgelegt und somit nicht als Alleinheizung geeignet. Ein Anschluss an einen Pufferspeicher ≥ 500 l ist zwingend erforderlich.

Anschlussschema wodtke Kaminöfen water+



- Die aufgeführte Funktionsskizze ist ein Beispiel ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzt keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungs-bau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Bauseitiger Anschluss von Wasserversorgung/Wasserablauf für die thermische Ablaufsicherung (TAS) hier aus Platzgründen nicht dargestellt.

Die aufgeführte Funktionsskizze ist ein Beispiel ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzt keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.

Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungs-bau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.

Bauseitiger Anschluss von Wasserversorgung/Wasserablauf für die thermische Ablaufsicherung (TAS) ist hier aus Platzgründen nicht dargestellt.



Planung zum Differenzdruck-Controller DS 01

Hinweise zum DS 01 L

- Ermöglicht den gleichzeitigen Betrieb von Lüftungsanlage und raumluftabhängiger Feuerstätte entsprechend §4 der FeuVO in Deutschland
- Automatikreset - automatische Wiederinbetriebnahme der Lüftungsanlage nach Störfall
- Über den DS 01 L wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird die raumlufttechnische Anlage ausgeschaltet

Hinweise zum DS 01 M

- Eine Sicherheitseinrichtung für zwei Anwendungen
- Ermöglicht Mehrfachbelegung eines

- Schornsteins mit zwei wodtke Pelletöfen
- Ermöglicht die Gemischtbelegung eines Schornsteins wodtke Pelletöfen und Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Gebläse an einem Schornstein)
 - Über den DS 01 M wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
 - Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird der sich in Betrieb befindliche wodtke Pelletofen ausgeschaltet.

Allgemein

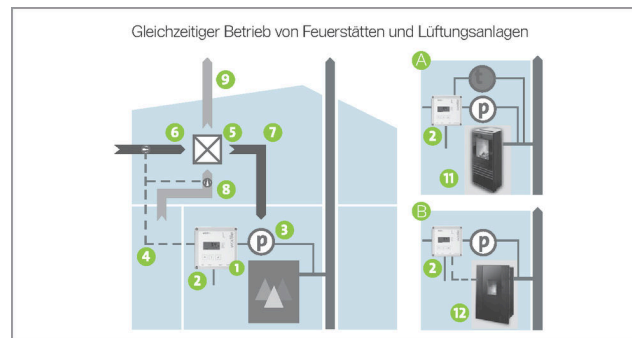
- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und

Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN Normen etc.) sind zu beachten.

- In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der bevollmächtigte Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat.
- Ihr bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger steht Ihnen schon im Vorfeld mit Rat und Tat jederzeit gern zur Verfügung.
- Der DS 01 L/M ist nicht geeignet für offene Kamine/offene Betriebsweise.
- Der DS 01 L/M ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.

Funktionsskizzen - Wodtke Differenzdruck-Controller DS 01

Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 L



- A Startsignal vom Temperaturmessadapter bei Feuerstellen für Scheitholz
B Startsignal direkt vom Pelletofen
- | | | | |
|--------------------|------------------------|------------|------------------------------|
| 1 Feuerstätte | 4 Schaltsignal Lüftung | 7 Zuluft | 10 Schornstein |
| 2 wodtke DS 01 L | 5 Luftwärmetauscher | 8 Abluft | 11 Feuerstätte für Stückholz |
| 3 Druckmessleitung | 6 Außenluft | 9 Fortluft | 12 Pelletofen |

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-85.1-2 (gleichzeitiger Betrieb mit einer Lüftungsanlage)

Anwendungsdarstellung – Differenzdruck-Controller DS 01 M



- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Pelletofen | 5 Druckmessleitung |
| 2 Feuerstätte für Stückholz | 6 Startsignal Überwachung |
| 3 wodtke DS 01 M | 7 Startsignal Pelletofen |
| 4 Schornstein | |

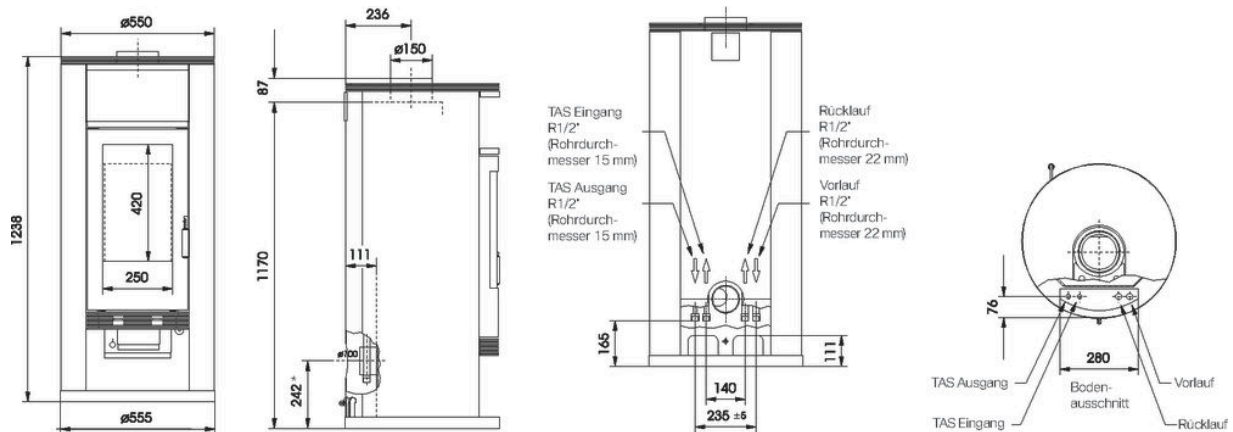
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-43.13-302 (Gemischtbelegung eines Schornsteins)

Inhaltsverzeichnis der Technischen Daten für Kaminöfen

raumluftabhängige Kaminöfen		raumluftunabhängige Kaminöfen	
Momo water+	Seite 5022	CEO water+	Seite 5023
		Giro water+	Seite 5024

Abmessungen und Technische Daten für raumluftabhängige Kaminöfen

Momo water+

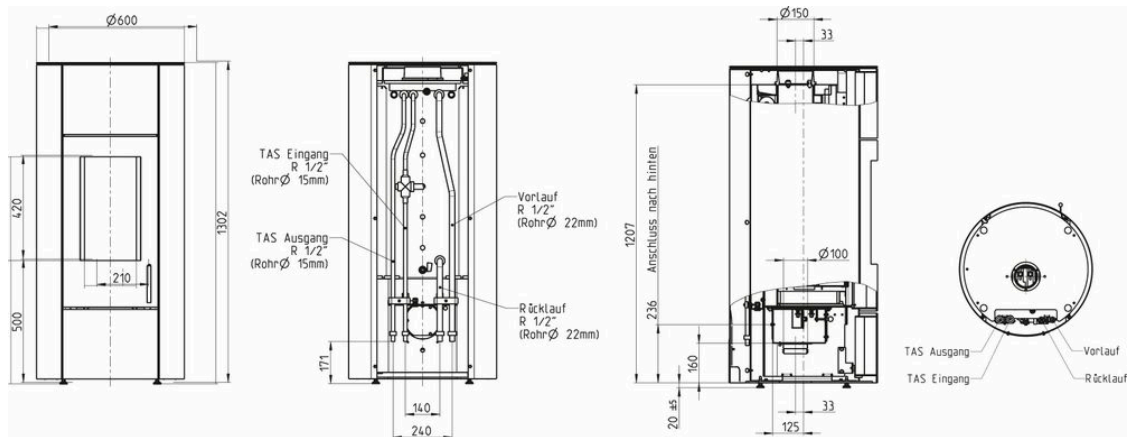


		Momo water+
Nennwärmeleistung	Gesamt (kW) Wasser (kW) Luft (kW)	8,0 5,9 2,1
Verkleidung		Glas-/Speckstein-Dekorplatte
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts
Gewicht mit Verkleidung (kg)		213/221
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		7,5
Abgastemperatur Holz (°C)		175
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		86,3
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	1063 26
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,3
Feuerraumtür		1
Abgasanschluss oben (Ø mm)		150 oben
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		290 x 310 x 430
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		115

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

Abmessungen und Technische Daten für raumluftunabhängige Kaminöfen

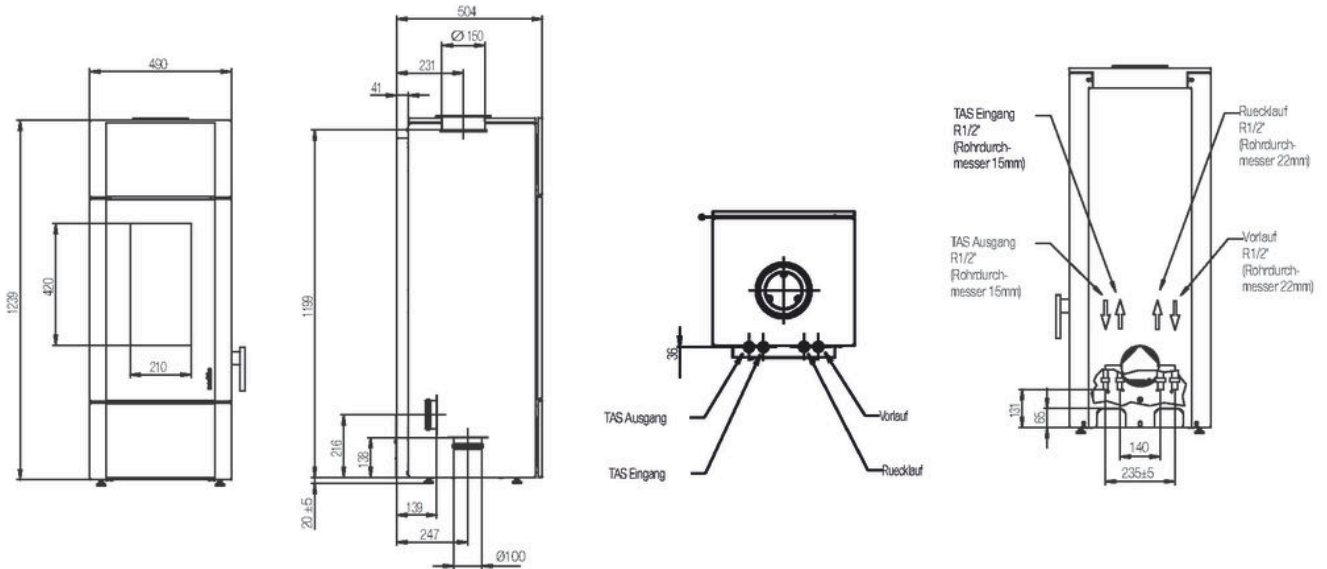
CEO water+



		CEO water+
Nennwärmeleistung	Gesamt (kW) Wasser (kW) Luft (kW)	8,0 5,9 2,1
Verkleidung		Stahl/verschiedene Farben
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts
Gewicht Stahl (kg)		228
Abgasmassenstrom min/max P (g/s)		7,5
Abgastemperatur min/max (°C)		175
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		86,3
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	1063 26
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,3
Feuerraumtür		
Abgasanschluss oben (Ø mm)		150
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		290 x 310 x 430
Prüfung nach		EN 13240, Art. 15a (B-VG Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		115

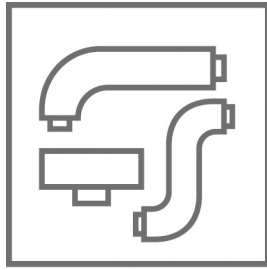
Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.

Giro water+



		Giro water+
Nennwärmeleistung	Gesamt (kW) Wasser (kW) Luft (kW)	8,0 5,9 2,1
Verkleidung		Glas
Brennstoffe		Holz/Braunkohlebriketts
Gewicht mit Verkleidung (kg)		205
Abgasmassenstrom Holz (g/s)		7,5
Abgastemperatur Holz (°C)		175
Notwendiger Förderdruck (Pa)		12
Wirkungsgrad (%)		86,3
Emission, bezogen auf 13 % O ₂	CO (mg/m ³) Staub (mg/m ³)	1063 26
Mittlerer CO ₂ -Gehalt (%)		9,3
Feuerraumtür		1 (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)
Abgasanschluss oben (Ø mm)		150 oben
Verbrennungsluftstutzen (Ø mm)		100
Mindestabstand Rückwand/Seitenwand (mm)		200/200
Strahlungsbereich vorne (mm)		800
Feuerraum (T x B x H in mm)		290 x 310 x 430
Prüfung nach		EN 13240 und Art. 15a B-VG (Österreich)
EU-Richtlinie für Energieeffizienz		
Energieeffizienzklasse		A+
Energieeffizienzklassen-Spektrum		A++ -> G
Direkte Wärmeleistung (kW)		6,0
Indirekte Wärmeleistung (kW)		2,0
Energieeffizienzindex (%)		115

Bei Drucklegung lagen die Zertifizierungsergebnisse nach DIN EN 16510 noch nicht vor.





Regelungstechnik

Verbrennungsregelung Logamatic TCA200 S. 6002

Funktionsmodul AM200 für alternativen Wärmeerzeuger S. 6004

Komplettstationen

KSRR.3 und KSOR.4 S. 6010

Zubehör für Öl-, Festbrennstoff- und Holzbrand-Heizeinsätze

Traglager S. 6012

Nachheizkästen, Strahlungsschirme S. 6012

Abgasrohre, Dichtungsmanschetten S. 6015

Serviceprodukte

Kaminglas- und Superkraftreiniger, Ausmauerungs-Set S. 6016

Zubehör für luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von Buderus

Abgasrohre und -bögen S. 6017

Verbrennungsluftrohre und -bögen S. 6021

Bodenplatten S. 6022

Zubehör für luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von wotdke

Abgaszubehör S. 6023

Bodenplatten S. 6026

Unterdruck-Überwachung S. 6027

Serviceprodukte S. 6029



Planungstool Heizeinsatztausch

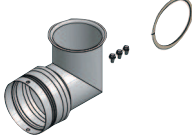


Buderus hilft bei der Suche nach dem passenden Ersatz rund um Heizeinsätze

Link zum Tool: <https://fachkunden.buderus.de/de/heizeinsatzberatung>



Verbrennungsregelung – Logamatic TCA200

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 Logamatic TCA200	■ Geeignet für die Regelung der Verbrennungsluft während des Abbrandes von Scheitholz und Braunkohlebriketts. ■ Für Heizeinsätze/Kaminöfen mit Verbrennungsluftstutzen geeignet ■ Bestehend aus: ■ Touchscreen Display ■ Steuergerät ■ Verbrennungsluftklappe Ø 120 mm, RLU-Fähig ■ Abgassensor mit Thermoleitung, hitzebeständig 2500 mm ■ Verbindungskabel 1 für Steuereinheit/Display 5000 mm lang ■ Verbindungskabel 2 für Steuereinheit/Verbrennungsluftklappe 2000 mm lang ■ Netzkabel 3000 mm lang	8732908892	1.340,—	FK01
 Verbrennungsluftstutzen	■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Senkrecht, Ø 120 mm, 580 g	8718593156	88,—	FK09
 Verbrennungsluftstutzen	■ Stahl mit Dichtung ■ Für Anschluss an starre Rohre ■ Waagrecht, Ø 120 mm, 800 g	8718593157	105,—	



Produktbeschreibung Logamatic TCA200

Touchscreen Display TCA200

- Montage auf Putz
- Abmessung 150 x 100 mm
- Mit hochauflösendem, berührungsempfindlichem Display 480 x 272 pix
- Stromverbrauch Betrieb: 1,25 W
- Stromverbrauch Standby: 0,65 W
- Gewicht: ~ 200 g
- Intuitive Bedienung
- Einfache Menüführung

Steuergerät TCA200

- Ausgestattet mit einem PID- Regler
- Versorgungsspannung: 230 V
- Netzfrequenz: 50 Hz
- Schutzklasse II
- Schutzart (Gehäuse): IP20
- Zulässige Umgebungstemperatur: 0 - 40 °C

- Abmessung B x H x T: 114 x 175 x 44 mm
- Gewicht [Gehäuse mit Modul]: 300 g
- Gewicht [Panel]: ~ 200 g
- Stromverbrauch: ~5,0 W

Verbrennungsluftklappe TCA200

- Aus Edelstahl
- Mit Stellmotor
- Entriegelung für Handbetrieb bei Stromausfall
- Raumluftunabhängiger Betrieb möglich
- Mit Sicke
- Durchmesser 120 mm
- Länge: 166 mm
- Eingangsspannung: 5 V
- Schutzart: IP20
- Zulässige Umgebungstemperatur: 0 - 50 °C

Abgassensor

- Mit Thermoelement Typ-K zur Erfassung der

Abgastemperatur

- Länge der Messspitze: 70 mm
- Temperaturbeständigkeit bis 1150 °C
- Thermoleitung aus Fiberglas, 2500 mm lang, Temperaturbeständig bis 450 °C

Verbindungskabel 1

- Für Anschluss Steuergerät/Display
- 5000 mm lang

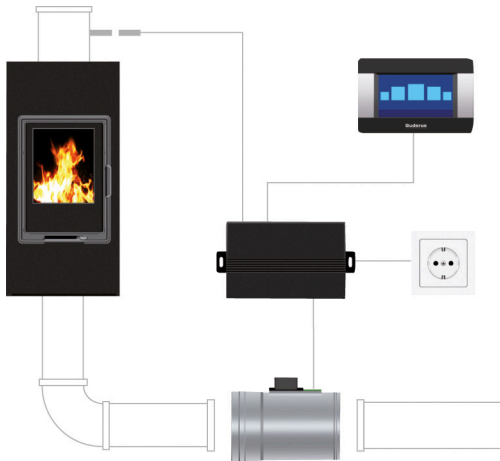
Verbindungskabel 2

- Für Anschluss Steuergerät/Verbrennungsluftklappe
- 2000 mm lang

Netzanschlusskabel

- 3000 mm lang

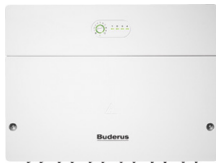
Hydraulikbeispiel



Hinweis: Verbrennungsluftrohre siehe Seite 6021



Funktionsmodul Logamatic AM200 für alternativen Wärmeerzeuger



RC310	✓
BC400*	✓
RC200	—
SC300	—
HMC310	—

* BC400: nur fossiler Wärmeerzeuger, AM200 nicht installierbar bei Wärmepumpe

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
AM200	- Modul zur Einbindung alternativer Wärmeerzeuger mit Pufferspeicher, z.B. Kamin- und Pelletöfen - Einsetzbar im Systemverbund mit Gas/Öl-Wärmeerzeuger oder als autarkes Modul - Bedienung über System-Bedieneinheit BC400-FO/RC310 (im Lieferumfang des Wärmeerzeugers oder separates Zubehör) - Autarker Betrieb AM200 in Verbindung mit RC310: Einbindung eines alternativen Wärmeerzeugers, AM200 als BUS-Master erweiterbar mit Modulen des Regelsystems EMS plus, z.B. MM100, SM100, SM200.	7738110117	703,—	
Regelungs-Set Ladesystem SLP RC310 autark	- Set Logamatic RC310 + SM200 + AM200 inkl. Fühler - Autarker Betrieb Speicherladesystem (SM200 Adr. 7), Pufferspeicherbeladung (SM200 Adr. 6) oder Pufferspeicherumladung (SM200 Adr. 8) zur Kombination Ladesystem mit Logamatic 5000 oder Fremd-Wärmeerzeuger - AM200 Adr. 9 (autarke Regelung; Pufferspeicherfühler an SM200, nicht an AM200 installieren) - Modulierende Ansteuerung Primär- und Sekundärpumpe (PWM) - Fühler im Lieferumfang enthalten, Wärmetauscherfühler in SLP vormontiert (1 Kollektorfühler im Lieferumfang SM200 enthalten, hier nicht einsetzbar)	7739621287	1.710,—	RE01
Speichertemperaturfühler Ø 6 mm	- Speichertemperaturfühler Ø 6 mm (NTC10K, Kabellänge 3 m) für die Regelsysteme Logamatic EMS plus und 5000 - Anschlussstecker nicht im Lieferumfang (im Regelsystem Logamatic EMS plus und 5000 enthalten)	7735502296	54,—	
Fühler Ø 9,7 mm mit Zubehör	- Fühler Ø 9,7 mm (NTC10K, Kabellänge 3 m) für die Regelsysteme Logamatic EMS plus, 4000 und 5000 - Mit Wärmeleitpaste und Zubehör für Montage als Rohr-Anlegefühler - Anschlussstecker nicht im Lieferumfang (im Regelsystem EMS plus und 5000 enthalten)	63043768	58,—	RE09
PT1000 - Abgastemperaturfühler	- Für FM444/FM-AM/AM200 (PT1000-Fühler), nicht geeignet als Abgasfühler für Grundregelgerät Logamatic 5311 - Zur digitalen Anzeige der Abgastemperatur - Betriebsrückmeldung des Scheitholzkessels	63043983	120,—	
RC310	- System-Bedieneinheit für witterungs- oder raumtemperaturgeführten Betrieb (inkl. Außenfühler) - Zentrale Bedienung EMS-Wärmeerzeuger - Modulare Erweiterung im Systemverbund (EMS-BUS) mit: Heizkreis(en), Warmwasser, Solar (Warmwasser/Heizungsunterstützung), alternativem Wärmeerzeuger, Frischwasserstation, zentrale Wohnungslüftung (HRV156 K, HRV176) - Alternativ auch zur autarken Bedienung von Wohnungsstation oder alternativem Wärmeerzeuger - Touchsensitive Tasten - Energie- und Effizienzanzeige gemäß Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) - Lieferumfang: Logamatic RC310 inkl. Wandmontage-Set und Außenfühler - Weiß	7738114087	591,—	RE01

Weitere Fühler-Sets für unterschiedliche Montagesituationen: siehe Zubehör EMS plus, Seite



Produktbeschreibung Funktionsmodul AM200

- Modul zum Anschluss eines alternativen Wärmeerzeugers mit Pufferspeicher an ein EMS-plus-Regelsystem. Optional kann der alternative Wärmeerzeuger gesteuert werden.
- Automatisches Sperren/Freigeben eines konventionellen Wärmeerzeugers abhängig von Pufferfüllstand und aktuellem Wärmebedarf mit EMS plus.
- Regelung von Pufferspeicherbeladung
- Regelung der Pufferspeicherentladung mit dazugehöriger Pumpengruppe und Umschaltventil (Puffer-Bypass-Schaltung) bzw. Mischerventil (Premix Control).
- Temperaturerfassung Pufferspeicher (oben, mitte, unten), Systemvorlauf nach Puffer, Außen, Vorlauf, Abgas, Rücklauf des alternativen Wärmeerzeugers.
- Betrieb im Systemverbund mit EMS plus Gas- oder Öl-Wärmeerzeuger oder autark. Zentrale System-Bedieneinheit Logamatic BC400-FO oder RC310 zur Parametrierung, Betriebs- und Störanzeige.
- AM200 optional enthalten in Kaminofen-Komplettstation KSOR4
- AM200 wird nicht unterstützt durch Konnektivitätsprodukte in Verbindung mit web KM200 (App MyBuderus, Portal Buderus ConnectPro sowie Buderus Smart Service Key).

Funktionsumfang

- Das Modul ermöglicht die Einbindung eines wasserführenden alternativen Wärmeerzeugers mit Pufferspeicher an ein EMS plus-Regelsystem.
- Speicherbeladung/-entladung: über zwei Speichertemperaturfühler wird Verfügbarkeit und Bedarf von Wärme im Pufferspeicher erfasst. Das Modul steuert Ventile und Pumpen so, dass der Wärmebedarf über Be- und Entladung des Puffers bedient wird. Das Modul steuert bei Bedarf auch einen Mischer mit Temperaturfühler im Systemvorlauf (Premix Control).
 - Rücklauftemperaturanhebung: über Vorlauftemperatur sowie ggf. Rücklauf-/Abgastemperatur am alternativen Wärmeerzeuger steuert das Modul Pumpe und Ventil so, dass eine Mindest-Rücklauftemperatur am alternativen Wärmeerzeuger eingehalten wird.
 - Regelung aktiver alternativer Wärmeerzeuger: Das Modul kann elektrisch ansteuerbare alternative Wärmeerzeuger (z. B. wassergeführte Pelletöfen) je nach

Wärmebedarf direkt ein-/ausschalten und wenn möglich modulieren (0-10V).

- Sperren/freigeben: Wenn ausreichend Wärme im Pufferspeicher ist, wird der konventionelle Wärmeerzeuger gesperrt und optional über ein zusätzliches Bypassventil überbrückt. Wenn der alternative Wärmeerzeuger den Pufferspeicher nicht ausreichend versorgen kann, wird der konventionelle Wärmeerzeuger zur Unterstützung freigegeben. Bei Sperre über den EMS-BUS (siehe Systemvoraussetzungen) kann die Sperrung für Warmwasser und Heizung unabhängig voneinander erfolgen.
- Betrieb im Systemverbund mit BC400/RC310 oder autark (RC310 erforderlich): Regelung eines alternativen Wärmeerzeugers
 - a) in Kombination mit einem konventionellen Wärmeerzeuger („Systemverbund“, AM200 Adresse 1) oder
 - b) autarke Regelung eines alternativen Wärmeerzeugers mit Pufferbeladung (AM200 Adresse 10 mit RC310) oder
 - c) Einsatz als Busmaster für ein autarkes Regelsystem ohne Puffer, z.B. autark geregeltes SLP (AM200 Adr. 9 mit RC310)
- Heizkreispumpe Heizkreis 1: In einem System mit autarkem alternativen Wärmeerzeuger (AM200 Adr. 10) kann das Modul die Heizkreispumpe des ersten ungemischten Heizkreises regeln.

Systemvoraussetzung

- Systemverbund EMS plus:
 - Gas-/Öl-Wärmeerzeuger mit Regelsystem EMS plus, Logamatic RC310 oder BC400-FO (falls nicht gegeben, AM200/RC310 autark betreiben)

Logamatic BC400-FO oder RC310 ab SW 18.04 (sowohl im Systemverbund EMS plus als auch bei autarkem Betrieb AM200). Hinweis: Nicht kompatibel zu HMC310, SC300, RC300 (alt): in diesem Fall Betrieb AM200 autark mit RC310 (ohne EMS-BUS-Verbindung).

- Die Sperrung des konventionellen Wärmeerzeugers erfolgt i.d.R. über EMS BUS (Logamatic MC110 ab V1.44 oder Gas-Wandgerät mit Feuerungsautomat ACU). Alternativ kann bei älteren Geräteelektroniken die Sperre über Klemme OEV erfolgen
- Für die Sperrung über Anschlussklemme OEV müssen Heizbetrieb und Warmwasser

über den Pufferspeicher realisiert sein. Wenn der alternative Wärmeerzeuger z.B. nur das Warmwasser erwärmt und ein konventioneller Wärmeerzeuger das Heizwasser erwärmt, dann darf der konventionelle Wärmeerzeuger nicht an der Anschlussklemme OEV angeschlossen sein.

- Bei Verwendung eines alternativen Wärmeerzeugers muss jeder Heizkreis mit einem Mischer ausgestattet sein. Wenn nur ein Heizkreis vorhanden ist, kann „Premix Control“ des AM200 den separaten Heizkreis-Mischer ersetzen.
- Für wandhängende konventionelle Wärmeerzeuger mit EMS-Busprotokoll 1.0 ist zur Nutzung der Sperrfunktion des AM200 die Warmwasserregelung über ein separates Modul
- Zur Pufferladung durch das AM200 muss der alternative Wärmeerzeuger wasserführend sein und einen Vorlauftemperaturfühler ermöglichen. Wenn der Vorlauftemperaturfühler bei stehender Pumpe nicht warm wird, ist zusätzlich ein Abgastemperaturfühler erforderlich.
- Zum Steuern des alternativen Wärmeerzeugers muss dieser einen entsprechenden Anschluss besitzen (potentialfreier Kontakt für Ein-/Aus-Signal und optional eine 0-10V-Schnittstelle).
- Damit eine effiziente Funktion der Heizungsanlage gewährleistet ist, Pufferspeicher vom Typ PR...5 oder neuer verwenden.

Lieferumfang

- Modul AM200 zur Wandmontage
- 3 Vorlauffühler FV/FZ, 9 mm
- Montagematerial
- Installationsanleitung

Ergänzendes Zubehör

- System-Bedieneinheit RC310 mit Außentemperaturfühler; Anschluss Außentemperaturfühler vorzugsweise am konventionellen Wärmeerzeuger; bei AM200 autark (Adresse 10) an AM200 Klemme T1
- Vorlauftemperaturfühler; Anschluss an TA1
- Abgastemperaturfühler; Anschluss TF1
- Pumpe Rücklauf; Anschluss an PR1
- Abgasfühler; Anschluss an TF1
- Pumpengruppe KSOR4

Technische Daten	
Abmessungen B x H x T (mm)	246 x 184 x 61
Sicherung (V/AT)	5
BUS-Schnittstelle	EMS 1.0/2.0
Max. Leistungsabgabe	Pumpe AWE 400 W (Hocheffizienzpumpe zulässig, max. 40 A/µs), Modul insgesamt: max. 600 W





Zubehör

Komplettstationen KSSR.3 / KSOR.4

Komplettstationen KSSR.3 und KSOR.4				
Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 Komplettstation KSSR.3	■ Bestehend aus: Regelgerät RV2, Kugelhähne mit Thermometer, Sicherheitsventil, Manometer, Hocheffizienzpumpe, Thermischer Mischer ■ Abmessungen (H x B x T): 353 x 284 x 248 mm ■ Inkl. Speicherfühler 9 mm (10K) und Kesselfühler 6 mm (20K) ■ Hocheffizienzpumpe Para, max. Förderhöhe 7,3 m, max. Volumenstrom 3,3 m³/h	8732904159	1.835,—	FK01
 Komplettstation KSOR.4	■ Mit Funktionmodul AM200 ■ Für die Einbindung in ein Heizsystem mit Regelsystem Logamatic EMS plus	8732929065	2.135,—	

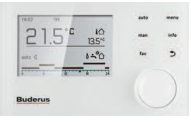


Auswahlhilfe – Einbindung ins Heizsystem

			Heizsystem	
			mit Logamatic EMS plus	ohne Logamatic EMS plus
Komplettstation KSOR.4	Komplettstation KSOR.4	8732929065	•	•
RC310	Inkl. Wandmontage-Set und Außenfühler, schwarz	7738114097	–	•
RC310	Inkl. Wandmontage-Set und Außenfühler, weiß	7738114087	–	•
Komplettstation KSRR.3	Komplettstation KSRR.3	8732904159	–	•
SC10	Logamatic SC10 (d)	7747004406	–	•



Zubehör

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Logafix BU-H Ausdehnungsgefäß	- Für geschlossene Heizungsanlagen nach EN12828 - Bauseitiger Anbau in Verbindung mit AAS - In geklemmter Ausführung - Gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/18/EU - Maximale Betriebstemperatur: 120°C - Maximale Betriebstemperatur an der Membrane: 70°C gemäß EN13831 - Gasvordruck 1,5 bar bei einem max. Betriebsüberdruck von 3 bar - Silber, 18 l	7738344599	siehe Shop	LAG1
	MB 2	- Typ Flexcon MB2 - Aufhängezarge mit Schnappmechanismus - Wandhalter für externe Ausdehnungsgefäße mit 18 oder 25 l	12222017	siehe Shop	03DF
	AAS/Solar Anschlussleitung	- Zum Anschluss eines Ausdehnungsgefäßes Logafix 18 bis 50 Liter - Inklusive Wandhalter für AG 18 bis 25 Liter - Bestehend aus Edelstahl-Wellenschlauch DN 20, Absperrautomat 3/4"	600 mm lang 7739300331 1000 mm lang 7736501353	96,-- 110,--	
	SC10	- Temperaturdifferenzregler für Wandmontage - Inklusive 2 Fühler (Ø 6 mm, NTC20K und Ø 9,7 mm, NTC10K) - Einfache Bedienung durch übersichtliches Segmentdisplay	7747004406	389,--	SK09
	Erweiterungs-Set Heizungsunterstützung	- In Verbindung mit Logamatic SM200/FM443/ FM444 - Bestehend aus einem 3-Wege-Umschalt-Ventil 1" und 2 Temperaturfühlern	5991530	553,--	
	RC310	- System-Bedieneinheit für witterungs- oder raumtemperaturgeführten Betrieb (inkl. Außenfühler) - Zentrale Bedienung EMS-Wärmeerzeuger - Modulare Erweiterung im Systemverbund (EMS-BUS) mit: Heizkreis(en), Warmwasser, Solar (Warmwasser/Heizungsunterstützung), alternativem Wärmeerzeuger, Frischwasserstation, zentrale Wohnungslüftung (HRV156 K, HRV176) - Alternativ auch zur autarken Bedienung von Wohnungsstation oder alternativem Wärmeerzeuger - Touchsensitive Tasten - Energie- und Effizienzanzeige gemäß Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) - Lieferumfang: Logamatic RC310 inkl. Wandmontage-Set und Außenfühler - Weiß	7738114087	591,--	RE01
		- System-Bedieneinheit für witterungs- oder raumtemperaturgeführten Betrieb (inkl. Außenfühler) - Zentrale Bedienung kompatible EMS-Wärmeerzeuger - Modulare Erweiterung im Systemverbund (EMS-BUS) mit: Heizkreis(en), Warmwasser, Solar (Warmwasser/Heizungsunterstützung), alternativem Wärmeerzeuger, Frischwasserstation, zentrale Wohnungslüftung (HRV156 K, HRV176) - Alternativ auch zur autarken Bedienung von Wohnungsstation oder alternativem Wärmeerzeuger - Energie- und Effizienzanzeige gemäß Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) - Lieferumfang: Logamatic RC310 inkl. Wandmontage-Set und Außenfühler - Schwarz	7738114097	591,--	



Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Speichertemperaturfühler Ø 6 mm	7735502296	54,—	RE09
	■ Speichertemperaturfühler Ø 6 mm (NTC10K, Kabellänge 3 m) für die Regelsysteme Logamatic EMS plus und 5000 ■ Anschlussstecker nicht im Lieferumfang (im Regelsystem Logamatic EMS plus und 5000 enthalten)			
	Fühler Ø 9,7 mm mit Zubehör	63043768	58,—	
	■ Fühler Ø 9,7 mm (NTC10K, Kabellänge 3 m) für die Regelsysteme Logamatic EMS plus, 4000 und 5000 ■ Mit Wärmeleitpaste und Zubehör für Montage als Rohr-Anlegefühler ■ Anschlussstecker nicht im Lieferumfang (im Regelsystem EMS plus und 5000 enthalten)			
	PT1000 - Abgastemperaturfühler	63043983	120,—	
	■ Für FM444/FM-AM/AM200 (PT1000-Fühler), nicht geeignet als Abgasfühler für Grundregelgerät Logamatic 5311 ■ Zur digitalen Anzeige der Abgastemperatur ■ Betriebsrückmeldung des Scheitholzkessels			
	AS1.6 Speicheranschluss-Set	8735100809	67,—	RE09
	■ Fühler Ø 6 mm (NTC10K, Kabellänge 3 m) für die Regelsysteme Logamatic EMS plus, 4000 und 5000 ■ Anschlussstecker enthalten im Regelsystem			
	ASU - Speicheranschluss-Set	5991382	30,—	
	■ Zwei 1/4-Kreis-Blindsegmente und Spannblech ■ Für Speicher mit Tauchhülsen (19,5 mm Innendurchmesser entsprechend 3/4")			
	Speicherfühler-Set Ø 6 mm	7735502288	91,—	
	■ Fühler Ø 6 mm (NTC10K, Kabellänge 3 m) ■ Zwei 1/4-Kreis-Blindsegmente und Spannblech für Speicher mit Tauchhülsen (19,5 mm Innendurchmesser entsprechend 3/4") ■ Anschlussstecker enthalten im Regelsystem			
	Pumpensignalwandler PSW Basic	7735600194	227,—	
	■ Umwandlung des Regler-Ausgangssignals (für drehzahlgeregelte Standardpumpe) in ein PWM- oder 0-10V- Signal zur Drehzahlregelung von Hocheffizienzpumpen ■ Einsatz bei Funktionsmodul FM443 und FM445 oder bei Nachrüstungen in Verbindung z.B. mit den Solarregelungen Logamatic SC20, SC40, BS500s und Solarmodul SM10 möglich. Nicht erforderlich bei Regelung Ladesystem SLP über Modul SM200. ■ Nur für Pumpen geeignet, die kein separates An/Aus-Signal benötigen			



Zubehör

Komplettstationen KSSR.3 / KSOR.4

Produktbeschreibungen

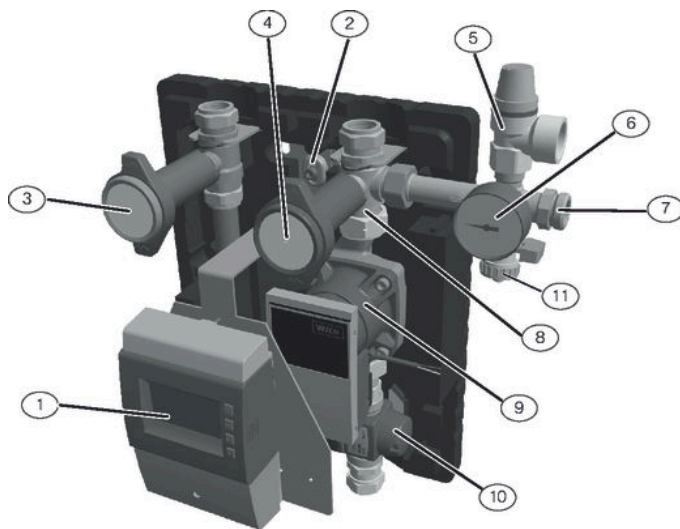
Komplettstation KSRR.3

Mit der Komplettstation KSRR.3 erfolgt die hydraulische Einbindung der wassergeführten Kaminöfen an einen Puffer- oder Kombispeicher. Der Speicherinhalt hat mindestens 400 l zu betragen. Ein Ausdehnungsgefäß mit Mindestinhalt 8 l ist bauseits zu erstellen. Mit dem in der Komplettstation integrierten Regler RV2 wird über die drehzahlgeregelte Hocheffizienzpumpe immer 70-gradiges Wasser dem Speicher zugeführt.

Steigt die Vorlauftemperatur über diesen Wert, regelt der Regler RV2 die Pumpe nach dem Verlauf der Temperaturdifferenz. Der Kesselfühler liegt in der KSRR.3 lose bei. Der Speicherfühler ist bereits montiert.

Die KSRR.3 kann auch für den Heizeinsatz Logaflame HWS216 eingesetzt werden. In diesem Fall ist das Anschluss-Set HWS (Zubehör) zusätzlich erforderlich.

Die Komplettstation KSRR.3 ist für die hydraulische Anbindung von wassergeführten Kaminöfen, Heiz- und Kamineinsätzen mit einer wasserseitigen Leistung bis zu 10 kW an einen Speicher geeignet.



- 1 Regelgerät RV2
- 2 Aufhängung
- 3 Kugelhahn (roter Griff) mit Thermometer (Vorlauf)
- 4 Kugelhahn (blauer Griff) mit Thermometer (Rücklauf)
- 5 Sicherheitsventil
- 6 Manometer
- 7 Anschluss Ausdehnungsgefäß
- 8 Rückschlagklappe
- 9 Umwälzpumpe
- 10 Thermischer Mischer
- 11 Füll- und Entleerungshahn

Komplettstation KSOR.4

Die Komplettstation KSOR.4 realisiert die wasserseitige Einbindung von wassergeführten Kaminöfen und Heizeinsätzen.

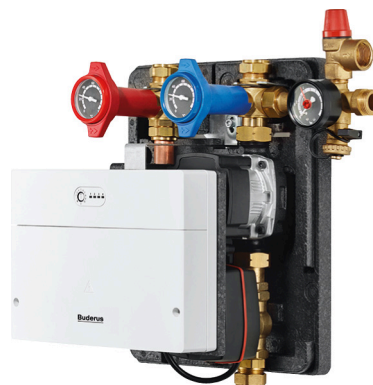
Die maximale wasserseitige Leistung beträgt 13 kW.

Die KSOR.4 ist immer mit der Bedieneinheit RC310 zu betreiben. Die RC310 ist entweder

bereit in der Regelung des Heizsystem Logamatic EMS plus vorhanden oder ist separat zu bestellen.

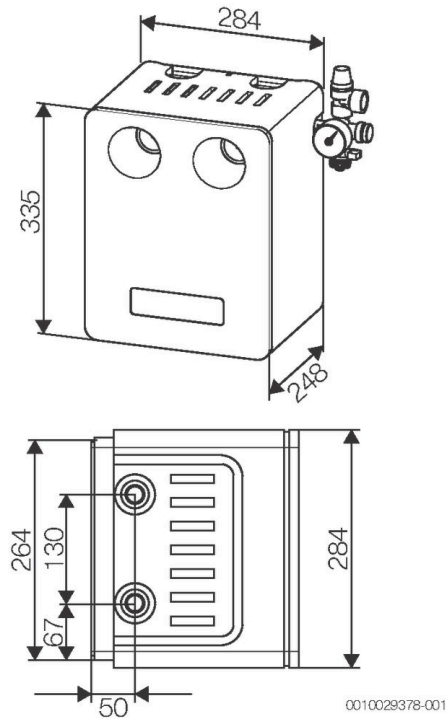
Die Komplettstation besteht aus Kugelhähnen (Vor- und Rücklauf) mit Thermometer und Schwerkraftbremse, Sicherheitsventil, Manometer, Hocheffizienzpumpe, Funktionsmodul AM200, Mischer mit Stellmotor.

Das Funktionsmodul ist mit einer Temperatur-Differenz-Regelung ausgestattet. Mit Hilfe dieser Funktion kann die modulierende Pumpe eine konstante Vorlauftemperatur fahren.



Abmessungen und Technische Daten

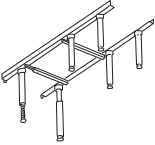
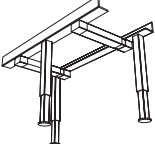
Komplettstationen KSSR.3 und KSOR.4



		KSOR.3	KSOR.4
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	≤ 120	≤ 120
Zulässiger Betriebsdruck	bar	≤ 2,5	≤ 2,5
Netzspannung	V	230 ~	231 ~
Netzspannung	Hz	50 ...60	50 ...60
Maximale Stromaufnahme	A	< 1,1	0,52
Schutzart IP		–	41
EEl Index Pumpe		–	≤ 0,2
Vor- und Rücklaufanschlüsse (Klemmringverschraubungen)	mm	22	22
Temperaturfühler		NTC	NTC
Maximale Leitungslänge	mm	20	20
Querschnitt	mm ²	0,75	0,75



Traglager

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Traglager für Heizeinsatz	4111180	236,--	
■ Höhenverstellbar: 150 - 280 mm				
	Traglager für Nachheizkasten	4111780	172,--	FK09

Technische Maße ► siehe Kapitel 9, Seite 908



Auswahlhilfe für Zubehör – Nachheizkästen

	NK 52 E-062	NK 60 E-070	NK 70 E-080	NK 61 E-115	NK 74 E-122
mit senkrechter Kuppel					
Logaflame HLS216	• (Adapter)				
Logaflame HLG316			•		
Logaflame HLS117			•		
Logaflame HLG217					•
Logaflame HLG317					•
Logaflame HLG326					•
mit waagerechter Kuppel					
Logaflame HLS216	•				
Logaflame HLG316		•			
Logaflame HLS117		•			
Logaflame HLG217				•	
Logaflame HLG317				•	
Logaflame HLG326				•	

Gasheizeinsätze und Heizeinsatz Logaflame HWS216 werden ohne Nachheizkästen betrieben. Abmessungen Nachheizkästen siehe Seite 9010.
Zu Wirkungsgraderfüllung Nachheizkästen immer mit Strahlungsschirm verkaufen



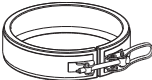
Nachheizkästen, Strahlungsschirme

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	NK 60 E-070 Nachheizkasten	- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert, Oberfläche 0,70 m² - HLS117, HLG316, HLG416 bei waagerechter Kuppel-Anordnung	4111712	489,--	
	NK 52 E-062 Nachheizkasten	- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert, Oberfläche 0,62 m² - Für HLS116, HLS216 bei senkrechter Kuppel-Anordnung - Für H105, HLS116, HLS216 bei waagerechter Kuppel-Anordnung	4111708	474,--	
	NK 70 E-080 Nachheizkasten	- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert, Oberfläche 0,8 m² - HLS117, HLG316, HLG416 bei senkrechter Kuppel-Anordnung	4111716	494,--	
	NK 61 E-115 Nachheizkasten	- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert, Oberfläche 1,15 m² - HLG217, HLG317, HLG326, HLG426 bei waagerechter Kuppel-Anordnung	4111700	531,--	
	NK 74 E-122 Nachheizkasten	- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert, Oberfläche 1,22 m² - HLG217, HLG317, HLG326, HLG426 bei senkrechter Kuppel-Anordnung	4111704	536,--	FK09
	Strahlungsschirm	- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert - für NK 60 E-070	4111762	136,--	
		- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert - für NK 52 E-062	4111760	116,--	
		- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert - für NK 74 E-122	4111772	136,--	
		- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert - für NK 61 E-115	4111764	122,--	
		- Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert - für NK 70 E-080	4111770	122,--	
	Adapter	Für den Einbau HLS116, HLS216 mit senkrechter Kuppel	7736661414	80,--	
	Wartungssatz Nachheizkästen	Reinigungsdeckel mit Dichtung	7736606384	30,--	

Technische Maße ► siehe Kapitel 9, Seite 909



Abgasrohre, Dichtungsmanschetten

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Abgas-Doppelwandfutter	■ Aus 1 mm Stahlblech, FAL ■ Ø 150 mm	80345026	58,—	
	Abgasrohr	■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ Länge 250 mm, Ø 150 mm	67900893	58,—	
		■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ 1. Ø 150 mm / 2. Ø 154 mm ■ Länge 500 mm	67900892	74,—	
	Abgas-Doppelbogen	■ Für senkrechte Kuppel ■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ 1. Ø 146 mm / 2. Ø 153 mm ■ Länge 580 - 710 mm, verstellbar	ohne Tür 67900895 mit Tür 7747023035	204,— 204,—	
	Abgasbogen	■ Für waagerechte Kuppel ■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ 1. Ø 146 mm, 2. Ø 153 mm ■ ohne Tür	67900896	81,—	FK09
	Abgasbogen	■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ Ø 150 mm, 90°	ohne Tür 67900894 mit Tür 67900891	81,— 116,—	
		■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ Drehbar, Ø 150	80345041	87,—	
	Dichtungsmanschette für Abgasrohr	■ Ø 150 mm	5354144	105,—	
		■ Ø 180 mm	5354146	97,—	
	Abgasbogen	■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ Ø 180 mm, 90°	ohne Tür 63031442 mit Tür 63031443	90,— 123,—	
	Abgasrohr	■ Aus 2 mm Stahlblech, schwarz lackiert ■ Ø 180 mm	Länge 250 mm 63031444 Länge 500 mm 63031445	67,— 74,—	



Serviceprodukte

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Kaminglasreiniger	- Zur Reinigung von Sichtfensterscheiben und Schutzglas - Handsprayflasche 250 ml	7736602433	16,--	FK09
	Ausmauerungs-Set	- Für die Ausmauerung aller Buderus Festbrennstoff- und Holzbrand-Heizeinsätze - Bestehend aus Kanister 2,5 l Natron-Wasserglas, 2 St. Beutel 5 kg Schwespat-Mörtelpulver	63042774	257,--	ET01
	Lippendichtung	- Ersatz für Abgasrohre Pelletöfen - Ø 80 mm	7747001420	6,50	FK09
	Dichtung	Ersatz für Abgasrohre Kaminöfen, Ø 150 mm	7747001421	6,85	ET01
	Kaminhandschuh	Mit CE-Kennzeichnung Grau, mit Buderus Logo	8718589757	31,--	FK09
	Silicadur CSMH Kleber	- Kartusche 310 ml - Zum Kleben von Schamottesteinen und Vermiculite-Platten	87185752420	58,--	
	Reparaturlack	- Spraydose 400 ml - Farbe Gussgrau - Für Kaminöfen blueline	8718589748	71,40	
	Reparaturlack für Heizeinsätze Logaflame, Kaminöfen Logastyle convexus	- Spraydose UHT - Schwarz 150 ml	8718592619	42,40	ET01
	Reparaturlack	- Spraydose UHT600, 150 ml - Farbe Gussgrau - Für Kaminöfen Logastyle convexus	7736601023	42,40	
	Kupferpaste	- Für Kaminöfen Logastyle Lucrum, convexus - Tube 8 ml	7736601678	28,--	FK09
	Hydra-Kitt	320 ml - Zum Abdichten von Gussteilen	8718589695	32,10	ET01



Abgas-/Verbrennungsluftrohre und -bögen Ø 80 mm mit Lippendichtung für Pelletöfen

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm	Länge 1000 mm	63042954	90,—
		Länge 750 mm	63043103	80,—
		Länge 500 mm	63043104	72,—
		Länge 250 mm	63043106	48,—
		Länge 150 mm	63043107	44,—
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm 2-teilig, ohne Prüföffnung, 15°	63043108	86,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm 2-teilig, ohne Prüföffnung, 30°	63043109	86,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm 2-teilig, ohne Prüföffnung, 45°	63043110	86,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm 2-teilig, ohne Prüföffnung, 90°	63043111	86,—	FK09
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm 3-teilig, ohne Prüföffnung, 90°	63043112	97,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm 3-teilig, mit Prüföffnung, 90°	63043113	129,—	
	- Aufsteckbar auf Anschlussstutzen, höhenverstellbar - Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert 500 x 0,6 mm, Ø 80 mm	63043117	72,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert 400 x 0,6 mm, Ø 80 mm	63043118	69,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, FAL - Ø 80 mm	63044133	30,—	
	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Länge 100 mm, Ø 80 mm	63043114	42,—	



Zubehör

Luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von Buderus

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Schornstein-Anschlussstück	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Länge 150 mm, Ø 80 mm	63043115	41,--	
	Abgas-T-Stück	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Länge 250 mm, Ø 80 mm	63043116	129,--	
	Abgas T- Stück	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Mit Kondensatableitung - Ø 80 mm	7736603386	143,--	FK09
	Adapter	- Für Anschluss Verbrennungsluftrohre - Erweiterung von Ø 60 mm auf Ø 80 mm - Stahl verzinkt - Für Logastyle Lamina	7736603387	94,--	
	Rosette	- Aus Stahlblech 0,6 mm, schwarz emailliert - Ø 80 mm	63044134	34,--	

Abmessungen ► siehe Kapitel 9

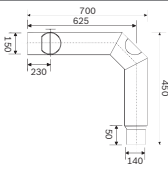
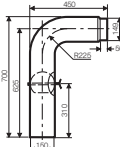
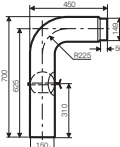
Abgasrohre und -bögen Ø 150 mm für raumluftunabhängige Kaminöfen

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Abgasrohr	- RLU DIN 1298 - Schwarz, Ø 150 mm, mit Sicke/Dichtung			
		Länge 1000 mm	7736600976	94,--	
		Länge 500 mm	7736600978	75,--	
		Länge 250 mm	7736600980	66,--	
	Abgasbogen	- RLU DIN 1298 - Schwarz, Ø 150 mm, mit Sicke/Dichtung 90°	7736600981	87,--	
		- RLU DIN 1298 - Schwarz, Ø 150 mm, mit Sicke/Dichtung 90°, mit Tür	7736600983	104,--	FK09
		- RLU DIN 1298 - Schwarz, Ø 150 mm, mit Sicke/Dichtung 45°	7736600982	87,--	

6



Abgasrohre und -bögen Ø 150 mm für raumluftabhängige Kaminöfen

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Farbe Gussgrau				
		■ Set bestehend aus: - Winkelbogen 90°, Ø 150 mm mit Tür und Drosselklappe, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Rosette, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Wandfutter, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, FAL ■ Set 1/1, Winkelbogen 3-teilig	80345000	287,—
	Abgasrohr-Set	■ Set bestehend aus: - Winkelbogen 90°, Ø 150 mm mit Tür und Drosselklappe, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Rosette, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Wandfutter, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, FAL ■ Set 1/2, Winkelbogen glatt ■ Set bestehend aus: - Winkelbogen 90°, Ø 150 mm mit Tür und Drosselklappe, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Rosette, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Wandfutter, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, FAL ■ Set 1/3, Winkelbogen glatt, höhenverstellbar	80345030	406,—
		■ Set bestehend aus: - Winkelbogen 90°, Ø 150 mm mit Tür und Drosselklappe, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Rosette, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert - Wandfutter, Ø 150 mm, aus Stahlblech 2 mm, FAL ■ Set 1/3, Winkelbogen glatt, höhenverstellbar	7747009974	422,—
	Abgasrohr	■ Aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert ■ Zylindrisch, Ø 150 mm ■ Ohne Tür und Drosselklappe	Länge 1000 mm 80345004 Länge 500 mm 80345008 Länge 250 mm 80345010	79,— 63,— 46,—
	Abgasbogen	■ Aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert ■ Ø 150 mm ■ Ohne Tür und ohne Drosselklappe, 90°	80345042	74,—
		■ Aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert ■ Ø 150 mm ■ Ohne Tür, 45°	80345046	74,—
		■ Aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert ■ Ø 150 mm	mit Tür, jedoch ohne Drosselklappe, 90° 80345044 Mit Tür, jedoch mit Drosselklappe, 90° 7747009972	78,— 175,—
	Abgasbogen	■ Aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert ■ Ø 150 mm ■ Drehbar, mit Tür, jedoch ohne Drosselklappe	80345040	87,—
	Rosette	■ Aus Stahlblech 2 mm, gussgrau lackiert ■ Ø 150 mm	80345028	29,—
	Iso-Glasband	■ Zum Abdichten der Rosette, einseitig selbstklebend	7747009971	3,50
	Abgas-Doppelwandfutter	■ Aus 1 mm Stahlblech, FAL ■ Ø 150 mm	80345026	58,—

FK09



FK09



Verbrennungsluftrohre und -bögen Ø 120 mm für Kaminöfen, Heizeinsätze und Logamatic TCA200

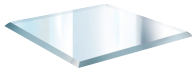
Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Verbrennungsluftrohr	■ RLU DIN 1298 ■ Schwarz emailliert, mit Dichtung			
	1000 x 120 x 0,6 mm	8718700633	74,—	
	750 x 120 x 0,6 mm	8718700634	66,—	
	500 x 120 x 0,6 mm	8718700635	51,—	
	250 x 120 x 0,6 mm	8718700636	32,—	
	150 x 120 x 0,6 mm	8718700637	29,—	
Verbrennungsluftbogen	■ RLU DIN 1298 ■ 45°, 2-te o. RÖ	8718700638	72,—	
	■ RLU DIN 1298 ■ 90°, 2-te o. RÖ	8718700639	72,—	
	■ RLU DIN 1298 ■ 90°, 3-te o. RÖ	8718700640	74,—	
	■ RLU DIN 1298 ■ 90°, 3-te m. RÖ	8718700641	94,—	FK09
	Ofen-Anschlussstück ■ Für Verbrennungsleitung RLU	8718700642	29,—	
	Rosette ■ RLU DIN 1298 ■ 120 schwarz, emailliert	8718700644	28,—	
	Wandfutter ■ RLU DIN 1298 ■ 120 doppelt FAL	8718700643	28,—	



Zubehör

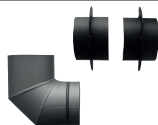
Luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von Buderus

Bodenplatten für Kamin- und Pelletöfen

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	- Aus 6 mm Sicherheitsglas - Dreiseitig, Höhe 1200 mm, Breite 1000 mm, mit Facette 18 mm - Logastyle Lamina (Luft)	63039758	272,--	
	- Aus 6 mm Sicherheitsglas - Dreiseitig, Höhe 1200 mm, Breite 1200 mm, mit Facette 15 mm - Logastyle 31/32/convexus/Lucrum/Columna/Figura/Versura/Pulsus/Lamina (Wasser)	63045096	351,--	FK09
	- Aus 6 mm Sicherheitsglas - Ø 1200 mm, mit Facette 15 mm - Logastyle 31/32/convexus/Lucrum/Columna/Figura/Versura/Pulsus/Lamina (Wasser)	63045128	361,--	
Dichtlippe	- Aus Silikon mit selbstklebender Beschichtung - Länge 5 m	7747009942	86,--	



Abgaszubehör Kaminöfen Luft

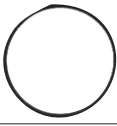
	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Abgaszubehör					
	Anschluss-Set AS02	■ Verbrennungsluftanschluss für drehbaren Kaminofen Club11 ■ senotherm lackiert black, Ø100 mm ■ 3-teilig, inkl. Anschluss-Bogen mit Dichtring und Zubehör	7738301577	181,80	
	Anschluss-Set AS01	■ senotherm lackiert schwarz, Ø100 mm ■ 4-teilig, inkl. Anschluss-Bogen mit Dichtring und Zubehör ■ Verbrennungsluftanschluss für drehbare Kaminöfen Fire SL, Holiday, Gewicht 2,0 kg	7736602232	288,—	
	Abgasrohr	■ Stahlblech, schwarz ■ D130 x 1000 mm	7747202709	91,30	
		■ Stahlblech, schwarz ■ D130 x 750 mm	7747202710	89,40	
		■ Stahlblech, schwarz ■ D130 x 500 mm	7747202711	64,90	
		■ Stahlblech, schwarz ■ D130 x 250 mm	7747202712	48,80	
		■ Stahlblech, schwarz ■ D150 x 1000 mm	7747202717	94,20	
		■ Stahlblech, schwarz ■ D150 x 500 mm	7747202718	67,—	
		■ Stahlblech, schwarz ■ D150 x 250 mm	7747202719	57,10	407
	Abgasbogen	■ Schwarz ■ 3 Segmente			
		90°, D130 mit Tür	7747202720	115,60	
		90°, D150 mit Tür	7747202722	115,60	
		90°, D130 mit Tür, verstellbar	7747202723	117,20	
		90°, D150 mit Tür, verstellbar	7747202725	118,40	
	Abgasbogen	■ Schwarz ■ lange Schenkel 700/600 mm ■ 2 Segmente ■ 90°, D130 mit Tür	7747202727	270,50	
		■ Schwarz ■ lange Schenkel 750/600 mm ■ 2 Segmente ■ 90°, D150 mit Tür	7747202729	275,20	
	Abgasbogen	■ Schwarz ■ 2 Segmente			
		45°, D130 ohne Tür	7747202732	109,40	
		45°, D150 ohne Tür	7747202734	109,40	
	Rosette	■ Schwarz ■ D130 mm	7747202737	32,20	
		■ Schwarz ■ D150 mm	7747202739	32,80	
Verbrennungsluftversorgung					
	Comfortpaket flowstop	■ Verhindert Auskühlverluste des Ofens ■ Einsatz als Wanddurchführung ■ Bestehend aus: Außenluftgitter A, PVC-Rohr, Doppelklappenmodul für Alu-Isolierflexrohrs 100 mm	7736603425	389,70	
	Griffverlängerungsset	■ Zur Komfortsteigerung bei der Bedienung der Doppelklappe ■ Edelstahl Vierkantstab ■ 600 mm Edelstahl Wandhalter ■ inkl. Befestigungsmaterial ■ Gewicht 0,3 kg	7736603426	50,90	407
	Aluflexrohr mit Isolierung	■ Farblich (schwarz) beschichtet ■ (5-lagig) Länge 800 mm ■ Innendurchmesser 100 mm ■ Außendurchmesser 140 mm	7736603427	84,10	
	Edelstahl Universal-Schlauchklemme	■ Geeignet für die Montage des Alu-Isolierflexrohrs ■ 100 mm Innendurchmesser	7736603428	5,40	



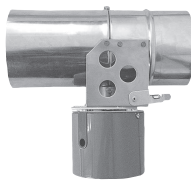
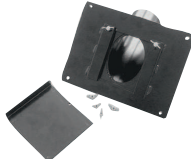
Zubehör

Luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von wotdtk

Abgaszubehör Pelletöfen Luft

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Abgasrohre, inkl. Dichtring und Sicke					
	Abgasrohr	■ Stahlblech 2 mm, schwarz ■ Ø 100 mm			
		Länge 100 cm	80364560	99,--	
		Länge 75 cm	80364562	96,90	
		Länge 50 cm	80364564	70,30	
		Länge 25 cm	80364566	52,30	
		Länge 25R cm, mit Prüföffnung	7747202119	114,10	
	Abgasbogen	■ Schwarz ■ 90°, Ø100 mm ■ 3 Segmente ■ Mit Prüföffnung	80364580	108,90	
		■ Schwarz ■ 45°, Ø100 mm ■ 2 Segmente ■ Mit Prüföffnung	80364578	108,90	407
	Rosette	■ Schwarz ■ Ø100 mm	80364590	26,80	
	Wandfutter	■ Passend für Rauchrohr ■ Ø 100 mm einfach	80364610	21,--	
	Dichtring	■ Ø100 mm ■ passend für Abgasrohre und Bögen mit Sicke	7747221134	10,40	
	Erweiterung 80	■ von Ø 80 mm auf Ø 100 mm ■ schwarz metallic ■ 0,6 mm Stahlblech	7747202736	87,60	
Zubehör für Abgasrohre einwandig mit Innendurchmesser 80 mm					
	Erweiterung	■ von Ø 80 mm auf Wandfutter Ø 150 mm	7736603834	82,60	
	Rosette	■ Schwarz ■ Randbreite 40 mm	7736603835	19,30	407
	Wandfutter	■ Passend für Rauchrohre Ø 80 mm ■ doppelt ■ blank	7736603836	54,90	
Doppelwandige Abgasrohre und notwendiges Zubehör					
	Abgasrohr doppelwandig	■ Stahlblech 2 mm, schwarz ■ Ø 80 mm			
		Länge 1000 mm	7736603837	235,50	
		Länge 1000R mm	7736603838	270,70	
		Länge 750 mm	7736603839	198,10	
		Länge 500 mm	7736603840	143,40	
		Länge 250 mm	7736603841	83,30	407
	Abgasbogen doppelwandig	90R Grad	7736603842	264,--	
		45 Grad	7736603843	137,30	
	Abdeckring	■ Schwarz ■ für Dämmstoff	7736603844	38,20	
	Wandfutter	■ mit angeschweißter Rosette	7736603845	98,80	
	Anschlussstück	■ am Abgasstutzen	7736603846	84,20	
Verbrennungsluftversorgung					
	Außenluftadapter A1	■ Für externe Verbrennungsluftversorgung von außen ■ Nicht für Geräte mit S5-Steuerung	80364520	89,50	407



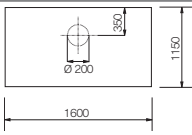
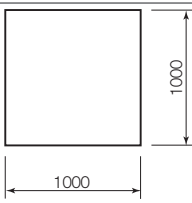
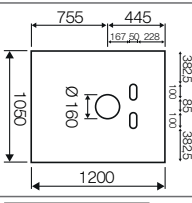
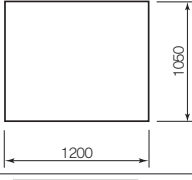
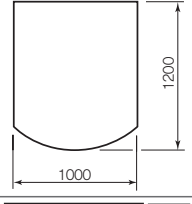
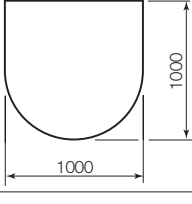
	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Motorische Abgasklappe AK1	■ Dichtschließend zur Verringerung der Auskühlverluste ■ Passend für Pelletöfen ab Steuerung S3, ab Software P0003 ■ Auch als Verbrennungsluftklappe geeignet ■ Ausführung nach DIN 3388T2 ■ Schutzart IP40 ■ 230V 50 Hz ■ Einbaulänge 230 mm ■ Für Abgasrohr Ø 100 mm	7747202118	760,80	407
	Spezialschlauch (nur in Verbindung mit Außenluftadapter A1)	■ Hart-PVC ■ Mit sehr guten Biegeeigenschaften ■ Innen-Ø 60 mm ■ Preisangabe pro Meter	80364540	39,60	
	Aluflexrohr mit Isolierung	■ Farblich (schwarz) beschichtet ■ (5-lagig) Länge 800 mm ■ Innendurchmesser 100 mm ■ Außendurchmesser 140 mm	7736603427	84,10	
Externe Pelletbefüllung					
	Pelletschieber Vario	■ Für Anschluss einer externen Befüllleitung mit Ø 80 mm ■ Inkl. Adapterflansch mit beidseitiger Schieber-Führung ■ Für alle wodtke Pelletöfen-Baureihen (außer soleo. nrgV12, Pat, Jack und ixbase)	80364770	175,—	407



Zubehör

Luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von wotdtk

Bodenplatten für Kamin- und Pelletöfen

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	■ Spezialbodenplatte für PE/PE Nova ■ B x H x T = 950 x 6 x 550 mm ■ klar	80364632	145,90	
Glas Rechteck				
	■ Speziell für Fire SL ■ B x H x T = 1600 x 6 x 1150 mm ■ klar	7747202745	355,20	
Glas Quadrat				
	■ B x H x T = 1000 x 6 x 1000 mm ■ klar	80364652	253,20	
Glas Rechteck				
	■ Speziell für water+ Kaminöfen ■ B x H x T = 1050 x 6 x 1200 mm ■ Mit Ausbrüchen für Vorlauf- und Rücklauf ■ Mit Ausbruch Thermische Ablaufsicherung ■ klar	7736603781	371,30	407
Glas Rechteck				
	■ B x H x T = 1200 x 6 x 1050 mm ■ klar	80364672	292,90	
Glas Viereck				
	■ mit Bogen gerundet ■ B x H x T = 1000 x 6 x 1200 mm ■ klar	80364692	317,20	
Glas Halbkreis				
	■ B x H x T = 1000 x 6 x 1000 mm ■ klar	7736601126	294,--	



Zubehör Unterdruck-Überwachung

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 DS 01 M Comfort-Paket - Gemischtbelegung	■ Geeignet für die sicherheitstechnische Überwachung der Gemischtbelegung eines Schornsteins mit einem wodtke Pelletofen und einer handelsüblichen, geschlossen zu betreibenden Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Gebläse gemäß EN 13240, EN 13229 oder EN 12815, für Aufputzmontage ■ Bestehend aus: ■ Differenzdruck-Controller DS 01 M ■ Druckmessadapter ■ Druckmessrohr ■ Spezialanschlusskabel (5 m) ■ hitzebeständigem Silikonschlauch (5 m) ■ Gewicht: 2,0 kg	7736601538	995,—	
 Differenzdruck-Controller DS 01 L	■ Gehäuse grau ■ B x H x T: 120 x 120 x 75 mm ■ inkl. Befestigungsmaterial für Aufputzmontage ■ zur Absicherung von Lüftungsanlagen	7736601540	953,—	
 Differenzdruck-Controller DS 01 M	■ Gehäuse grau ■ B x H x T: 120 x 120 x 75 mm ■ inkl. Befestigungsmaterial für Aufputzmontage ■ zur Absicherung von Gemischt- und Mehrfachbelegung	7736601541	953,—	
 Wandeinbaukasten für DS 01 L/M	■ Stahlgehäuse mit Alu-Dekorplatte für Unterputzmontage ■ B x H x T = 220 x 220 x 85 mm	7747201636	246,80	
 Wandeinbaukasten für DS 01 L/M	■ Stahlgehäuse mit Glas-Dekorplatte white ■ B x H x T = 220 x 220 x 85 mm	7736601542	299,40	407
 Druckmessadapter für DS 01 L/M	■ Winkelverschraubung zur Messung des Unterdrucks am Ende des Abgasrohrs vor Schornsteineintritt	7747201637	32,—	
 Druckmessrohr	■ Notwendige Verlängerung passend auf Druckmessadapter Ø 6 mm / Länge 90 mm	7747201638	12,40	
 Hitzebeständiger Silikonschlauch	■ Zur Verbindung Druckmessrohr mit DS01 bzw. Messstelle Raum mit DS01 ■ Tmax=200 °C ■ Preisangabe pro Meter	80364862	9,70	
 Temperaturmessadapter für DS 01	■ Als Startsignal für DS 01 in Verbindung mit Feuerstätten nach EN13240/EN13229/EN12815 notwendig ■ Für Pelletofen nicht notwendig ■ Edelstahlfühler mit Arbeitstemperatur 50 °C +/- 7 °C ■ Inklusive Blech-Gehäuse ■ Silikonkabel 2 m und Befestigungsmaterial ■ Hysterese ca.15K ■ Max. Fühlertemperatur 500 °C ■ Max. Umgebungstemperatur 180 °C ■ Eigensichere, TUV-geprüfte Ausführung ■ Schutzart IP 40	7747201639	161,20	



Zubehör

Luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von wotdtk

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Zubehör für Kaminöfen				
 DS 01 L Comfort-Paket - Lüftung	■ Geeignet für die Überwachung des gleichzeitigen Betriebs von kontrollierten Lüftungsanlagen und geschlossenen Feuerstätten für feste Brennstoffe ohne Gebläse gemäß EN 13240, EN 13229 (außer offene Feuerstätten) oder EN 12815, für Aufputzmontage ■ Bestehend aus: ■ Differenzdruck-Controller DS 01 L ■ Druckmessadapter ■ Druckmessrohr ■ Temperaturmessadapter ■ hitzebeständigem Silikonschlauch (5 m) ■ Gewicht: 2,0 kg	7736601536	1.135,—	
 Temperaturmessadapter für DS 01	■ Als Startsignal für DS 01 in Verbindung mit Feuerstätten nach EN13240/EN13229/EN12815 notwendig ■ Für Pelletöfen nicht notwendig ■ Edelstahlfühler mit Arbeitstemperatur 50 °C +/- 7 °C ■ Inklusive Blech-Gehäuse ■ Silikonkabel 2 m und Befestigungsmaterial ■ Hysterese ca.15K ■ Max. Fühlertemperatur 500 °C ■ Max. Umgebungstemperatur 180 °C ■ Eigensichere, TÜV-geprüfte Ausführung ■ Schutzart IP 40	7747201639	161,20	407
 Rosette	■ Für DS 01 (nur Kaminöfen) ■ Ø 130 schwarz metallic	7736661572	148,10	
	■ Für DS 01 (nur Kaminöfen) ■ Ø 150 schwarz metallic	7736661574	148,10	
Zubehör für Pelletöfen				
 DS 01 L Comfort-Paket - Lüftung	■ Geeignet für die Überwachung des gleichzeitigen Betriebs von kontrollierten Lüftungsanlagen und einem wotdtk Pelletöfen, für Aufputzmontage ■ Bestehend aus: ■ Differenzdruck-Controller DS 01 L ■ Druckmessadapter ■ Druckmessrohr ■ Spezialanschlusskabel (5 m) ■ hitzebeständigem Silikonschlauch (5 m) ■ Gewicht: 2,0 kg	7736601537	995,—	
 DS 01 M Comfort-Paket - Mehrfachbelegung	■ Geeignet für die sicherheitstechnische Überwachung der Mehrfachbelegung eines Schornsteins mit zwei wotdtk Pelletöfen, für Aufputzmontage ■ Bestehend aus: ■ 2x Differenzdruck-Controller DS 01 M ■ 2x Druckmessadapter ■ 2x Druckmessrohr ■ Spezialanschlusskabel (10 m) ■ hitzebeständigem Silikonschlauch (10 m) ■ Gewicht: 4,0 kg	7736601539	1.989,—	407



Serviceprodukte

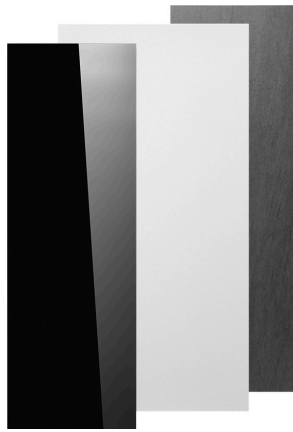
	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Flachdichtung	■ 8 x 2 mm ■ Länge: 3000 mm ■ Selbstklebend	7747202131	20,20	407
	Runddichtung	■ Länge: 1000 mm ■ Ø 4 mm	7747202132	18,—	
		■ Länge: 3000 mm ■ Ø 6 mm	7747202133	23,30	
		■ Länge: 3000 mm ■ Ø 8 mm	7747202134	25,10	
		■ Länge: 3000 mm ■ Ø 10 mm	7747202135	32,90	
		■ Länge: 3000 mm ■ Ø 12 mm	7747202136	46,80	
		■ Länge: 3000 mm ■ Ø 14 mm	7747202137	49,70	
		■ Länge: 3000 mm ■ Ø 16 mm	7747221135	52,20	
	Hohldichtung	■ Ø 6 mm ■ Länge: 5000 mm ■ selbstklebend	7747213248	36,30	
	Isolierschnur	■ 1 m, zum Abdichten zwischen Wandfutter und Abgasrohr	80364840	4,10	
Pflege/Reinigung					
	Ofenlack	■ Hitzebeständig ■ Schwarz	Spray 150 ml für Abgasrohre	80364852	26,70
			Spray 150 ml	7747202138	26,70
	Ofenlack	■ Hitzebeständig ■ Spray 150 ml	Schwarz-metallic	7747221789	26,70
			Metallic	7747202139	26,70
		■ Hitzebeständig ■ Metallic ■ Spray 55 ml		7747202141	26,70
	Edelstahlpflege	■ Für alle Edelstahloberflächen ■ Spraydose 50 ml	80364882	12,20	
	Schmieröl	■ Hochhitzebeständiges Spezialölspray ■ Sprayflasche 100 ml	80364890	19,70	407
	Pelletofen-Spezialbürste 01	■ Für Wartung von Pelletofen water+ (S4) ■ Drahtbesatz ■ Gesamtlänge 650 mm ■ Bürstenlänge 100mm ■ Querschnitt 10 x 25mm	80364820	17,70	
	Spezialbürste 02	■ Für Wartung von ivotec, ivo.smart, ixpower, ixbase, alle S4 air+ Pelletofen und Kaminöfen water+ ■ Nylonbesatz ■ Gesamtlänge 1000 mm ■ Bürstenlänge 150 mm ■ Querschnitt rechteckig 70 x 50 mm	7736661577	26,70	
	Pelletofen-Spezialbürste 03	■ Für Brennerkopfreinigung von ivo.tec, ivo.smart, easy.nrg, crazy.nrg, family.nrg, ixpower, ixbase, family.nrg selection, soleo.nrg ■ Drahtbesatz ■ Gesamtlänge 400 mm ■ Bürstenlänge 100 mm ■ Querschnitt Ø 75 mm	7747202117	23,90	



Zubehör

Luft- und wassergeführte Kamin- und Pelletöfen von wodtke

	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Pelletofen-Spezialbürste 04	■ Für Wartung crazy.nrg, family.nrg, easy.nrg, family.nrg selection, soleo.nrg	7736661576	16,40	407
		■ Drahtbesatz			
		■ Gesamtlänge 950 mm			
		■ Bürstenlänge 100 mm			
	Diverses	■ Querschnitt rechteckig 10 x 25 mm			
		■ Aus hochwertigem Filz			
		■ B x H x T: 420 x 300 x 420 mm			
		■ Gewicht: 0,8 kg			
	Holzlege Wally für Holzlagersystem Woodwall	■ Einzelelement	7736660103	193,90	407
		■ pulverbeschichtet, black			
		■ B x H x T: 490 x 522 x 208 mm			
		■ Gewicht: 4,9 kg			
	Verbinder für Holzlagersystem Woodwall	■ pulverbeschichtet, black	7736660104	23,70	
		■ Zur Stabilisierung von auf- und nebeneinander gestapelten Wally- Elementen. Bsp.: 4 Elemente 1 Verbinder, 6 Elemente 2 Verbinder			



Logatrend IFR



wodtke feel warm



wodtke Elektrokamin feel the flame



wodtke Elektrokamin Feuersäule Tao



wodtke Elektrokamin warming comfort

Kapitel 7

Elektrowärme

Infrarot-Strahlungsheizung

Logatrend IFR

■ 400 - 1000 W



S. 7003



S. 7004



S. 7006



S. 7007

wodtke feel warm

■ 300 - 900 W



S. 7015



S. 7016



S. 7017



S. 7018



S. 7019

wodtke Elektroamine

feel the flame® No.1, X, iVision

- No.1: 1000 - 2000 W (optional)
- X: 1000 - 2000 W (optional)
- iVision: 900-1700 W (optional)



S. 7003



S. 7022



S. 7025



S. 7026

Feuersäule Tao

■ Aqua.fire



S. 7029



S. 7030



S. 7031



S. 7032

warming comfort

■ 750 oder 1500 W



S. 7035



S. 7036



S. 7037



S. 7038

Online Shop



<https://onlineshop.buderus.de>

Unterlagen & Broschüren



<https://buderus.de/technische-dokumentation>



Logatrend IFR



Produktübersicht

Gerät	Nennleistung	Ausstattung	Wärmeübertragung
IFR176 MW IFR276 MW IFR376 MW IFR476 MW	400 Watt 600 Watt 800 Watt 1000 Watt	Metall weiß	Infrarot-Strahlung
IFR186 GS IFR286 GS IFR386 GS	400 Watt 600 Watt 800 Watt	Glas schwarz	
IFR186 GW IFR286 GW IFR386 GW	400 Watt 600 Watt 800 Watt	Glas weiß	
IFR196 S IFR296 S	400 Watt 600 Watt	Spiegel	
IFR186 KB IFR286 KB IFR386 KB	400 Watt 600 Watt 800 Watt	Keramik Basalt schwarz	

Produktvorteile

- Direkte Erwärmung des Aufstellraumes durch Infrarotstrahlung - dadurch keine Verteilungsverluste
- Keine Luftbewegung im Raum dadurch keine Staubaufwirbelungen und Zugserscheinungen
- Verhindert Schimmelbildung durch konstante Trocknung der Wände
- Schnelle, einfache Installation
- Gefälliges rahmenloses Design

7



Logatrend IFR

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
Pakete: Logatrend IFR mit Regler Logatrend IFR RC				
	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Mit wärmeoptimierender Putzoberfläche ■ Metall weiß ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Deckenmontage ■ Geeignet für Installation in Bäder			
	IFR176 MW RC	Nennleistung: 400 Watt	7739624417	524,-- EW04
	IFR276 MW RC	Nennleistung: 600 Watt	7739624418	592,-- EW04
	IFR376 MW RC	Nennleistung: 800 Watt	7739624419	669,-- EW04
	IFR476 MW RC	Nennleistung: 1000 Watt	7739624420	737,-- EW04
	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Aus 6 mm ESG-Glas ■ Glas schwarz ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Deckenmontage ■ Geeignet für Installation in Bäder			
	IFR186 GS RC	Nennleistung: 400 Watt	7739624421	775,-- EW04
	IFR286 GS RC	Nennleistung: 600 Watt	7739624422	832,-- EW04
	IFR386 GS RC	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Aus 6 mm ESG-Glas ■ Glas schwarz ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Installation in Bäder ■ Nennleistung: 800 Watt	7739624423	1.140,-- EW04
	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Aus 6 mm ESG- Glas ■ Glas weiß ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Deckenmontage ■ Geeignet für Installation in Bäder			
	IFR186 GW RC	Nennleistung: 400 Watt	7739624424	775,-- EW04
	IFR286 GW RC	Nennleistung: 600 Watt	7739624425	832,-- EW04



	Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG	
	IFR386 GW RC	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Aus 6 mm ESG- Glas ■ Glas weiß ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Installation in Bäder ■ Nennleistung: 800 Watt	7739624426	1.140,—	EW04	
	IFR186 KB RC	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Aus 6 mm Keramik ■ Keramik Basalt schwarz ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Installation in Bäder	Nennleistung: 400 Watt	7739624427	1.120,—	EW04
	IFR286 KB RC		Nennleistung: 600 Watt	7739624428	1.280,—	EW04
	IFR386 KB RC		Nennleistung: 800 Watt	7739624429	1.440,—	EW04
	IFR196 S RC	■ Bestehend aus: Infrarot-Strahlungsheizung Logatrend IFR und kabelgebundenem Raumtemperaturregler Logatrend IFR RC mit integrierten Fühler ■ Aus 6 mm ESG- Glas ■ Glas Spiegel ■ Rahmenlos ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Mit Wandhalterung und Schukostecker ■ Geeignet für Wandmontage waagerecht und senkrecht ■ Geeignet für Deckenmontage ■ Geeignet für Installation in Bäder	Nennleistung: 400 Watt	7739624430	852,—	EW04
	IFR296 S RC		Nennleistung: 600 Watt	7739624431	983,—	EW04

Produktbeschreibung

- Zum Erwärmen von Wohnräumen bestimmt.
- Unter Beachtung von Abständen ist die Installation in Feuchträumen möglich.
- Schutzklasse IP44.
- Alle Varianten sind für waagerechte und

senkrechte Wandmontage geeignet.

- An die Decke können alle metallischen Varianten und die Glasvarianten 400 W und 600 W montiert werden.

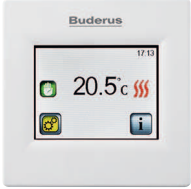
Ausstattung

- Mit einem zweiadrigen Kabel für 1/N 230 V / 50 Hz mit einem Stecker ausgestattet.
- Mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.
- Montagerahmen gehört zum Lieferumfang.

Bezeichnung	Höhe (mm)	Länge (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
IFR176 MW	320	1500	46	7
IFR276 MW	592	1192	46	10
IFR376 MW		1500	46	13
IFR476 MW	850	1192	46	17
IFR186 GS	400	1200	39	14
IFR286 GS	585	1185	39	18
IFR386 GS	785	1185	39	22
IFR186 GW	400	1200	39	14
IFR286 GW	585	1185	39	18
IFR386 GW	785	1185	39	22
IFR186 KB	400	1192	40	17
IFR286 KB	592	1192	40	22
IFR386 KB	700	1500	40	33
IFR196 S	400	1200	39	12
IFR296 S	585	1185	39	16



Zubehör

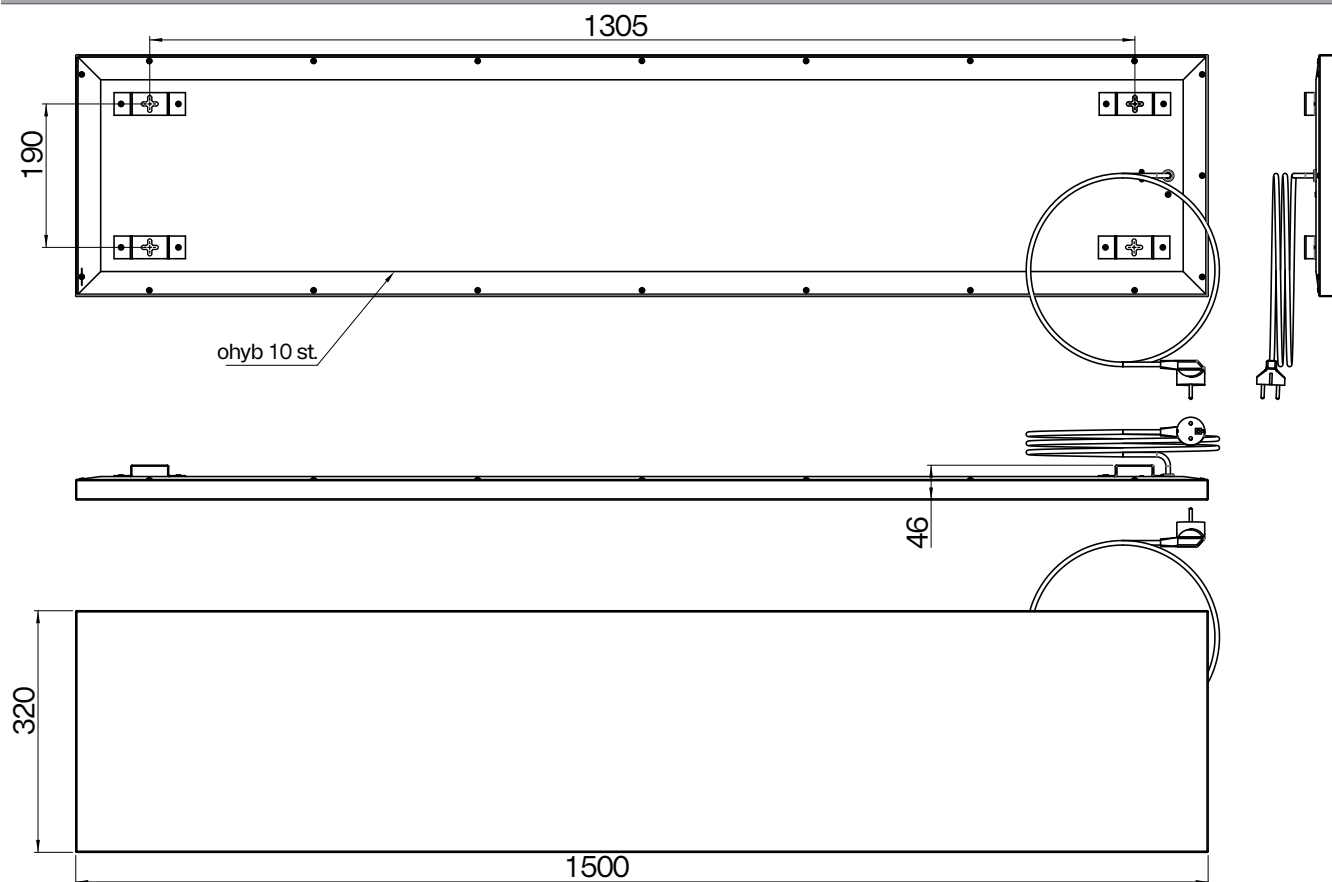
Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 Logatrend IFR RC	■ Kabelgebundener Raumtemperaturregler mit integrierten Fühler ■ Touch- Display ■ Anzeige von gewünschter und aktuelle Raumtemperatur ■ Farbe Display wählbar ■ Betriebsprogramm oder freiprogrammierbar ■ Einfrierschutz ■ Urlaubsfunktion ■ Funktion geöffnetes Fenster ■ Tastensperre möglich ■ Batterien; 1x ML1220 ■ Regelcharakteristik: PID oder Hyterese von 0,5 °C ■ Schutzklasse; IP21, Klasse II ■ Betriebstemperatur: 0°C bis -40°C ■ Solltemperaturbereich: 5°C bis 37°C ■ Frostschutz/Urlaub: 7°C (einstellbar) ■ Maximale Last: Relais 16A, 250 VAC ■ B x H x T (mm): 91,42 x 91,42 x 41,30 ■ Stromverbrauch ca. 2,5 W	7738343158	232,--	EW04
 Einzelraumregelung Starterset Elektroheizung	■ Einzelraumregelung Starterset für die intelligente Steuerung der Infrarotheizgeräte Logatrend IFR im Smart Home, integriert und steuerbar über Bosch Smart Home App, bestehend aus: ■ 1x Smart Home Controller II ■ 1x Raumthermostat II ■ 1 x Zwischenstecker Kompakt	7739623521	206,--	BSH1
 Einzelraumregelung Erweiterungsset Elektroheizung	■ Einzelraumregelung Erweiterungsset für die intelligente Steuerung der Infrarotheizgeräte Logatrend IFR im Smart Home, integriert und steuerbar über Bosch Smart Home App, bestehend aus: ■ 1x Raumthermostat II ■ 1 x Zwischenstecker Kompakt	7739623522	114,--	
 Handtuchhalter für Infrarotheizgeräte	■ Breite 585/592 mm ■ Edelstahl gebrüstet ■ inklusive Befestigung ■ für Logatrend IFR286 GS/ 286 GW/ 286 KB/ 296 S	7738344993	138,--	EW04
	■ Breite 400 mm ■ Edelstahl gebrüstet ■ inklusive Befestigung ■ für Logatrend IFR186 GS/ 186 GW/ 186 KB/ 196 S	7738344994	127,--	

Erweiterungsset wird eingesetzt um ein vorhandenes Bosch Smart Home zu ergänzen oder wenn weitere Räume mit den Logatrend IFR Geräten beheizt werden sollen
Raumthermostat und Zwischenstecker müssen im selben Raum installiert werden
Es können auch mehrere Zwischenstecker einem Raumthermostat zu gewiesen werden

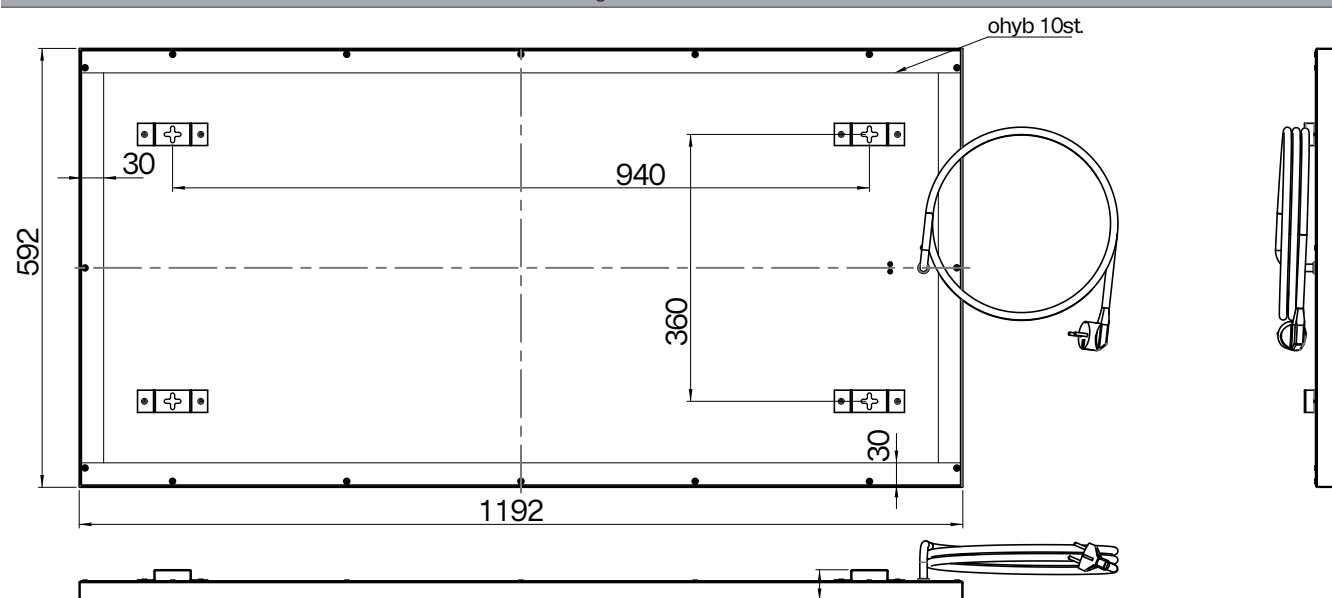
Abmessungen und Technische Daten

Logatrend IFR... MW

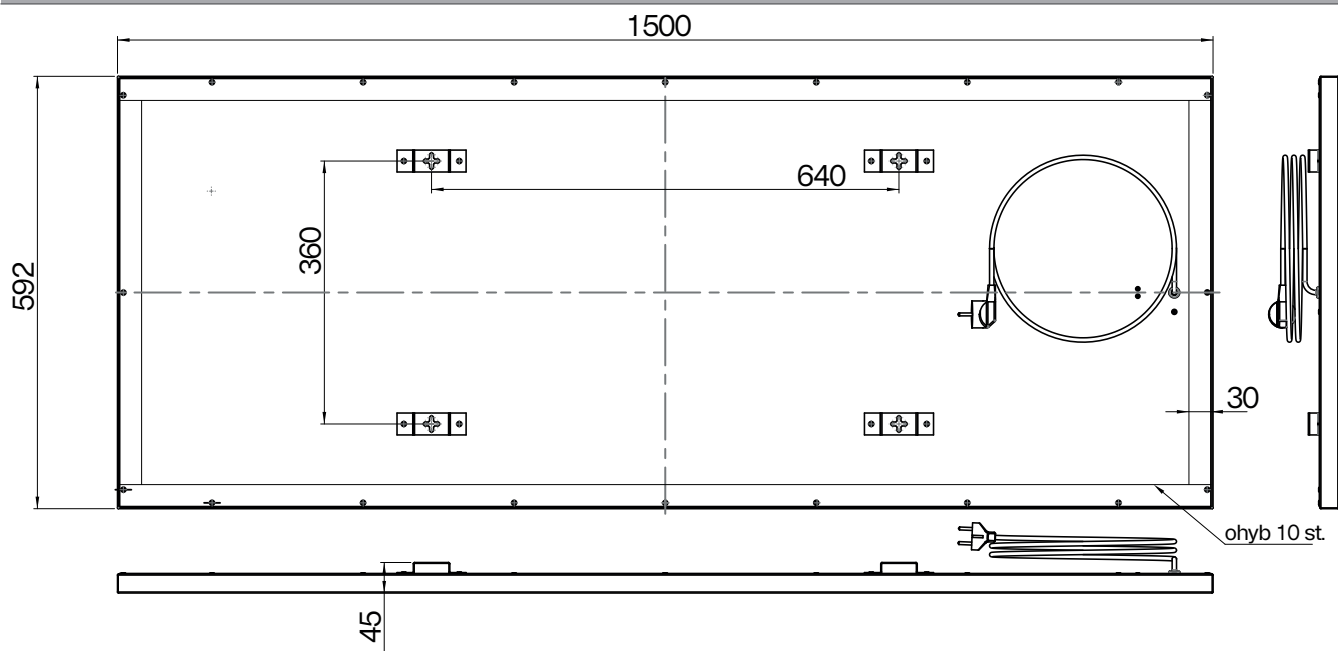
Logatrend IFR176 MW



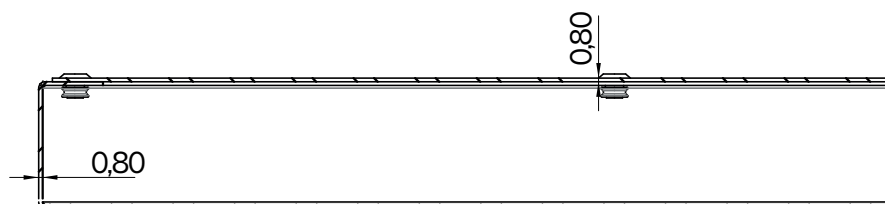
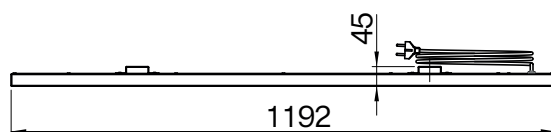
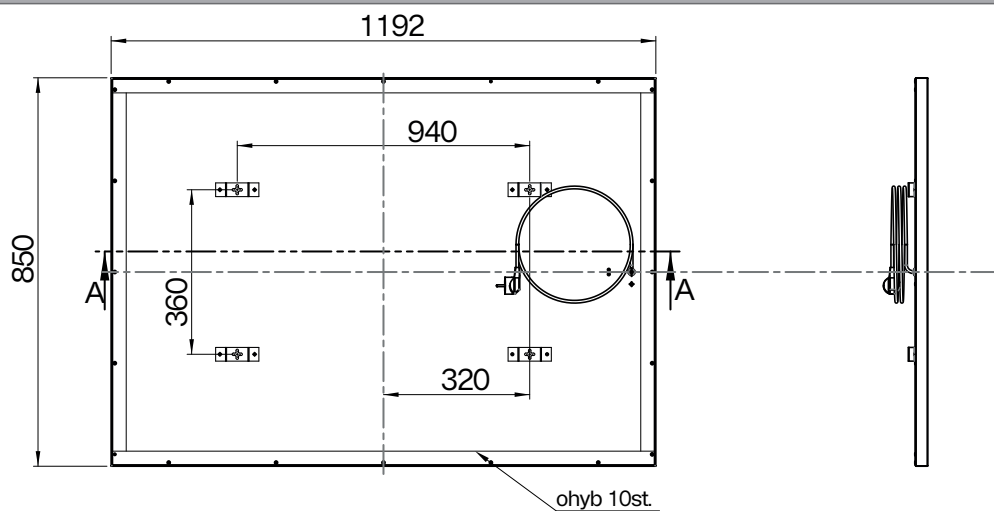
Logatrend IFR276 MW



Logatrend IFR376 MW



Logatrend IFR476 MW

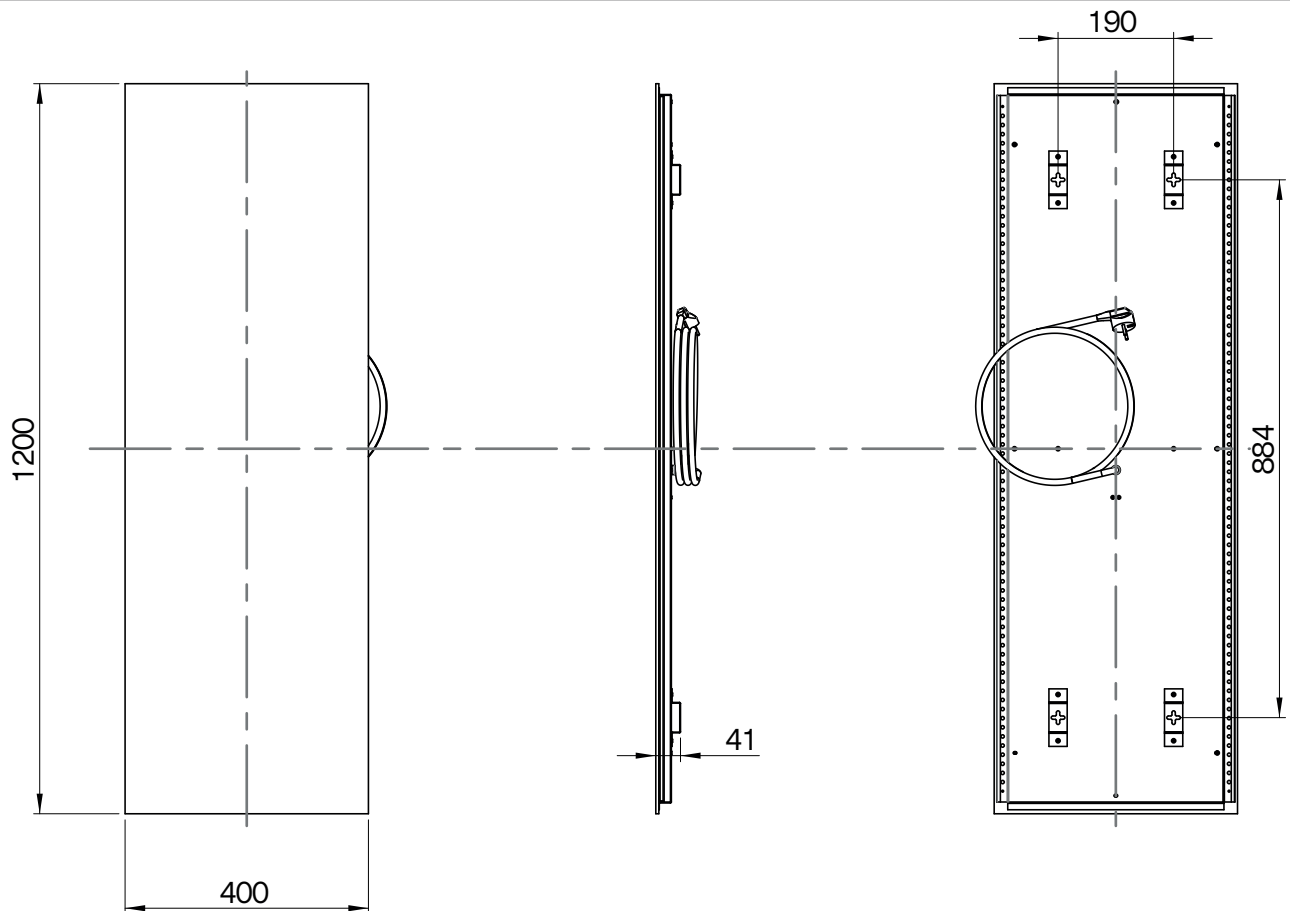




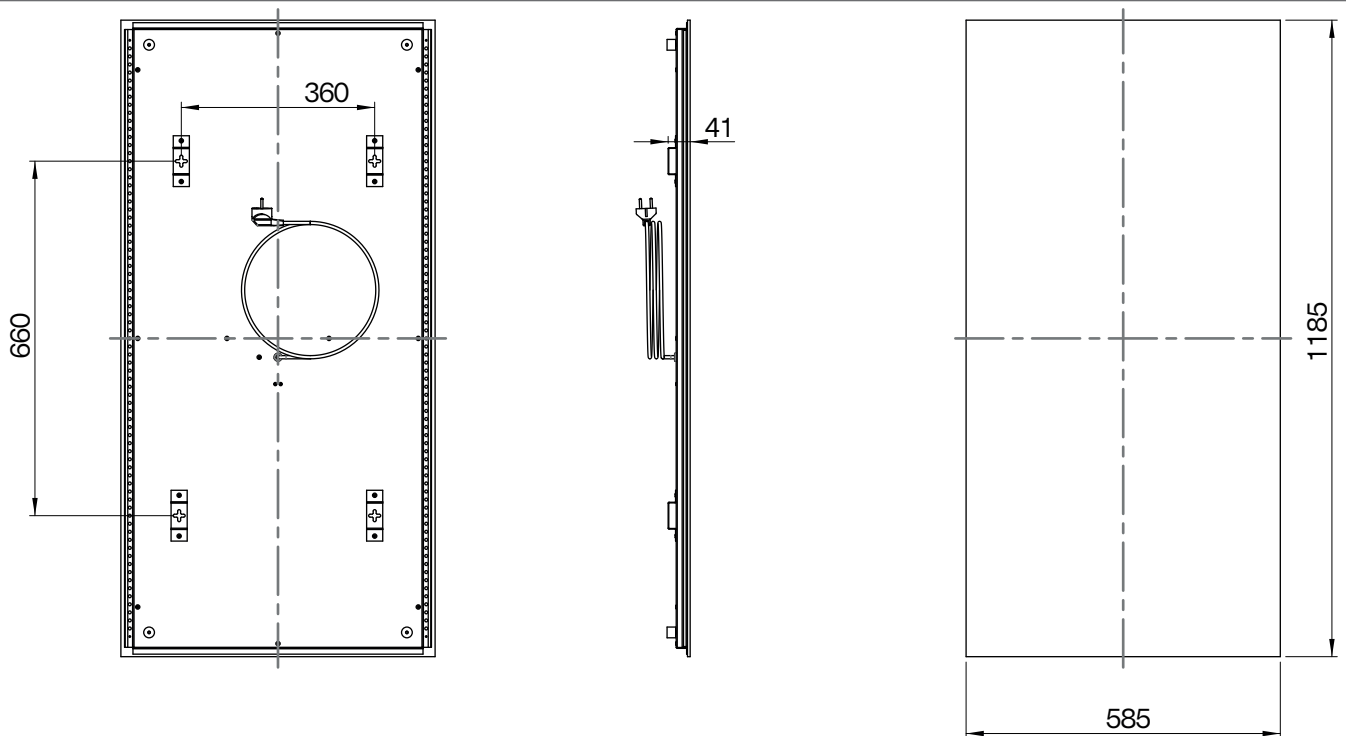
		Logatrend IFR176 MW	Logatrend IFR276 MW	Logatrend IFR376 MW	Logatrend IFR476 MW
Allgemeine Daten					
Farbe		weiß	weiß	weiß	weiß
Material		Metall	Metall	Metall	Metall
Montageart		Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke
Betriebsangaben					
Nennwärmeleistung	W	400	600	800	1000
Oberflächentemperatur Vorderseite	°C	100	100	100	100
Elektrische Daten					
Anschlussleistung	W	400	600	800	1000
Elektrischer Anschluss		230 V	230 V	230 V	230 V
Schutzart (EN 60529)		IP44	IP44	IP44	IP44
Schutzklasse (EN 61140)		I	I	I	I
Stromaufnahme	A	1,74	2,61	3,48	4,35
Abmessungen/Gewichte					
Höhe	mm	320	592	592	850
Länge	mm	1500	1192	1500	1192
Tiefe	mm	46	46	46	46
Gewicht	kg	7	10	13	17

Logatrend IFR... GS/GWS

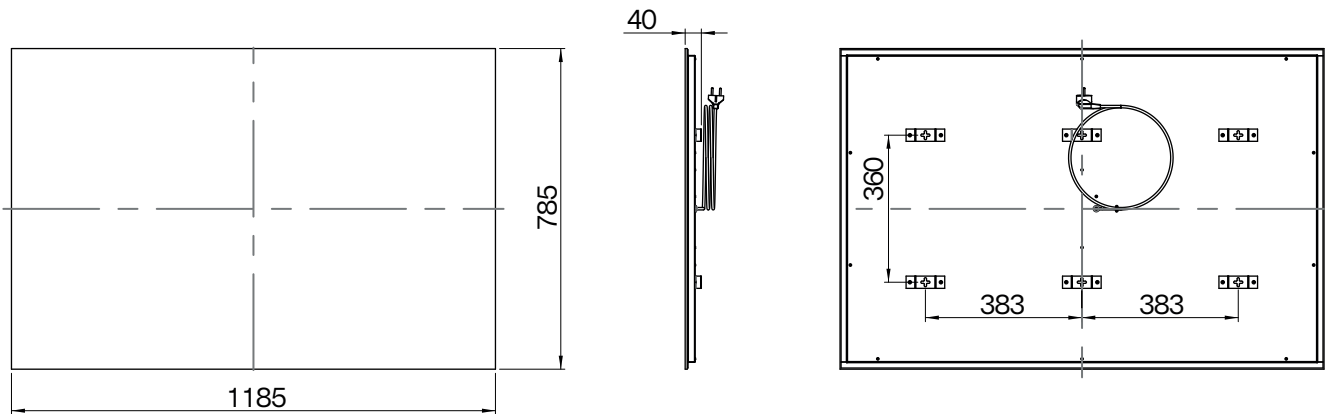
Logatrend IFR186 GS / IFR186 GW / IFR 196 S



Logatrend IFR286 GS / IFR286 GW / IFR 298 S



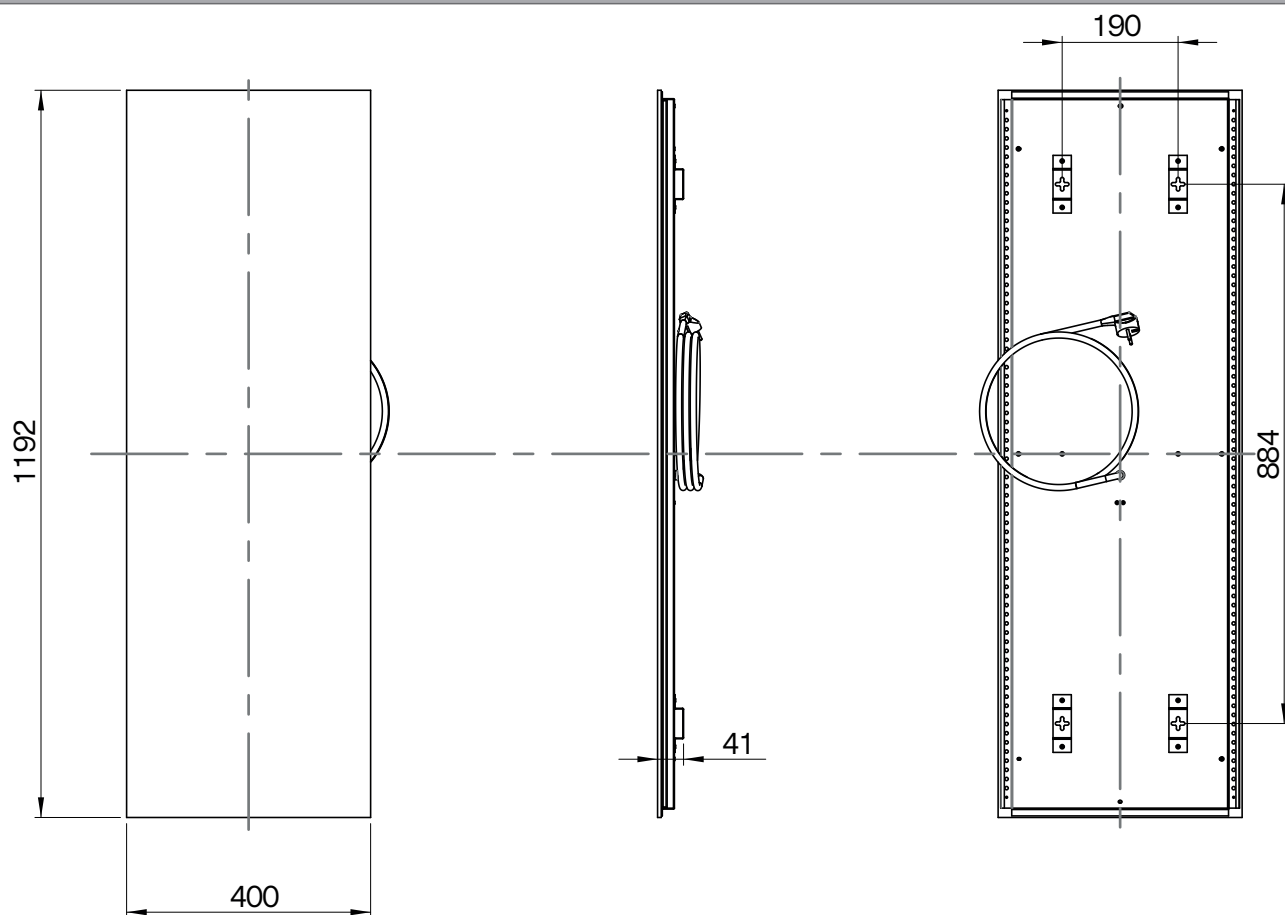
Logatrend IFR386 GS / IFR386 GW



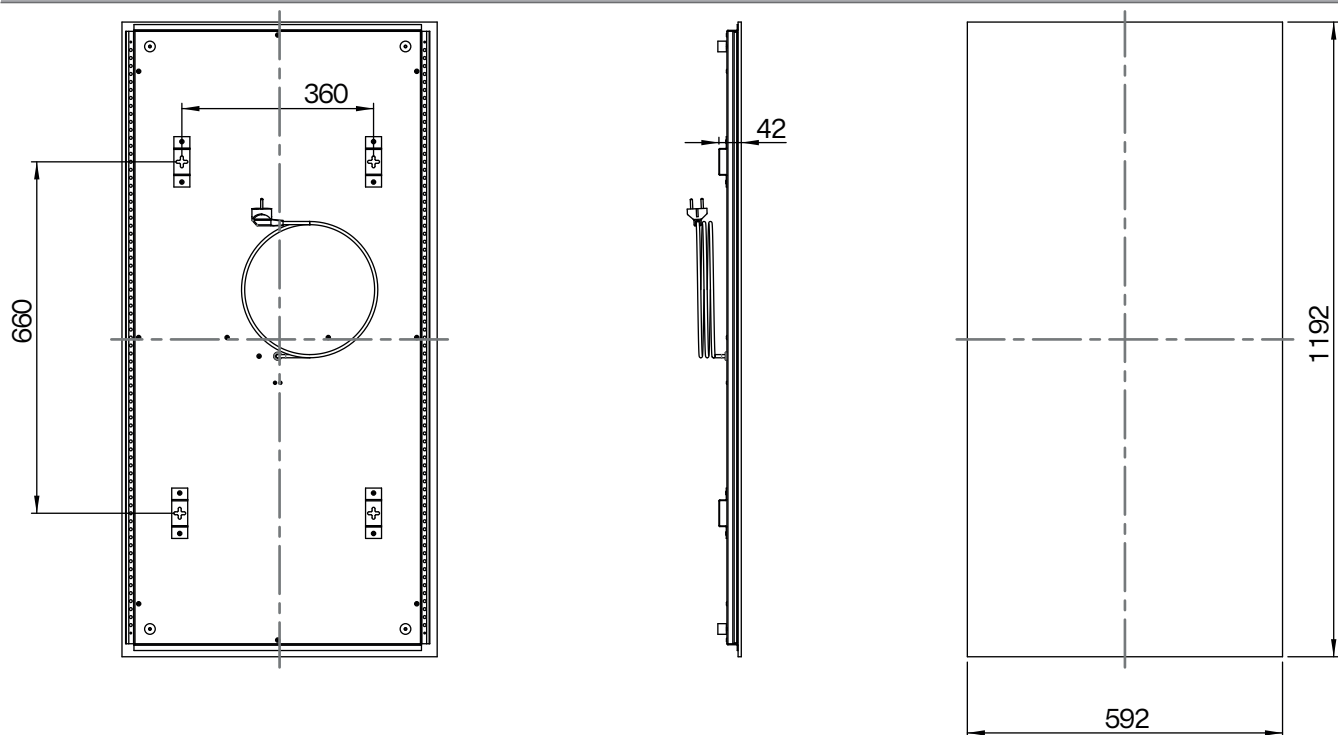
		Logatrend IFR186 GS	Logatrend IFR186 GW	Logatrend IFR286 GS	Logatrend IFR286 GW	Logatrend IFR386 GS	Logatrend IFR386 GW	Logatrend IFR196 S	Logatrend IFR296 S
Allgemeine Daten									
Farbe		schwarz	weiß	schwarz	weiß	schwarz	weiß	Spiegel	Spiegel
Material		ESG-Glas	ESG-Glas	ESG-Glas	ESG-Glas	ESG-Glas	ESG-Glas	ESG-Glas	ESG-Glas
Montageart		Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal)	Wand (horizontal / vertikal)	Wand (horizontal / vertikal) und Decke	Wand (horizontal / vertikal) und Decke
Betriebsangaben									
Nennwärmeleistung	W	400	400	600	600	800	800	400	600
Oberflächentemperatur Vorderseite	°C	100	100	100	100	100	100	100	100
Elektrische Daten									
Anschlussleistung	W	400	400	600	600	800	800	400	600
Elektrischer Anschluss		230 V	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V		
Schutzart (EN 60529)		IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Schutzklasse (EN 61140)		I	I	I	I	I	I	I	I
Stromaufnahme	A	1,74	1,74	2,61	2,61	3,48	3,48	1,74	2,61
Abmessungen/Gewichte									
Breite	mm	400	400	585	585	785	785	400	585
Länge	mm	1200	1200	1185	1185	1185	1185	1200	1185
Tiefe	mm	39	39	39	39	39	39	39	39
Gewicht	kg	14	14	18	18	22	22	14	18

Logatrend IFR... KB

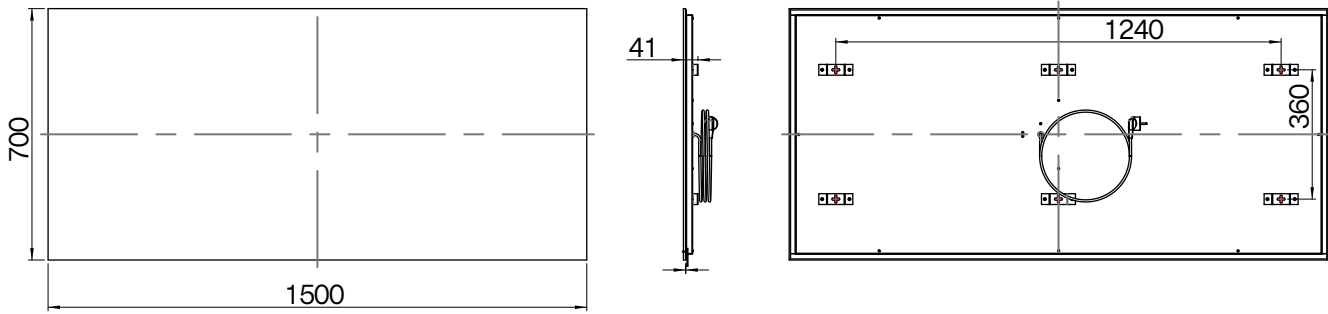
Logatrend IFR186 KB



Logatrend IFR286 KB



Logatrend IFR386 KB



		Logatrend IFR186 KB	Logatrend IFR286 KB	Logatrend IFR386 KB
Allgemeine Daten				
Farbe		basalt schwarz	basalt schwarz	basalt schwarz
Material		Keramik	Keramik	Keramik
Montageart		Wand (horizontal / vertikal)	Wand (horizontal / vertikal)	Wand (horizontal / vertikal)
Betriebsangaben				
Nennwärmeleistung	W	400	600	800
Oberflächentemperatur Vorderseite	°C	100	100	100
Elektrische Daten				
Anschlussleistung	W	400	600	800
Elektrischer Anschluss		230 V	230 V	230 V
Schutzart (EN 60529)		IP44	IP44	IP44
Schutzklasse (EN 61140)		I	I	I
Stromaufnahme	A	1,74	2,61	3,48
Abmessungen/Gewichte				
Breite	mm	400	592	700
Länge	mm	1192	1192	1500
Tiefe	mm	40	40	40
Gewicht	kg	17	22	33



woldtke feel warm



Produktübersicht

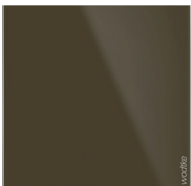
Gerät	Nennleistung	Wärmeübertragung	Ausstattung
IR B 300 IR C 300 IR W 300	300 Watt	Infrarot-Strahlung	ESG-Sicherheitsglas, Farben black, white oder cafe- melange
IR B 500 IR C 500 IR W 500	500 Watt		
IR B 700 IR C 700 IR W 700	700 Watt		
IR B 900 IR W 900	900 Watt		

Produktvorteile

- Perfekte Ergänzung zu anderen Heizsystemen
- Direkte Wärmeabgabe über Strahlung
- Erzeugt keine Luftbewegung
- Schnelle Temperaturerhöhung im Wohnraum
- Einfache und schnelle Installation



Infrarot-Strahlungsheizung feel warm

Bezeichnung	Ausstattung	Artikelnummer	€	RG
	■ ESG-Sicherheitsglas ■ Rahmenlos mit umlaufender Fase ■ Integrierter An/Aus-Schalter ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Waagerechte und senkrechte Montage möglich ■ Mit Wandhalterung ■ Mit programmierbaren Thermostat-Stecker ■ Leichte und schnelle Installation - steckerfertig ■ Farbe black			
	IR B 300 deluxe	Nennleistung: 300 W	7736602849	636,-- 405
	IR B 500 deluxe	Nennleistung: 500 W	7736602851	826,-- 405
	IR B 700 deluxe	Nennleistung: 700 W	7736602853	992,-- 405
	IR B 900 deluxe	Nennleistung: 900 W	7736602855	1.169,-- 405
	■ ESG-Sicherheitsglas ■ Rahmenlos mit umlaufender Fase ■ Integrierter An/Aus-Schalter ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Waagerechte und senkrechte Montage möglich ■ Mit Wandhalterung ■ Mit programmierbaren Thermostat-Stecker ■ Leichte und schnelle Installation - steckerfertig ■ Farbe white			
	IR W 300 deluxe	Nennleistung: 300 W	7736602850	636,-- 405
	IR W 500 deluxe	Nennleistung: 500 W	7736602852	826,-- 405
	IR W 700 deluxe	Nennleistung: 700 W	7736602854	992,-- 405
	IR W 900 deluxe	Nennleistung: 900 W	7736602856	1.169,-- 405
	■ ESG-Sicherheitsglas ■ Rahmenlos mit umlaufender Fase ■ Integrierter An/Aus-Schalter ■ Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer ■ Waagerechte und senkrechte Montage möglich ■ Mit Wandhalterung ■ Mit programmierbaren Thermostat-Stecker ■ Leichte und schnelle Installation - steckerfertig ■ Farbe café- melange			
	IR C 300 deluxe	Nennwärmeleistung: 300 W	8737805869	684,-- 405
	IR C 500 deluxe	Nennwärmeleistung: 500 W	8737805873	906,-- 405
	IR C 700 deluxe	Nennwärmeleistung: 700 W	8737805874	1.091,-- 405

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 99,50 €.

Nennleistung (W)	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
300	600	600	49	7,8
500	1000	600	49	12,9
700	1400	600	49	18,2
900	1800	600	49	23,4



Zubehör Regelungstechnik

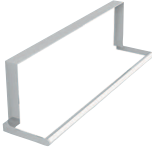
Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Uhrenthermostat (Unterputz) ■ Festanschluss ■ Integrierter Temperaturfühler ■ Ein/Aus- Taste ■ Verschiedene Programme einstellbar ■ Schutzart: IP30 ■ Schaltleistung max: 10A an 230VAC / 50 Hz ■ B x H x T= 81 x 85 x 46 mm ■ Gewicht 0,2 kg	7736603431	210,10	927

Hinweis:

Die obengenannten Thermostate sind reine Einzelraumregler und ersetzen keinen zentralen Heizungsregler für die Kombination mit Solar-, Öl- oder Gas-Anlagen/-Heizungen.

Ab 01.01.2018 ist die EU- Konformität dieser Geräte zusätzlich an die Erfüllung der Ökodesign- Anforderungen geknüpft. Die Installation und Inbetriebnahme der Geräte ist ausschließlich zulässig in Verbindung mit externen Raumtemperaturreglern, die folgende Funktionen erfüllen: Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung und zusätzlich eine adaptive Regelung (Lernfunktion) des Heizbeginns oder ein Fernwirkssystem.

Zubehör Optional

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	Handtuchhalter HH01 ■ Hochwertiger Stahl in silbermetallic ■ B x H x T: 610 x 182 x 192 mm ■ Gewicht: 1,5 kg	8737805870	144,30	463

Versandkostenpauschale für Standardpakete 8,80 €



Produktbeschreibung

Leistungsmerkmale

- Puristisches modernes Design, flach und blickdicht
- Effiziente Übergangsheizung für zusätzlichen Wärmebedarf
- Angenehme Strahlungswärme
- Rahmenlos mit umlaufender Fase
- ESG-Sicherheitsglas
- Glasfront mit großer Strahlungsfläche
- Gleichmäßige Wärme ohne Geräusch
- Erzeugt keine Luftbewegung
- Integrierter An/Aus-Schalter
- Integrierter Sicherheitstemperaturbegrenzer
- Waagrechte und senkrechte Montage möglich
- Einfache und schnelle Installation - steckerfertig
- Netzanschluss: 1/N/PE 230 V 50 Hz
- Schutzart: IP 24

Montage

Einfache und stabile Wandmontage durch nur eine Person. Wandhalterung wird getrennt angebracht, danach muss das Gerät nur eingehängt und gegebenenfalls justiert werden

Produktvorteile

- Optimales Raumklima und Wohlbefinden
 - Die Infrarot-Strahlungsheizung wodtke feel warm gibt die Strahlung nicht an die Umgebungsluft, sondern an Körper und Umgebung, wie Möbel und Wände, ab. Damit wird die Austrocknung der Luft verhindert, was zu einem optimalen Raumklima führt.
- Ideal für Asthmatiker und Allergiker
 - Anders als Konvektionsheizung - eine klassische Heizung mit Heizkörpern - findet beim Heizen mit der Infrarot-Strahlungsheizung wodtke feel warm keine Luftumwälzung statt.

- Es entsteht somit kein - oft als unangenehm empfundener - Luftzug, der Staub oder Tierhaare im Wohnraum verwirbelt.
- Linderung von Muskelbeschwerden und Rückenschmerzen
 - Durch die direkte Wärme der Infrarotstrahlung werden die Blutgefäße erweitert und die Durchblutung gefördert - die Wärme wirkt spannungslösend und gilt bei Muskelbeschwerden oder Rückenschmerzen als gesundheitsfördernd.
- Hohe Energie-Effizienz und geringe Kosten
 - Leistungsaufnahme und Wärmeabgabe sind annähernd identisch. Der Wirkungsgrad beträgt nahezu 100 % und eignet sich aus diesem Grund ideal als Zusatz- oder Übergangsheizung

Abmessungen und Technische Daten

	IR B 300, IR C 300, IR W 300	IR B 500, IR C 500, IR W 500	IR B 700, IR C 700, IR W 700	IR B 900, IR C 900, IR W 900
Elektrische Daten				
Nennleistung (W)	300	500	700	900
Anschlussleistung (W)	280	470	660	850
Dimensionen				
Breite (mm)	600	600	600	600
Höhe (mm)	600	1000	1400	1800
Tiefe (mm)	49	49	49	49
Gewicht (kg)	7,8	12,9	18,2	23,4
Ausführungen				
Netzanschluss	1/N/PE $\approx$ 230 V 50 Hz			
Schutzart	IP24			
Schutzklasse	I			



wodtke feel the flame

7



Produktübersicht

Gerät	Wärmeübertragung	Ausstattung
feel the flame No.1 classic	➤ zuschaltbar über Konvektionsluft	➤ Korpus und Rahmen metall
feel the flame No.1 prime	➤ zuschaltbar über Konvektionsluft	➤ Korpus metall und Dekorblende Acrylglas
feel the flame X	➤ zuschaltbar über Konvektionsluft	➤ Korpus metall und Dekorblende Acrylglas
feel the flame iVision	➤ zuschaltbar über Konvektionsluft	➤ Korpus metall und Dekorglas

Produktvorteile

- Durch stimmungsvollen Flammeneffekt gemütliche Atmosphäre im Wohnbereich
- Energieeffiziente LED Technologie
- Heizleistung zuschaltbar über Konvektionsgebläse
- Kein Schornstein erforderlich
- Integrierter Thermostat und Sleeptimer



Elektrokamine feel the flame

wodtke feel the flame No.1

	Typ	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	No.1 classic	- Wandhängend und Einbau möglich - Korpus und Rahmen metall schwarz-matt	7736603704	1.088,--	463
	No.1 prime black	- Wandhängend und Einbau möglich - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas black	7736603705	1.423,--	463
	No.1 prime white	- Wandhängend und Einbau möglich - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas white	7736603706	1.423,--	463
	No.1 prime orange	- Wandhängend und Einbau möglich - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas orange	7736603707	1.423,--	463
	No.1 prime grey	- Wandhängend und Einbau möglich - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas grey	7736603708	1.423,--	463
	No.1 prime Special Edition	Dekorblende Acrylglas black besetzt mit Swarovski Kristallen	7736603709	2.608,--	463

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 99,50 €

Typ	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
No.1 classic	525	1200	182	38,5
No.1 prime black	525	1200	186	39,9
No.1 prime white	525	1200	186	39,9
No.1 prime orange	525	1200	186	39,9
No.1 prime grey	525	1200	186	39,9
No.1 prime Special Edition	525	1200	186	40

wodtke feel the flame X

	Typ	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	X black	- Wandhängend - Inkl. Box classic für Aufputzmontage - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas black	8737805861	1.727,--	463
	X white	- Wandhängend - Inkl. Box classic für Aufputzmontage - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas white	8737805862	1.727,--	463
	X-in black	- Einbauvariante - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas black	8737805863	1.420,--	463
	X-in white	- Einbauvariante - Korpus metall schwarz-matt - Dekorblende Acrylglas white	8737805864	1.420,--	463

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät von 79,-- €

Typ	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
X black	459	1346	181	45
X white	459	1346	181	45
X-in black	459	1346	152	30
X-in white	459	1346	152	30



wodtke feel the flame iVision

Typ	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 iVision black	■ Wandhängend ■ Korpus metall schwarz-matt ■ Dekorglas black	8737805865	573,—	463
 iVision golden sunrise	■ special edition ■ Wandhängend ■ Korpus metall schwarz-matt ■ Dekorglas golden sunrise	8737805866	800,—	463

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke iVision von 99,50 €

Typ	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
iVision black	540	820	155	12,5
iVision golden sunrise	540	820	155	12,5

Bei Interesse an dem Modul-Elektrokamin feel the flame yasumi e.fire wenden Sie sich bitte an Ihre Buderus Niederlassung.



Gerätespezifisches Zubehör

Bezeichnung	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	■ Ideal als Konsole für Hot Box 2000 und E-Kamine mit Bodenadapter geeignet. Oder als Modul für die Gestaltung einer individuellen Holzlege oder Sitzbank.			
	■ B x H x T: 520 x 238 x 520 mm			
	ohne Schublade, Gewicht 17 kg	7736602229	232,--	407
Box 01 black	mit Schublade, Gewicht 25 kg	7736602230	451,--	
4er Set Abstandsmagnete	■ optional, bei horizontaler Anreihung der Box-Module ■ Gewicht 0,5 kg	7736602231	16,40	

Versandkostenpauschale für Standardpakete 8,30 €



Produktbeschreibung

feel the flame No.1

Leistungsmerkmale

- Verschiedene Dekorfarben
- Glutbett aus keramischen Holzscheiten
- Energieeffiziente LED- Technologie
- Steckerfertig, eine Steckdose genügt
- Auch zum Wandeinbau geeignet
- 20 W Stromverbrauch im Flammenmodus
- Zuschaltbare Heizleistung (1 oder 2 kW)
- Integrierter Thermostat & Sleeptimer
- Geräuscharm
- Inklusive Fernbedienung

Lieferung/Montage

- Elektrokamin

- Wandhalterung
- Schrauben
- Dübel
- Handschuhe
- Fernbedienung inkl. Batterien
- Die in der Montageanweisung angegebenen Sicherheitsabstände sind einzuhalten. Der Elektrokamin wurde für eine permanente Installation an oder in die Wand entwickelt. Es ist ausschließlich die horizontale Montage möglich. Die Mindest- Einbauhöhe beträgt 300 mm. Für eine optimale Sicht sollte die untere Kante der Blende ca. 600 bis 725 mm

entfernt sein. Das Netzkabel ist an der rechten unteren Seite des Gerätes angeschlossen.

- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden, da es heiß werden kann

Produktvorteile

- Keine Emissionen
- Es wird kein Schornstein benötigt
- Steckerfertig, eine Steckdose genügt
- Behagliche Atmosphäre auch im Sommer

feel the flame X

Leistungsmerkmale

- Energieeffiziente LED-Technologie
- Dekorfarben black/white
- LED-Farben des Glutbetts wählbar
- Glutbett aus reflektierenden Acrylglas-Kristallen
- Wandhängend oder als Einbauvariante

- Steckerfertig
- 20 W Stromverbrauch ohne Heizleistung
- Zuschaltbare Heizleistung bis ca. 2 kW
- Lichtstarker Flammeneffekt
- Touch-Display inkl. Fernbedienung

Lieferung/Montage

- Lieferumfang wie bei No.1 zusätzlich Kristalle für das Glutbett

feel the flame iVision

Leistungsmerkmale

- Energieeffiziente LED-Technologie
- LED Hintergrund Beleuchtung in verschiedenen Farben
- Glutbett aus reflektierenden Kristallen oder Kieselsteinen
- Wandhängend

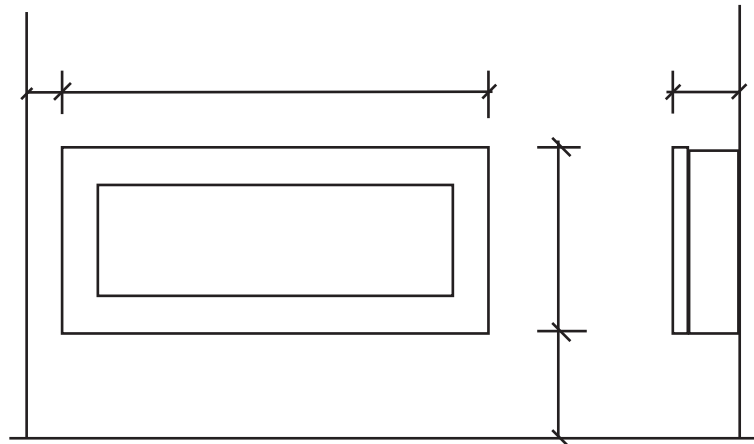
- Steckerfertig
- 20 W Stromverbrauch ohne Heizleistung
- Zuschaltbare Heizleistung zweistufig ca. 0,9 oder 1,7 kW
- Knistermodul mit realistischen Soundeffekt

Lieferung/Montage

- Lieferumfang wie bei No.1 und X zusätzlich Kristalle und Kiesel für das Glutbett

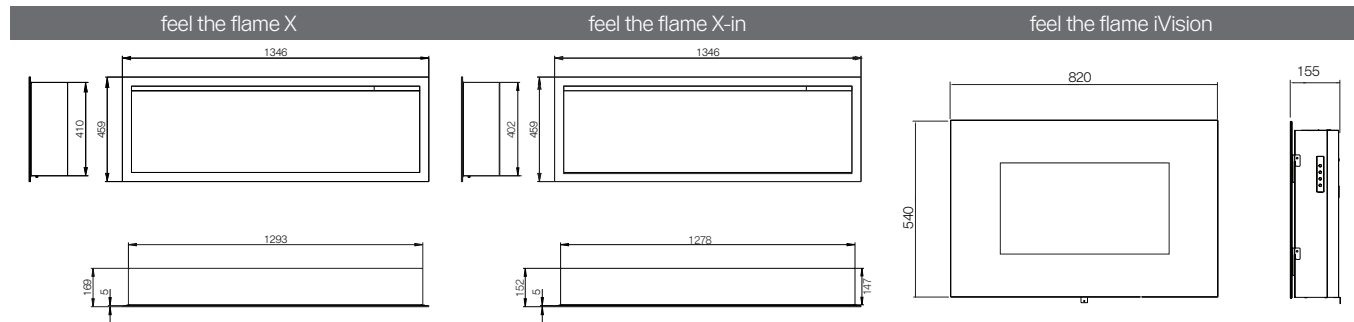
Abmessungen und Technische Daten

feel the flame No.1



	No.1 classic	No.1 prime
Elektrische Daten		
Stromverbrauch ohne Heizleistung (W)	20	20
Heizleistung Stufe 1 (W)	900	900
Heizleistung Stufe 2 (W)	1800	1800
Netzanschluss	1/N/PE ~ 230 V, 50 Hz	
Dimensionen		
Breite (mm)	1200	1200
Höhe (mm)	525	525
Tiefe (mm)	182	186
Gewicht (kg)	38,5	39,9/40,0
ErP- Leistungsdaten (EU 2015/1188)		
Nominale Wärmeleistung (230V) Pnom (kW)	1,8	
Miminale Wärmeleistung (230V) Pmin (kW)	0,9	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung (230V) Pmax, c (kW)	1,8	
Verbrauch Flammeneffekt ohne Heizleistung (230V) elfl (kW)	0,021	
Verbrauch Bereitschaftszustand (230V) elfsbl (kW)	0,00045	

feel the flame X / X-in / iVision



	feel the flame X	feel the flame X-in	feel the flame iVision
Elektrische Daten			
Stromverbrauch ohne Heizleistung (W)	20	20	10
Heizleistung Stufe 1 (W)	–	–	900
Heizleistung Stufe 2 (W)	1800	1800	1700
Netzanschluss	1/N/PE ~ 230 V,50 Hz		
Dimensionen			
Breite (mm)	1346	1346	820
Höhe (mm)	459	459	540
Tiefe (mm)	181	152	155
ErP- Leistungsdaten (EU 2015/1188)			
Nominale Wärmeleistung (230V/ 240V) P _{nom} (kW)	1,8/2	1,8/2	1,7/–
Miminale Wärmeleistung (230V) P _{min} (kW)	–	–	0,9
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung (230V/ 240V) P _{max, c} (kW)	1,8/2	1,8/2	1,7/–
Verbrauch Flammeffekt ohne Heizleistung (230V) e _{fl}	0,021		<0,015
Verbrauch Bereitschaftszustand (230V/ 240V) e _{fsb} (W)	0,47/0,49	0,47/0,49	<0,5



Feuersäule Tao
Aqua.fire Technologie



Produktübersicht

Gerät	Ausstattung
Feuersäule Tao	Wasserverdampfer 0,7 l Inhalt

Produktvorteile

- Realistischer Feuereffekt durch innovative Technologie
- Einstellbare Flammenhöhe
- Mit Funkfernbedienung
- Einfache und steckerfertige Montage



Feuersäule Tao

Typ	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
 white satin	■ Mit Verdampfer 0,7 l ■ Mit Funkfernbedienung ■ Glas-Set 4-teilig ■ Netzstecker ■ Stele white satin	8737805867	1.693,--	463
 black satin	■ Mit Verdampfer 0,7 l ■ Mit Funkfernbedienung ■ Glas-Set 4-teilig ■ Netzstecker ■ Stele black satin	8737805868	1.693,--	463

Typ	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
white satin	1290	330	33	28
black satin	1290	330	33	28

Frachtpauschale je Gerät bzw. Palette 99,50 €



Produktbeschreibung

Leistungsmerkmale

- Realistischer Feuereffekt durch innovative Technologie
- Wassertank 0,7 l Inhalt für 10 - 12 h Laufzeit
- Einstellbare Flammenhöhe
- Mit 4-teilige Glasaufsatz
- Funkfernbedienung
- Einfache und steckfertige Montage

- Stromverbrauch <65W über alle Flammenmodies
- Netzstecker Schiko, Typ F+E, Kabellänge ca. 1m

Lieferumfang

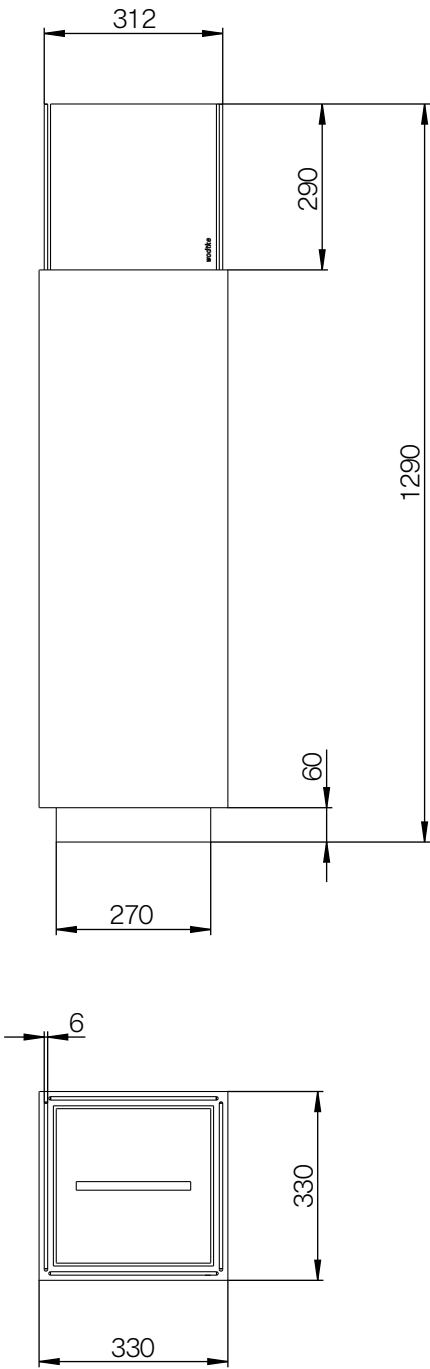
- Verdampfer V01
- Stele wahlweise white satin / black satin
- Glas-Set 4-teilig

- Fernbedienung
- Handschuh

Allgemeine Hinweise

- Nur entkalktes/gefiltertes Wasser verwenden
- Nach Nichtbenutzung ca. 2 Wochen Wasser austauschen

Abmessungen und Technische Daten



Feuersäule Tao	
Fassungsvermögen Wassertank	ca 0,7 Liter
Brenndauer (Flammeneffekt)	10 - 12 h (je nach Einstellung)
Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
max. Leistungsaufnahme	64 W
Gewicht	ca. 28 kg
Schutzklasse	IP 20

Buderus

Mehr drin, als Sie denken:
Der Buderus Business Shop.



www.onlineshop.buderus.de



warming comfort
Wandkonvektoren

7



Produktübersicht

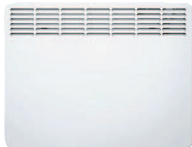
Gerät	Nennleistung	Raumtemperaturregler
warming comfort S	750 W	integriert mit Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung
warming comfort M	1500 W	

Produktvorteile

- Geräuschlos, kein Gebläse
- Geringe Tiefe von nur 100 mm
- Auch geeignet für die Installation im Bad



Elektrokamine warming comfort

	Bezeichnung	Nennwärmeleistung (kW)	Beschreibung	Artikelnummer	€	RG
	warming comfort S	750	■ Metall, alpinweiß ■ Integrierte Regelung ■ Mit Wandhalterung	8737805871	175,--	463
	warming comfort M	1500	■ Metall, alpinweiß ■ integrierte Regelung ■ mit Wandhalterung	8737805872	211,--	463

Bitte beachten Sie die Frachtkostenpauschale je wodtke-Gerät. Lieferung als DHL Paket 6,80 €.

Typ	Höhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
warming comfort S	450	426	100	4,6
warming comfort M	450	582	100	6

Frachtkostenpauschale je Gerät bzw. Palette 99,50 €

7



Produktbeschreibung

Leistungsmerkmale

- Wandhängendes Elektro-Direktheizgerät
- Geräuschlos und zugfrei durch natürliche Konvektion
- Einfache und schnelle Wandinstallation - steckerfertig
- Energieeffizient durch Komfortfunktionen z.B. integrierter Timer, Frostschutz, Erkennung

offener Fenster

- Integrierte Raumtemperaturregelung
- Einstellbereich: 5°C bis 30°C
- Netzstecker Schuko Typ F+E, Kabellänge ca. 1 m
- Geeignet für die Installation im Bad

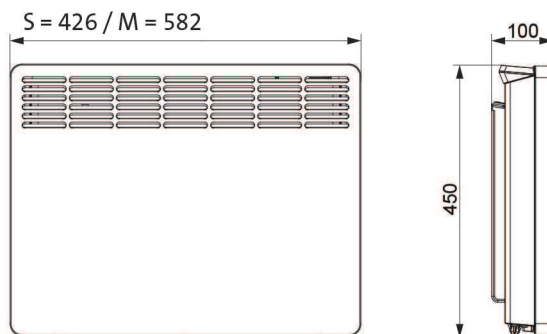
Lieferumfang

- Inklusive Wandhalterung

Montage

- Das Gerät nicht unter einer Wandsteckdose anbringen
- Nur die mitgelieferte Wandhalterung verwenden
- Nur waagerechte Montage möglich

Abmessungen und Technische Daten



	Comfort S	Comfort M
Elektrische Daten		
Anschlussleistung (W)	750	1500
Netzanschluss	1/NPE ~ 230 V	
Nennstrom (A)	3,3	6,5
Frequenz (Hz)	50	50
Energetische Daten		
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s	39	39
Ausführungen		
Frostschutzstellung (°C)	7	7
Schutzart IP	IP24	IP24
Schutzklasse	I	I
Einstellbereich (°C)	5-30	5-30
ErP- Leistungsdaten (EU 2015/1188)		
Nominale Wärmeleistung P_{nom} (kW)	0,8	1,5
Minimale Wärmeleistung P_{min} (kW)	0	0
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{max, c}$ (kW)	0,8	1,5
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	x	x
Sonstige Regelungsoptionen		
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	x	x
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	x	x



Maßzeichnungen 1:20

► S. 8002

Beurteilungskriterien für den gemeinsamen Betrieb von
Feuerstätten, Wohnungslüftung und Dunstabzugshauben

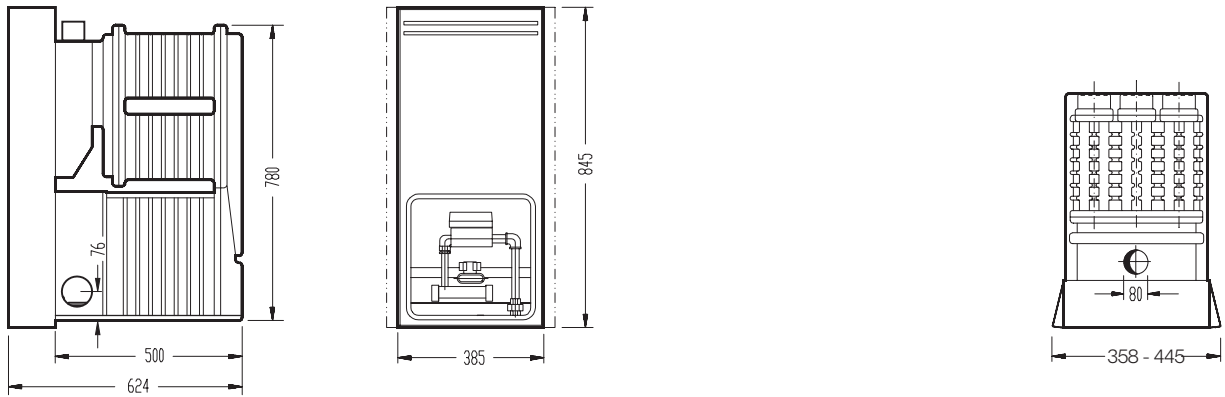
► S. 8006

Zeichnungen für Zubehör

► S. 8007

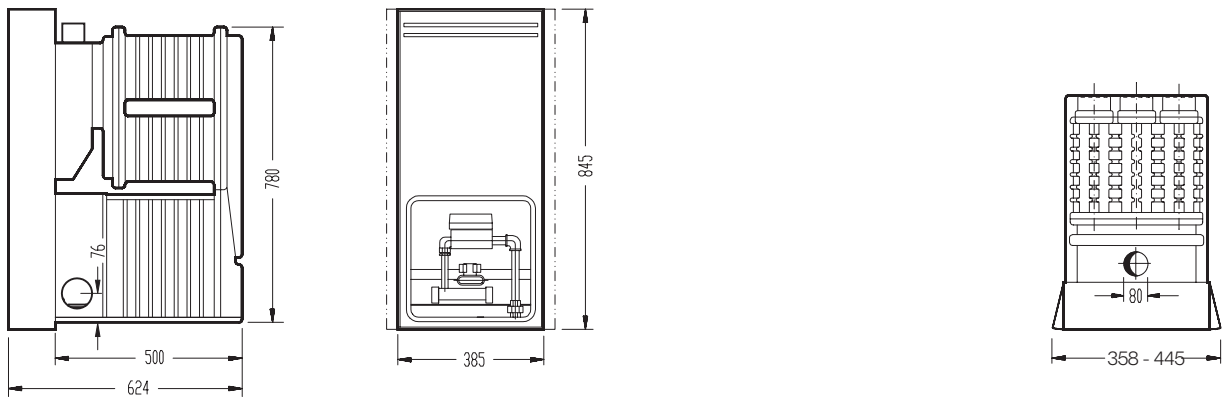
Gas-Heizeinsatz Logaflame HLV124 / H104 M mit Frontplatte

Maßstab 1 : 20



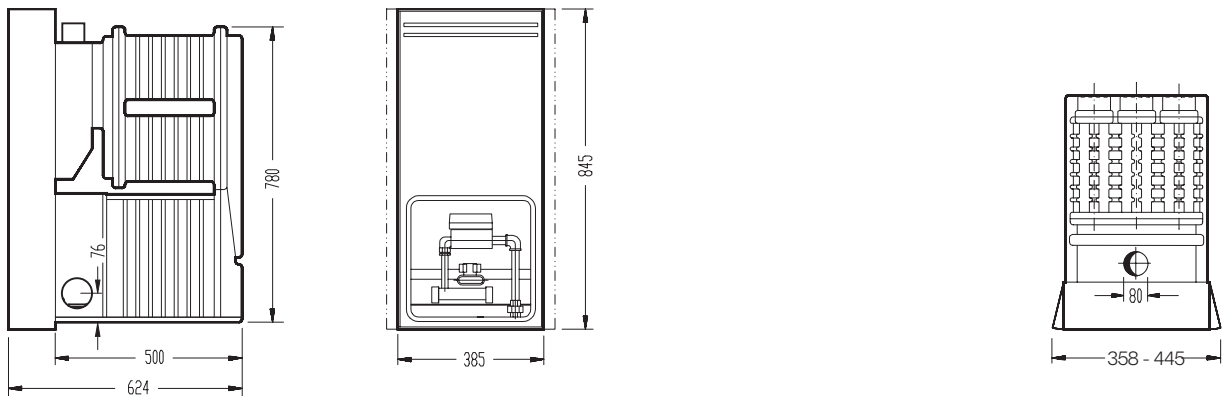
Gas-Heizeinsatz Logaflame HLV224 / H204 M mit Frontplatte

Maßstab 1 : 20



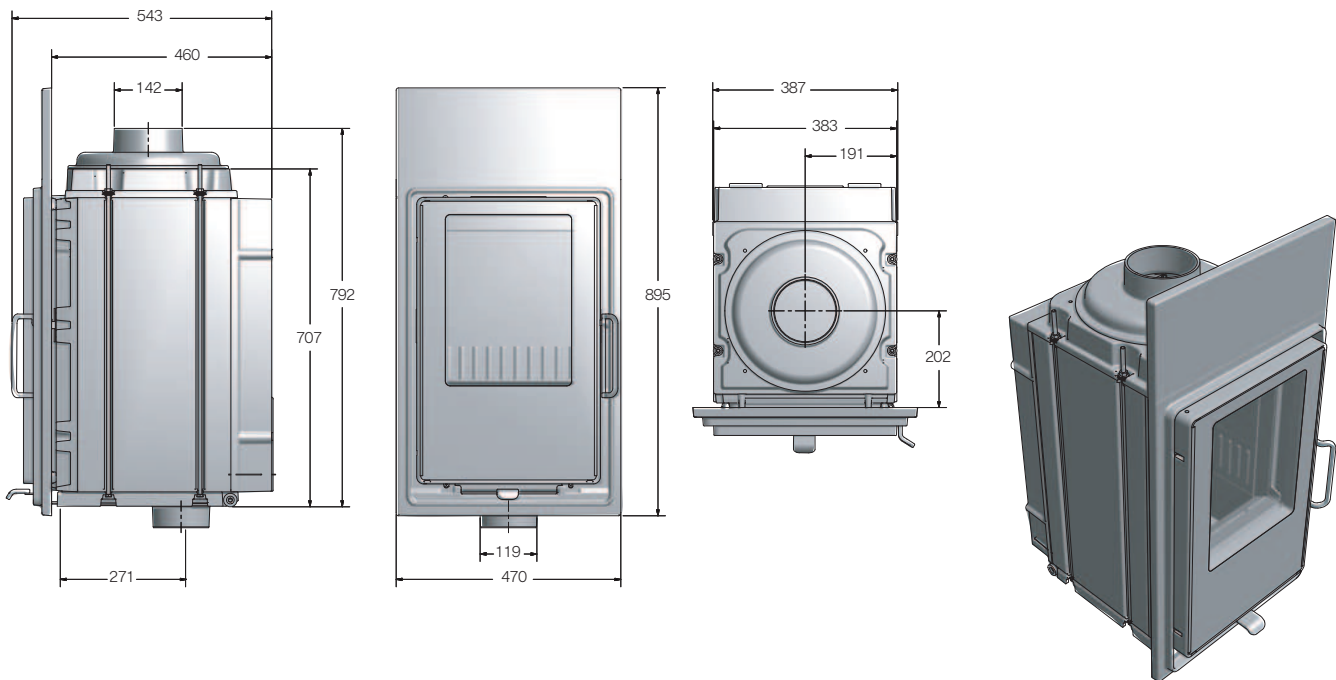
Gas-Heizeinsatz Logaflame HLV124 / HLV224 / H104M / H204M mit Nischenrahmen

Maßstab 1 : 20



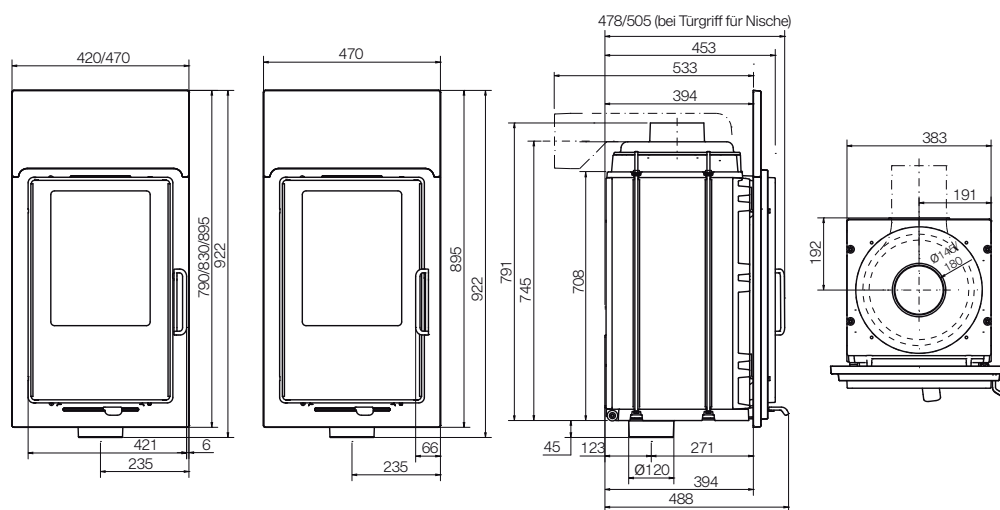
Holzbrand-Heizeinsätze aus Gusseisen Logaflame HLG316

Maßstab 1 : 20



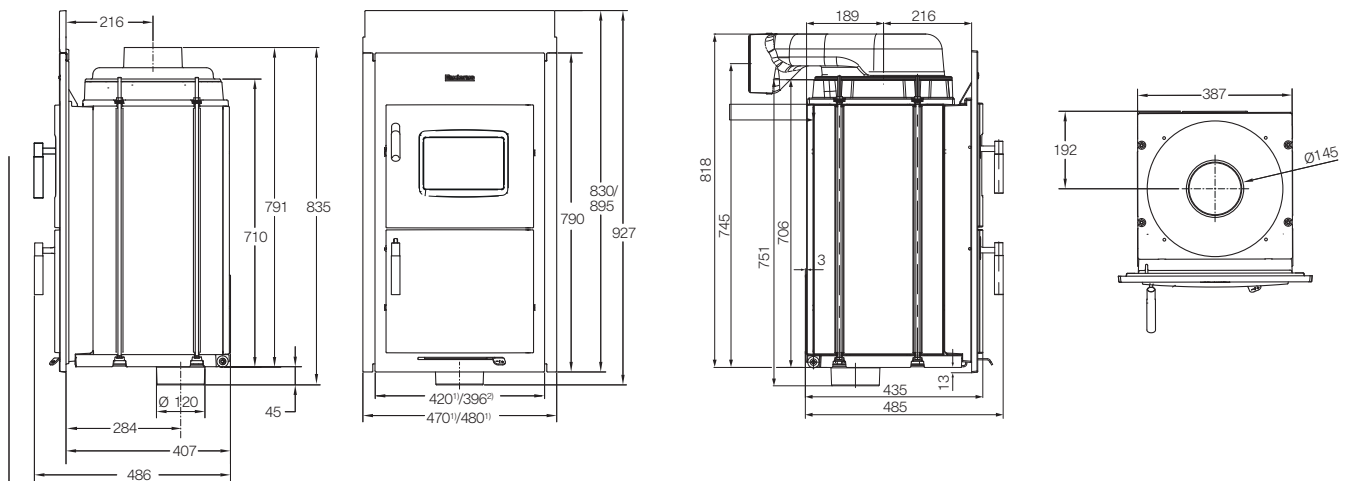
Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen Logaflame HLS216

Maßstab 1 : 20



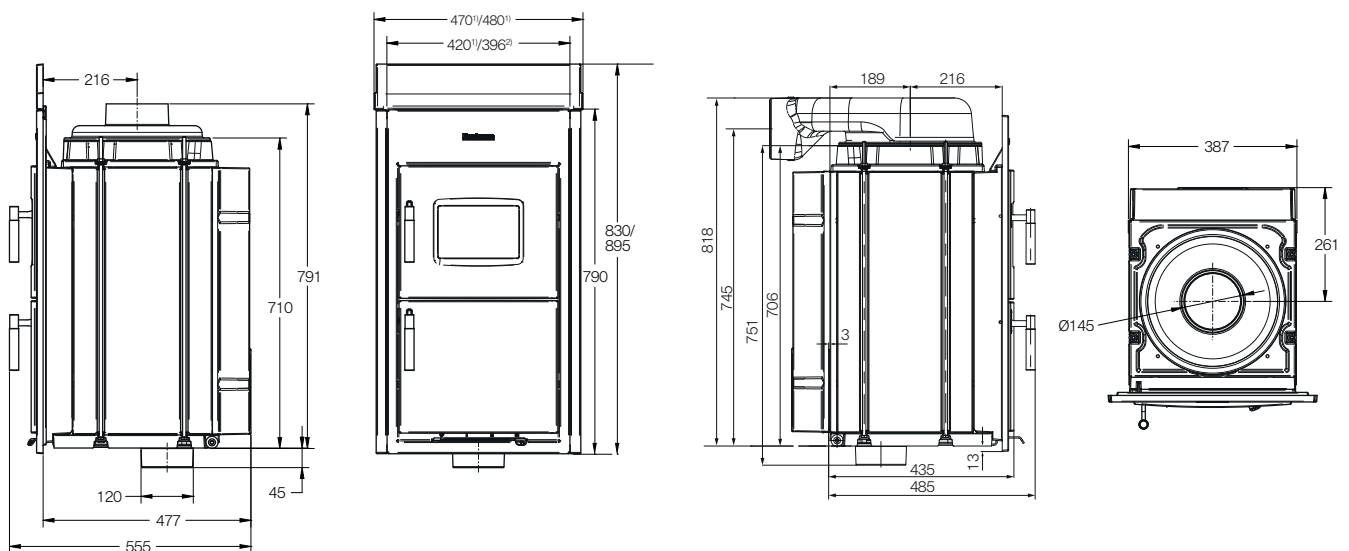
Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen Logaflame HLS117 (N)

Maßstab 1 : 20



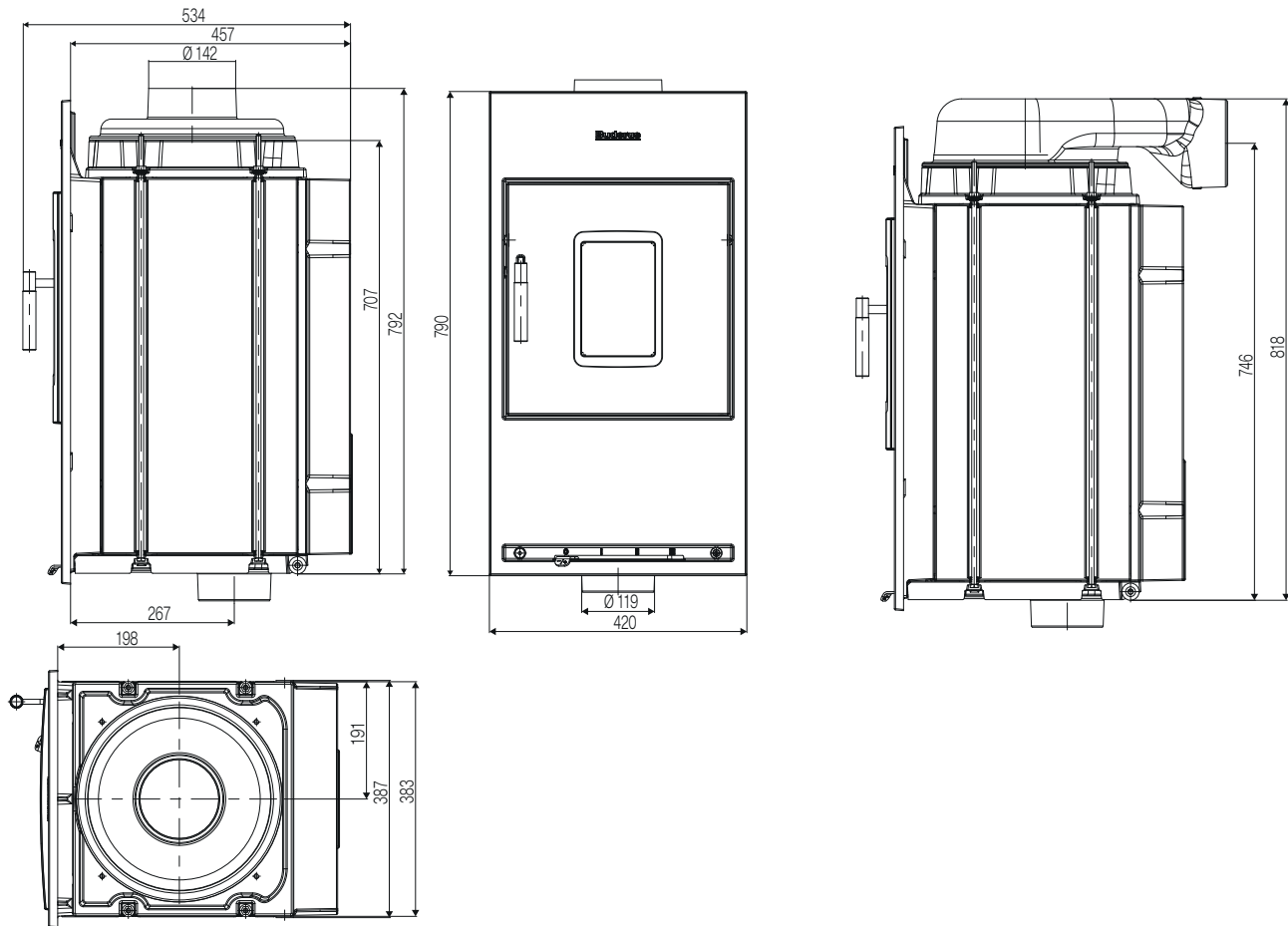
Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen Logaflame HLG217 (N) / 317(N)

Maßstab 1 : 20



Festbrennstoff-Heizeinsätze aus Gusseisen Logaflame HLG326B/S und HLG426B/S

Maßstab 1 : 20



Gemeinsamer Betrieb von Feuerstätten für feste Brennstoffe, Lüftungsgeräten und luftabsaugenden Einrichtung

Durch die dichten Bauweisen der Gebäudehüllen bei Neubau oder Modernisierung gewinnt das Thema immer mehr an Bedeutung.

Um Abstimmungsprobleme und Missverständnisse unter beteiligten Gewerke zu vermeiden wurden in einem Verbände-/Branchenübergreifenden Expertenkreis eine Übersicht und Musterformulare für das Thema erstellt. Diese Dokumente können tagesaktuell unter angefügten Adresse

heruntergeladen werden.

<https://www2.hki-online.de/de/heiz-und-kochgeraete/gemeinsamer-betrieb-von-feuerstaetten>

An der Erstellung der Dokumente waren beteiligt:

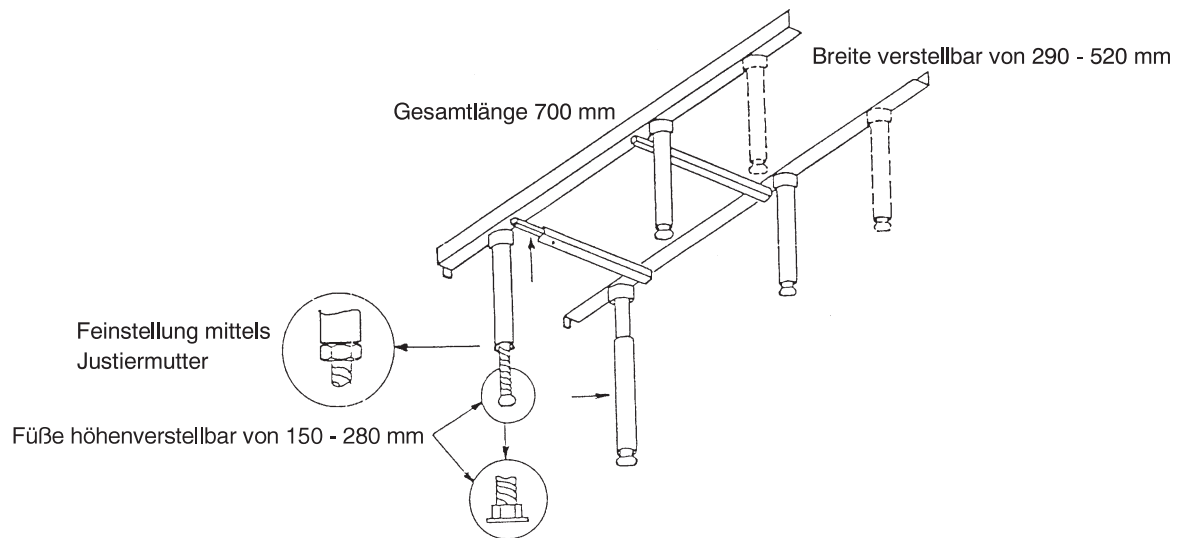
- der Fachverband Gebäude Klima (FGK)
- der Wohnungslüftungsverband (VfW)
- der Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V. (HKI)
- der Bundesverband des

Schornsteinfegerhandwerks - Zentralinnungsverband (ZIV)

- der Zentralverband Sanitär, Heizung, Klima (ZVSHK)
- der Bundesverband der Deutschen Heizungsindustrie e. V. (BDH)
- der Bundesverband Deutscher Fertigbau (BDF)
- das Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt)

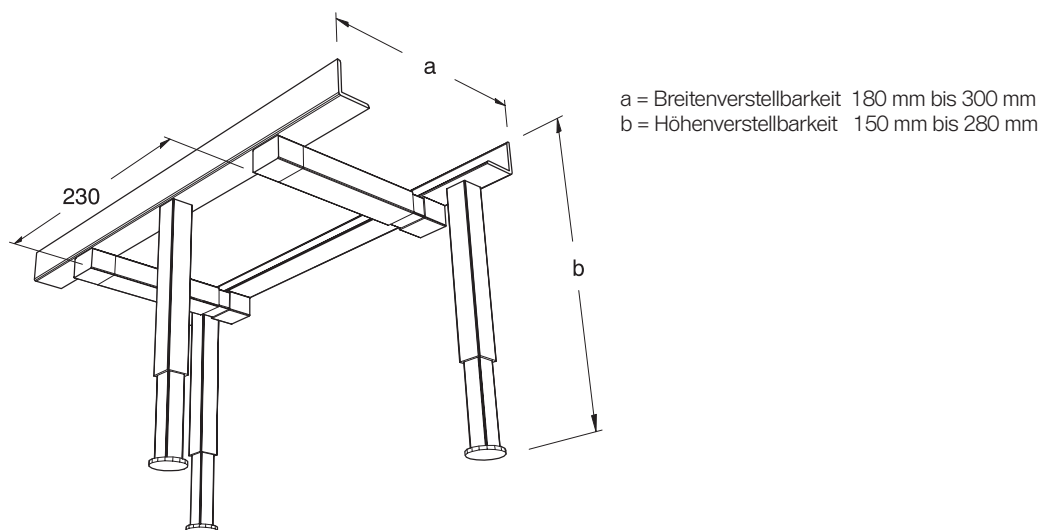
Traglager für alle Heizeinsätze

Artikelnummer: 4111180

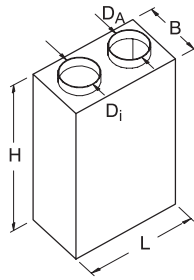


Traglager für Nachheizkasten

Artikelnummer: 4111780



Nachheizkasten und Strahlungsschirm für Öl-, Holzbrand- und Festbrennstoff-Heizeinsätze



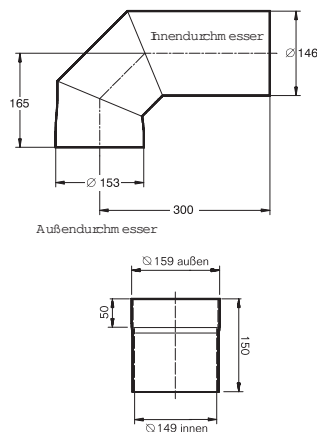
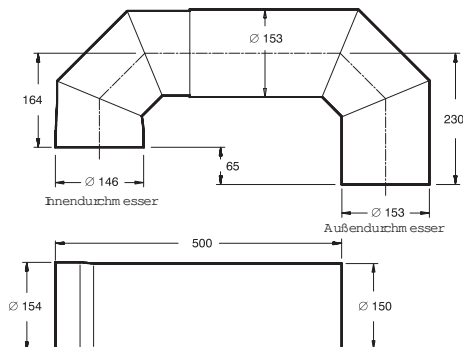
Nachheizkasten und Strahlungsschirm schwarz lackiert, Wandstärke 2 mm

	NK 61 E-115	NK 74 E-122	NK 52 E-06	NK 60 E-070	NK 70 E-080
Nachheizkasten mit metallischen Abgaszügen					
Länge (mm)	450	450	400	400	400
Breite (mm)	300	250	190	190	190
Höhe (mm)	610	740	520	600	700
Innen-Ø – Di (mm)	154	154	154	154	154
Außen-Ø – DA (mm)	148	148	148	148	148
Strahlungsschirm					
Länge (mm)	450	450	400	400	400
Höhe (mm)	610	740	520	600	700

Abgasrohre/Heizeinsätze

Artikelnummer: 67900895
Artikelnummer: 7747023035

Artikelnummer: 67900896

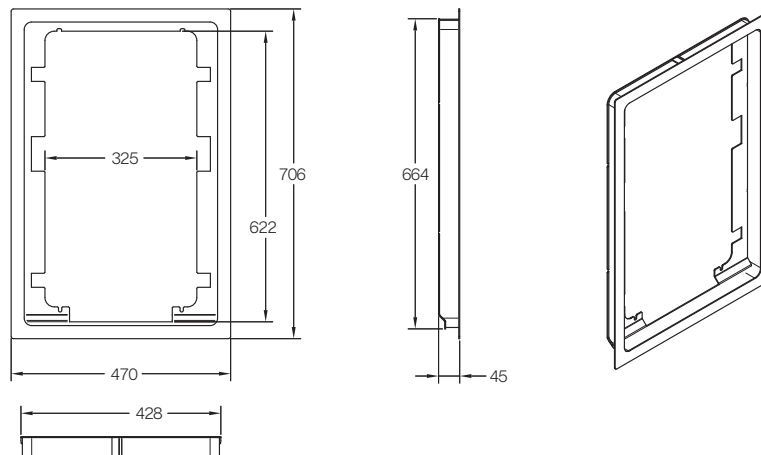


Artikelnummer: 67900892

Artikelnummer: 7736661414

Blendrahmen Stahl für Logaflame HLS216, HLG316

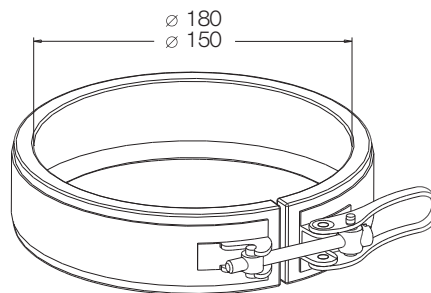
Artikelnummer: 7736602412



Dichtungsmanschette

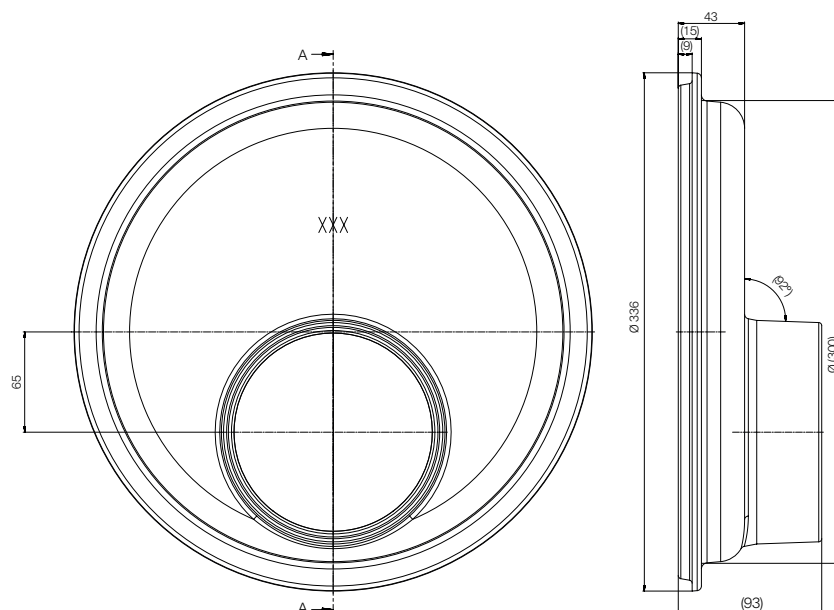
Ø 150 cm = Artikelnummer: 5354144

Ø 180 cm = Artikelnummer: 5354146



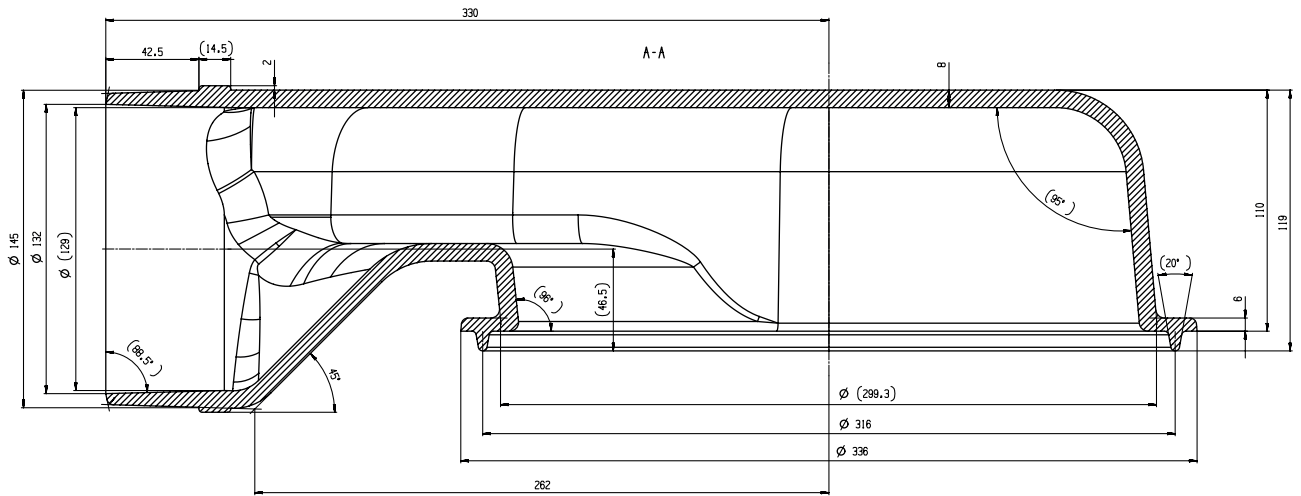
Kuppel DN 145 mm exzentrisch für Logaflame HLS216, HLG316, HLS117, HLG217/317

Artikelnummer: 7736603063



Kuppel DN 145 mm waager. für Logaflame HLS216, HLG316, HLS117, HLG217/317, HLG326/426

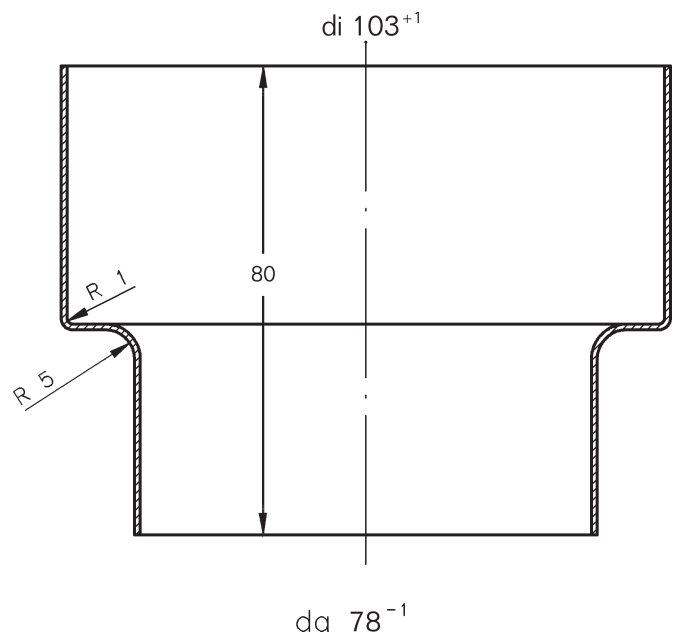
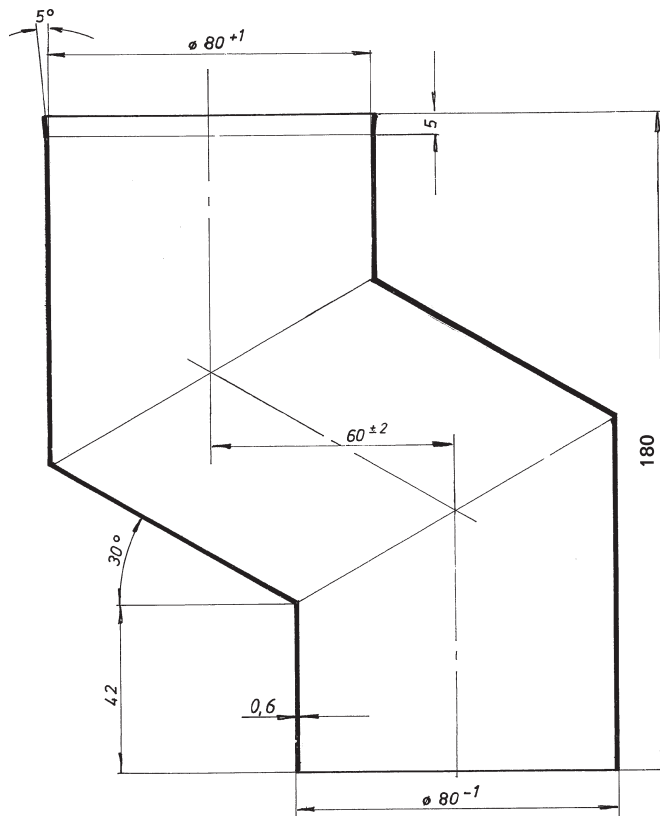
Artikelnummer: 7736603957



Umlenkung Abgasanschluss und Adapter HKS100

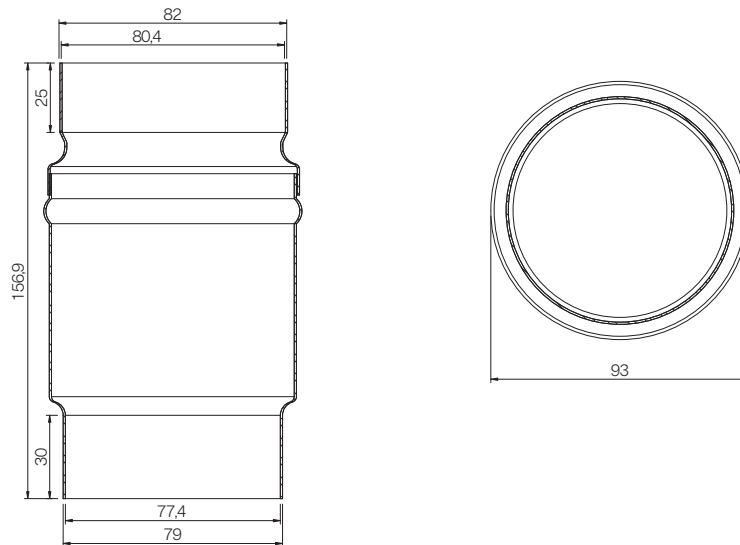
Artikelnummer: 4111408

Artikelnummer: 4511800



Abgasklappe GWR 80B

Artikelnummer: 63031271



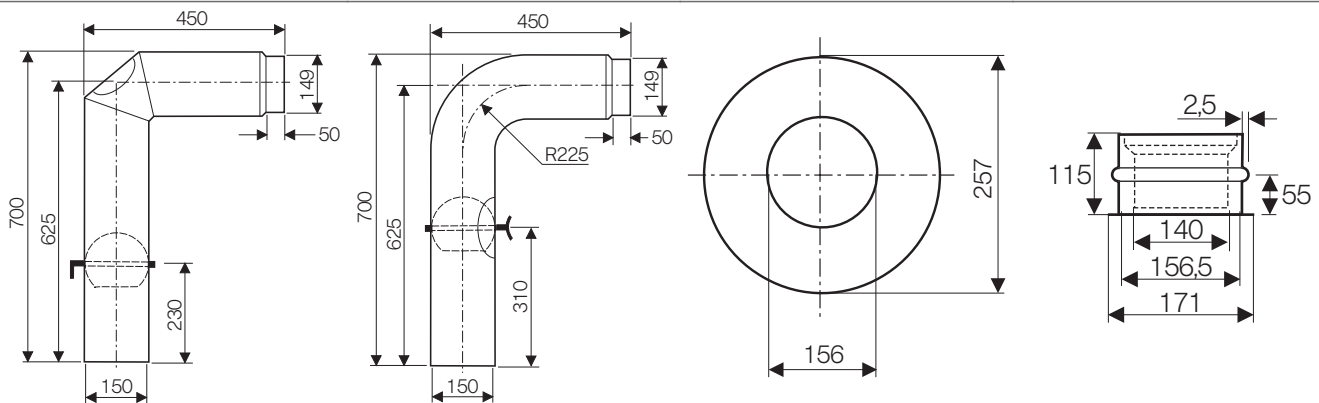
Kaminofenrohre und -bögen für Scheitholz

Winkelbogen 90° - 3-teilig
Artikelnummer: 8034500
Artikelnummer: 7736600986

Winkelbogen 90° - glatt
Artikelnummer: 80345030
Artikelnummer: 7736600987

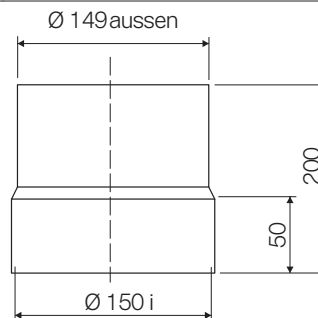
Rosette

Doppelwandfutter
Artikelnummer: 7747009074
Artikelnummer: 7736600988

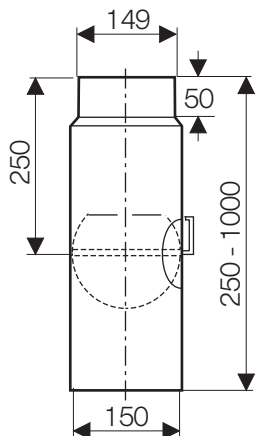


Anschlussstutzen für Rohrset 1/3

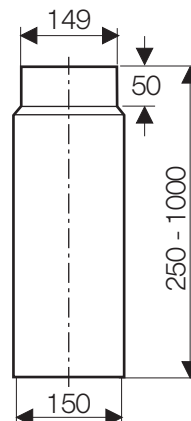
Rohrset 1/1
Rohrset 1/2
Rohrset 1/3



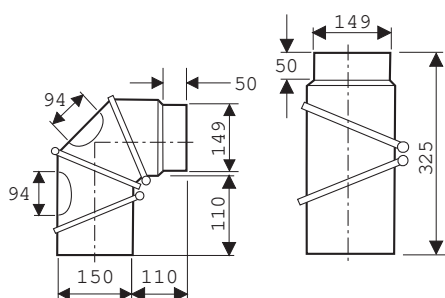
Abgasrohr mit Tür und Drosselklappe
Länge 250 mm = Artikelnummer: 80345002
Länge 500 mm = Artikelnummer: 80345024
Länge 1000 mm = Artikelnummer: 80345020



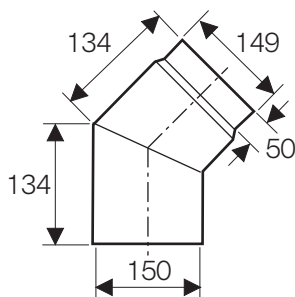
Abgasrohr
Länge 250 mm = Artikelnummer: 80345010
Länge 500 mm = Artikelnummer: 80345008
Länge 750 mm = Artikelnummer: 80345006
Länge 1000 mm = Artikelnummer: 80345004



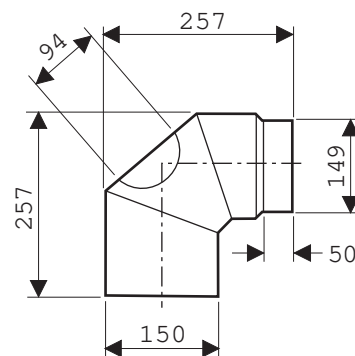
Bogen drehbar
Artikelnummer: 80345040
Artikelnummer: 7736600990



Bogen 45°
Artikelnummer: 80345046

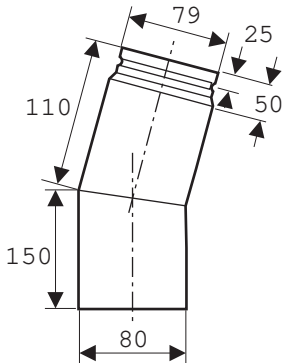


Bogen 90° mit Tür
Artikelnummer: 80345044

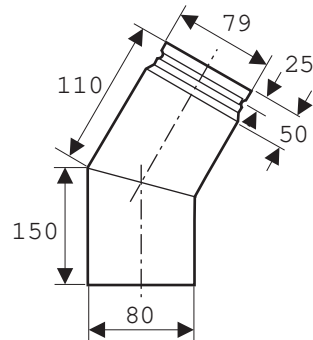


Kaminofenrohre für Pelletöfen

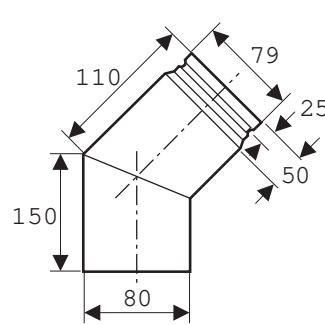
Abgasbogen 15°
Artikelnummer: 63043108



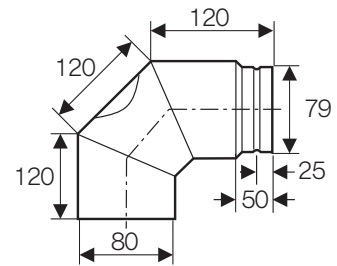
Abgasbogen 30°
Artikelnummer: 63043109



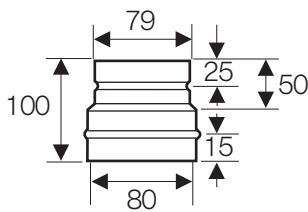
Abgasbogen 45°
Artikelnummer: 63043110



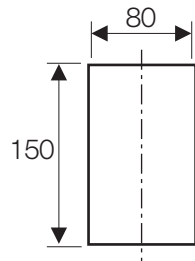
Abgasbogen 90°
Artikelnummer: 63043111



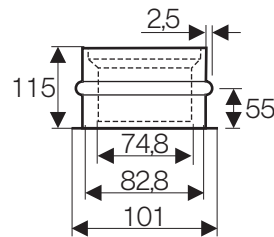
Ofenanschlussstück
Artikelnummer: 63043114



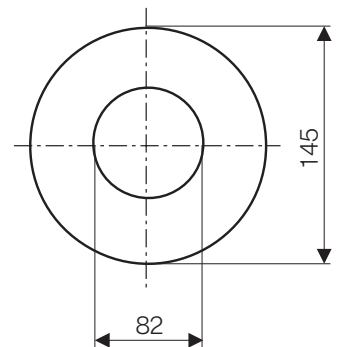
Schornsteinanschlussstück
Artikelnummer: 63043114



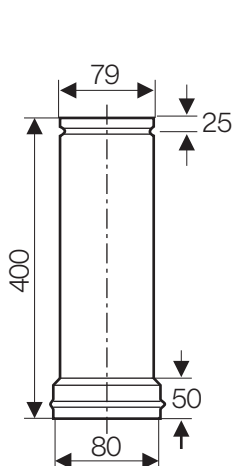
Wandfutter
Artikelnummer: 63044133



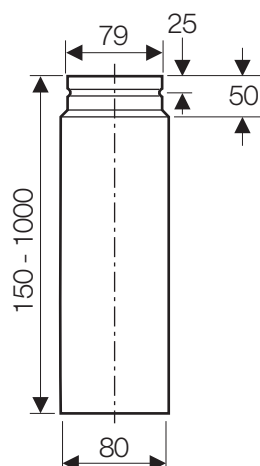
Rosette
Artikelnummer: 63044134



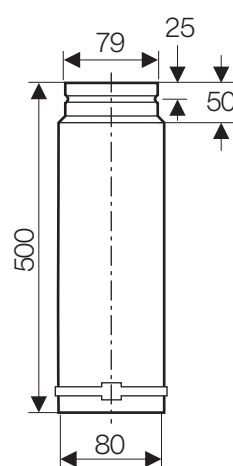
Anschlussstutzen
Artikelnummer: 63043118s



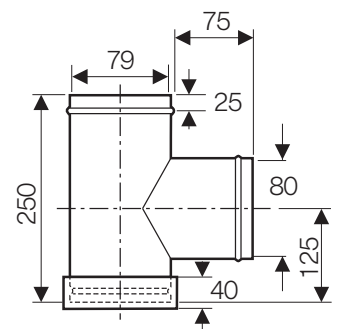
Abgasrohr mit Länge
150 mm = Artikelnummer:
63043107
250 mm = Artikelnummer:
63043106
500 mm = Artikelnummer:
63043104
750 mm = Artikelnummer:
63043103
1000 mm = Artikelnummer:
63042954



Abgasrohr mit Spannring
Artikelnummer: 63043117

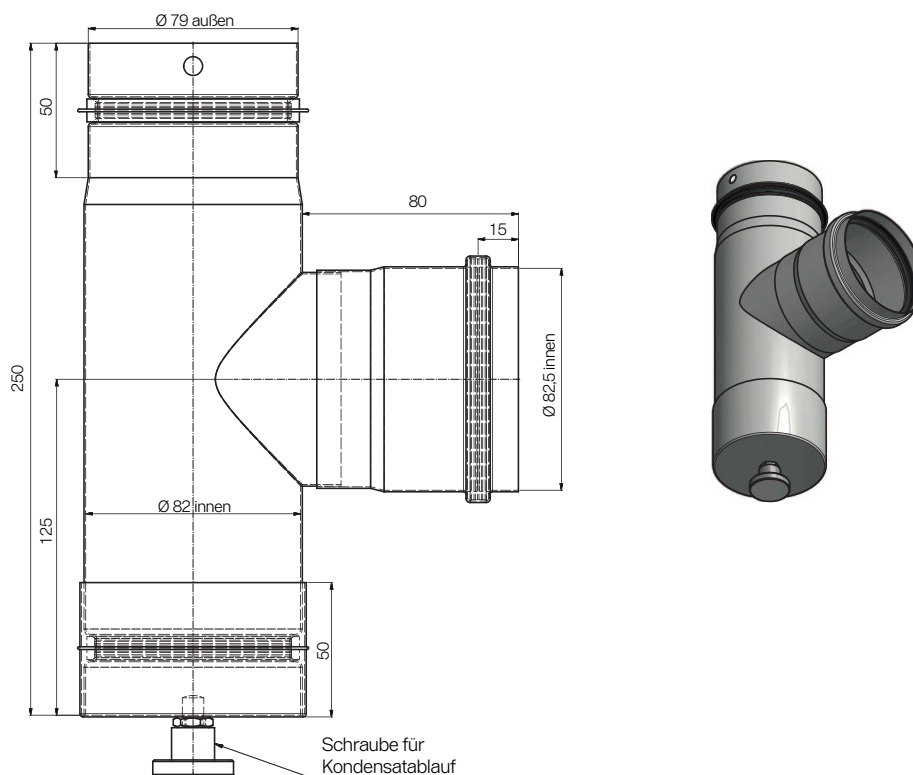


Abgas T-Stück
Artikelnummer: 63043116



Abgas T-Stück mit Kondensatableitung

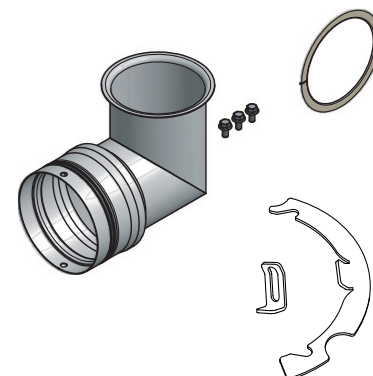
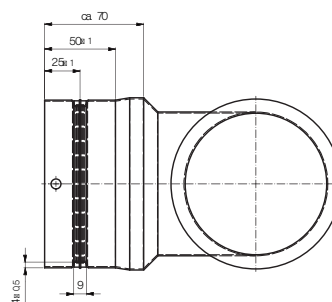
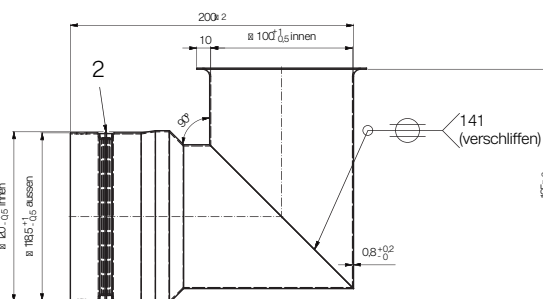
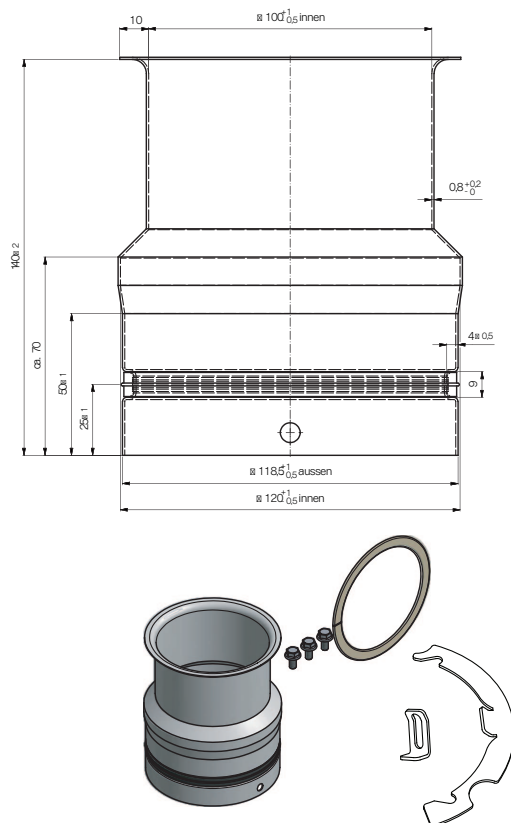
Artikelnummer: 7736603386



Verbrennungsluftstutzen senkrecht / waagrecht

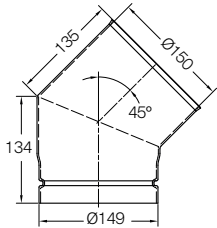
Artikelnummer: 8718593156

Artikelnummer: 8718593157

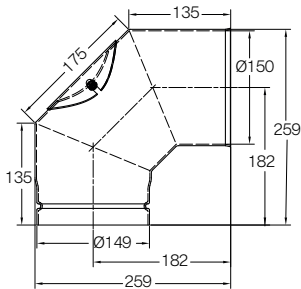


Verrohrung für raumluftunabhängige Kaminöfen

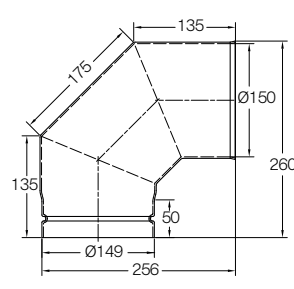
Abgasbogen RLU 45° (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700629
Artikelnummer: 7736600982



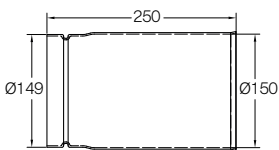
Abgasbogen RLU 90° mit Tür
(DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700630
Artikelnummer: 7736600983



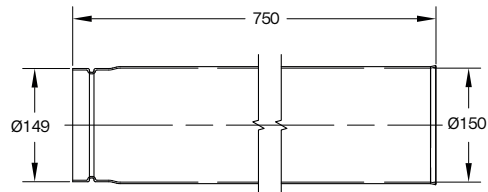
Abgasbogen RLU 90° ohne Tür
(DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700628
Artikelnummer: 7736600981



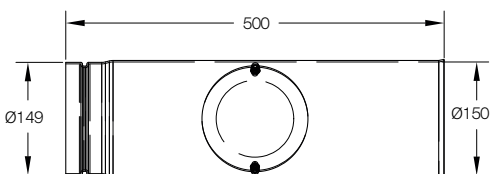
Abgasrohr RLU 250 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700627
Artikelnummer: 7736600980



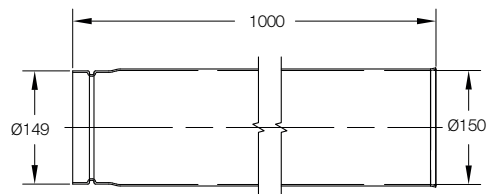
Abgasrohr RLU 750 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700624
Artikelnummer: 7736600977



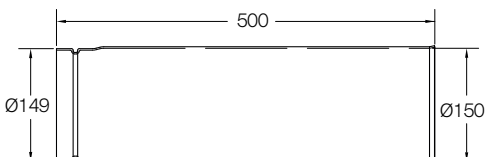
Abgasrohr RLU 500 mm mit Tür (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700626
Artikelnummer: 7736600979



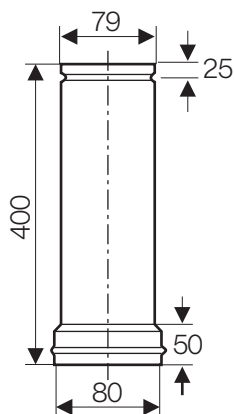
Abgasrohr RLU 1000 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700623
Artikelnummer: 7736600976



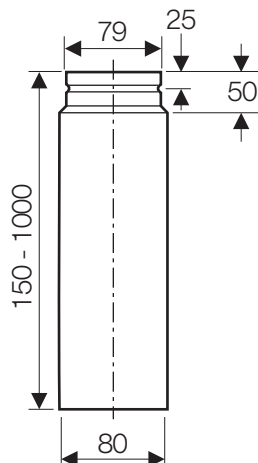
Abgasrohr RLU 500 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700625
Artikelnummer: 7736600978



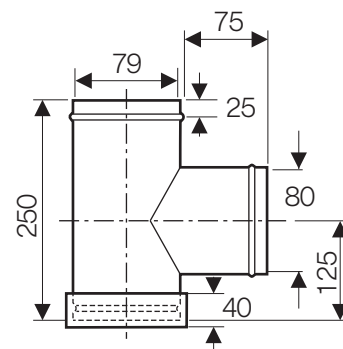
Anschlusstutzen
Artikelnummer: 63043118



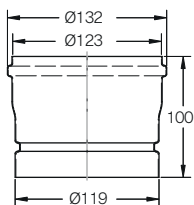
Abgasrohr mit Länge
1000 mm = Artikelnummer: 80345004
1250 mm = Artikelnummer: 80345010
1500 mm = Artikelnummer: 80345008
1750 mm = Artikelnummer: 80345006



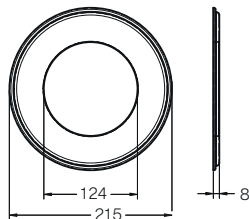
Abgas T-Stück
Artikelnummer: 63043116



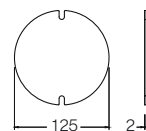
Ofenanschluss für Verbrennungsluft
RLU DIN1298
Artikelnummer: 8718700642



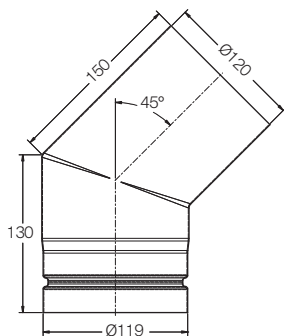
Rosette 120 mm, schwarz, emailiert
RLU DIN1298
Artikelnummer: 8718700644



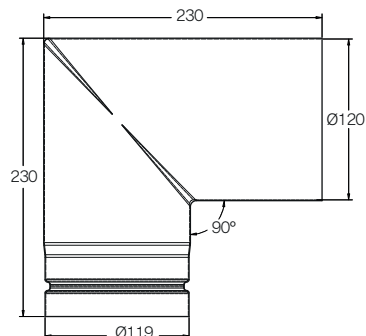
Dichtung Bögen 150 d seno.
Artikelnummer: 7747001421



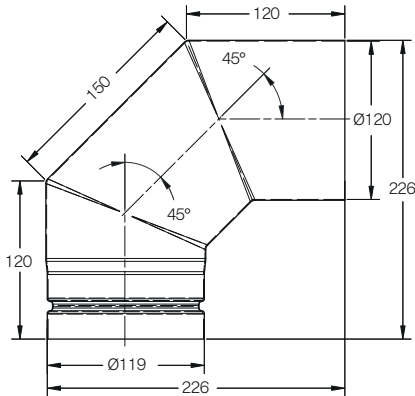
Verbrennungsluftbogen RLU 45° o. RÖ. (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700638



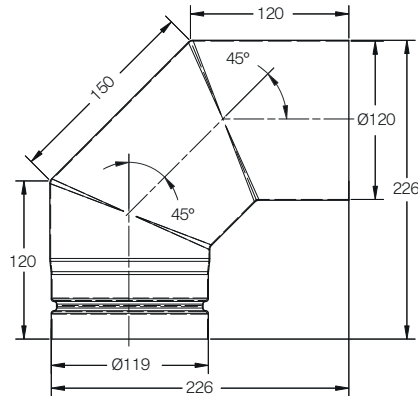
Verbrennungsluftbogen RLU 90° o. RÖ. (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700639



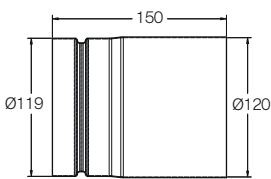
Verbrennungsluftbogen RLU 90° m. RÖ. (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700641



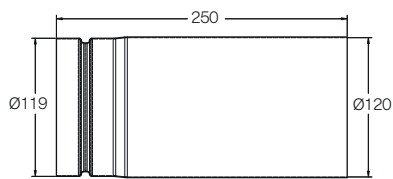
Verbrennungsluftbogen RLU 90° o. RÖ. (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700640



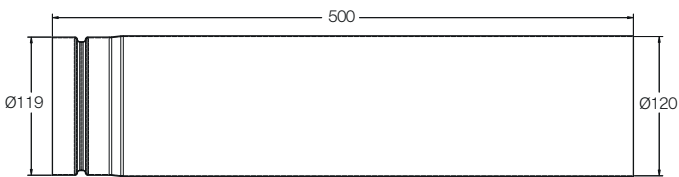
Verbrennungsluftrohr RLU 150 mm, Ø 120 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700637



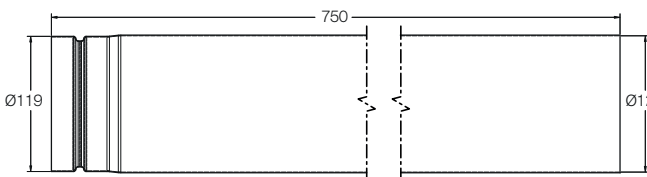
Verbrennungsluftrohr RLU 250 mm, Ø 120 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700636



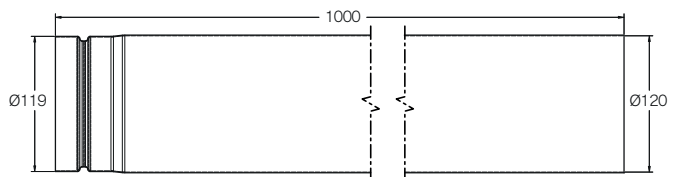
Verbrennungsluftrohr RLU 500 mm, Ø 120 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700635



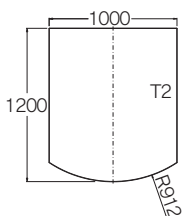
Verbrennungsluftrohr RLU 150 mm, Ø 120 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700634



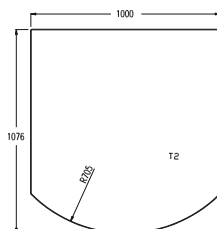
Verbrennungsluftrohr RLU 20 mm, Ø 120 mm (DIN 1298)
Artikelnummer: 8718700633



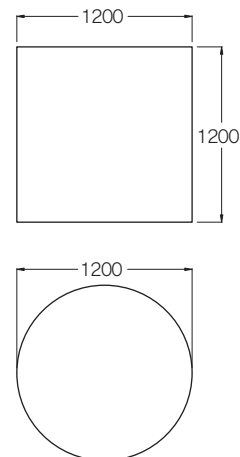
Bodenplatte für Logastyle Lamina (Luft)

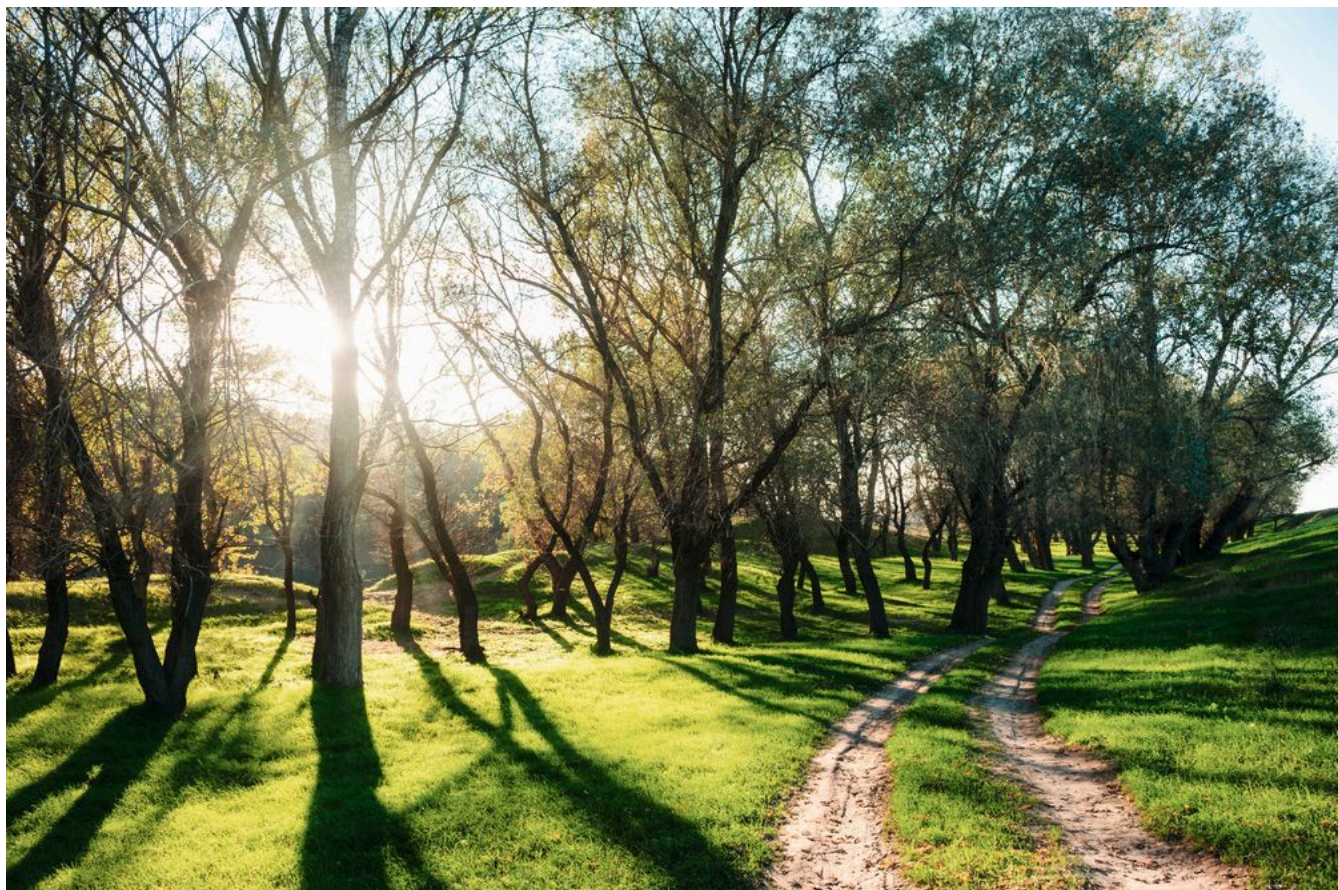


Bodenplatte für blueline 4 W,
Logastyle 20 W / 21 W



Bodenplatte für Logastyle 31, 32, convexus,
Pulsus, Columna, Figura, Versura,
Lamina (Wasser)





Holzsplit- und Pelletkessel

- Der nachwachsende Energieträger Holz ist eine zuverlässige und lagerfähige Energiequelle.
- Als Systemanbieter versucht Buderus Ihnen ein attraktives Produktprogramm von Holzsplit- und Pelletkessel anzubieten.
- Bitte fragen sie in ihrer Buderus Niederlassung nach dem aktuellen Portfolio von Biomassekesseln.

Weitere Informationen finden Sie jederzeit im aktuellen "Sonderkatalog – HERZ" unter www.buderus.de/kataloge.





Kundendienst

Telefon (01 806) 990 990* (24 Stunden/365 Tage)

Fax (01 806) 990 992

E-Mail kundendienst@buderus.de

*Aus dem deutschen Festnetz 0,20 €/Gespräch, aus nationalen Mobilfunknetzen max. 0,60 €/Gespräch

Niederlassung	PLZ/Ort	Straße	Telefon	Telefax	E-Mail-Adresse
1. Aachen	52080 Aachen	Hergelsbendenstr. 30	(0241) 96824-0	(07 11) 81 1504-7960	aachen@buderus.de
2. Augsburg	86156 Augsburg	Werner-Heisenberg-Str. 1	(0821) 44481-0	(07 11) 81 1504-7954	muenchen_augsburg@buderus.de
3. Berlin	12359 Berlin	Ballinstr. 10	(030) 75488-0	(07 11) 81 1504-7979	berlin@buderus.de
4. Berlin/Brandenburg	16727 Veltin	Berliner Str. 1	(03304) 377-0	(07 11) 81 1504-7730	berlin.brandenburg@buderus.de
5. Bielefeld	33719 Bielefeld	Oldermanns Hof 4	(0521) 2094-0	(07 11) 81 1504-6704	bielefeld@buderus.de
6. Bremen	28816 Stuhr	Lise-Meitner-Str. 1	(0421) 8991-0	(07 11) 81 1504-6651	bremen@buderus.de
7. Dortmund	44319 Dortmund	Zeche-Norm-Str. 28	(0231) 9272-0	(07 11) 81 1504-7357	dortmund@buderus.de
8. Dresden	01458 Ottendorf-Okrilla	Jakobsdorfer Str. 4-6	(035205) 55-0	(07 11) 81 1504-6181	dresden@buderus.de
9. Düsseldorf	40231 Düsseldorf	Höherweg 268	(0211) 73837-0	(07 11) 81 1504-6806	duesseldorf@buderus.de
10. Erfurt	99091 Erfurt	Alte Mittelhäuser Str. 21	(0361) 77950-0	(07 11) 81 1504-6418	erfurt@buderus.de
11. Essen	45307 Essen	Eckenbergstr. 8	(0201) 561-0	(07 11) 81 1504-6697	essen@buderus.de
12. Esslingen	73730 Esslingen	Wolf-Hirth-Str. 8	(0711) 9314-5	(07 11) 81 1504-7959	esslingen@buderus.de
13. Frankfurt	63110 Rodgau	Hermann-Staudinger-Str. 2	(06106) 843-0	(07 11) 81 1504-6797	frankfurt@buderus.de
14. Freiburg	79108 Freiburg	Stübweg 47	(0761) 51005-0	(07 11) 81 1504-6793	freiburg@buderus.de
15. Gießen	35394 Gießen	Rödgener Str. 47	(0641) 404-0	(07 11) 81 1504-6839	giessen@buderus.de
16. Goslar	38644 Goslar	Magdeburger Kamp 7	(05321) 550-0	(07 11) 81 1504-7570	goslar@buderus.de
17. Halle (Saale)	06116 Halle (Saale)	Otto-Stomps-Str. 100	(0345) 940998-0	(07 11) 81 1504-46012	halle@buderus.de
18. Hamburg	21035 Hamburg	Wilhelm-Iwan-Ring 15	(040) 73417-0	(07 11) 81 1504-6578	hamburg@buderus.de
19. Hannover	30916 Isernhagen	Stahlstr. 1	(0511) 7703-0	(07 11) 81 1504-7725	hannover@buderus.de
20. Heilbronn	74078 Heilbronn	Pfaffenstr. 55	(07131) 9192-0	(07 11) 81 1504-6958	heilbronn@buderus.de
21. Ingolstadt	85053 Ingolstadt	In-Campus Allee 16	(0841) 13309-0	(07 11) 81 1504-6340	ingolstadt@buderus.de
22. Kaiserslautern	67663 Kaiserslautern	Opelkreisel 24	(0631) 3547-0	(07 11) 81 1504-6441	kaiserslautern@buderus.de
23. Karlsruhe	76185 Karlsruhe	Hardeckstr. 1	(0721) 95085-0	(07 11) 81 1504-6212	karlsruhe@buderus.de
24. Kassel	34123 Kassel-Waldau	Heinrich-Hertz-Str. 7	(0561) 491741-0	(07 11) 81 1504-7706	kassel@buderus.de
25. Kiel	24145 Kiel	Edisonstr. 29	(0431) 69695-0	(07 11) 81 1504-6545	kiel@buderus.de
26. Koblenz	56220 Bassenheim	Am Gülsers Weg 15-17	(02625) 931-0	(07 11) 81 1504-7956	koblenz@buderus.de
27. Köln	50858 Köln	Toyota-Allee 97	(02234) 9201-0	(07 11) 81 1504-6777	koeln@buderus.de
28. Kulmbach	95326 Kulmbach	Aufeld 2	(09221) 943-0	(07 11) 81 1504-6666	kulmbach@buderus.de
29. Leipzig	04420 Markranstädt	Handelsstr. 22	(0341) 94513-00	(07 11) 81 1504-6376	leipzig@buderus.de
30. Lüneburg	21339 Lüneburg	Christian-Herbst-Str. 6	(04131) 29719-0	(07 11) 81 1504-7610	lueneburg@buderus.de
31. Magdeburg	39116 Magdeburg	Sudenburger Wuhne 63	(0391) 6086-0	(07 11) 81 1504-6316	magdeburg@buderus.de
32. Mainz	55129 Mainz	Carl-Zeiss-Str. 16	(06131) 9225-0	(07 11) 81 1504-6838	mainz@buderus.de
33. Meschede	59872 Meschede	Zum Rohland 1	(0291) 5491-0	(07 11) 81 1504-6720	meschede@buderus.de
34. München	81379 München	Boschetsrieder Str. 80	(089) 78001-0	(07 11) 81 1504-7950	muenchen_augsburg@buderus.de
35. Münster	48159 Münster	Haus Uhlenkotten 10	(0251) 78006-0	(07 11) 81 1504-6758	muenster@buderus.de
36. Neubrandenburg	17034 Neubrandenburg	Ihlenfelder Str. 88	(0395) 4534-0	(07 11) 81 1504-6818	neubrandenburg@buderus.de
37. Neu-Ulm	89231 Neu-Ulm	Böttgerstr. 6	(0731) 70790-0	(07 11) 81 1504-6763	neu-ulm@buderus.de
38. Norderstedt	22848 Norderstedt	Gutenbergring 53	(040) 73417-0	(07 11) 81 1504-6618	norderstedt@buderus.de
39. Nürnberg	90425 Nürnberg	Kilianstr. 112	(0911) 3602-0	(07 11) 81 1504-6730	nuernberg@buderus.de
40. Osnabrück	49078 Osnabrück	Am Schürholz 4	(0541) 9461-0	(07 11) 81 1504-6095	osnabrueck@buderus.de
41. Ravensburg	88069 Tettang	Dr.-Klein-Str. 17-21	(07542) 550-0	(07 11) 81 1504-7007	ravensburg-tettang@buderus.de
42. Regensburg	93092 Barbing	Von-Miller-Str. 16	(09401) 888-0	(07 11) 81 1504-7005	regensburg@buderus.de
43. Rostock	18182 Bentwisch	Hansestr. 5	(0381) 60969-0	(07 11) 81 1504-6812	rostock@buderus.de
44. Saarbrücken	66130 Saarbrücken	Kurt-Schumacher-Str. 38	(0681) 88338-0	(07 11) 81 1504-6400	saarbruecken@buderus.de
45. Schwerin	19075 Pampow	Fährweg 10	(03865) 7803-0	(07 11) 81 1504-6574	schwerin@buderus.de
46. Tamm	71732 Tamm	Bietigheimer Str. 52	(0711) 9314-750	(07 11) 81 1504-6530	tamm@buderus.de
47. Traunstein	83278 Traunstein/Haslach	Falkensteinstr. 10	(0861) 2091-0	(07 11) 81 1504-7004	traunstein@buderus.de
48. Trier	54343 Föhren	Europa-Allee 24	(06502) 934-0	(07 11) 81 1504-6311	trier@buderus.de
49. Viernheim	68519 Viernheim	Erich-Kästner-Allee 1	(06204) 9190-0	(07 11) 81 1504-6835	viernheim@buderus.de
50. Villingen-Schwenningen	78652 Deißlingen	Baarstr. 23	(07420) 922-0	(07 11) 81 1504-6488	schwenningen@buderus.de
51. Werder	14542 Werder/Plötzin	Am Magna Park 10	(03304) 377-0	(07 11) 81 1504-7730	berlin.brandenburg@buderus.de
52. Wesel	46485 Wesel	Am Schornacker 119	(0281) 95251-0	(07 11) 81 1504-6805	wesel@buderus.de
53. Würzburg	97228 Rottendorf	Ostring 10	(09302) 904-0	(07 11) 81 1504-6841	wuerzburg@buderus.de
54. Zwickau	08058 Zwickau	Berthelsdorfer Str. 12	(0375) 4410-0	(07 11) 81 1504-6019	zwickau@buderus.de



Niederlassungen

www.buderus.de/de/niederlassungen



Facebook

facebook.com/buderus



Instagram

instagram.com/buderus_deutschland



YouTube Channel

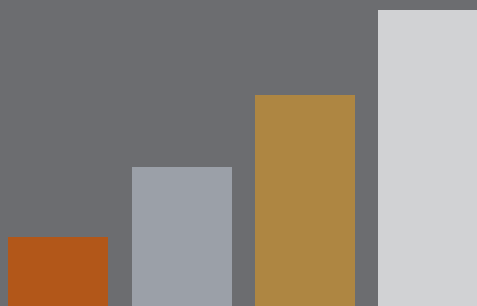
youtube.com/user/BuderusDeutschland

Buderus

Bosch Thermotechnik GmbH
Buderus Deutschland
35573 Wetzlar

www.buderus.de
info@buderus.de

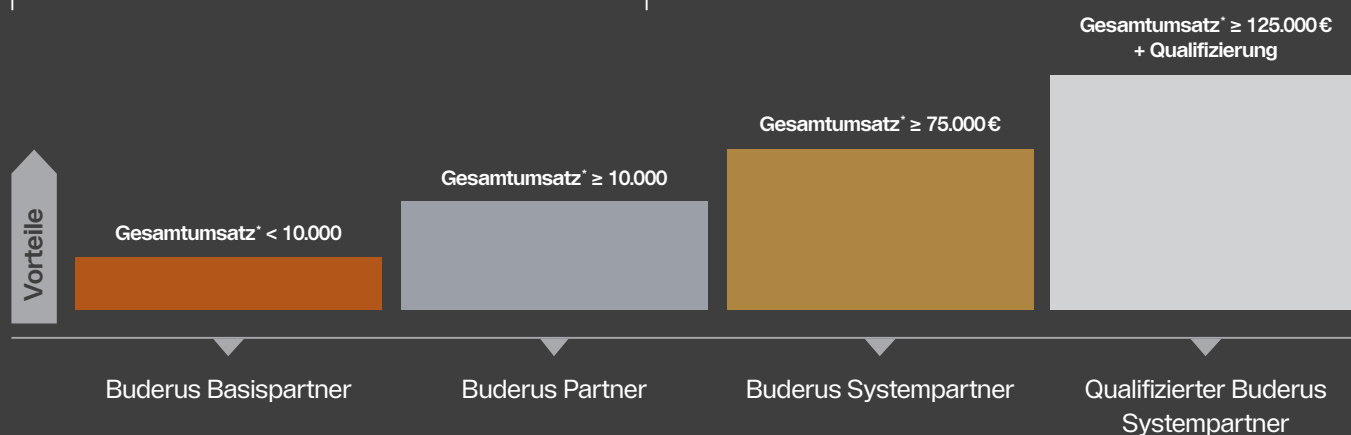
PARTNERLEVEL



Die Buderus Partnerwelt: Aufbau der Partnerlevel.

Starke Partner. Starke Leistungen.

Für uns ist eine verlässliche Partnerschaft das Fundament für nachhaltigen Erfolg. Aus diesem Grund bieten wir unseren Partnern besondere Unterstützung und haben eine eigene Welt geschaffen: die Buderus Partnerwelt. Sobald Sie mit Buderus Umsatz erzielen, sind Sie Teil dieser Welt. Hier finden sich je nach Partnerlevel zahlreiche Angebote und Leistungen, damit Sie sich als Partner von Buderus den entscheidenden Wettbewerbsvorteil in allen Bereichen Ihres Geschäftes sichern.



STARCLUB

Die Gemeinschaft der Besten.

Als Systempartner oder Qualifizierter Systempartner gehören Sie zu den Kunden, die kontinuierlich und intensiv mit Buderus zusammenarbeiten. Die Inhaber und Geschäftsführer der Betriebe, die in diese Partnerlevel eingruppiert sind, bilden die Gemeinschaft der Besten: den STARCLUB. Für diese Gemeinschaft der Besten werden Leistungen zu attraktiven Konditionen sowie zusätzliche Leistungen bereitgestellt.

*Umsatz = Jahresumsatz im 3-Jahres-Durchschnitt